

**depoortere**

# Manuel d'utilisation

Double arracheuse de lin automotrice

**DAEAHY**



© 2021 Depoortere

Ce document est une traduction du manuel d'utilisation original en néerlandais.

Tous droits et modifications réservés. Toutes les marques commerciales citées sont la propriété de leurs détenteurs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite et/ou publiée par impression, photocopie, microfilm ou par tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Depoortere International SA. Une copie partielle ou intégrale est uniquement autorisée à usage interne, en vue de la maintenance et de l'utilisation de la machine.

Pour la dernière version du manuel et pour l'aide en ligne sur le web, veuillez vous référer à [www.depoortere.be](http://www.depoortere.be).

Depoortere NV  
Kortrijkseweg 105  
8791 Beveren-Leie

Tel. +32 56 73 51 30  
Fax. +32 56 70 41 12

[info@depoortere.be](mailto:info@depoortere.be)  
<https://www.depoortere.be>

Doc. nr. Daeahy\_2021\_FR

Version 20210630

# Table des matières

<b>Préface</b>	<b>15</b>
Préface	15
Utilisation du manuel d'utilisation	15
Structure du manuel d'utilisation	15
Groupe cible	16
Symboles utilisés	16
Abréviations utilisées	16
<b>1 Introduction</b>	<b>19</b>
1.1 Usage prévu	19
1.2 Usage interdit	19
1.3 Durée de vie de la machine	19
1.4 Désignation du type	19
1.5 Représentation	20
1.6 Données techniques	20
1.6.1 Données de la machine	21
1.6.2 Données de production	23
<b>2 Description</b>	<b>25</b>
2.1 Versions de la machine	25
2.2 Aperçu de la machine	25
2.2.1 Vue avant gauche	25
2.2.2 Vue arrière droite	26
2.3 Disposition et désignation	27
2.3.1 Aperçu de la cabine	27
2.3.2 Porte	27
2.3.3 Échelle	28

2.3.4	Rétroviseurs	29
2.3.5	Gyrophare	29
2.3.6	Lave-glace et réservoir du liquide de lave-glace	29
2.3.7	Feux de travail	30
2.3.8	Coupe batterie	30
2.3.9	Éléments dans la cabine	31
2.3.10	Climatisation	31
2.3.11	Climatisation (version manuelle)	32
2.3.12	Climatisation (version Bluetooth)	32
2.3.13	Réglage de la température (version clim)	33
2.3.14	Siège de conduite	33
2.3.15	Colonne de direction	33
2.3.16	Pédale d'accélérateur	34
2.3.17	Pédale de frein	34
2.3.18	Unité de commande	35
2.3.19	Écran de commande	35
2.3.20	Télécommande	36
2.3.21	Réservoir à carburant	36
2.3.22	Extincteur	36
2.3.23	Filtre à air	37
2.3.24	Pré-filtre	37
2.3.25	Armoire électrique	37
2.3.26	Contrôleurs	38
2.3.27	Radiateurs	39
2.3.28	Arracheur	40
2.3.29	Tabliers arracheurs	40
2.3.30	Zone de dépôt	41
2.3.31	Compresseur	42
2.3.32	Enceinte du moteur	43
2.3.33	Réservoir AdBlue	44
2.3.34	Compartiments de rangement	45
2.3.35	Aperçu des capteurs	45
<b>2.4</b>	<b>Accessoires et options</b>	<b>46</b>

---

<b>3</b>	<b>Fonctionnement</b>	<b>47</b>
3.1	Situation de la récolte du lin	47
3.2	Fonctionnement de la double arracheuse automotrice	47
3.2.1	Fonctionnement	47
3.2.2	Arracheur	47
3.2.3	Tabliers arracheurs	48
3.2.4	Zone de dépôt	49
3.3	Qualité du travail	50
3.3.1	Épaisseur de l'andain	50
3.3.2	Alignement de l'andain	50
3.3.3	État de la machine	51
3.3.4	Altération et déplacement du lin	51
3.3.5	Pression de pince	51
<b>4</b>	<b>Sécurité</b>	<b>53</b>
4.1	Représentation des dispositifs de sécurité + consignes de sécurité	53
4.1.1	Représentation des systèmes de sécurité	53
4.1.2	Emplacement de l'arrêt d'urgence	53
4.1.3	Marteau d'urgence	54
4.1.4	Mesures de sécurité	54
4.1.5	Capteur de présence dans le siège de conduite	55
4.1.6	Sécurité via le logiciel	55
4.2	Signification des signaux d'avertissement	55
4.3	Consignes de sécurité spécifiques	56
4.3.1	Consignes de sécurité à l'égard des personnes	56
4.3.2	Consignes de sécurité à l'égard de la machine	57
4.3.3	Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement	57
4.4	Équipements de protection individuelle	57
4.4.1	Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle	58
4.5	Signes et symboles	58
4.6	Urgences	65
4.6.1	Éteindre le courant	65
4.6.2	Éteindre les pompes hydrauliques	65

4.6.3	Appuyer sur l'arrêt d'urgence	66
4.6.4	Incendie : la machine prend feu	66
<b>4.7</b>	<b>Substances dangereuses</b>	<b>66</b>
<b>5</b>	<b>Transport et entreposage</b>	<b>67</b>
<b>5.1</b>	<b>Déplacer la machine</b>	<b>67</b>
5.1.1	Charger la machine sur le camion	67
5.1.2	Décharger la machine du camion (préparation)	67
5.1.3	Descendre du camion avec la machine	68
<b>5.2</b>	<b>Entreposer la machine</b>	<b>70</b>
5.2.1	Vidanger le réservoir AdBlue	70
<b>6</b>	<b>Montage et installation</b>	<b>73</b>
<b>6.1</b>	<b>Accessoires fournis avec la machine</b>	<b>73</b>
<b>7</b>	<b>Mise en service</b>	<b>75</b>
<b>7.1</b>	<b>Liste de contrôle avant la mise en service</b>	<b>75</b>
7.1.1	Contrôler la présence des manuels	76
<b>8</b>	<b>Commande</b>	<b>77</b>
<b>8.1</b>	<b>Organes de commande</b>	<b>77</b>
8.1.1	Joystick	77
8.1.2	Face supérieure de la console de commande (version 1)	79
8.1.3	Face supérieure de la console de commande (version 2)	80
8.1.4	Face inférieure de la console de commande	81
8.1.5	Frein de parking	82
8.1.6	Pédale de frein	83
8.1.7	Pédale d'accélérateur	83
8.1.8	Télécommande	84
8.1.9	Écran de commande	84
<b>8.2</b>	<b>Instructions de commande</b>	<b>85</b>
8.2.1	Démarrer le moteur	85
8.2.2	Arrêter le moteur	86
8.2.3	Démarrer la machine	86

8.2.4	Arrêter la machine	86
8.2.5	Entrer dans la cabine	87
8.2.6	Sortir de la cabine	87
8.2.7	Allumer la climatisation (version manuelle)	87
8.2.8	Allumer la climatisation (version Bluetooth)	88
8.2.9	Télécharger et installer l'application pour la climatisation (version Bluetooth)	88
8.2.10	Allumer la climatisation (version clim)	89
8.2.11	Allumer l'écran de commande	89
8.2.12	Éteindre l'écran de commande	90
8.2.13	Examiner un défaut actif	90
8.2.14	Régler la langue de l'écran de commande	90
8.2.15	Régler la luminosité de l'écran de commande	91
8.2.16	Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.	91
8.2.17	Régler la date de l'écran de commande	91
8.2.18	Régler l'heure de l'écran de commande	91
8.2.19	Revenir à la fenêtre mode champ ou mode route	92
8.2.20	Allumer les feux de détresse	92
8.2.21	Allumer le gyrophare	92
8.2.22	Allumer ou éteindre les lumières de la machine (version 1)	93
8.2.23	Allumer ou éteindre les lumières de la machine (version 2)	93
8.2.24	Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine	94
8.2.25	Mettre la machine en mode champs	95
8.2.26	Mettre la machine en mode route	98
8.2.27	Afficher le menu	100
8.2.28	Aperçu des menus	100
8.2.29	Aperçu des icônes communes	101
8.2.30	Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec pédale)	102
8.2.31	Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec le joystick uniquement)	102
8.2.32	Modifier le mode d'avancement de la machine	103
8.2.33	Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arracheur (en mode champ)	104
8.2.34	Retirer manuellement un bourrage	104
8.2.35	Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage	106
8.2.36	Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine	106
8.2.37	Régler les tables l'une par rapport à l'autre	106

8.2.38	Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur	107
8.2.39	Monter ou descendre lentement l'arracheur	107
8.2.40	Faire tourner les courroies d'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière	108
8.2.41	Mettre l'arracheur dans la position d'arracheur suivante	108
8.2.42	Monter l'arracheur	108
8.2.43	Changer le mode de travail	108
8.2.44	Activer ou désactiver la rotation des courroies	109
8.2.45	Faire tourner toutes les courroies vers l'avant	109
8.2.46	Lire les compteurs	109
8.2.47	Réinitialiser un compteur	110
8.2.48	Saisir le code secret	110
8.2.49	Consulter les heures moteur	110
8.2.50	Supprimer un message d'erreur	110
8.2.51	Contrôler si le frein de parking est actionné	110
8.2.52	Contrôler le fonctionnement du joystick	111
8.2.53	Consulter les entrées analogiques	111
8.2.54	Vérifier la version du logiciel	111
8.2.55	Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique	112
8.2.56	Consulter l'information moteur	112
8.2.57	Examiner les entrées et les sorties TOR	112
8.2.58	Vérifier le fonctionnement de la signalisation	112
8.2.59	Examiner l'alimentation des contrôleurs	113
8.2.60	Consulter les informations du filtre à particules	113
8.2.61	Consulter l'historique des messages d'erreurs	113
8.2.62	Supprimer l'historique des messages d'erreurs	114
8.2.63	Examiner l'entretien planifié	114
8.2.64	Saisir un entretien effectué	114
8.2.65	Régler le DPA	115
8.2.66	Verrouiller le DPA	115
8.2.67	Régler la hauteur d'arrachage	115
8.2.68	Régler la limitation de vitesse	116
8.2.69	Activer la limitation de vitesse	116
8.2.70	Activer la commande de puissance automatique	117
8.2.71	Régler la vitesse des tables	117



8.2.72	Régler la vitesse des mouvements de l'arracheur	117
8.2.73	Régler le nettoyage des radiateurs	117
8.2.74	Mettre la machine en mode chargement	118
8.2.75	Calibrage de l'arracheur	118
8.2.76	Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs	118
8.2.77	Régler la hauteur du volant	119
8.2.78	Incliner le volant	119
8.2.79	Mettre la machine de côté après utilisation	120
<b>8.3</b>	<b>Conduire sur la voie publique</b>	<b>120</b>
8.3.1	Avant de vous engager sur la voie publique	120
8.3.2	Conduire sur la voie publique	121
<b>9</b>	<b>Configuration</b>	<b>123</b>
<b>9.1</b>	<b>Régler les tabliers arracheurs</b>	<b>123</b>
9.1.1	Régler les tables l'une par rapport à l'autre	123
9.1.2	Régler les tables par rapport à la machine	124
9.1.3	Raccourcir les courroies de transport	126
9.1.4	Régler la pression des rouleaux écraseurs	127
9.1.5	Mettre les écraseurs hors tension	128
9.1.6	Mettre les écraseurs sous tension	128
<b>9.2</b>	<b>Régler la partie déposée</b>	<b>129</b>
9.2.1	Régler la tension des courroies de dépôt	129
9.2.2	Régler l'ouverture de la partie déposée	130
<b>9.3</b>	<b>Régler l'arracheur</b>	<b>131</b>
9.3.1	Régler la tension des courroies d'arracheur	131
9.3.2	Régler l'alignement des courroies d'arracheur	131
9.3.3	Régler l'alignement des courroies d'arracheur (à l'ouverture d'arracheur)	131
9.3.4	Régler le distributeur	132
9.3.5	Régler l'ouverture de récolte	133
9.3.6	Régler la tension d'une courroie d'arracheur intérieure	134
9.3.7	Régler la tension de courroie d'arracheur extérieure supérieure	135
9.3.8	Régler la tension de courroie de récolte extérieure inférieure	135
9.3.9	Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure supérieure	136
9.3.10	Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure inférieure	137

<b>9.4</b>	<b>Autres réglages</b>	<b>137</b>
9.4.1	Régler la pression des pneus	137
9.4.2	Régler le siège de conduite	138

## **10 Maintenance** **139**

<b>10.1</b>	<b>Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance</b>	<b>139</b>
10.1.1	Arrêter la machine en toute sécurité	140
10.1.2	Verrouiller l'arracheur	140
10.1.3	Déverrouiller l'arracheur	141
<b>10.2</b>	<b>Maintenance préventive</b>	<b>141</b>
10.2.1	Schéma de maintenance pour l'opérateur	141
10.2.2	Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance	144
10.2.3	Programme de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé	146
10.2.4	Programme de maintenance pour le partenaire de service autorisé	146
10.2.5	Additifs autorisés	147
10.2.6	Nettoyer la machine	147
10.2.7	Nettoyer la machine à l'air comprimé	148
10.2.8	Nettoyer les protections contre les éclaboussures	148
10.2.9	Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)	148
10.2.10	Dépoussiérer les radiateurs (via l'écran de commande)	149
10.2.11	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	149
10.2.12	Vérifier les liaisons boulonnées	150
10.2.13	Remplacer toutes les courroies d'arracheur	150
10.2.14	Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur	151
10.2.15	Faire l'appoint d'huile de l'armoire du pignon de vrillage de l'arracheur	152
10.2.16	Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur	153
10.2.17	Faire l'appoint de l'huile de frein	154
10.2.18	Vérifier le niveau de l'huile de frein	155
10.2.19	Remplacer l'huile de frein	155
10.2.20	Remplacer le filtre d'aération hydraulique	156
10.2.21	Remplacer le filtre d'aération du frein de parking	156
10.2.22	Démonter le distributeur	157
10.2.23	Desserrer/tendre une courroie d'arracheur extérieure	158
10.2.24	Desserrer/tendre une courroie d'arracheur inférieure	158

10.2.25	Monter le distributeur	159
10.2.26	Monter la protection de sécurité des distributeurs	159
10.2.27	Démonter la protection de sécurité des distributeurs	160
10.2.28	Vérifier les conduits du moteur	160
10.2.29	Contrôler la tension des courroies de transport	161
10.2.30	Remplacer les filtres de gavage	161
10.2.31	Remplacer le filtre hydraulique à haute pression	162
10.2.32	Remplacer les filtres à carburant (mazout)	162
10.2.33	Couper le réservoir hydraulique	163
10.2.34	Nettoyer les radiateurs	164
10.2.35	Nettoyer la cabine	164
10.2.36	Vérifier la pression des pneus	165
10.2.37	Resserrer les écrous	165
10.2.38	Vérifier le fonctionnement des freins	166
10.2.39	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	166
10.2.40	Vérifier l'usure des guides	166
10.2.41	Contrôler le niveau AdBlue	167
10.2.42	Faire l'appoint du réservoir AdBlue	167
10.2.43	Vérifier le niveau du liquide de lave-glacé	168
10.2.44	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	168
10.2.45	Vérifier l'état des courroies d'arracheur	169
10.2.46	Vérifier l'état et l'alignement du racleur	170
10.2.47	Vérifier le niveau de l'huile hydraulique	170
10.2.48	Analyser l'huile hydraulique	171
10.2.49	Changer l'huile hydraulique	171
10.2.50	Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique	172
10.2.51	Vérifier la batterie	173
10.2.52	Entretenir la batterie	173
10.2.53	Vérifier l'installation électrique	174
10.2.54	Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs	174
10.2.55	Remplacer le raccordement et/ou la cale des rouleaux écraseurs	174
10.2.56	Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique	175
10.2.57	Vérifier l'alignement des courroies de récolte	175
10.2.58	Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin	176

10.2.59	Vérifier que tous les points de graissage sont correctement lubrifiés	177
10.2.60	Points importants pour la lubrification	177
10.2.61	Plan de lubrification	177
10.2.62	Lubrifier l'arracheur	177
10.2.63	Lubrifier les points charnières de l'arracheur	179
10.2.64	Vérifier le jeu de l'arracheur	179
10.2.65	Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs	180
10.2.66	Lubrifier les arbres articulés des écraseurs	181
10.2.67	Lubrifier le cardan	181
10.2.68	Lubrifier les charnières des roues avant	182
10.2.69	Lubrifier le point charnière de l'arbre avant	182
10.2.70	Lubrifier les roues avant	183
10.2.71	Remplacer l'eau du réservoir de la climatisation (version manuelle)	183
10.2.72	Vérifier les carburateurs de la climatisation (version manuelle)	184
10.2.73	Contrôler le montage de la cassette de la climatisation	185
10.2.74	Nettoyer le filtre à air de la climatisation	186
10.2.75	Remplacer le filtre à air de la climatisation	187
10.2.76	Remplacer les filtres à poussière micro de la climatisation	187
10.2.77	Nettoyer le condenseur de la clim	188
<b>10.3</b>	<b>Maintenance corrective</b>	<b>189</b>
10.3.1	Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)	189
10.3.2	Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)	190
10.3.3	Soulever la machine	192
10.3.4	Souder sur la machine	193
10.3.5	Remplacer un racleur	194
10.3.6	Remplacer une courroie de transport	195
10.3.7	Remplacer un composant hydraulique	195
10.3.8	Remplacer une courroie de récolte	196
10.3.9	Contrôler le niveau de carburant	197
10.3.10	Carburant autorisé	197
10.3.11	Remplir le réservoir à carburant	198
10.3.12	Remplacer un picot de la courroie de transport	199
10.3.13	Reconditionnement des gaz	199
10.3.14	Effectuer la régénération du moteur	200

10.3.15	Forcer le système EAT	202
10.3.16	Remplacer un capteur	202
10.3.17	Remplacer un fusible	203
<b>11</b>	<b>Résolution des problèmes</b>	<b>205</b>
11.1	Le moteur ne démarre pas	205
11.2	Effectuer des tests	205
11.3	Contrôler la tension des contrôleurs	205
11.4	Tableau de recherche d'erreur général	206
11.5	Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande	206
11.6	Aperçu des défauts moteur DEUTZ	213
11.7	Tableau de recherche des dysfonctionnements au niveau du réglage de la température (type manuel)	214
<b>12</b>	<b>Démantèlement et mise au rebut</b>	<b>217</b>
12.1	Arrêt de la machine	217
12.2	Mise au rebut de la machine	217
12.2.1	Démonter et vidanger le réservoir d'AdBlue	217
12.2.2	Vider le réservoir d'huile hydraulique	218
12.2.3	Vidanger le réservoir à carburant	219
12.3	Consignes de sécurité pour le démontage	220
<b>13</b>	<b>Annexes</b>	<b>221</b>
13.1	Conditions de garantie	221
13.2	Responsabilité	221
13.3	Déclaration CE	222
13.4	Certificats et formulaires spécifiques	222
13.5	Configuration initiale	223
13.6	Manuel d'utilisation du moteur diesel	223
13.7	Aperçu des filtres	223
13.8	Liste des pièces de rechange	227
13.9	Fiche de maintenance	228



# Préface

## Préface

Vous avez fait le bon choix en achetant une machine de Depoortere NV. Cette machine est le fruit de plus de 40 années d'expérience dans le secteur du lin.

Depoortere NV cherche en permanence à améliorer ses produits. Depoortere NV se réserve donc le droit d'apporter les modifications qu'elle juge nécessaires. Depoortere NV n'est PAS tenue d'apporter lesdites modifications aux machines déjà livrées.

Nous vous remercions par avance pour votre collaboration et de faire confiance à notre produit.

Depoortere NV vous souhaite beaucoup de plaisir et de réussite en utilisant cette machine.

Rik Depoortere

Administrateur délégué

Depoortere NV

## Utilisation du manuel d'utilisation

Avant de commencer à utiliser la machine, mais aussi lors de son utilisation, il est obligatoire de disposer de ce manuel d'utilisation, de parcourir attentivement les informations qui y sont fournies et de procéder conformément aux instructions décrites dans ce manuel d'utilisation.

Le présent manuel d'utilisation doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit être conservé pour consultation jusqu'à ce que la machine soit mise au rebut, conformément à la réglementation en vigueur.

Il est conseillé de mettre en permanence ce manuel d'utilisation à portée de main de toutes les personnes qui utilisent la machine, notamment pour des raisons de sécurité. Trouvez un endroit approprié à proximité de la machine. Cet endroit doit être sûr, sec et à l'abri du soleil.

Tous les manuels sont fournis lors de la livraison de la machine.

Si le manuel d'utilisation est abîmé, l'utilisateur doit en demander un nouvel exemplaire à Depoortere NV.

## Structure du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est constitué d'une page de couverture, d'une préface, d'une table des matières, de différents chapitres, d'un index et d'annexes. En fonction de la machine, certaines sous-sections peuvent ne pas s'appliquer.

Chapitres :

- Introduction
- Description
- Fonctionnement
- Sécurité
- Transport et entreposage
- Montage et installation
- Mise en service

- Commande
- Configuration
- Maintenance
- Démantèlement et mise au rebut

## Groupe cible

Le présent manuel d'utilisation a pour objectif de fournir aux personnes devant manipuler la machine toutes les informations nécessaires pour garantir la sécurité des travaux réalisés sur ou avec la machine, ainsi que son état de fonctionnement.

Ce manuel d'utilisation s'applique à tous les cas de figure dans lesquels des travaux doivent être effectués sur ou avec la machine. Ces circonstances sont les suivantes : transport et stockage, installation, utilisation, réglages, maintenance, mise hors service et mise au rebut de la machine.

Le groupe cible est le suivant :

- Opérateurs
- Transporteurs
- Installateurs (services techniques/électromoteurs)
- Techniciens de maintenance
- Personnes chargées de la mise hors service finale et de la mise au rebut de la machine.

Les personnes précitées devant effectuer des tâches spécifiques doivent justifier de connaissances et/ou d'un niveau d'expérience suffisant. La machine peut uniquement être manipulée par une personne autorisée, ou sous sa supervision. L'opérateur doit avoir au moins 18 ans.

## Symboles utilisés

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



### *ASTUCE*

Donne des suggestions et des conseils à l'utilisateur pour faciliter une procédure.



### *REMARQUE*

Une remarque générale pouvant offrir une plus-value économique.



### *ENVIRONNEMENT*

Les directives devant être respectées lors de l'utilisation de substances dangereuses et du recyclage de produits et matériaux.



### **ATTENTION**

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à moyennes ou nuire à la machine ou à l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles, et/ou nuire gravement à la machine ou à l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



### **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves voire mortelles en cas de non-respect des consignes de sécurité.



## Abréviations utilisées

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des abréviations utilisées dans les manuels d'utilisation des récolteuses.

Abréviati <u>o</u> n	Plus d'informati <u>o</u> ns
ATEX	<b>AT</b> mosphères <b>EX</b> plosives Il s'agit d'un environnement explosif.
SLF	Système de liage par ficelle
FED	<b>D</b> iesel <b>E</b> xhaust <b>F</b> luid Une autre dénomination pour AdBlue utilisée aux États-Unis.
DPA	<b>D</b> ébit <b>P</b> roportionnel à l' <b>A</b> vancement Il s'agit du débit proportionnel à l'avancement, soit le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement.
FAP	<b>D</b> iesel <b>P</b> article <b>F</b> ilter Il s'agit d'un filtre conçu pour filtrer la suie dans les moteurs thermiques.
EAT	<b>E</b> xhaust <b>A</b> fter <b>T</b> reatment C'est le système de reconditionnement des gaz. Il se compose d'un filtre à particules (FAP) et d'un catalyseur (RCS).
PU	<b>P</b> ickUp C'est le pick-up avec lequel le produit est enlevé
PWM	<b>P</b> ulse <b>W</b> idth <b>M</b> odulation C'est la modulation de la largeur d'impulsion.
RCS	<b>S</b> elective <b>C</b> atalytic <b>R</b> eduction C'est un système pour le reconditionnement des gaz de combustion via un catalyseur.
PTO	<b>P</b> ower <b>T</b> ake- <b>O</b> ff C'est la prise de force d'un tracteur pour entraîner mécaniquement les machines raccordées par un cardan.



---

# 1 Introduction

## 1.1 Usage prévu

DAAEHY komt van de Franse benaming **D**ouble **A**rracheuse **E**taleuse **A**utomotrice **H**Ydraulique. Dit betekent dat het gaat over een zelfrijdende dubbele vlasplukker, waarvan de functionele delen hydraulisch aangedreven zijn.

La machine est exclusivement destinée à la récolte (= la collecte) de plantes à fibres (lin, chanvre) d'une longueur maximale de 1 100 mm.

## 1.2 Usage interdit

Il est interdit d'utiliser la machine à d'autres fins que celles mentionnées dans ce manuel d'utilisation, les marquages de sécurité ou d'autres documents de sécurité fournis avec la machine.

De même, il est interdit d'utiliser la machine pour transporter des biens, des animaux ou des personnes.

Toute modification apportée à la machine peut avoir des conséquences sur la sécurité et la garantie ! Le retrait de pièces est également considéré comme une modification de la machine.

La machine ne peut pas être utilisée dans une zone ATEX.

Il est interdit de placer des pièces sur la machine qui ne sont pas approuvées par Depoortere NV. Ces pièces peuvent :

- compromettre le fonctionnement de la machine ;
- mettre en danger la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes ;
- réduire la durée de vie de la machine ;
- annuler la conformité aux directives CE.

Il est interdit de traiter avec cette machine d'autres produits que ceux décrits dans la section « Usage prévu ».

## 1.3 Durée de vie de la machine

La durée de vie attendue de la machine est de 40 ans.

## 1.4 Désignation du type



Fig. 1: Emplacement de la désignation du type de la machine



Fig. 2: Exemple de plaque signalétique

## 1.5 Représentation

La flèche indique le sens d'avancement de la machine. La machine est composée des éléments suivants :

- Zone de dépôt (1)
- Tabliers arracheurs (2)
- cabine (3) ;
- Arracheur (4)

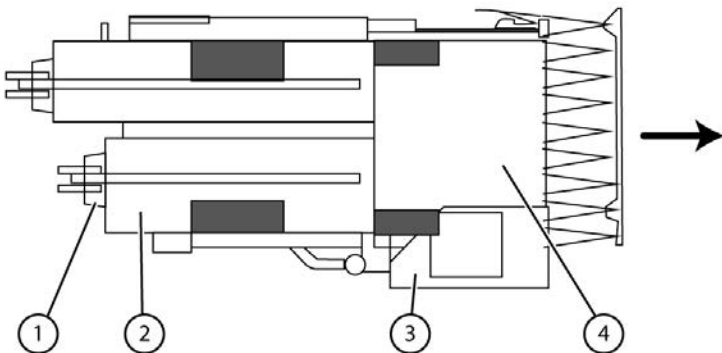


Fig. 3: Représentation de la machine

## 1.6 Données techniques

### 1.6.1 Données de la machine

Donnée	Explication
Type	DAEAHY
Moteur	DEUTZ TCD 6.1 L6
Puissance	160 kW
Poids	10 500 kg
Hauteur	3 205 mm
Largeur	3 500 mm
Longueur	7 575 mm
Température ambiante	0 °C à 40 °C
Humidité relative	0 à 100 %
Niveau sonore	> 85 dB hors de la cabine

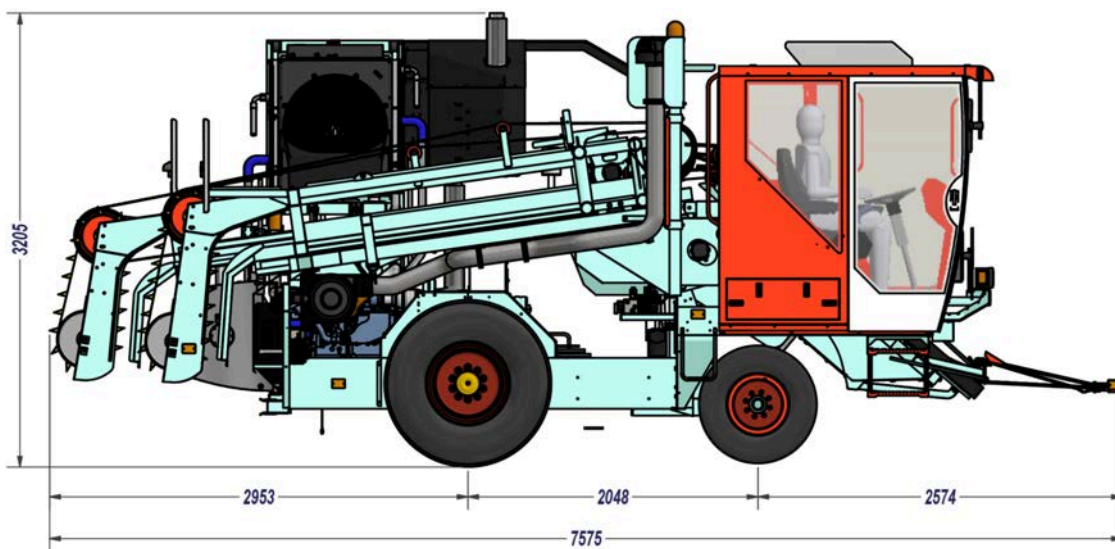


Fig. 4: Dimensions (longueur et hauteur)

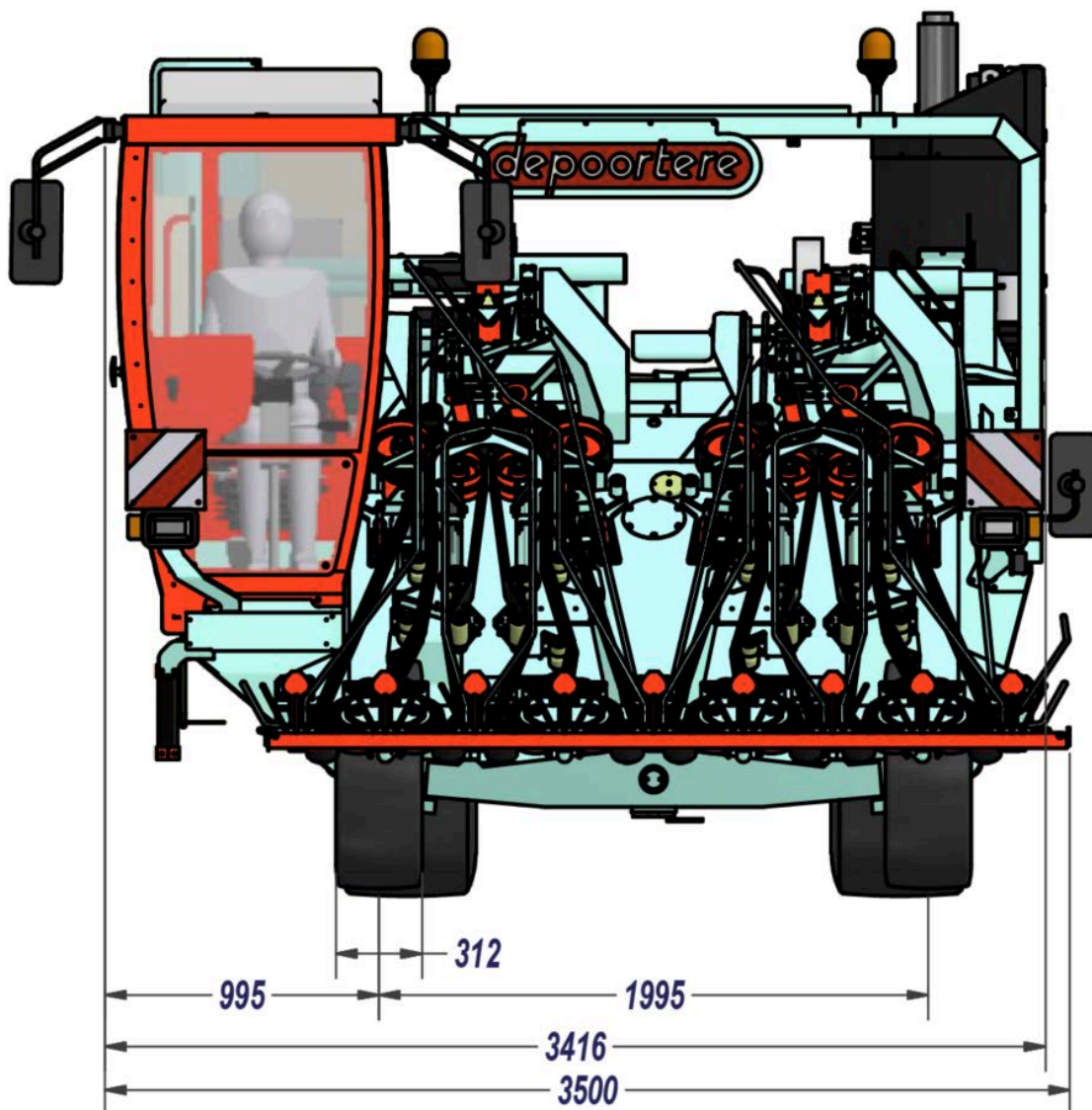


Fig. 5: Dimensions (largeur) avant

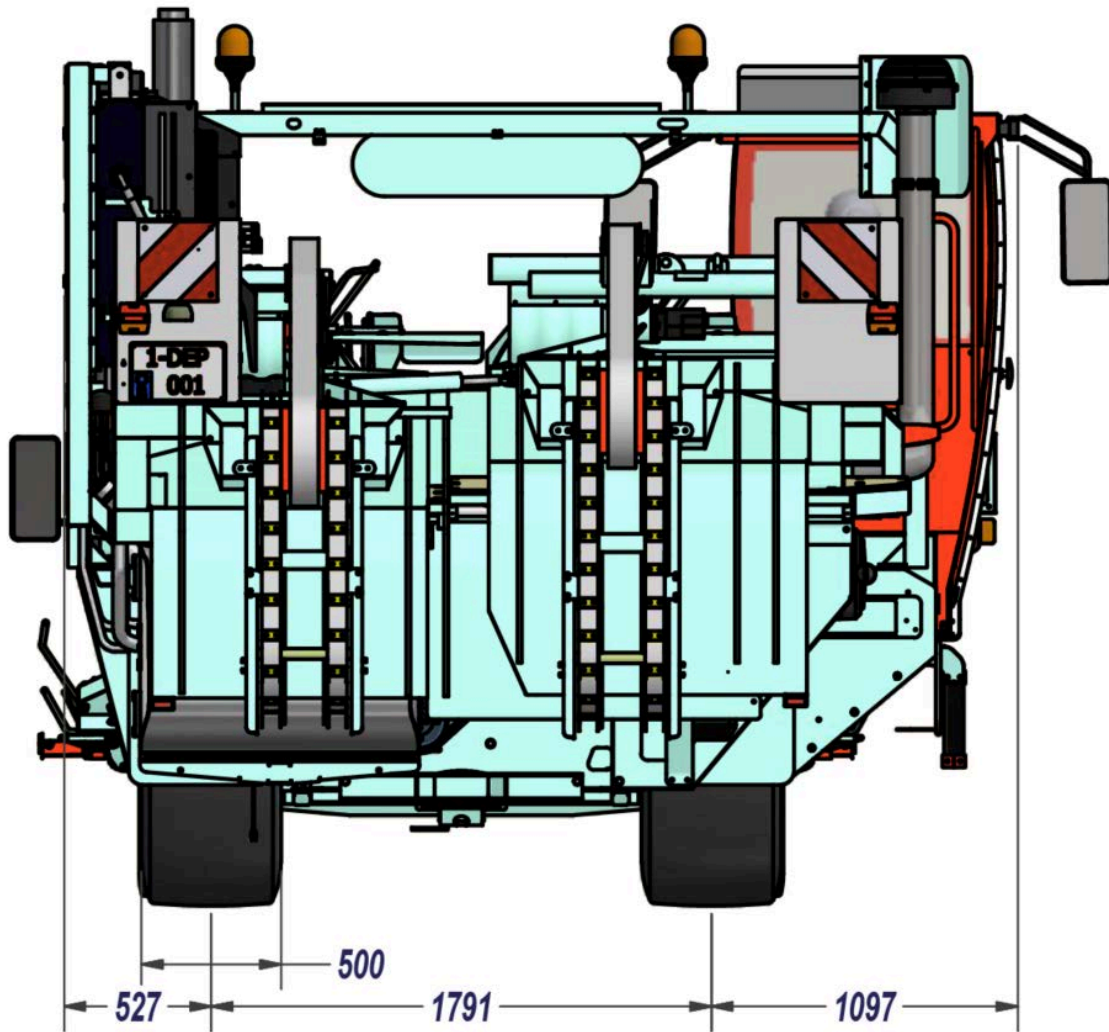


Fig. 6: Dimensions (largeur) arrière

## 1.6.2 Données de production

Donnée	Explication
Vitesse de production	La machine peut récolter 2 hectares de lin par heure.





# 2 Description

## 2.1 Versions de la machine

Le nom DAEAHY fait référence à l'appellation Double Arracheuse Étaleuse Automotrice Hydraulique.

La machine existe en 4 versions :

- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur de récolte 2,4 m avec cabine ;
- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur de récolte 2,6 m avec cabine ;
- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur de récolte 2,4 m sans cabine ;
- DAEAHY 2WD - 2018 - largeur de récolte 2,6 m sans cabine.

**Voir aussi**

- [2.4 Accessoires et options](#) à la page 46

## 2.2 Aperçu de la machine

### 2.2.1 Vue avant gauche

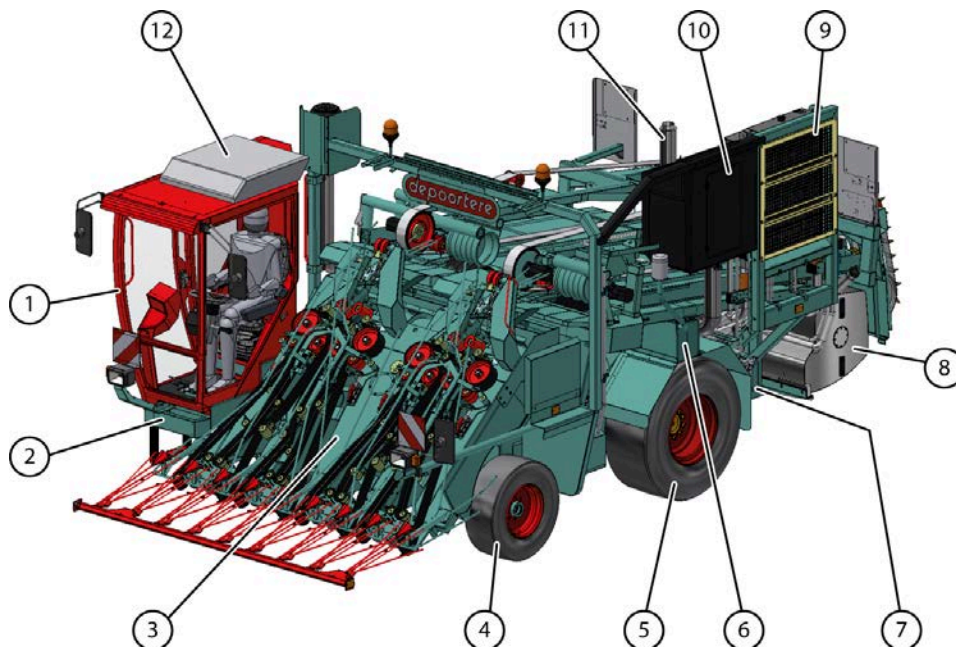


Fig. 7: Vue avant gauche de la machine

N°	Désignation
1	Cabine
2	Armoire pour la télécommande

N°	Désignation
3	Arracheur
4	Roue avant gauche
5	Roue arrière gauche
6	Réservoir hydraulique
7	Moteur
8	Réservoir à carburant
9	Radiateur
10	Système de reconditionnement des gaz (UE uniquement)
11	Échappement
12	Réglage de la température

## 2.2.2 Vue arrière droite

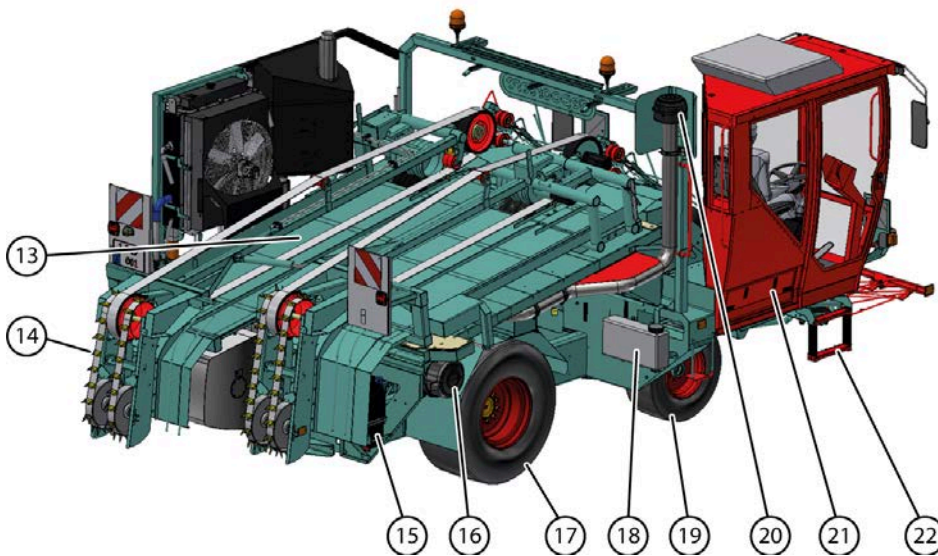


Fig. 8: Vue arrière droite de la machine

N°	Explication
13	Tabliers arracheurs
14	Zone de dépôt
15	Réservoir AdBlue (UE uniquement)
16	Filtre à air
17	Roue arrière droite

N°	Explication
18	Réservoir d'eau réglage de la température
19	Roue avant droite
20	Avant filtre du filtre à air
21	Compartiment de rangement avec contrôleurs, armoire électrique et manuels
22	Échelle

## 2.3 Disposition et désignation

### 2.3.1 Aperçu de la cabine

La cabine dispose des éléments suivants à l'extérieur :

- Lave-glace
- Réservoir du liquide de lave-glace
- Porte
- Échelle
- Rétroviseurs
- Gyrophare
- Feux de travail

La cabine dispose des éléments suivants à l'intérieur :

- Colonne de direction
- Pédale d'accélérateur
- Pédale Frein
- Arrêt d'urgence
- Siège de conduite
- Console de commande + joystick
- Écran de commande
- Boutons de commande
- Éclairage cabine
- Radio
- Pare-soleil

### 2.3.2 Porte

La porte de la cabine est une porte coulissante qui dispose à l'intérieur et à l'extérieur d'une poignée en aluminium (1) et (3). La poignée sert uniquement à déverrouiller la porte. N'utilisez pas la poignée pour entrer ou sortir de la machine. Utilisez la poignée (2) pour ouvrir et fermer la porte lorsque vous êtes dans la cabine. En position extrême (porte ouverte ou fermée), la porte est verrouillée par la poignée (1). La porte peut être fermée de l'extérieur à l'aide d'une clé. Deux poignées en fer (4) et (5) sont présentes sur la cabine. Ces poignées vous permettent d'entrer ou de sortir facilement de la cabine.

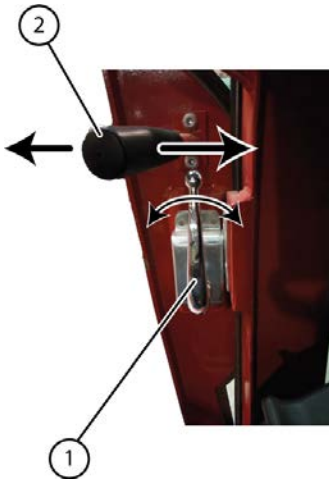


Fig. 9: Poignée de porte à l'intérieur de la cabine



Fig. 10: Porte à l'extérieur de la cabine

## 2.3.3 Échelle

L'échelle comporte 2 échelons antidérapants en métal (1) et 2 barreaux en caoutchouc (2). Les barreaux en caoutchouc sont assez solides pour utiliser l'échelle afin d'entrer dans la cabine. Les barreaux en caoutchouc sont également mobiles en cas de contact avec des objets à proximité.

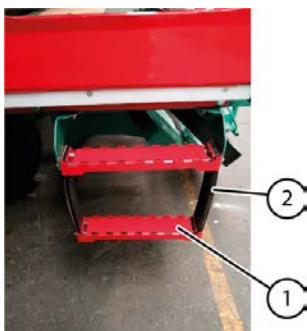


Fig. 11: Échelle

## 2.3.4 Rétroviseurs

La machine dispose de 3 rétroviseurs afin d'avoir une bonne visibilité de la machine et de ses environs.

Le rétroviseur droit (1) est installé sur la cabine. Le rétroviseur gauche (3) monté sur le châssis permet de voir le côté gauche de la machine. Les rétroviseurs doivent être réglés manuellement afin de réduire l'angle mort pour les usagers faibles. Le rétroviseur gauche (2) monté sur la cabine permet de voir la machine.

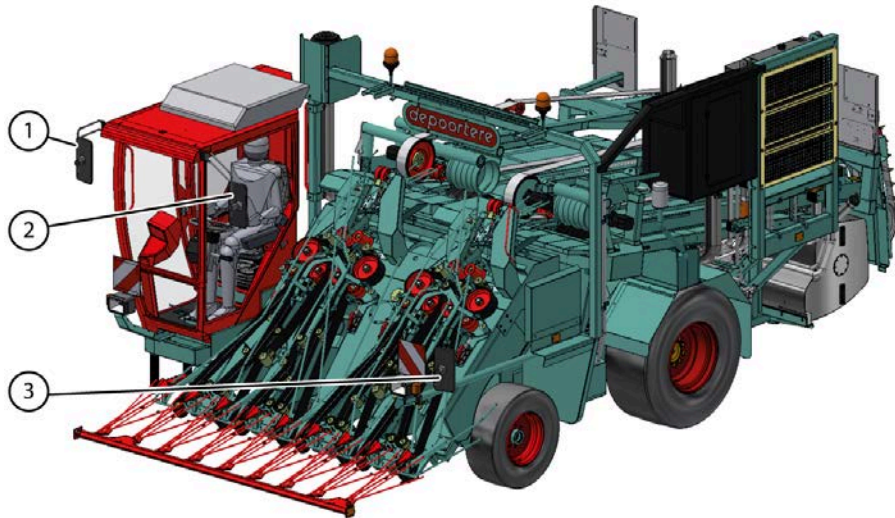


Fig. 12: Emplacement des rétroviseurs

## 2.3.5 Gyrophare

Les gyrophares (1) s'allument automatiquement dès que la machine est mise en mode *Route*. Il est également possible d'allumer le gyrophare au moyen du bouton de commande situé sur la console de commande lorsque le coupe batterie est activé.

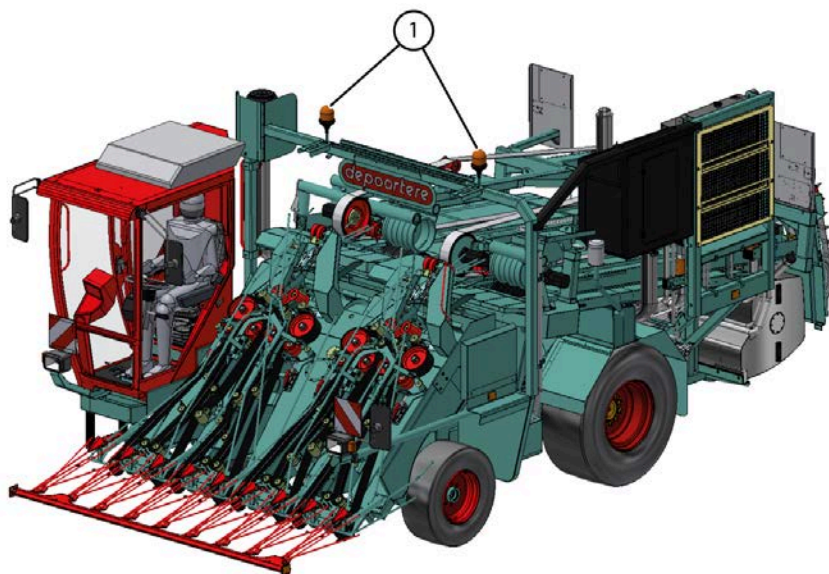


Fig. 13: Gyrophares

## 2.3.6 Lave-glace et réservoir du liquide de lave-glace

Le lave-glace et le réservoir du liquide de lave-glace sont actionnés à l'aide des boutons dans la cabine. Le lave-glace peut être allumé ou éteint. Le réservoir du liquide de lave-glace (1) se trouve à l'arrière de la cabine.

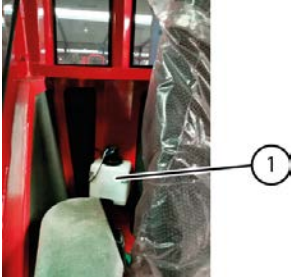


Fig. 14: Réservoir du liquide de lave-glace

## 2.3.7 Feux de travail

Les feux de travail ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique. Ils peuvent éblouir les autres conducteurs.

La machine dispose des feux de travail suivants :

- Deux feux de travail (1) et (2) à l'avant du toit de la cabine, qui assurent un bon éclairage du sens d'avancement et de la récolte du lin.
- 1 feu de travail (3) à l'arrière sur le toit de la cabine, qui assure un bon éclairage de l'arracheur de la machine.
- Un feu de travail (4) éclaire la zone située en dessous des tabliers arracheurs. La clé de batterie ainsi que d'autres éléments se trouvent à cet endroit.
- Un feu de travail (5) éclaire les tabliers arracheurs.

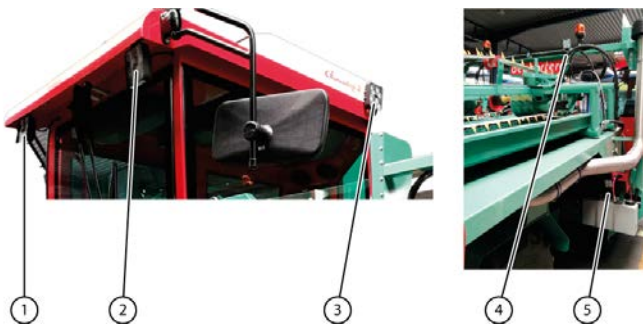


Fig. 15: Feux de travail

### Voir aussi

- [8.2.23 Allumer ou éteindre les lumières de la machine \(version 2\)](#) à la page 93

## 2.3.8 Coupe batterie

La clé de batterie se trouve en dessous des tabliers arracheurs et est accessible du côté droit de la machine.

La clé de batterie permet de couper tout le courant envoyé vers la machine. La machine complète est mise à l'arrêt ; aussi bien le moteur que la commande.



### AVERTISSEMENT

Le fait de couper le courant via la coupe batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Éteindre la machine de cette manière peut gravement endommager le moteur et le système hydraulique !

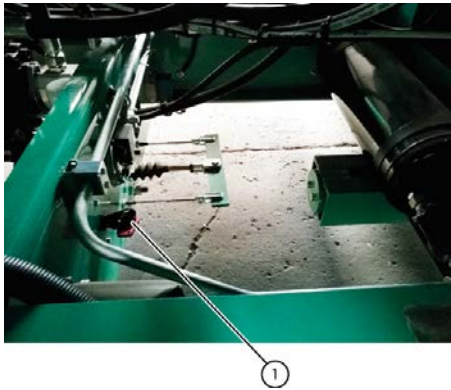


Fig. 16: Clé de batterie

#### Voir aussi

- [8.2.1 Démarrer le moteur](#) à la page 85

## 2.3.9 Éléments dans la cabine

Avant



Fig. 17: Éléments à l'avant dans la cabine

N°	Explication
1	Radio
2	Pare-soleil
3	Boutons de commande des feux et des lave-glaces
4	Fusibles

## 2.3.10 Climatisation

La température peut être réglée de 3 façons :

- réglage de la température avec commande manuelle (version manuelle), voir [2.3.11 Climatisation \(version manuelle\)](#) à la page 32 ;
- réglage de la température avec commande Bluetooth (version Bluetooth), voir [2.3.12 Climatisation \(version Bluetooth\)](#) à la page 32 ;
- air conditionné (version clim), voir [2.3.13 Réglage de la température \(version clim\)](#) à la page 33.

## 2.3.11 Climatisation (version manuelle)

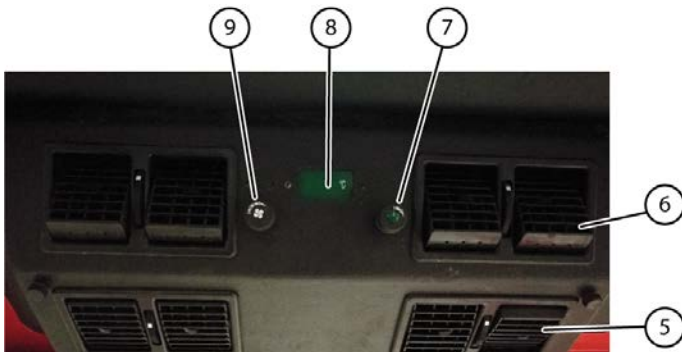


Fig. 18: Réglage de la température (version manuelle)

N°	Explication
5	Bouche de ventilation réglable (verticale)
6	Bouche de ventilation réglable (horizontale)
7	Bouton de réglage de la température
8	Affichage de la température
9	Bouton de réglage de la ventilation

## 2.3.12 Climatisation (version Bluetooth)

La température est entièrement réglée grâce à une application sur smartphone. Un smartphone, sur lequel l'application est installée, est fourni. Le smartphone est fixé sur le châssis de la cabine à l'aide d'un aimant. Vous pouvez également installer l'application sur votre propre smartphone. Le smartphone est relié au réglage de la température via Bluetooth ou le câble prévu à cet effet.

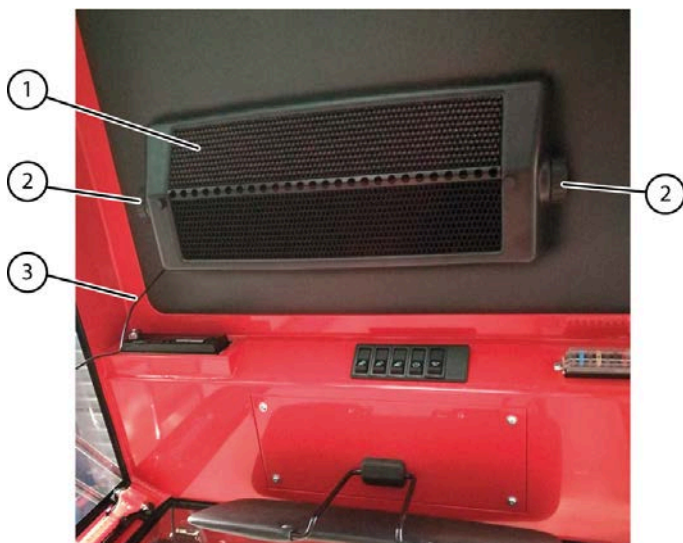


Fig. 19: Réglage de la température (version Bluetooth)



N°	Explication
1	Bouche de ventilation
2	Bouton de réglage de la bouche de ventilation
3	Câble pour relier le smartphone au réglage de la température.

### 2.3.13 Réglage de la température (version clim)



Fig. 20: Réglage de la température (version clim)

N°	Explication
1	Bouche de ventilation réglable
2	Bouton de réglage de la température
3	Bouton pour allumer ou éteindre l'air conditionné
4	Bouton pour régler les 3 vitesses de la ventilation
5	Bouche de ventilation réglable
6	Bouche de ventilation fixe

### 2.3.14 Siège de conduite

Le siège de conduite, qui peut être réglé, dispose d'un amortissement pneumatique.

Vous trouverez plus d'informations sur le siège de conduite dans le manuel d'utilisation du siège de conduite, fourni avec la machine avec tous les autres manuels d'utilisation. Ce compartiment de rangement est uniquement accessible de l'extérieur lorsque la porte de la cabine est fermée.



#### AVERTISSEMENT

- Aucun passager ne peut se trouver dans la cabine.

## 2.3.15 Colonne de direction

Les roues avant sont actionnées via le volant afin de diriger la machine dans une certaine direction. La poignée de la colonne de direction permet d'effectuer les actions suivantes :

- réglage en hauteur ;
- inclinaison.

### Voir aussi

- [8.2.77 Régler la hauteur du volant](#) à la page 119

## 2.3.16 Pédale d'accélérateur

La pédale d'accélérateur (2) est située à l'extrémité droite de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit. En mode d'avancement pédale, celle-ci est associée au joystick pour rouler avec la machine en mode champs et en mode route. La pédale d'accélérateur détermine le régime moteur et la vitesse de la machine.



Fig. 21: Pédale d'accélérateur

### Voir aussi

- [8.1.7 Pédale d'accélérateur](#) à la page 83

## 2.3.17 Pédale de frein

La pédale de frein (1) est située à droite de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit.



Fig. 22: Pédale de frein

### Voir aussi

- [8.1.6 Pédale de frein](#) à la page 83

## 2.3.18 Unité de commande



Fig. 23: Unité de commande

L'unité de commande est constituée d'un joystick (1) et d'une console de commande (2). La console de commande est constituée d'une partie horizontale, qui comprend notamment le commutateur 3 positions et une partie verticale avec le contact.

### Voir aussi

- [8.1.1 Joystick](#) à la page 77

## 2.3.19 Écran de commande

La machine est actionnée par le biais de l'écran de commande.

L'écran de commande permet d'effectuer les actions suivantes :

- changer le mode de la machine (route, champs, chargement) ;
- changer le mode d'avancement de la machine (joystick ou pédale) ;
- examiner les entrées et les sorties ;
- examiner les défauts ;
- examiner l'information moteur ;
- ...

L'écran de commande est tactile.



Fig. 24: Écran de commande

## 2.3.20 Télécommande

La télécommande se trouve à l'avant de la machine. La télécommande sert à remplacer les courroies de récolte ou à résoudre les bourrages. La télécommande permet de faire avancer l'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière, à vitesse réduite.

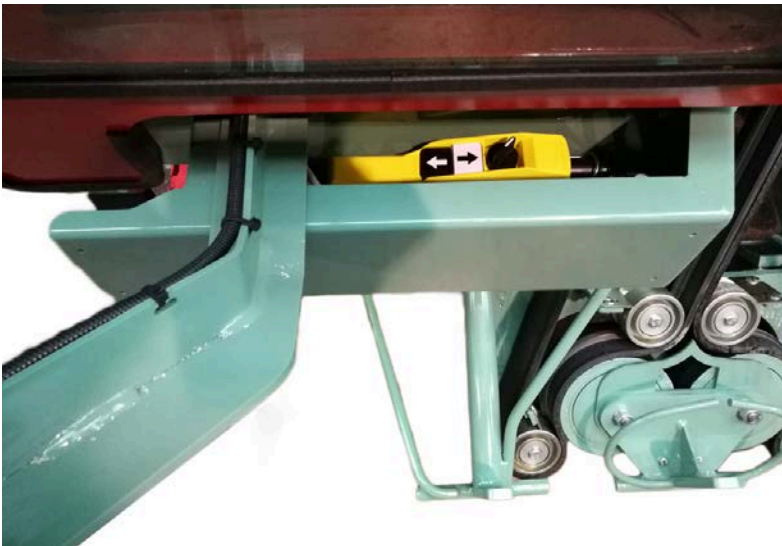


Fig. 25: Compartiment de rangement de la télécommande

## 2.3.21 Réservoir à carburant

Le réservoir à carburant en aluminium, d'une capacité de 450 litres, se trouve du côté gauche de la machine. Pour des informations sur le carburant à utiliser, voir le manuel fourni avec le moteur diesel DEUTZ.

### Voir aussi

- [10.3.9 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 197

## 2.3.22 Extincteur

L'extincteur se trouve du côté gauche de la machine, en dessous des radiateurs. L'extincteur est facile à enlever en détachant les 2 courroies.



Fig. 26: Extincteur



**REMARQUE**

Faites contrôler l'extincteur selon la législation locale en vigueur.

### 2.3.23 Filtre à air

Le filtre à air retient la poussière afin d'empêcher qu'elle n'entre dans la chambre de combustion du moteur. Le filtre à air est constitué d'un filtre et d'un boîtier. Le filtre peut être enlevé pour le nettoyer ou le remplacer.

L'air acheminé vers le filtre à air est d'abord filtré par un avant filtre.

### 2.3.24 Pré-filtre

Un avant filtre est prévu afin que le filtre à air reste propre plus longtemps. Cet avant filtre ne demande aucune maintenance.

### 2.3.25 Armoire électrique

L'armoire électrique, qui contient les fusibles, se trouve dans le compartiment de rangement de la cabine. Les autres fusibles se trouvent dans la cabine. L'armoire électrique du moteur se trouve en dessous des tabliers arracheurs.

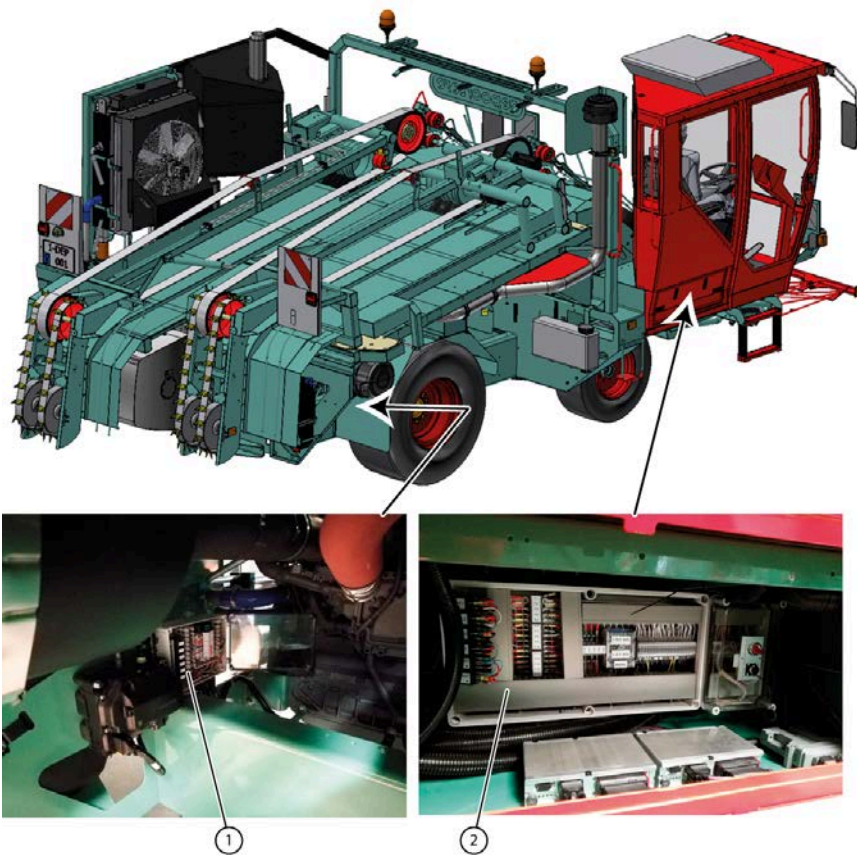


Fig. 27: Emplacement des armoires électriques

## 2.3.26 Contrôleurs

Les contrôleurs assurent la communication entre les différentes pièces de la machine.

Il y a 5 contrôleurs sur la machine :

- Un contrôleur (1) se trouve derrière le régulateur de pression et le manomètre des écraseurs.
- Trois contrôleurs (2) (3) (4) se trouvent dans le compartiment de rangement de la cabine.
- Un contrôleur est également présent sur l'écran de commande (5).



Fig. 28: Emplacement des contrôleurs

## 2.3.27 Radiateurs

Les radiateurs se trouvent derrière une grille de protection, du côté gauche de la machine. Un ventilateur, qui assure le refroidissement, se trouve à l'arrière des radiateurs.

Les radiateurs possèdent la fonction suivante :

- interrefroidisseur du turbo du moteur (1) ;
- refroidissement du moteur (2) ;
- refroidissement de l'huile hydraulique (3).

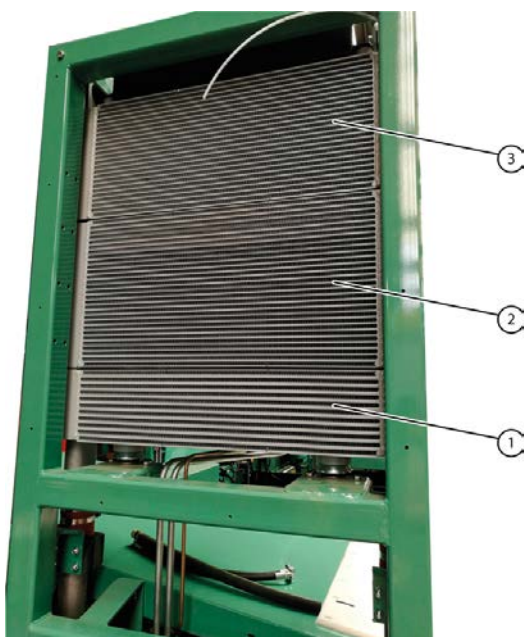


Fig. 29: Radiateurs

## 2.3.28 Arracheur

L'arracheur permet de récolter le lin. L'arracheur amène le lin vers le côté supérieur de la machine et le fait tourner à 90°, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

L'arracheur est constitué d'un châssis en métal (5). Un distributeur (3) est monté à l'avant afin de distribuer le lin sur les différentes courroies de récolte (4). Le distributeur est constitué de broches en métal. Avant de rouler sur la voie publique, les distributeurs de l'arracheur sont protégés par une protection (2). Huit courroies en caoutchouc sont montées. Les courroies en caoutchouc se déplacent selon les différentes poulies en métal. Une poulie d'entraînement (6) est présente par courroie. L'arracheur est principalement constitué de poulies pourvues d'un racleur (1) et de guides (7) afin de guider le lin. Un moteur hydraulique entraîne les 8 poulies d'entraînement via la transmission d'engrenage.

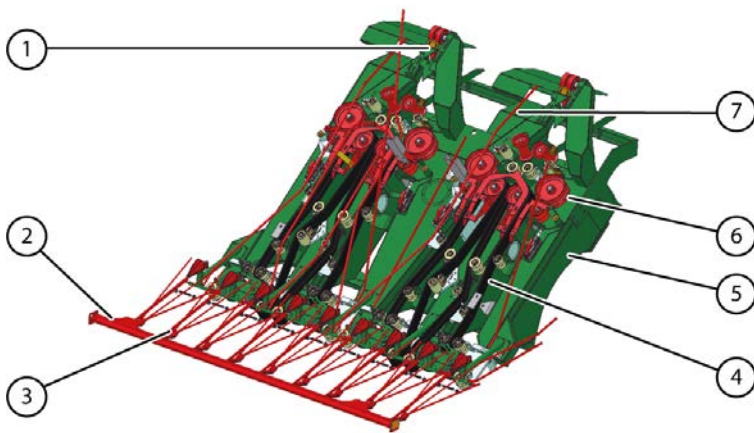


Fig. 30: Arracheur

N°	Élément
1	Racleur
2	Protection
3	Distributeur
4	Courroie de récolte
5	Châssis
6	Poulie d'entraînement
7	Guides

## 2.3.29 Tabliers arracheurs

L'élément qui assure le transport et l'étalement du lin qui a été récolté est constitué de 2 tables en métal (4) et (9). Des écraseurs en métal (7), qui aplatissent le lin à une pression définie, sont présents à l'avant. Un vérin (5) est monté en dessous de la transition entre l'arracheur et les tabliers arracheurs. Le vérin transporte les déchets vers le côté gauche de la machine et les éjecte sur le champ. Le lin aplati est transporté sur les 2 tables en métal par les courroies de transport. Les courroies de transport (8) sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport disposent d'une sangle afin d'éviter tout blocage du lin. La sangle protège tous les raccords afin que le lin ne s'y accroche pas. Les courroies de transport sont entraînées par les poulies en caoutchouc (6), mises en mouvement par 2 moteurs hydrauliques. Les poulies entraînées sont reliées par un arbre à



cardan afin d'assurer la synchronisation. Les courroies de transport se déplacent à l'arrière sur une triple poulie (1). La poulie intermédiaire est utilisée pour la courroie de transport des tabliers arracheurs. Les poulies extérieures sont utilisées pour les courroies de transport de la zone de dépôt.

Les tables en métal sont pourvues de 2 vérins. Un vérin (2) déplace les tables par rapport à la machine. L'autre vérin (10) déplace les tables l'une par rapport à l'autre.

Des racleurs enlèvent les saletés présentes sur les écraseurs et les courroies de transport.

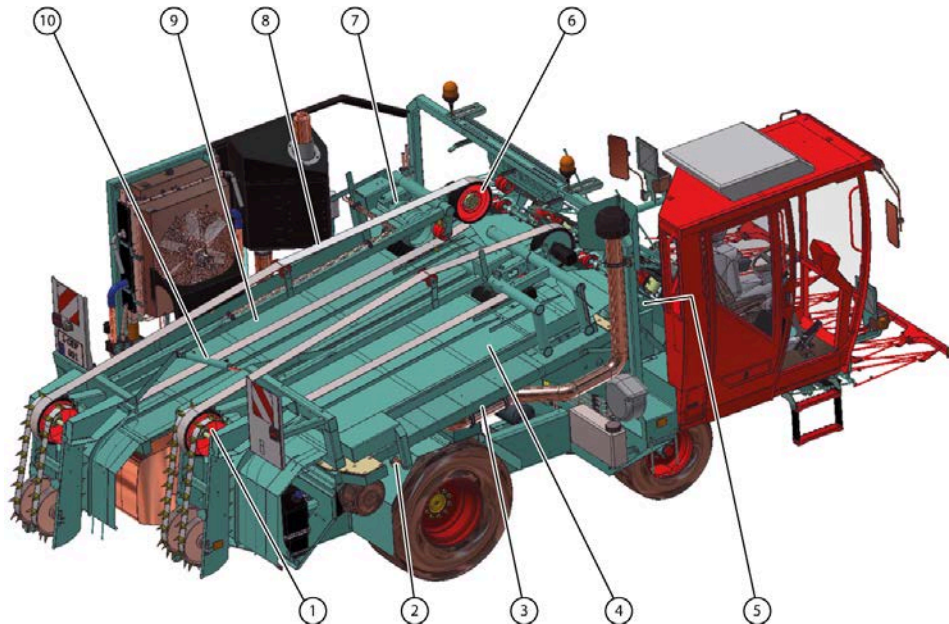


Fig. 31: Tabliers arracheurs

N°	Élément
1	Triple poulie
2	Vérin (mouvement des deux tabliers arracheurs)
3	Châssis
4	Tablier arracheur droit
5	Vis
6	Poulie d'entraînement
7	Ecraseur
8	Courroie de transport
9	Tablier arracheur gauche
10	Vérin (mouvement entre les tabliers arracheurs)

#### Voir aussi

- [9.1.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 123

## 2.3.30 Zone de dépôt

La zone de dépôt est constituée de courroies de transport montées verticalement (2). L'entraînement est repris de l'entraînement des courroies de transport des tabliers arracheurs. Les courroies de transport sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport disposent d'une sangle afin d'éviter tout blocage du lin. La sangle protège tous les raccords afin que le lin ne s'y accroche pas. La zone de dépôt est également constituée de profils de guidage en métal et de plaques de guidage.

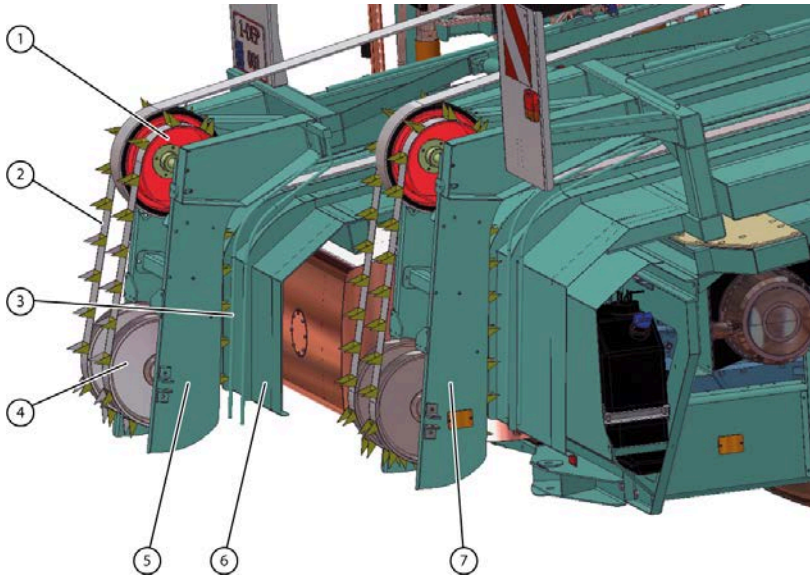


Fig. 32: Zone de dépôt

N°	Élément
1	Triple poulie
2	Courroie de transport ou de dépôt
3	Profils de guidage
4	Poulie
5	Châssis zone de dépôt gauche
6	Plaques de guidage
7	Châssis zone de dépôt droite

## 2.3.31 Compresseur

La machine dispose d'un compresseur (1). Le compresseur est monté sur le moteur et assure le fonctionnement du frein à air. Le récipient sous pression (2) et le bobineur (3) sont montés en dessous des tabliers arracheurs. Le bobineur est pourvu d'un tuyau à air comprimé, qui mesure environ 8 mètres de long. Un raccord rapide, sur lequel vous pouvez fixer un pistolet à air comprimé et un gonfleur de pneu, est présent sur le tuyau à air comprimé. Le pistolet à air comprimé permet de souffler la poussière présente sur la machine. Le gonfleur de pneu permet de contrôler la pression des pneus et de gonfler les pneus si nécessaire. Le pistolet à air comprimé et le gonfleur de pneu se trouvent dans la boîte à outils à la livraison. Le compresseur peut distribuer une pression allant jusqu'à 8 bars.

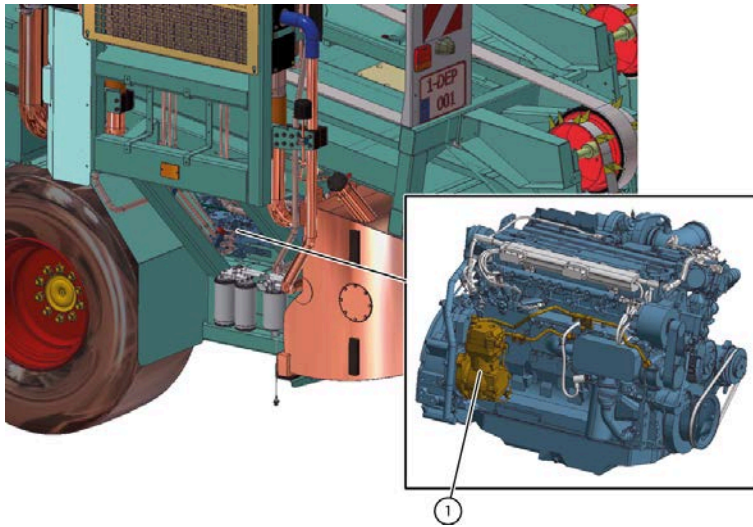


Fig. 33: Compresseur

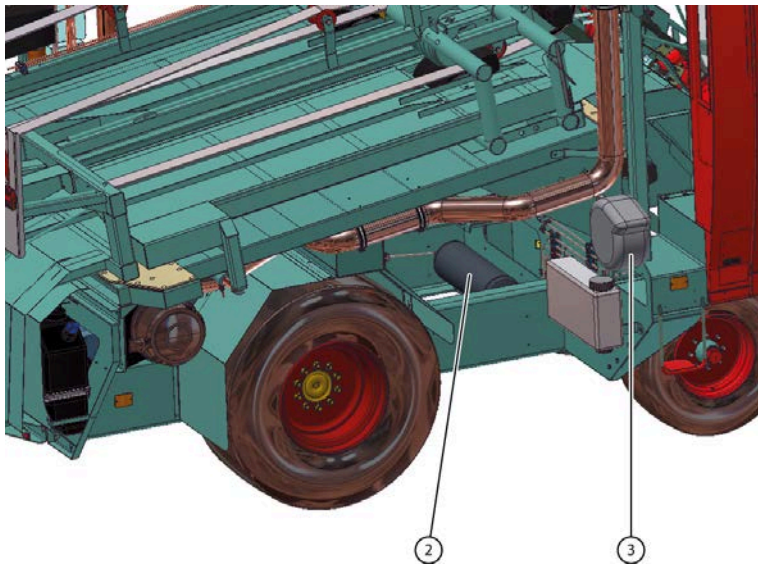


Fig. 34: Récipient sous pression et bobineur

**Voir aussi**

- [2.3.34 Compartiments de rangement](#) à la page 45

## 2.3.32 Enceinte du moteur

L'enceinte du moteur se trouve en dessous de la machine.  
 La machine est équipée d'un moteur DEUTZ TCD 6.1 L6.  
 4 pompes hydrauliques sont associées au moteur (5).

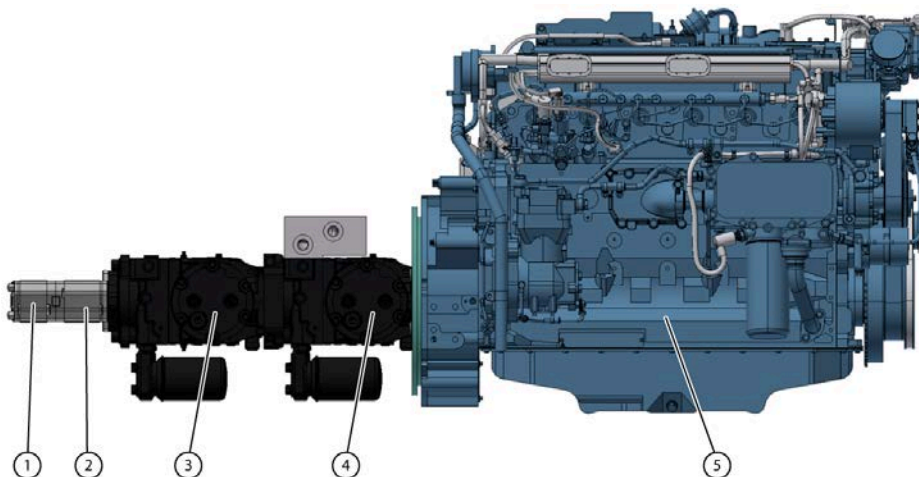


Fig. 35: Moteur + pompes hydrauliques

N°	Fonction
1	Direction assistée.
2	Déplacement des éléments de travail. Déplacer l'arracheur de haut en bas, déplacer les tables par rapport à la machine, déplacer les tables l'une par rapport à l'autre.
3	Fonctions de travail : faire tourner les courroies de récolte et de transport.
4	Fonctions d'avancement : entraîner les roues.

## 2.3.33 Réservoir AdBlue

Un réservoir AdBlue a été ajouté afin de correspondre aux normes d'émissions en vigueur. La qualité et le niveau d'AdBlue dans le réservoir sont mesurés.

Pour plus d'informations concernant l'entreposage d'AdBlue et le choix du carburant utilisé, voir le manuel fourni avec le moteur thermique DEUTZ.

Le réservoir AdBlue (1) est un réservoir en plastique, monté à l'arrière de la machine, à droite.

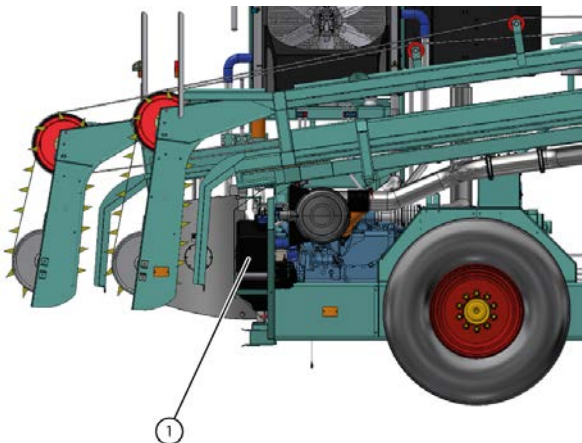


Fig. 36: Réservoir AdBlue

### Voir aussi

- 10.2.41 Contrôler le niveau AdBlue à la page 167

## 2.3.34 Compartiments de rangement

Deux compartiments de rangement sont prévus sur la machine :

- Compartiment de rangement (1) pour les outils. Le compartiment de rangement peut être fermé.
- Compartiment de rangement (2) avec contrôleurs, armoire électrique et manuels. Ce compartiment de rangement est uniquement accessible de l'extérieur lorsque la porte de la cabine est fermée.

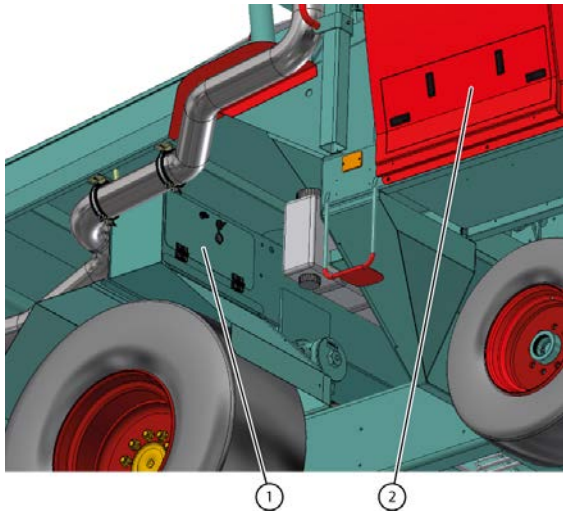


Fig. 37: Compartiments de rangement

Les outils suivants sont fournis de série dans le compartiment de rangement (1) pour les outils :

- pistolet à air comprimé ;
- gonfleur de pneu ;
- pompe de lubrification ;
- jeu de clés plates 6-32 ;
- jeu de clés fermées 6-32 ;
- clé plate 30, 36, 41, 46, 50, 55 ;
- jeu de tournevis, 6 pièces ;
- jeu de clés Allen (umbraco) ;
- Pince étau (vise-grip).
- trépan ;
- emporte-pièce 5 mm.

### Voir aussi

- [2.3.31 Compresseur](#) à la page 42

## 2.3.35 Aperçu des capteurs

La machine dispose des capteurs suivants :

- Capteur qui enregistre la hauteur de l'arracheur. Démontez la plaque (1) pour accéder à ce capteur (2).
- Capteur qui enregistre la vitesse d'avancement. Ce capteur est monté sur la roue arrière droite.
- Capteur qui enregistre la vitesse des courroies de récolte. Ce capteur est présent sur le moteur qui entraîne l'arracheur.
- Capteurs qui détectent une estrope sur les courroies de dépôt (1 à gauche et 1 à droite).

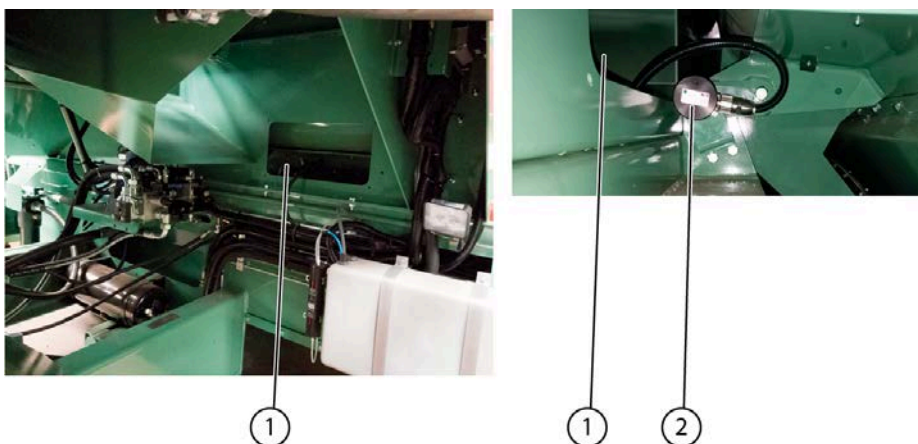


Fig. 38: Capteur qui enregistre la hauteur de l'arracheur.

#### Voir aussi

- [10.3.16 Remplacer un capteur](#) à la page 202

## 2.4 Accessoires et options

Aucune option n'est disponible.

#### Voir aussi

- [2.1 Versions de la machine](#) à la page 25

# 3 Fonctionnement

## 3.1 Situation de la récolte du lin

Le mécanisme suivant est appliqué lors de la récolte du lin :

1. Arracher le lin.
2. Retourner le lin.
3. Enrouler le lin.
4. Teiller le lin.

## 3.2 Fonctionnement de la double arracheuse automotrice

### 3.2.1 Fonctionnement

La machine est composée des éléments suivants :

- arracheur (1) ;
- tabliers arracheurs (2) ;
- zone de dépôt (3).

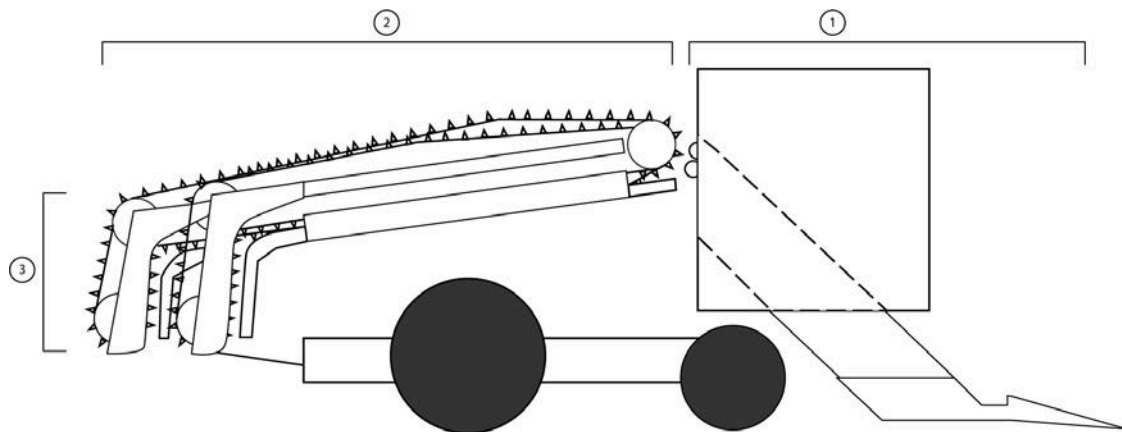


Fig. 39: Fonctionnement

## 3.2.2 Arracheur

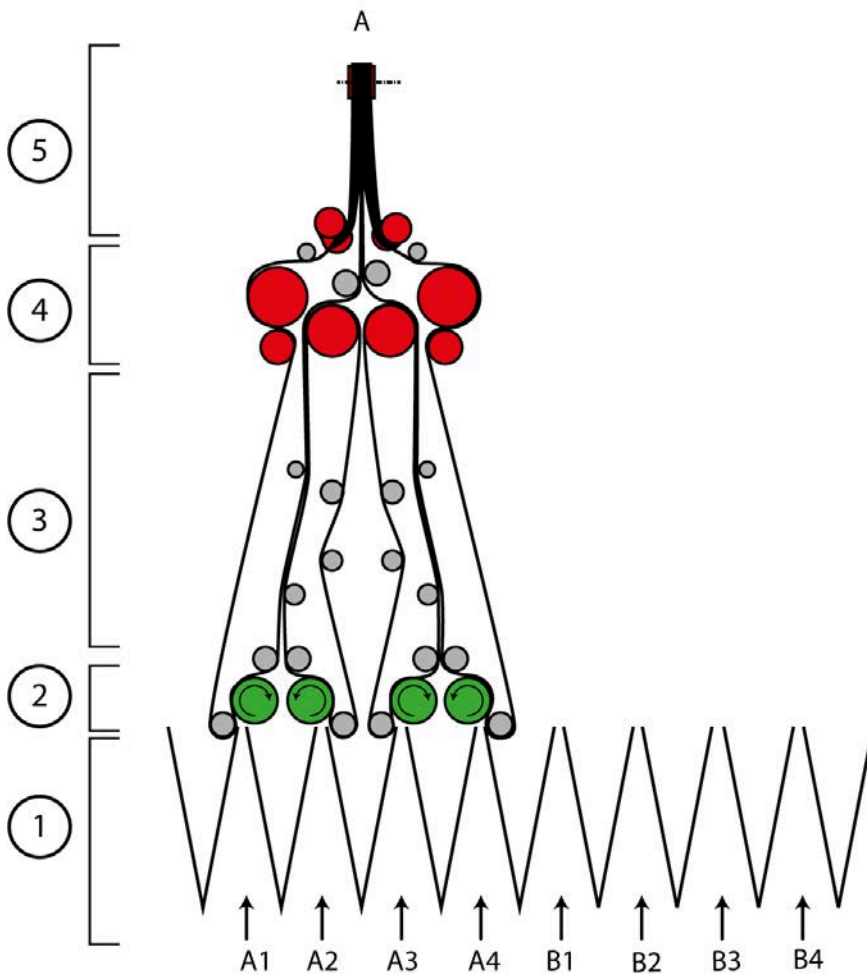


Fig. 40: Fonctionnement de l'arracheur

- (1) : le lin est réparti en 8 zones par les distributeurs (A1 + A2 + A3 + A4 + B1 + B2 + B3 + B4).
- (2) : le lin arrive par zone entre le disque caoutchouté et la courroie en caoutchouc. Le lin est récolté sur le sol. Une fois le lin récolté, le lin provenant des zones A1 et A2 est réuni. Le lin provenant respectivement des zones A3 et A4, B1 et B2, B3 et B4 est réuni.
- (3) : le lin provenant des zones A1 et A2 est pressé entre 2 courroies en caoutchouc et est transporté vers le haut.
- (4) : le lin provenant des zones A1 et A2 est réuni avec le lin provenant des zones A3 et A4. Le lin provenant des zones B1 et B2 est réuni avec le lin provenant des zones B3 et B4.
- (5) : les courroies en caoutchouc font tourner le lin à 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## 3.2.3 Tabliers arracheurs

Le lin est transporté sur 2 tables (1) et (4) vers l'arrière de la machine. Le lin passe entre les écraseurs (3) et (6) au début de la zone de transport. Le lin rouira mieux en aplatissant les tiges du lin. Le lin est transporté sur les tables vers la zone de dépôt de la machine par les courroies de transport (2) et (5). En plus de transporter le lin, les tables répartissent également le lin sur le champ. Les tables peuvent être déplacées l'une par rapport à l'autre (C), mais aussi par rapport à la machine (B).

Les tables sont entraînées par 2 moteurs hydrauliques. Les poulies entraînées sont reliées par un arbre à cardan afin d'assurer la synchronisation. Le même entraînement est également utilisé pour la zone de dépôt.



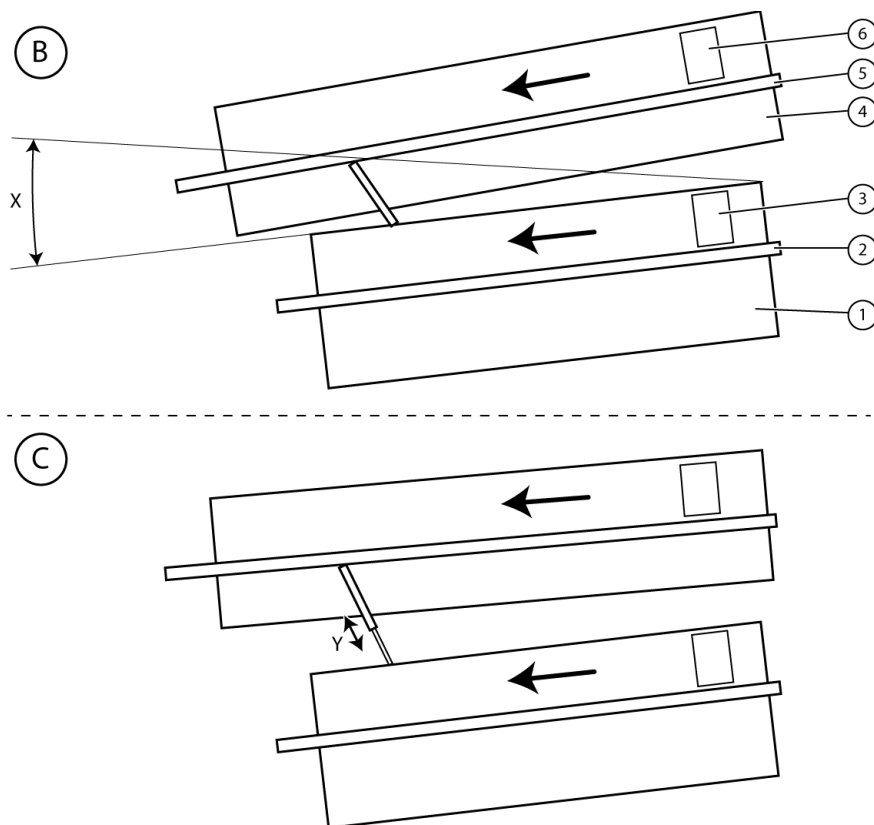


Fig. 41: Tabliers arracheurs

#### Voir aussi

- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [8.2.36 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine](#) à la page 106
- [8.2.37 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 106
- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [8.2.36 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine](#) à la page 106
- [8.2.37 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 106
- [9.1.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 123
- [9.1.2 Régler les tables par rapport à la machine](#) à la page 124

### 3.2.4 Zone de dépôt

La zone de dépôt dépose le lin récolté en 2 rangées sur le champ. La zone de dépôt est constituée de courroies de transport, qui font descendre le lin verticalement vers le champ. La zone de dépôt est entraînée par l'entraînement des courroies de transport. Grâce au rapport des poulies, les courroies de transport de la zone de dépôt tournent plus longtemps que celles des tables. La nappe de lin s'épaissit et le lin est parcouru sur le champ au même endroit où il a été récolté. L'angle entre les courroies de transport des tables et celles de la zone de dépôt peut être réglé en fonction de l'épaisseur de la nappe de lin.

La zone de dépôt de la table gauche ressort davantage que celle de la table droite. Si les tables ne sont pas bien réglées, la nappe de lin passe d'une rangée à l'autre, mais les nappes de lin ne sont jamais mélangées l'une à l'autre. Le lin peut ainsi être retourné. Évitez que les nappes de lin s'entassent en réglant l'étalement grâce aux tabliers arracheurs.

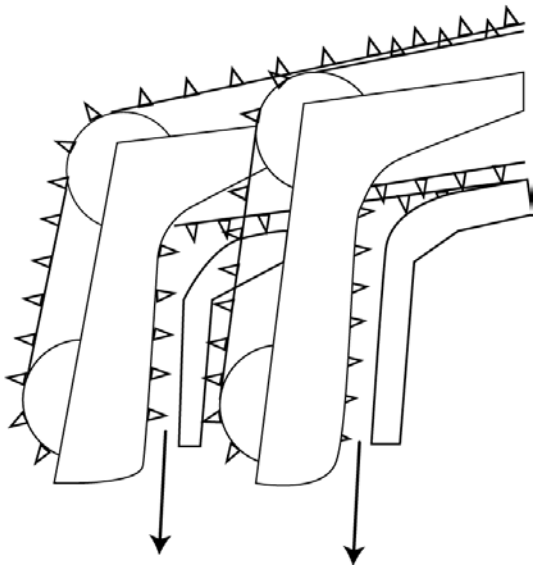


Fig. 42: Zone de dépôt

## 3.3 Qualité du travail

Récolter le lin est un acte technique demandant une certaine précision afin de fournir un travail de qualité.

La qualité objective du travail lors de la récolte du lin est évaluée grâce aux éléments suivants :

- l'uniformité de l'épaisseur de la rangée, voir [3.3.1 Épaisseur de l'andain](#) à la page 50 ;
- l'alignement de la rangée, voir [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 50 ;
- l'alignement des tiges ;
- l'altération et le déplacement du lin, voir [3.3.4 Altération et déplacement du lin](#) à la page 51 ;
- l'absence de lin mal retiré.

### 3.3.1 Épaisseur de l'andain

Une nappe trop épaisse empêchera l'intérieur du lin de rouir.

L'épaisseur de la rangée est déterminée par les éléments suivants :

- La croissance régulière du lin. Les endroits où le lin est plus fin donnent une nappe de lin plus fine.
- l'état du sous-sol. Un sous-sol irrégulier provoque des mouvements saccadés de la machine, et donc une éjection irrégulière du lin.
- la vitesse de travail. Une vitesse de travail trop élevée provoque d'importants mouvements de la machine, et donc une éjection irrégulière du lin. Si la vitesse de travail est trop élevée, la machine sera également plus difficile à conduire ; toute la largeur de la machine ne sera plus mise à profit pour récolter le lin.
- l'état de la machine. Voir [3.3.3 État de la machine](#) à la page 51. L'épaisseur de la nappe de lin peut être irrégulière si des pièces sont usées (courroies d'arracheur et de transport usées, par exemple).

### 3.3.2 Alignement de l'andain

Plus la rangée est bien alignée, plus les manipulations ultérieures du lin seront faciles à effectuer (retournage, enroulement, teillage). Un bon alignement évite les obstructions et les problèmes lors du retournage, de l'enroulement et du teillage.

L'alignement de la rangée est déterminé par les éléments suivants :

- L'état du sous-sol La machine peut avoir plus de difficultés à récolter le lin si le sous-sol est irrégulier. Un sous-sol irrégulier fait bouger la machine, ce qui peut mener à la formation de paquets de lin.
- La vitesse de travail Une vitesse de travail supérieure augmente l'influence sur le dépôt du lin. À vitesse élevée, les mouvements du volant provoqueront des ondulations dans les rangées de lin.
- Le réglage des tabliers arracheurs.

**Voir aussi**

- [8.2.65 Régler le DPA](#) à la page 115
- [9.1.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 123
- [9.1.2 Régler les tables par rapport à la machine](#) à la page 124

### 3.3.3 État de la machine

Maintenez la machine en bon état. Respectez scrupuleusement le schéma de maintenance. Les distributeurs doivent être bien réglés. Les courroies de récolte et de transport doivent être en bon état.

**Voir aussi**

- [10.2 Maintenance préventive](#) à la page 141

### 3.3.4 Altération et déplacement du lin

Lors de la récolte, le lin qui n'est pas aligné avec l'ouverture entre la courroie de récolte et la roue caoutchoutée est altéré. Plus le lin est loin de l'ouverture, plus l'altération est importante.

L'altération du lin est influencée par les éléments suivants :

- la hauteur de récolte : plus la hauteur de récolte est élevée, moins le lin est altéré.
- la position des distributeurs : plus les distributeurs sont placés en oblique, plus l'altération du lin est importante.
- la vitesse de travail : plus la vitesse de travail est élevée, plus le lin doit être récolté à une position basse, augmentant ainsi l'altération du lin.
- injecteurs : une partie du lin est parcourue à plat et se retrouve en dessous des distributeurs.
- réglage de la machine : longueur des distributeurs, réglage des entrées du lin, état des courroies de transport et des roues caoutchoutées, réglage des bascules.

### 3.3.5 Pression de pince

La pression de pince peut être réglée manuellement en réglant l'ouverture de récolte. Si la pression de pince :

- est trop faible, le lin n'est pas retenu entre les courroies de récolte, ou pas assez. Du lin restera donc sur le champ ou glissera entre la courroie de récolte et le rouleau de récolte.
- est trop élevée, le lin peut rester accroché à l'entrée de l'arracheur.

**Voir aussi**

- [9.3.5 Régler l'ouverture de récolte](#) à la page 133



# 4 Sécurité

## 4.1 Représentation des dispositifs de sécurité + consignes de sécurité

### 4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité

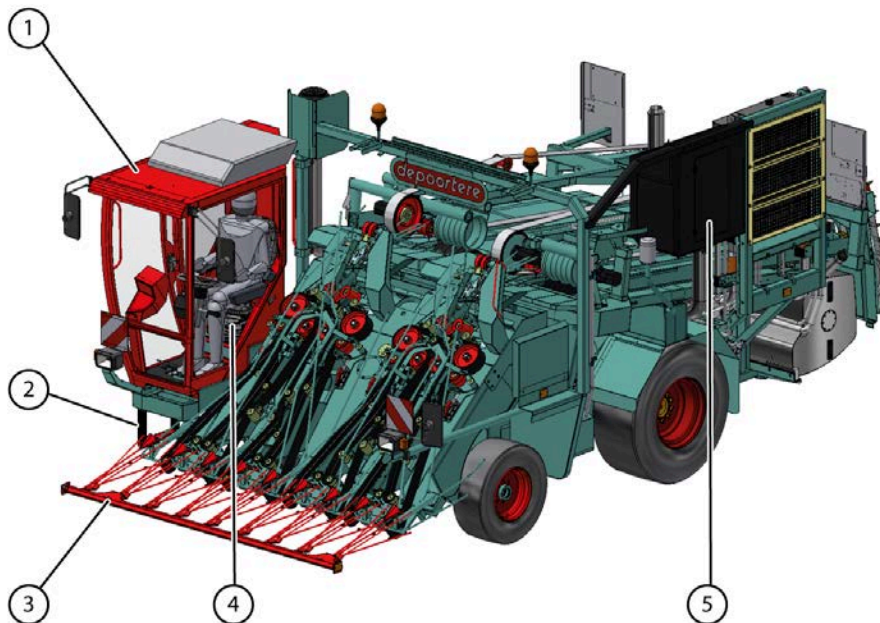


Fig. 43: Représentation des systèmes de sécurité

N°	Explication
1	Cabine entièrement fermée (si vous avez opté pour une machine avec cabine).
2	Échelle
3	Protection des distributeurs
4	Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence
5	Protection du système d'échappement

#### Voir aussi

- [4.1.4 Mesures de sécurité](#) à la page 54

## 4.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence (1) se trouve dans la cabine, en bas de l'écran de commande. Si vous appuyez sur l'arrêt d'urgence, toute l'électricité et le moteur sont coupés. Aucune commande n'est donc plus possible.



Fig. 44: Emplacement de l'arrêt d'urgence

### Voir aussi

- [4.6.3 Appuyer sur l'arrêt d'urgence](#) à la page 66

## 4.1.3 Marteau d'urgence

Un marteau d'urgence (1) est prévu à l'avant de la cabine, dans le coin gauche. Ce marteau d'urgence permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte.



Fig. 45: Marteau d'urgence

## 4.1.4 Mesures de sécurité

La conception a permis d'exclure ou de réduire les risques. S'il y a des risques, les mesures de sécurité matérielles ont été prises, ou les utilisateurs sont informés. Vous trouverez ci-dessous un aperçu des mesures de sécurité existantes :

Mesure de sécurité	Explication
Cabine entièrement fermée	Uniquement si vous avez opté pour une machine avec cabine. Protège l'utilisateur des éléments en mouvement, de la poussière et du bruit.
Échelle	Permet d'accéder au siège de conduite en toute sécurité.

Mesure de sécurité	Explication
Protection des distributeurs	Protège la zone à proximité contre tout contact avec les distributeurs pointus et verrouille l'accès à l'arracheur via les distributeurs.
Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence	La ceinture de sécurité maintient le conducteur en place en cas de mouvements brusques ou d'accident. Le capteur de présence arrête la machine lorsque le conducteur quitte le siège de conduite.
Protection du système d'échappement	Le système d'échappement est protégé par une armoire pour éviter tout contact avec les pièces chaudes. Les tubes d'échappement sont protégés par une isolation.
Marteau d'urgence	Ce marteau d'urgence permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte.

#### Voir aussi

- [4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité](#) à la page 53

### 4.1.5 Capteur de présence dans le siège de conduite

En mode route ou en mode champs, un capteur détecte la présence du conducteur sur le siège de conduite. Si la machine est en train de rouler et que le conducteur quitte le siège de conduite, une alarme se déclenche. Si l'alarme continue de se déclencher pendant la durée définie, la machine freine, puis s'arrête. Afin de réutiliser la machine, vous devez vous asseoir sur le siège de conduite et remettre le joystick en position neutre.

### 4.1.6 Sécurité via le logiciel

Les mesures de sécurité suivantes concernant l'utilisation sécurisée de la machine sont prévues via le logiciel :

- Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
- Par défaut, il est nécessaire d'utiliser à la fois la pédale et le joystick pour conduire la machine. Si le conducteur déplace accidentellement le joystick, mais qu'il n'appuie pas sur la pédale, la machine ne bougera pas.



#### AVERTISSEMENT

Le mode d'avancement de la machine (avec le joystick seul ou en combinaison avec la pédale) peut être changé dans les paramètres par l'opérateur ! Voir [8.2.32 Modifier le mode d'avancement de la machine](#) à la page 103.

## 4.2 Signification des signaux d'avertissement

Signal	Signification
Signal de recul	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la machine recule.
Estrope	Un signal interrompu se déclenche afin d'avertir le conducteur en cas d'estrope dans l'arracheur. C'est le même signal que le signal de recul.

## 4.3 Consignes de sécurité spécifiques

Cette partie décrit les risques résiduels découlant de l'analyse des risques.

### 4.3.1 Consignes de sécurité à l'égard des personnes



#### AVERTISSEMENT

Utilisez la machine exclusivement aux fins pour lesquelles elle a été conçue. Voir [1.1 Usage prévu](#) à la page 19.



#### AVERTISSEMENT

La machine peut uniquement être manipulée par des personnes ayant lu le manuel d'utilisation et connaissant donc suffisamment le fonctionnement, l'opération et la maintenance de la machine, etc., comme expliqué dans le manuel d'utilisation.



#### AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



#### AVERTISSEMENT

Ne vous placez jamais derrière la machine. Vous risquez de vous retrouver coincé entre la machine et un autre objet.



#### AVERTISSEMENT

Ne quittez jamais la cabine sans prendre la clé de contact.



#### AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais des enfants, des animaux ou des personnes non habilitées s'approcher de la machine.



#### AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit de toucher des pièces en mouvement ou de se trouver entre des pièces en mouvement. Veillez à garder votre corps, en particulier votre visage, vos mains et vos pieds à bonne distance des pièces en mouvement.



#### AVERTISSEMENT

La zone située devant l'arracheur est très dangereuse. Ne transportez JAMAIS du lin avec vos mains, vos pieds ou d'une autre manière.



#### AVERTISSEMENT

Ne débloquez JAMAIS un bourrage manuellement si la machine tourne encore. Pour résoudre un bourrage, commencez par suivre la procédure [8.2.33 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arracheur \(en mode champ\)](#) à la page 104.



#### ATTENTION

Tenez le volant sans placer les branches entre vos doigts.





#### AVERTISSEMENT

Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente ou sur un terrain accidenté !

- Roulez lentement.
- Évitez de tourner brusquement.



#### AVERTISSEMENT

Ne vous installez pas sur le siège de conduite et ne le quittez pas si la machine fonctionne.



#### AVERTISSEMENT

Restez à bonne distance des lignes à haute tension avec la machine. Un contact entre une ligne à haute tension et la machine ou une décharge entre la ligne à haute tension et la machine peut entraîner le décès du conducteur.



#### AVERTISSEMENT

En cas d'orage, restez dans la cabine. Fermez les portes et fenêtres. Ne touchez pas le châssis de la machine. Un champ ouvert est un endroit non sécurisé pendant l'orage. Restez à l'écart des arbres hauts, des pylônes, des conduites à haute tension. Restez au moins à 3 mètres de distance des clôtures et grillages. Mettez-vous et votre machine en sécurité. La meilleure protection est un immeuble fermé, à l'écart de l'électricité et des sanitaires.

### 4.3.2 Consignes de sécurité à l'égard de la machine



#### ATTENTION

Assurez-vous que les raccords hydrauliques sont toujours propres et placez toujours les capuchons protecteurs en plastique lors du démontage d'un raccordement hydraulique.

### 4.3.3 Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement



#### ENVIRONNEMENT

Pour tous les produits utilisés sur la machine et tous ceux utilisés pour la maintenance et le nettoyage de la machine, suivez la réglementation locale en vigueur.



#### ENVIRONNEMENT

Conservez les produits neufs et usagés conformément à la réglementation locale en vigueur.



#### ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

## 4.4 Équipements de protection individuelle

Équipement de protection individuelle	Qui	Quand ?
Chaussures de sécurité	Opérateur, technicien de maintenance	Toujours

Équipement de protection individuelle	Qui	Quand ?
Casque	Technicien de maintenance	Si des objets ou des pièces risquent de tomber sur la tête de la personne lors des travaux.
Lunettes de sécurité	Opérateur, technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière ou d'autres particules peuvent entrer en contact avec les yeux de la personne.
Gants de sécurité	Opérateur, technicien de maintenance	Lors de tous les travaux sur la machine.
Protection auditive	Opérateur, technicien de maintenance	Lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB. C'est le cas du côté de la machine où se trouve le moteur.
Masque respiratoire	Opérateur, technicien de maintenance	Tous les travaux lors desquels de la poussière ou des particules dangereuses pour la respiration sont libérées.
Vêtements réfléchissants	Opérateur, technicien de maintenance	Lors de travaux effectués dans l'obscurité.

## 4.4.1 Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle



### AVERTISSEMENT

Portez des vêtements de travail adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Vous risquez de vous retrouver coincé à cause des pièces en rotation de la machine.



### AVERTISSEMENT

Si vous avez les cheveux longs, attachez-les pour qu'ils ne se coincent pas.







## 4.5 Signes et symboles





Un sticker avec des indications de sécurité est appliqué sur la machine.










### AVERTISSEMENT




Veillez à ce que les indications de sécurité restent toujours visibles. Nettoyez régulièrement les indications de sécurité et remplacez-les en cas d'usure. Les indications de sécurité peuvent être commandées chez Depoortere NV.

Pictogramme	Explication	Où ?
	Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.	Dans la cabine.
	Attachez toujours votre ceinture de sécurité.	Dans la cabine.
	Détachez la batterie et les contrôleurs avant de souder sur la machine.	Dans la cabine.
	Enlevez la clé et lisez le manuel d'utilisation avant de commencer la maintenance.	Dans la cabine.
	Il est interdit de fumer dans la cabine et à proximité de la machine.	Dans la cabine.
	Une personne maximum peut se trouver dans la cabine.	Dans la cabine.

Pictogramme	Explication	Où ?
	<p>Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente.</p>	<p>Dans la cabine.</p>
	<p>Il est obligatoire de porter des équipements de protection individuelle.</p>	<p>Dans la cabine.</p>
	<p>L'armoire contient des composants électriques sous tension.</p>	<p>Sur l'armoire électrique.</p>
	<p>Indication de l'endroit où la machine peut être actionnée.</p>	<p>Aux endroits où vous pouvez actionner la machine.</p>

Pictogramme	Explication	Où ?
	Indication de l'endroit où la machine peut être soulevée.	Aux endroits où vous pouvez soulever la machine.
	Surface chaude. Risque de brûlure.	Sur le moteur et à l'échappement du moteur.
	Risque de se retrouver en dessous de l'arracheur. Placez toujours la sécurité lorsque vous travaillez sur l'arracheur.	Arracheur
	Tenez-vous à l'écart du vérin.	Arracheur

Pictogramme	Explication	Où ?
	<p>Il est interdit de grimper sur la machine.</p>	<p>Arracheur</p>
	<p>Placez toujours la protection de sécurité sur les distributeurs lorsque la machine circule sur la route.</p> <p>Soyez prudent lorsque vous utilisez la télécommande.</p>	<p>Arracheur</p> <p>Sur la protection de sécurité des distributeurs.</p> <p>Sur la télécommande</p>
	<p>Les autres personnes que l'opérateur doivent se tenir à une distance suffisante de la machine afin de ne pas être happées par la machine.</p>	<p>Arracheur</p>

Pictogramme	Explication	Où ?
	Faites attention aux courroies en rotation.	Arracheur.
	Ne pas marcher.	Arracheur
	Faites attention à vos pieds. Tenez-vous à une distance suffisante.	Arracheur Distributeur de bord

Pictogramme	Explication	Où ?
	<p>Risque de blocage lors du déplacement des tables.</p> <p>Risque de blocage entre les écraseurs et l'ouverture des écraseurs.</p>	<p>Tabliers arracheurs</p> <p>Ecraseurs</p>
	<p>Risque de blocage au niveau des courroies de dépôt en rotation.</p>	<p>Tabliers arracheurs</p> <p>Zone de dépôt</p>
	<p>Risque de blocage au niveau des courroies de transport</p> <p>Risque de blocage au niveau des courroies du moteur</p>	<p>Tabliers arracheurs</p> <p>Moteur</p>



Pictogramme	Explication	Où ?
	Risque de blocage entre les tables et le châssis. Tenez-vous à une distance suffisante.	Tabliers arracheurs
	Risque de mouvement de sortie des tables. Tenez-vous à une distance suffisante.	Tabliers arracheurs
	Risque de blocage entre les écraseurs.	Tabliers arracheurs Ecraseurs
	Indication de l'endroit où se trouve l'extincteur.	Côté gauche de la machine.

Pictogramme	Explication	Emplacement
	Attendre 3 minutes après arrêt moteur.	Sur la clé de batterie

## 4.6 Urgences

### 4.6.1 Éteindre le courant

En cas d'urgence, vous pouvez éteindre le courant grâce à la clé de batterie. La machine complète est mise à l'arrêt ; aussi bien le moteur que la commande.

N'éteignez le courant qu'en cas d'urgence. Dans tous les autres cas, éteignez la machine comme d'habitude.



#### AVERTISSEMENT

Le fait de couper le courant via la coupe batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Éteindre la machine de cette manière peut gravement endommager le moteur et le système hydraulique !

#### Voir aussi

- [8.2.4 Arrêter la machine](#) à la page 86

## 4.6.2 Éteindre les pompes hydrauliques

Les pompes hydrauliques sont directement reliées au moteur. En éteignant le moteur, vous videz également les pompes hydrauliques.

### Voir aussi

- [8.2.2 Arrêter le moteur](#) à la page 86

## 4.6.3 Appuyer sur l'arrêt d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appuyer sur l'arrêt d'urgence à partir de la cabine. L'électricité est coupée et tous les mouvements sont arrêtés. Le moteur de la machine continue à tourner afin de ne pas endommager les composants hydrauliques à cause d'une perte de pression.



### ATTENTION

L'actionnement de l'arrêt d'urgence actionne également le frein à main !



### ASTUCE

Faites complètement tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter également le moteur.



### ASTUCE

Faites complètement tourner le coupe batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour couper également l'alimentation électrique.

### Voir aussi

- [4.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence](#) à la page 53

## 4.6.4 Incendie : la machine prend feu

1. Déplacez la machine à l'écart de tout autre matériau inflammable.
2. Éteignez le feu à l'aide de l'extincteur. Voir [6.1 Accessoires fournis avec la machine](#) à la page 73.

## 4.7 Substances dangereuses

L'utilisateur doit demander lui-même les dernières fiches d'informations de sécurité au fournisseur des produits suivants :

- AdBlue
- Huile hydraulique
- Liquide de refroidissement pour le moteur
- carburant (diesel)
- Liquide de lave-glace
- Huile moteur
- Graisse
- Liquide de refroidissement pour la clim

# 5 Transport et entreposage

## 5.1 Déplacer la machine

### 5.1.1 Charger la machine sur le camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour charger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera chargée sur le camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Mettez la machine en mode chargement.
5. Faites rouler la machine sur la plateforme de chargement du camion.
6. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
7. Fixez la machine à l'aide de chaînes ou de sangles d'arrimage :
  - Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
  - Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage aux crochets latéraux derrière les roues (2).
  - Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage au crochet de traction à l'arrière (3).



Fig. 46: Fixer la machine sur le camion

### 5.1.2 Décharger la machine du camion (préparation)

1. Choisissez une zone entièrement plate pour décharger la machine.

2. Dégagez la zone où la machine sera déchargée du camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Détachez les chaînes ou les sangles de serrage.
  - Détachez la machine en enlevant les 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
  - Détachez les 2 chaînes ou sangles d'arrimage aux crochets latéraux derrière les roues (2).
  - Détachez les 2 chaînes ou sangles d'arrimage du crochet de traction à l'arrière (3).



Fig. 47: Fixer la machine sur le camion

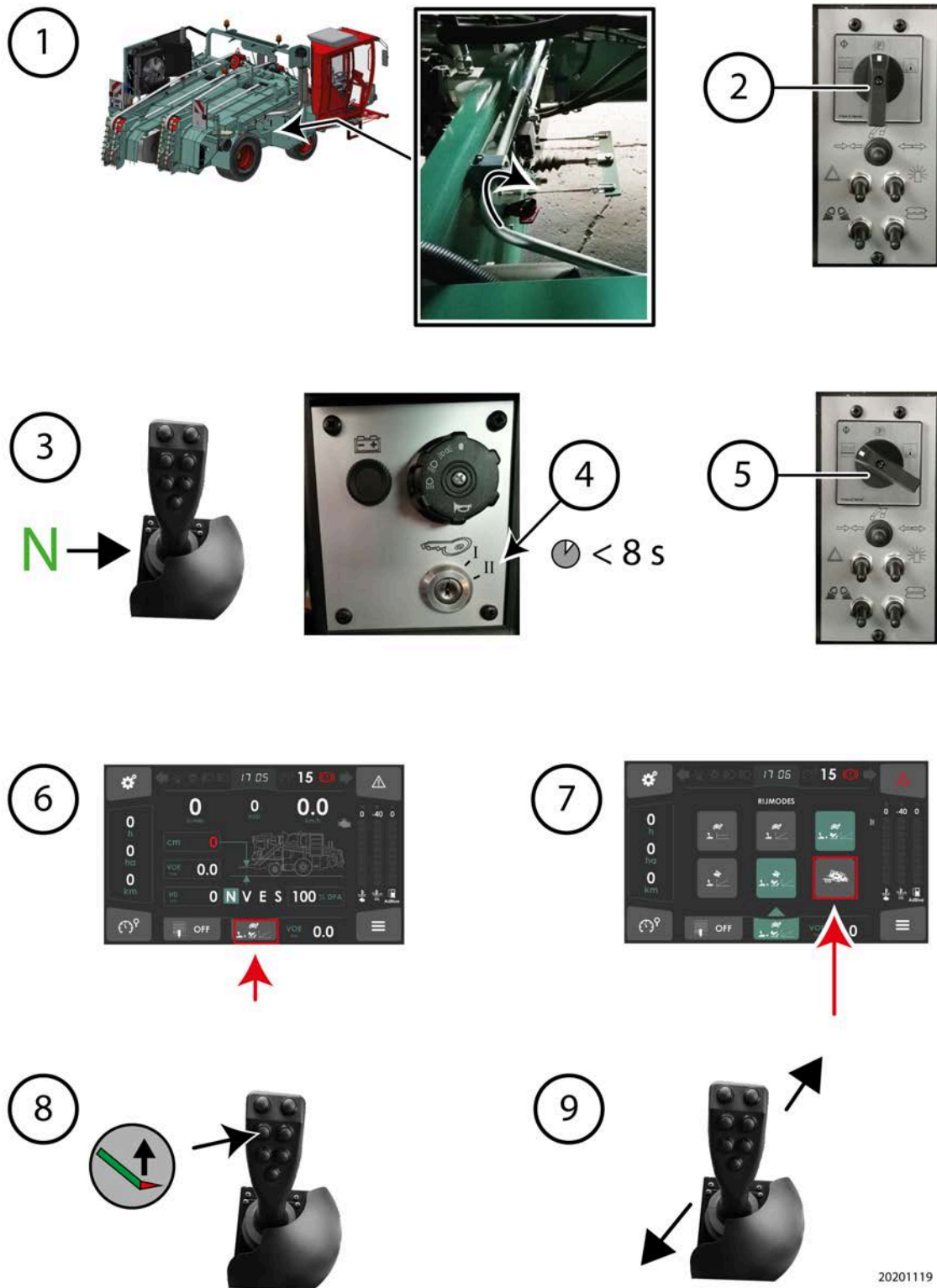
5. Enlevez les cales.
6. Mettez la machine en mode chargement.
7. Faites rouler la machine sur la plateforme de chargement du camion pour la décharger.

#### Voir aussi

- [5.1.3 Descendre du camion avec la machine](#) à la page 68

## 5.1.3 Descendre du camion avec la machine



Veillez au préalable à ce que la machine soit préparée à descendre du camion. Voir [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 67.



20201119

Fig. 48: Étapes de la descente

1. Allumez la clé de batterie.
2. Mettez l'interrupteur sur la console de commande en mode sur place.
3. Mettre le joystick en position neutre.

4. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.  
Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes. pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câbles de démarrage moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câbles de démarrage moteur aient le temps de refroidir.
5. Mettez l'interrupteur sur la console de commande en mode champ.
6. Appuyez en bas sur le mode d'avancement. Par exemple .
7. Choisissez .  
Le bouton devient vert et le mode chargement est activé.
8. Soulevez l'arracheur en appuyant sur la touche 3.
9. Déplacez le joystick prudemment dans la direction souhaitée.

#### Voir aussi

- [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 67

## 5.2 Entreposer la machine

Contrôlez très attentivement la machine afin qu'elle soit prête à entamer la prochaine saison. Un contrôle et une maintenance approfondis de votre machine peuvent vous épargner des coûts supplémentaires, réduire les temps d'arrêt et augmenter la fiabilité de votre machine.

Suivez la liste de contrôle suivante lors de l'entreposage de la machine :

1. Vérifiez qu'il n'y a plus de lin dans la machine.
2. Respectez le plan de maintenance. Voir [10.2.1 Schéma de maintenance pour l'opérateur](#) à la page 141 et [10.2.2 Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance](#) à la page 144.
3. Respectez le plan de lubrification. Voir [10.2.61 Plan de lubrification](#) à la page 177.
4. Remplissez le réservoir à carburant. Voir [10.3.11 Remplir le réservoir à carburant](#) à la page 198.
5. Entreposez la machine à un endroit :
  - non accessible aux personnes non habilitées ;
  - sec, qui protège la machine des conditions atmosphériques. La lumière du soleil a par exemple un effet négatif sur le caoutchouc ;
  - où il n'y a pas d'engrais contenant de l'ammoniac. L'ammoniac réagit avec certains métaux sous l'effet de l'humidité.
  - non accessible aux organismes nuisibles.
6. Nettoyez tous les vérins hydrauliques, lubrifiez-les à l'aide de graisse et enlevez-les entièrement.
7. Videz le réservoir AdBlue. Voir [5.2.1 Vidanger le réservoir AdBlue](#) à la page 70.
8. Lubrifiez les tiges filetées, les boulons de réglage et les pièces vierges de la machine à l'aide de graisse ou d'huile afin d'éviter que ces pièces rouillent.
9. Soulevez la machine et posez-la sur des appuis afin d'éviter de surcharger les pneus.
10. Vérifiez le fonctionnement complet de la machine. Remplacez les pièces usées.
11. Vérifiez les assemblages boulonnés. Voir [10.2.12 Vérifier les liaisons boulonnées](#) à la page 150.
12. Mettez la batterie sur un chargeur afin d'éviter qu'elle sulfate.

#### Voir aussi

- [10.2.11 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression](#) à la page 149

## 5.2.1 Vidanger le réservoir AdBlue



### REMARQUE

- La durée d'utilisation d'AdBlue sans perte de qualité dépend des conditions de conservation.
- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de -11 °C et au-dessus de +35 °C.
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.
- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures tombent en dessous de -11 °C.
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

Lisez attentivement la fiche de données de sécurité du liquide AdBlue utilisé.

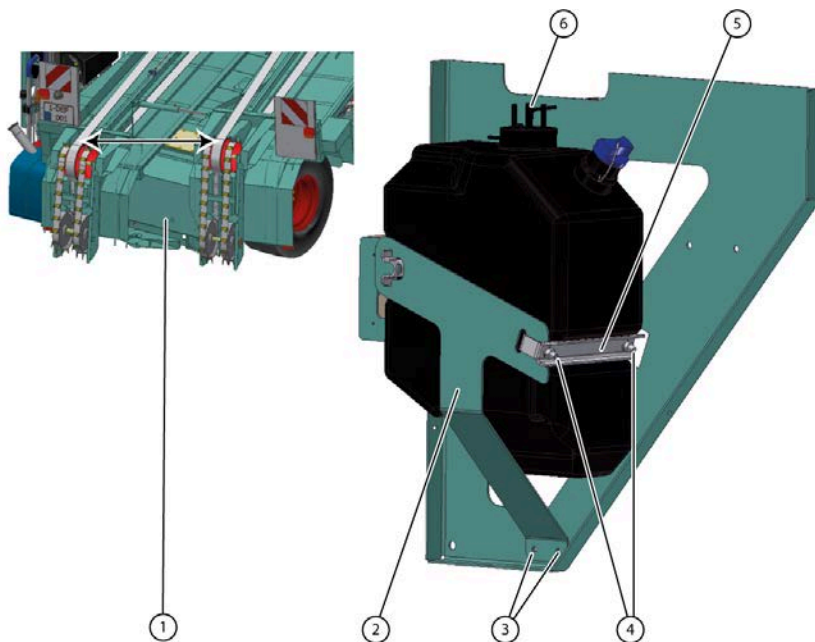


Fig. 49: Démontez le réservoir AdBlue.

1. Détachez toutes les attaches (2) du réservoir.
2. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les 3 boulons.
3. Démontez l'étrier (5).
4. Desserrez les boulons (4).
5. Tenez le réservoir et démontez l'appui (3).
6. Retirez le réservoir de la machine.
7. Dévissez le bouchon de remplissage et videz le réservoir.





# 6 Montage et installation

## 6.1 Accessoires fournis avec la machine

Vérifiez si les accessoires suivants sont présents. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- 2 clés de contact
- 2 clés de porte pour la cabine
- 2 clés pour ouvrir les armoires électriques
- 2 clés pour ouvrir l'armoire à outils
- Manuel d'utilisation de la machine
- Manuels d'utilisation du moteur
- Manuel d'utilisation du siège de conduite
- Manuel d'utilisation de la radio
- Manuel d'utilisation de la caméra et des écrans optionnels
- Liste des pièces de rechange
- Déclaration CE
- Triangle de signalisation
- Trousse de secours
- Housse fluo



# 7 Mise en service

## 7.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Contrôlez attentivement la liste ci-dessous après réception de votre machine.

Élément	Contrôle	OK ?
Roues	<a href="#">10.2.36 Vérifier la pression des pneus</a> à la page 165	
	<a href="#">10.2.37 Resserer les écrous</a> à la page 165	
	<a href="#">10.2.38 Vérifier le fonctionnement des freins</a> à la page 166	
Moteur	Contrôler le niveau d'huile moteur. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le filtre à air du moteur. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.	
	<a href="#">10.3.9 Contrôler le niveau de carburant</a> à la page 197	
	<a href="#">10.2.41 Contrôler le niveau AdBlue</a> à la page 167	
Cabine	<a href="#">7.1.1 Contrôler la présence des manuels</a> à la page 76	
	Les utilisateurs ont parcouru les manuels.	
	<a href="#">10.2.43 Vérifier le niveau du liquide de lave-glace</a> à la page 168	
	<a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 170	
Installation hydraulique	<a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 170	
	<a href="#">10.2.50 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique</a> à la page 172	
Installation électrique	<a href="#">10.2.51 Vérifier la batterie</a> à la page 173	
	<a href="#">10.2.53 Vérifier l'installation électrique</a> à la page 174	
Lubrification	Vérifiez que tous les points de graissage ont bien été lubrifiés. Voir le plan de lubrification <a href="#">10.2.61 Plan de lubrification</a> à la page 177.	

Une fois que tous les points de la liste de contrôle sont OK, la machine peut être utilisée conformément aux consignes telles qu'indiquées dans ce manuel d'utilisation.

## 7.1.1 Contrôler la présence des manuels

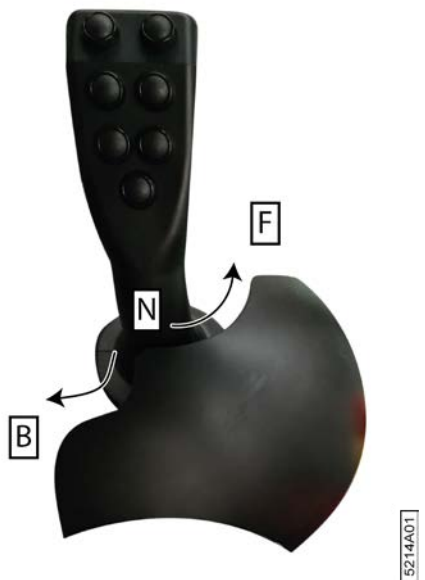
1. Ouvrez le compartiment de rangement sous le siège de conduite.  
Ce compartiment de rangement est uniquement accessible de l'extérieur lorsque la porte de la cabine est fermée.
2. Vérifiez que les manuels suivants sont présents :
  - Manuel d'utilisation de la machine
  - manuel d'utilisation du moteur, du siège de conduite et de la radio ;
  - Manuels d'utilisation de la caméra et des écrans optionnels.
3. S'il manque un manuel d'utilisation, demandez un nouvel exemplaire à votre distributeur.

# 8 Commande

## 8.1 Organes de commande

### 8.1.1 Joystick

Positions du joystick



La position du joystick détermine le sens de conduite et la vitesse de la machine. Exemple : plus vous poussez le joystick vers l'avant, plus la machine roulera rapidement vers l'avant. Le joystick NE revient PAS automatiquement en position neutre ! Le joystick peut être placé dans les positions suivantes :

- vers l'avant : la machine avance (F)
- neutre : la machine est à l'arrêt (N)
- vers l'arrière : la machine recule (B)

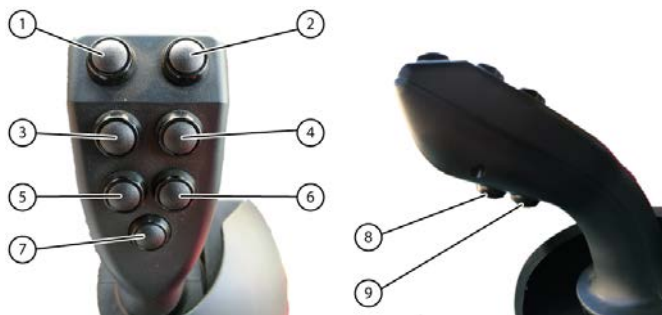


Fig. 50: Joystick

N°	En mode champs	En mode route	En mode sur place
1	Maintenir le bouton enfoncé : retirer les tables	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : retirer les tables
2	Maintenir le bouton enfoncé : déployer les tables	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : déployer les tables
3	Maintenir le bouton enfoncé : lever lentement l'arracheur.	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : lever lentement l'arracheur.
4	Appuyer une fois : augmenter la vitesse des courroies de récolte. Appuyer une fois : boost.	Pas de fonction.	Maintenir le bouton enfoncé : faire tourner toutes les courroies vers l'avant.
5	Maintenir le bouton enfoncé : descendre lentement l'arracheur.	Appuyer 1 fois : le clignotant gauche s'allume 30 secondes.	Maintenir le bouton enfoncé : descendre lentement l'arracheur.
6	Maintenir le bouton enfoncé : augmenter la vitesse des courroies de récolte.	Appuyer 1 fois : clignotant droit	Maintenir le bouton enfoncé : faire tourner les courroies de récolte vers l'arrière.
7	Appuyer brièvement une fois : changer le mode de travail : <ul style="list-style-type: none"> <li>• de rodage à travail ;</li> <li>• de travail à épandage ;</li> <li>• d'épandage à travail.</li> </ul> Maintenir le bouton enfoncé. Les courroies de récolte sont allumées ou éteintes. Exemple 1 : si l'arracheur est en position Vers le haut, vous pouvez tout de même faire tourner les courroies. Exemple 2 : si l'arracheur est en position Travail, vous pouvez arrêter les courroies s'il n'y a pas de lin ou pour déposer le lin à un autre endroit.	Pas de fonction.	Pas de fonction.
8	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, à la prochaine position définie.  L'arracheur se déplace de la position la plus basse à la position la plus élevée en mode d'épandage uniquement.	Maintenir le bouton enfoncé : l'arracheur se déplace vers le haut.	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, à la prochaine position définie.
9	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, à la prochaine position définie.	Pas de fonction.	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, à la prochaine position définie.

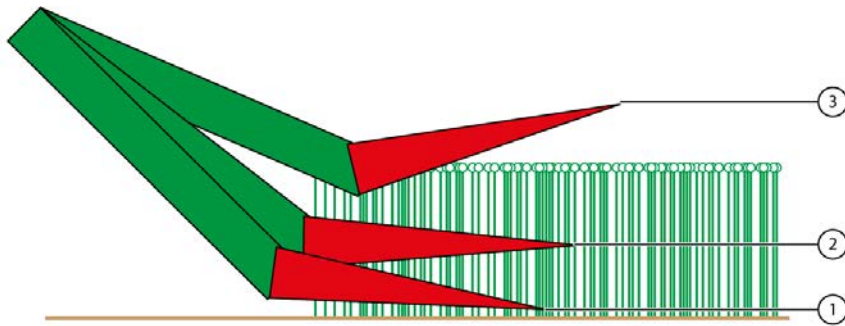


Fig. 51: Positions de l'arracheur

L'arracheur peut être placé dans 3 positions différentes :

N°	Position	Explication
1	Verse	Cette position est utilisée lorsque le lin est couché à plat, c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas droit. L'arracheur se déplace vers le bas.
2	Travail	Cette position est utilisée pour récolter le lin dans des conditions normales.
3	Haute	Cette position est utilisée lorsque le lin ne doit pas être ramassé.

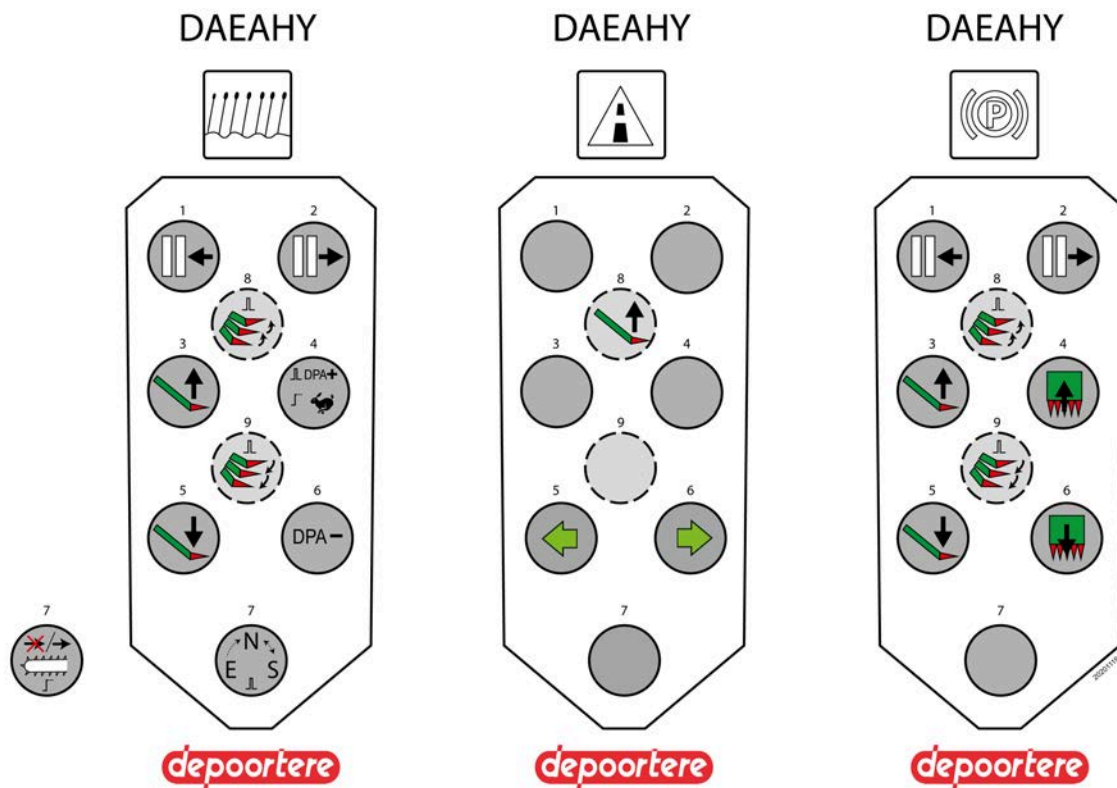


Fig. 52: Aperçu des fonctions du joystick

### Voir aussi

- [2.3.18 Unité de commande](#) à la page 35

## 8.1.2 Face supérieure de la console de commande (version 1)

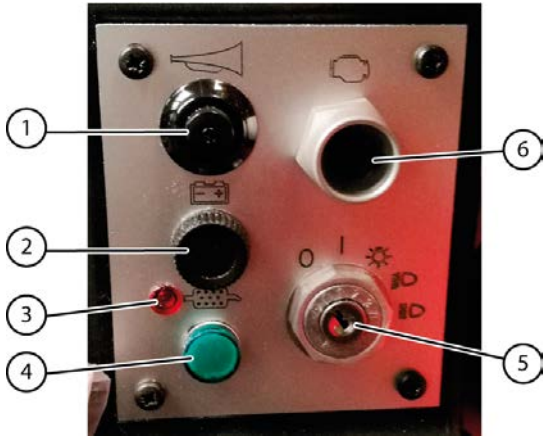


Fig. 53: Face supérieure de la console de commande

N°	Explication
1	Klaxon
2	Témoin de charge batterie Le témoin de charge batterie s'illumine dès que la clé de contact se trouve en position 1. Le témoin de charge batterie s'éteint dès que la machine tourne et que la batterie est chargée.
3	Lampe témoin rouge. S'allume lorsque trop de suie est présente dans le filtre à particules et que ce dernier doit être nettoyé.
4	Lampe témoin verte. S'allume en cas de problème avec l'AdBlue. Clignote si la régénération est en cours.
5	Clé de contact De complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position 0) à complètement dans le sens des aiguilles d'une montre : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position 0 : moteur éteint</li> <li>• Position 1 : contact allumé, ce qui permet au moteur de démarrer. Ne continuez à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre que lorsque le moteur est en marche et que la batterie est rechargée.</li> <li>• Position 2 : feux de position allumés.</li> <li>• Position 3 : feux de croisement allumés.</li> <li>• Position 4 : phares allumés</li> </ul>
6	Bouton pour démarrer le moteur lorsque la clé de contact (5) se trouve en position 1.



### 8.1.3 Face supérieure de la console de commande (version 2)

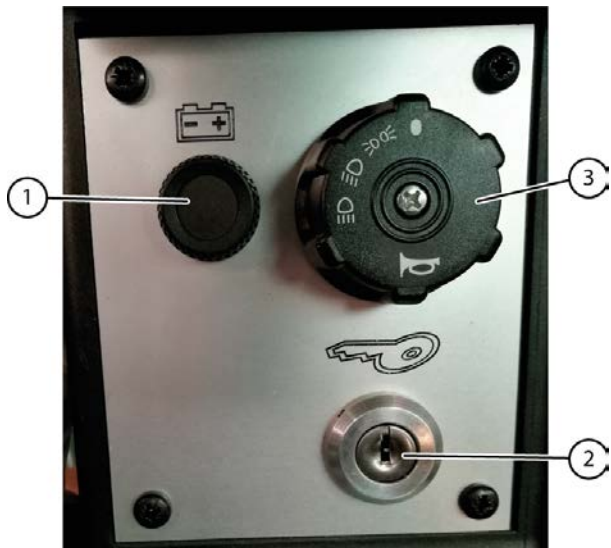


Fig. 54: Face supérieure de la console de commande

N°	Explication
1	Témoin de charge batterie. Ce témoin s'illumine dès que la clé de contact se trouve en position 1. et s'éteint dès que la machine tourne et que la batterie est chargée.
2	Clé de contact De complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position 0) à complètement dans le sens des aiguilles d'une montre : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position 0 : moteur éteint</li> <li>• Position 1 : batterie allumée</li> <li>• Position 2 : démarrer le moteur.</li> </ul>
3	Interrupteur + klaxon De complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (position 0) à complètement dans le sens des aiguilles d'une montre : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position 0 : aucun feu allumé</li> <li>• Position 1 : feux de position allumés.</li> <li>• Position 2 : feux de croisement allumés.</li> <li>• Position 3 : phares allumés.</li> </ul> Appuyez sur le bouton pour klaxonner.

## 8.1.4 Face inférieure de la console de commande

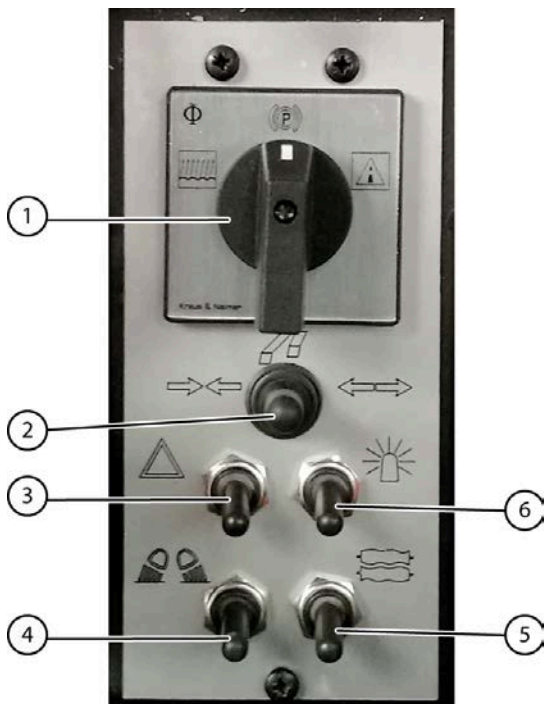


Fig. 55: Face inférieure de la console de commande

N°	Explication
1	Bouton pour choisir : <ul style="list-style-type: none"> <li>• mode champs ;</li> <li>• Frein de parking</li> <li>• mode route.</li> </ul>
2	Bouton pour régler la distance entre les tables.
3	Bouton pour allumer ou éteindre les 4 feux clignotants.
4	Bouton pour allumer les feux de travail.
5	Bouton pour allumer ou éteindre les écraseurs.
6	Bouton pour allumer ou éteindre le gyrophare.

## 8.1.5 Frein de parking

Le frein de parking se trouve sur la console de commande. Actionnez toujours le frein de parking lorsque la machine est à l'arrêt.

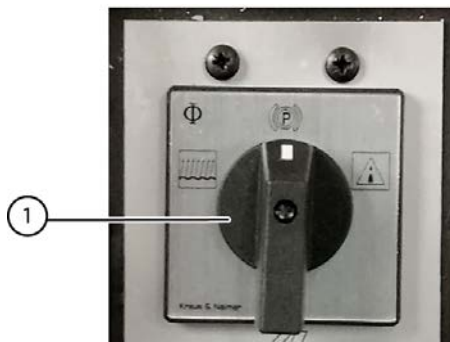


Fig. 56: Frein de parking

## 8.1.6 Pédale de frein

La pédale de frein (1) permet de ralentir la machine et de l'arrêter.



Fig. 57: Pédale de frein

### Voir aussi

- [2.3.17 Pédale de frein](#) à la page 34

## 8.1.7 Pédale d'accélérateur

La pédale d'accélérateur (2) vous permet de changer le régime moteur de la machine entre 0 % et 100 % de la valeur configurée. Selon le mode sélectionné, le régime moteur et/ou la vitesse de la machine seront également modifiés de manière proportionnelle.



Fig. 58: Pédale d'accélérateur

## Voir aussi

- 2.3.16 Pédale d'accélérateur à la page 34

## 8.1.8 Télécommande

La télécommande se trouve à l'avant de la machine. La télécommande sert à remplacer les courroies de récolte ou à résoudre les bourrages. La télécommande permet de faire avancer l'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière, à vitesse réduite.

La télécommande est constituée d'un bouton (3) qui permet d'allumer et d'éteindre la télécommande. Dès que la télécommande est actionnée, il n'est plus possible d'effectuer des commandes depuis la cabine.

Vous pouvez faire tourner les courroies de dépôt vers l'avant (bouton 2) ou vers l'arrière (bouton 1). Un long câble est fourni avec la télécommande afin de pouvoir commander les courroies de récolte à une distance suffisante.

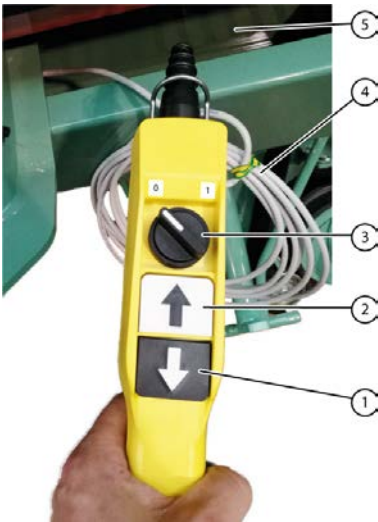


Fig. 59: Télécommande

## 8.1.9 Écran de commande

L'écran de commande est un solide écran tactile intégré.



Fig. 60: Face avant de l'écran de commande



Fig. 61: Face arrière de l'écran de commande

N°	Explication
1	Écran tactile de 7 pouces
2	Port USB, protégé contre les saletés par un bouchon en caoutchouc
3	Raccordement du connecteur d'alimentation
4	Raccordement CAN-bus 1
5	Raccordement CAN-bus 2
6	Raccordement pour la caméra (n'est pas utilisé).
7	Plaque signalétique avec numéro de série

## 8.2 Instructions de commande

### 8.2.1 Démarrer le moteur

1. Allumez la clé de batterie. Faites tourner la clé de batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Asseyez-vous dans le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
3. Fermez la porte de la cabine.
4. Mettez votre ceinture de sécurité.
5. Mettez le joystick en position neutre.  
La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.
6. Mettez le frein à main en position automatique.

7. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.

Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes, pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câbles de démarrage moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câbles de démarrage moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

#### Voir aussi

- [2.3.8 Coupe batterie](#) à la page 30

## 8.2.2 Arrêter le moteur

Faites tourner la clé de contact dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, sur la position 0.

#### Voir aussi

- [4.6.2 Éteindre les pompes hydrauliques](#) à la page 65

## 8.2.3 Démarrer la machine



#### AVERTISSEMENT

- La machine ne peut être manipulée que par des personnes possédant l'expérience nécessaire.
- La machine ne peut pas être manipulée par des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances.
- Le démarreur doit TOUJOURS être actionné à partir du siège de conduite et ne peut JAMAIS être activé en court-circuitant le démarreur.

1. Vérifiez qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne se trouve à proximité de la machine. Contrôlez que la machine ne présente aucune anomalie (fuite d'huile, conduite endommagée, protection ouverte, etc.).
2. Allumez la clé de batterie. Faites tourner la clé de batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Entrez dans la cabine. Voir [8.2.5 Entrer dans la cabine](#) à la page 87.
4. Vérifiez qu'aucun objet (outils, pièces...) ne traîne dans la cabine.
5. Asseyez-vous dans le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
6. Mettez votre ceinture de sécurité.
7. Mettez le joystick en position neutre.

La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.

8. Appuyez brièvement sur le klaxon afin d'avertir les personnes à proximité de la machine que vous allez démarrer le moteur. Laissez-leur le temps de quitter la zone de danger.
9. Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur et relâchez une fois que le moteur a démarré.

Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes, pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câbles de démarrage moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câbles de démarrage moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

## 8.2.4 Arrêter la machine

1. Arrêtez le moteur.

2. Attendez au moins 3 minutes après avoir éteint le moteur.

Ceci est nécessaire pour pouvoir enregistrer toutes les données moteur et terminer complètement le cycle AdBlue.



### ATTENTION

Si vous n'attendez pas suffisamment, le circuit peut geler et être détruit en hiver.

3. Enlevez la clé de batterie.

### Voir aussi

- [4.6.1 Éteindre le courant](#) à la page 65

## 8.2.5 Entrer dans la cabine

N'entrez dans la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

Entrez calmement dans la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les 2 poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément en tant que poignée.

## 8.2.6 Sortir de la cabine

Ne quittez la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

1. Mettez le joystick en position neutre.
2. Éteignez le moteur et enlevez la clé de contact du moteur.
3. Quittez calmement la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément dans la cabine en tant que poignée.
4. Fermez la porte de la cabine.
5. Descendez de l'échelle.

Ne sautez JAMAIS de la cabine pour descendre, sauf en cas d'urgence.

## 8.2.7 Allumer la climatisation (version manuelle)

Le réglage de la température possède 6 positions différentes.

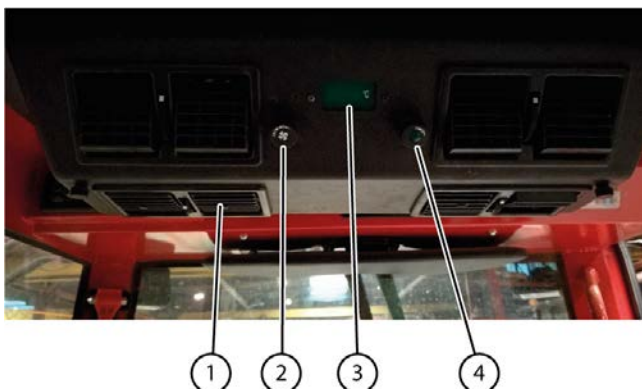


Fig. 62: Allumer le réglage de la température

1. Faites tourner les boutons (2) et (4) à la position 1.

Lancez prudemment le réglage de la température en démarrant la machine. Laissez la climatisation fonctionner quelques minutes à cette position avant de mettre le bouton de réglage (2) sur la position 2. Attendez ensuite quelques minutes avant de mettre le bouton de réglage (2) sur la position 3.



**REMARQUE**

Lors de la première utilisation du réglage de la température, vous pourriez remarquer une odeur de nouveau matériau dans la cabine. Cette odeur est tout à fait normale et disparaît rapidement.

2. Réglez le débit de la ventilation à l'aide du bouton de réglage (2).
3. Réglez l'ouverture et l'orientation des bouches de ventilation (1).
4. Mettez le bouton de réglage (2) sur la position 0 si l'air ne doit plus être climatisé.

La température dans la cabine est affichée sur l'écran (3).

## 8.2.8 Allumer la climatisation (version Bluetooth)

La température est entièrement réglée grâce à une application sur smartphone. Vous pouvez également installer l'application sur votre propre smartphone. Le smartphone est relié au réglage de la température via Bluetooth. Pour recharger le smartphone, utilisez le câble prévu à cet effet (3). Le smartphone est fixé à la cabine grâce à un aimant.

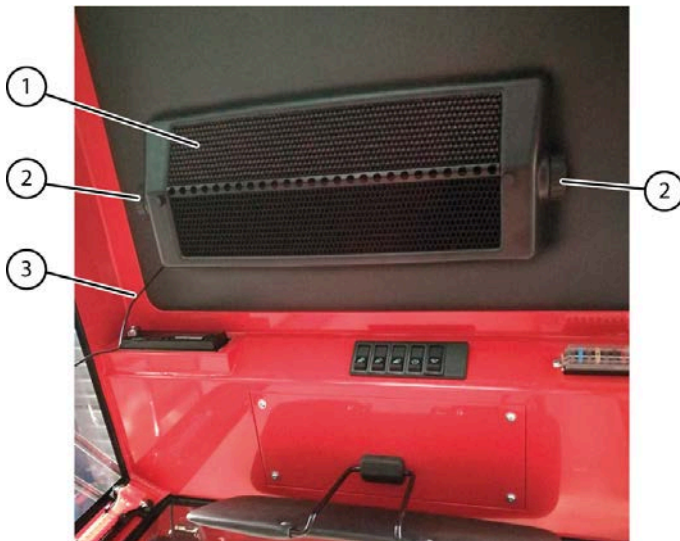


Fig. 63: Réglage de la température (version Bluetooth)

N°	Explication
1	Bouche de ventilation
2	Bouton de réglage de la bouche de ventilation
3	Câble pour recharger le smartphone.

**Voir aussi**

- [8.2.9 Télécharger et installer l'application pour la climatisation \(version Bluetooth\)](#) à la page 88



## 8.2.9 Télécharger et installer l'application pour la climatisation (version Bluetooth)

L'application permet d'adapter le réglage de la température. Un smartphone, sur lequel l'application correspondante a déjà été préinstallée, est fourni de série. Vous pouvez également installer l'application sur votre propre smartphone.

1. Accédez au site <https://apkcombo.com/climctrl/com.ex.anthony.climctrl2/> avec votre smartphone.
2. Choisissez la dernière version du logiciel.
3. Téléchargez et installez le logiciel.

### Voir aussi

- [8.2.8 Allumer la climatisation \(version Bluetooth\)](#) à la page 88

## 8.2.10 Allumer la climatisation (version clim)

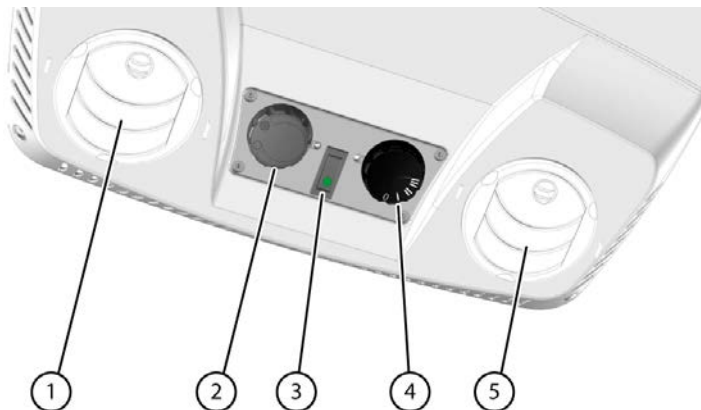


Fig. 64: Allumer le réglage de la température

1. Appuyez sur le bouton (3) pour allumer le réglage de la température. Le témoin vert du bouton s'allume.
2. Réglez la température à l'aide du bouton (2).
3. Réglez la vitesse du débit de ventilation à l'aide du bouton (4).
4. Réglez l'ouverture et l'orientation des bouches de ventilation (1) et (5).



### REMARQUE

Lors de la première utilisation du réglage de la température, vous pourriez remarquer une odeur de nouveau matériau dans la cabine. Cette odeur est tout à fait normale et disparaît rapidement.

## 8.2.11 Allumer l'écran de commande

Faites tourner la clé de contact de 0 à 1.



Fig. 65: Page d'initialisation

La page d'initialisation apparaît sur l'écran de commande. La version de l'écran (2) et la progression de l'initialisation sont affichées sur cette page. La page de démarrage, avec les éventuels défauts, apparaît à la fin de l'initialisation.

## 8.2.12 Éteindre l'écran de commande

Faites tourner la clé de contact de 1 à 0.  
Toute la machine s'éteint. Les données sont enregistrées.



### ATTENTION


Les réglages peuvent être perdus en cas d'interruption soudaine de la tension.

C'est par exemple le cas lorsque vous enlevez la clé de batterie sans couper le contact au préalable.

## 8.2.13 Examiner un défaut actif






Des défauts peuvent apparaître lorsque vous allumez l'écran de commande. Ces défauts doivent être lus et confirmés avant de continuer à utiliser l'écran de commande. Des défauts peuvent également apparaître lorsque vous travaillez avec la machine.

Procédez comme suit afin d'examiner les défauts actifs :

1. Appuyez sur .  
S'il y a des défauts actifs, le premier défaut actif apparaît et un signal « BIP » retentit.
2. Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
3. Appuyez sur Suite ou Fermer pour confirmer le défaut.  
Le signal « BIP » s'arrête.
4. S'il y a encore des défauts, lisez attentivement le défaut, résolvez le problème et appuyez sur Suite ou Fermer.

## 8.2.14 Régler la langue de l'écran de commande

1. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur  >  > .
- Dans la fenêtre Route, choisissez  > .




2. Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser l'écran.

3. Appuyez sur VALIDER.



## 8.2.15 Régler la luminosité de l'écran de commande

L'écran de commande possède une luminosité qui peut être utilisée le jour, et une autre la nuit.

1. Effectuez une des manipulations suivantes :




- Appuyez sur  > .
- Dans la fenêtre Route, choisissez .

2. Effectuez une des manipulations suivantes en Luminosité Jour et Luminosité Nuit :

- Appuyez sur  ou .
- Déplacez le curseur vers la gauche ou vers la droite.

## 8.2.16 Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.


1. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur  > .
- Dans la fenêtre Route, choisissez .


2. Appuyez sur  ou .

L'écran s'adapte aux valeurs définies pour la luminosité.

## 8.2.17 Régler la date de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .

2. Choisissez .

3. Choisissez  29/04/19.

4. Saisissez la date.


Saisissez « 290419 » pour indiquer la date du 29 avril 2019.

5. Appuyez sur VALIDER.


### Voir aussi

- [8.2.29 Aperçu des icônes communes](#) à la page 101

## 8.2.18 Régler l'heure de l'écran de commande


1. Accédez au menu via .

2. Choisissez .

3. Choisissez .
4. Saisissez l'heure.  
Saisissez 0936 pour indiquer 9 h 36.
5. Appuyez sur VALIDER.

## 8.2.19 Revenir à la fenêtre mode champ ou mode route

Vous pouvez revenir à l'écran route ou à l'écran champ en fonction du mode choisi. L'écran du mode choisi s'affiche automatiquement après 10 secondes d'inactivité.

Appuyez sur .

## 8.2.20 Allumer les feux de détresse

Vous pouvez allumer les feux de détresse en cas de danger. Vérifiez la législation locale en vigueur relative à l'utilisation des feux de détresse sur la voie publique.

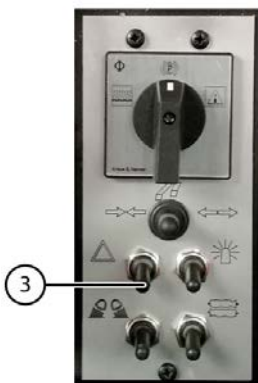


Fig. 66: Allumer les feux de détresse

Sur la console de commande du bas, mettez le bouton (3) sur la position :

- vers le haut pour allumer les feux de détresse ;
- vers le bas pour éteindre les feux de détresse.

## 8.2.21 Allumer le gyrophare

Le gyrophare est allumé automatiquement en mode route. Vous ne pouvez pas éteindre le gyrophare en mode route. Si vous le souhaitez, vous pouvez allumer vous-même le gyrophare en mode champs ou en mode sur place.

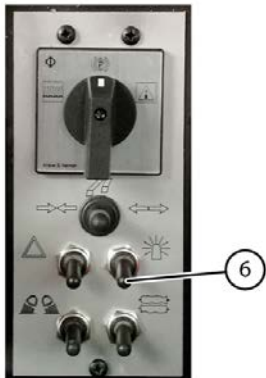



Fig. 67: Allumer les feux de détresse

Sur la console de commande du bas, mettez le bouton (6) sur la position :

- vers le haut pour allumer le gyrophare ;
- vers le bas pour éteindre le gyrophare.

L'icône du gyrophare devient orange dans la fenêtre mode route et mode champs .

## 8.2.22 Allumer ou éteindre les lumières de la machine (version 1)

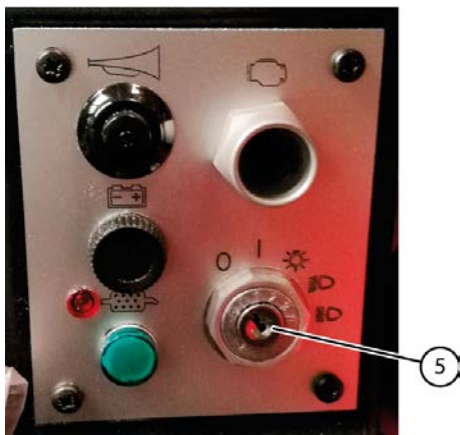


Fig. 68: Version 1 avec clé de contact

Faites tourner la clé de contact sur les positions suivantes :

Position	Type de feu
2	Feux de position
3	Feux de croisement
4	Feux de route

Le symbole respectif s'allume sur l'écran de commande.

## 8.2.23 Allumer ou éteindre les lumières de la machine (version 2)

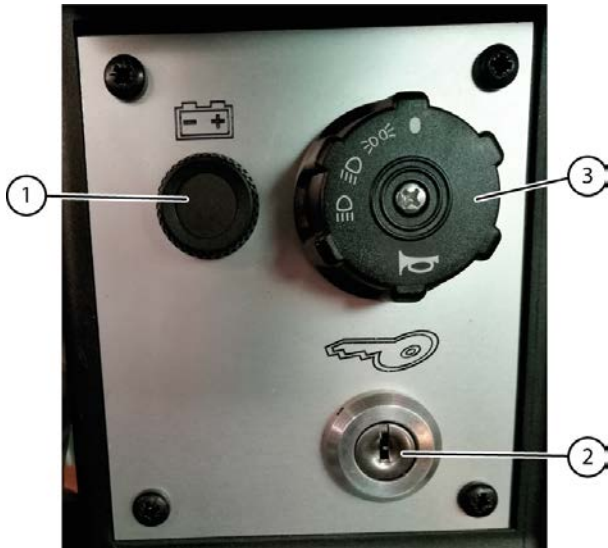


Fig. 69: Version 2 avec bouton rotatif

Faites tourner le bouton rotatif (3) sur les positions suivantes :

Position	Type de feu
1	Feux de position
2	Feux de croisement
3	Feux de route

Le symbole respectif s'allume sur l'écran de commande.

### Voir aussi

- [2.3.7 Feux de travail](#) à la page 30

## 8.2.24 Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine

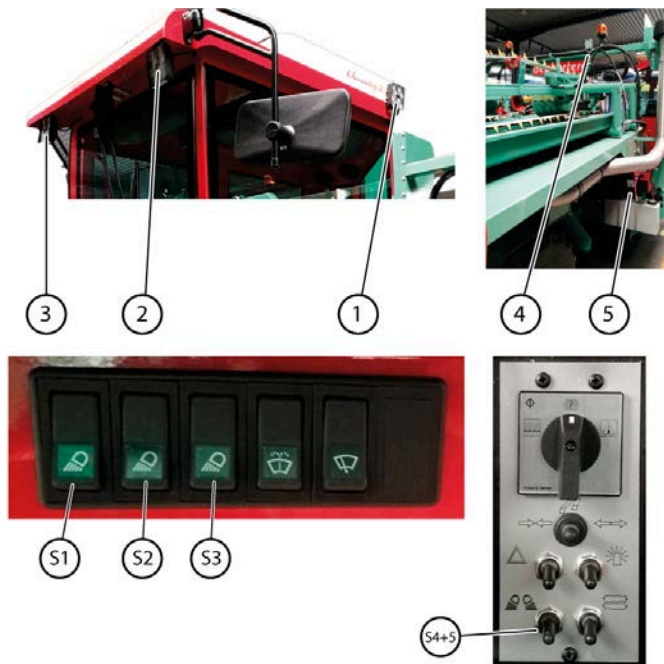


Fig. 70: Feux de travail et boutons


Appuyez sur l'une des boutons suivants :

Bouton	Feu de travail
S1	Pour allumer le feu de travail (1) du côté gauche de la cabine.
S2	Pour allumer le feu de travail (2) du côté avant gauche de la cabine.
S3	Pour allumer le feu de travail (3) du côté avant droit de la cabine.
S4+5	Pour allumer les feux de travail (4) (5) orientés sur et en dessous des tabliers arracheurs.

## 8.2.25 Mettre la machine en mode champs

Ce mode est utilisé pour récolter du lin sur le champ. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Faites tourner le bouton (1) de la console de commande sur le mode champs .

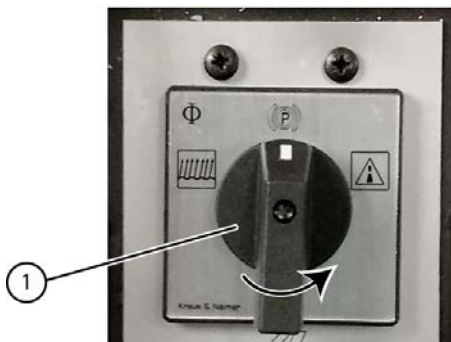


Fig. 71: Placer le bouton en mode champs

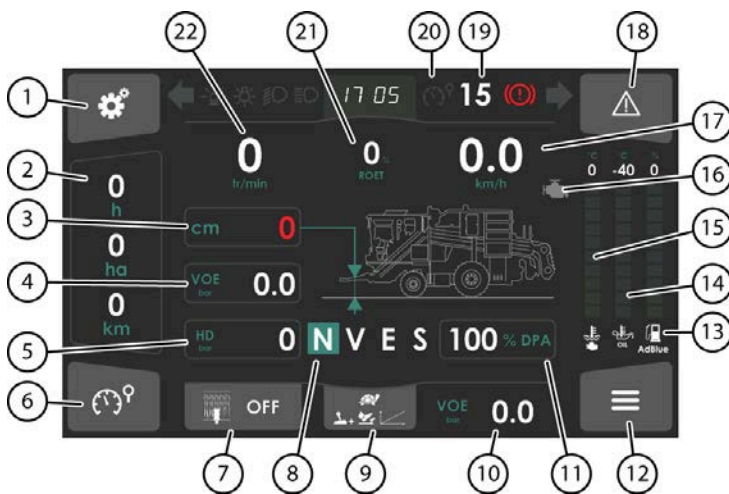

















Fig. 72: Fenêtre mode champs

N°	Pictogramme	Explication
1		Cliquez sur ce bouton pour accéder aux réglages de la machine.
2		Indique les valeurs des différents compteurs : heures de travail ; hectares ; kilomètres.
3		Indique la hauteur de récolte définie, en centimètres.
4		Indique la pression de gavage de la pompe récolte.
5		Indique la pression de l'arracheur. Plus la quantité de lin qui passe par l'arracheur est élevée, plus la pression est importante. En cas d'obstruction du lin, la pression va fortement augmenter.
6		Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la limitation de vitesse. Active = orange Non active = blanc



N°	Pictogramme	Explication
7		Indique si les écraseurs sont actifs (ON) ou non actifs (OFF).
8		Indique le mode de travail : N, mode de travail normal ; V (français : « Verser »). Cette position est utilisée lorsque le lin est couché à plat, c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas droit. E (français : « Entrer ») est utilisé pour entrer le lin ; S (français : « Sortie ») est utilisé pour sortir le lin.
9		Indique le mode d'avancement choisi.
10		Indique la pression de gavage de la pompe avancement.
11		Indique le DPA défini, en pourcentage. Di
12		Cliquez sur ce bouton pour accéder au menu.
13		Aperçu visuel du niveau de liquide AdBlue en %. (UE uniquement)
14		Aperçu visuel de la température de l'huile hydraulique en °C.
15		Aperçu visuel de la température du liquide de refroidissement du moteur en °C.
16		La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
17		Indique s'il y a un défaut (rouge) ou aucun défaut (blanc).
18		Indique la vitesse maximale à laquelle la machine peut rouler lorsque la limitation de vitesse est active.
19		Indique si la limitation de la vitesse est activée (orange) ou non (gris).


N°	Pictogramme	Explication
20		Indique le pourcentage de particules dans le filtre à particules. (UE uniquement)
21		Le régime moteur en tours par minute (tr/min).

La fenêtre mode champs apparaît.

## 8.2.26 Mettre la machine en mode route

Le mode route permet de circuler sur la voie publique.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Faites tourner le bouton (1) de la console de commande sur .

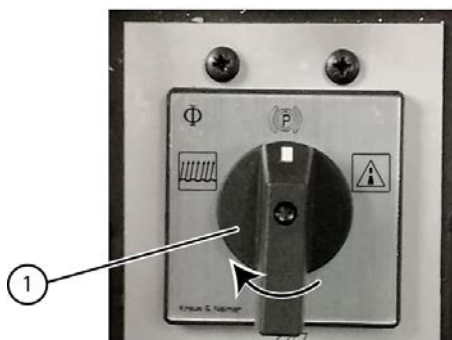


Fig. 73: Placer le bouton en mode route

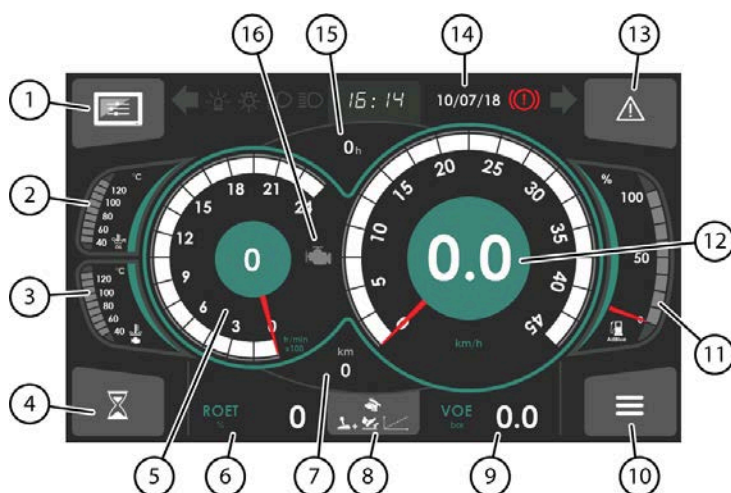


















Fig. 74: Fenêtre mode route

N°	Pictogramme	Explication
1		Cliquez sur ce bouton pour accéder au REGLAGES ECRAN.

N°	Pictogramme	Explication
2		Aperçu visuel de la température de l'huile hydraulique en °C.
3		Aperçu visuel de la température du liquide de refroidissement du moteur en °C.
4		Cliquez sur ce bouton pour accéder aux compteurs.
5		Le régime moteur en tours par minute (tr/min).
6		Indique le pourcentage de particules dans le filtre à particules. (UE uniquement)
7		Indique le nombre de kilomètres parcourus.
8		Indique le mode d'avancement choisi.
9		Indique la pression de gavage de la pompe avancement.
10		Cliquez sur ce bouton pour accéder au menu.
11		Aperçu visuel du niveau de liquide AdBlue en %. (UE uniquement)
12		La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
13		Indique s'il y a ou non un défaut. Rouge = défaut Blanc = pas de défaut
14		Indique la date du jour.
15		Indique le nombre d'heures de travail.
16		S'allume s'il y a un défaut moteur.


La fenêtre mode route apparaît sur l'écran de commande.








## 8.2.27 Afficher le menu

Il est possible d'afficher le menu et de modifier des données pendant que la machine est en mode champs, route, sur place ou chargement.

Appuyez sur  pour accéder au menu.

## 8.2.28 Aperçu des menus

Vous pouvez revenir au menu à partir de la plupart des écrans en appuyant sur .

Menu	Explication
	Vous pouvez revenir à l'écran route ou à l'écran champs en fonction du mode choisi. L'écran du mode choisi s'affiche automatiquement après 10 secondes d'inactivité.
	<b>REGLAGES ECRAN</b> Pour régler la luminosité de l'écran, la date, l'heure et la langue.
	<b>MENU REGLAGES MACHINE</b> Pour régler le DPA, la hauteur, la vitesse de l'arracheur, la vitesse des tables, le moteur et le refroidisseur. Pour activer ou arrêter la régénération ou pour forcer le système EAT.
	<b>PARAMETRES MACHINE</b> Uniquement accessible par un technicien de service mandaté par Depoortere NV.
	<b>ÉTALONNAGE DE L'ARRACHEUR</b> Uniquement accessible par un technicien de service mandaté par Depoortere NV.
	La surface du champ, le nombre de kilomètres parcourus, le nombre total d'heures, les heures de champ et les heures moteur sont enregistrés par des compteurs. Pour toutes les données, un compteur fixe ne peut pas être réinitialisé. Un compteur peut être réglé à nouveau pour toutes les données, sauf les heures moteur.
	<b>JOURNAL DES DEFAUTS</b> Le journal des défauts donne un aperçu de tous les défauts, avec la date et l'heure à laquelle ils se sont produits. Vous pouvez également consulter les défauts par groupe. Par exemple : tous les défauts des capteurs. Les défauts peuvent également être réinitialisés.

Menu	Explication
	<b>MAINTENANCES</b> Pour afficher la maintenance attendue et pour enregistrer la maintenance effectuée.
	<b>CAPTEURS ACTIONNEURS</b> Informations à propos des signaux de l'alimentation des contrôleurs, du moteur, FAP, des entrées analogiques, des sorties PWM, des entrées et des sorties TOR, des boutons du joystick et de la signalisation des sorties.
	<b>CODIFICATION</b> Aperçu du logiciel et des contrôleurs utilisés.

## 8.2.29 Aperçu des icônes communes

Les mêmes icônes restent disponibles au-dessus de l'écran en mode route ou en mode champs.

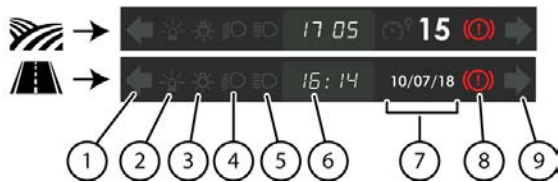




Fig. 75: Aperçu des fonctions communes

N°	Fonction	Explication
1		Lampe témoin pour le clignotant gauche.
2		S'allume lorsque le gyrophare est actif. Le gyrophare est activé automatiquement en mode route.
3		Pour allumer ou éteindre les feux de position. Blanc = non actif. Vert = actif.
4		Pour allumer ou éteindre les feux de croisement. Blanc = non actif. Vert = actif.
5		Pour allumer ou éteindre les phares. Blanc = non actif. Bleu = actif.
6		Indique l'heure.
7	 	En mode champs : Indique si la limitation de la vitesse est activée (orange) ou non (gris). Indique la vitesse maximale à laquelle la machine peut rouler lorsque la limitation de vitesse est active. En mode route : indique la date du jour.

N°	Fonction	Explication
8		S'allume en rouge si le frein de parking est actif.
9		Lampe témoin pour le clignotant droit.

#### Voir aussi

- [8.2.17 Régler la date de l'écran de commande](#) à la page 91

## 8.2.30 Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec pédale)

Le mode d'avancement de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route. Le mode d'avancement avec pédale est le mode le plus sûr.

1. Mettez la machine en mode champs ou en mode route.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Pour rouler en avant, poussez le joystick vers l'avant.
  - Pour rouler en arrière, tirez le joystick vers vous.

La vitesse maximale qui pourra être atteinte avec la pédale dépend de la distance de déplacement du joystick.

3. Appuyez progressivement sur la pédale avec le pied.  
La machine roule dans la direction souhaitée. En appuyant complètement sur la pédale, le moteur atteint son régime maximal et la vitesse déterminée par la position du joystick.
4. Associez la position du joystick et la pédale pour atteindre la vitesse et le régime moteur souhaités.

#### Voir aussi

- [8.2.31 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec le joystick uniquement\)](#) à la page 102
- [8.2.31 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec le joystick uniquement\)](#) à la page 102
- [8.3.2 Conduire sur la voie publique](#) à la page 121

## 8.2.31 Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec le joystick uniquement)

Le mode d'avancement de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route. Le mode d'avancement avec pédale est le mode le plus sûr.



#### AVERTISSEMENT

En mode d'avancement avec uniquement le joystick, le déplacement du joystick est immédiatement converti en un déplacement de la machine dans la même direction !

1. Mettez la machine en mode champs ou en mode route.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Pour rouler en avant, poussez progressivement le joystick vers l'avant.
  - Pour rouler en arrière, tirez progressivement le joystick vers vous.

Le régime moteur et la vitesse de la machine dépendent de la distance de déplacement du joystick. La machine roule dans la direction souhaitée.

#### Voir aussi

- [8.2.30 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec pédale\)](#) à la page 102
- [8.2.30 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec pédale\)](#) à la page 102

## 8.2.32 Modifier le mode d'avancement de la machine

La machine possède 5 modes d'avancement au total : 2 modes d'avancement en mode route, et 3 modes d'avancement en mode champs. Certains modes d'avancement ne peuvent être utilisés qu'avec le joystick, alors que le joystick doit être utilisé avec la pédale pour d'autres modes d'avancement.



### AVERTISSEMENT

Le mode d'avancement qui utilise le joystick associé à la pédale est le mode le plus sûr.

En mode d'avancement avec joystick uniquement, la machine peut avancer si le joystick bouge involontairement.

Le mode d'avancement de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route.

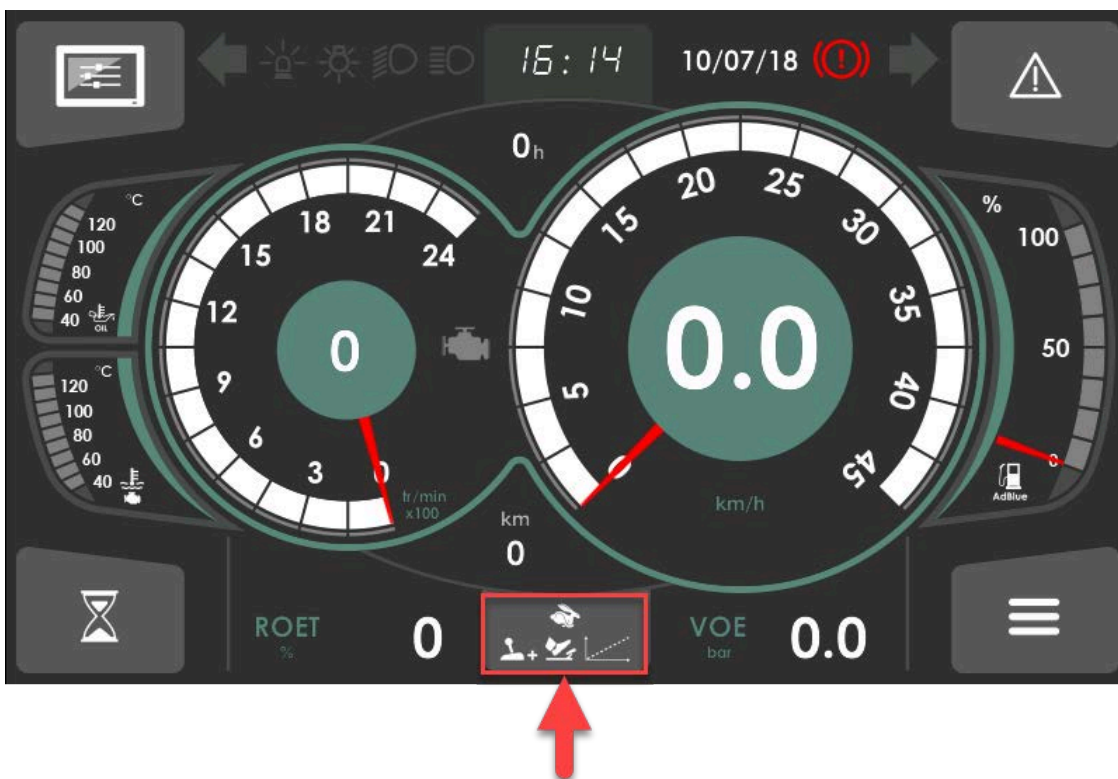



Fig. 76: Changer de mode d'avancement

1. Accédez au mode champs ou au mode route dans l'écran de commande.
2. Appuyez en bas sur l'icône du mode d'avancement.
3. En fonction du mode choisi (champs ou route), choisissez un des modes d'avancement suivants :

Tableau 1 : Mode Route

Mode d'avancement	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.





Mode d'avancement	Explication
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Tableau 2 : Mode Champ

Mode d'avancement	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime moteur maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine la vitesse de la machine.
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Le mode d'avancement choisi reste visible en dessous de l'écran en mode route et en mode champs.

## 8.2.33 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arracheur (en mode champ)



### AVERTISSEMENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et supprimer cette dernière.

En cas de bourrage au niveau des courroies de récolte, vous pouvez faire tourner les courroies de récolte vers l'arrière, puis vers l'avant afin d'essayer de résoudre le bourrage. Cette action ne peut être effectuée qu'en mode sur place.

1. Mettre la machine en mode sur place.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 6 pour faire tourner les courroies de récolte dans le sens inverse (vers l'arrière).
  - Appuyez sur le bouton 4 pour faire tourner les courroies de récolte dans le sens normal (vers l'avant).
3. Au cas où le bourrage serait toujours présent, recommencez à l'étape 1 ou essayez de retirer manuellement le bourrage en suivant la procédure [8.2.34 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 104.

### Voir aussi

- [8.2.34 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 104

## 8.2.34 Retirer manuellement un bourrage

Essayez d'abord de retirer mécaniquement le bourrage. Voir [8.2.33 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arracheur \(en mode champ\)](#) à la page 104.

Combinez cette tâche avec la tâche [8.2.35 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage](#) à la page 106.





#### AVERTISSEMENT

Il est interdit de retirer manuellement le bourrage si la machine est en marche !



#### AVERTISSEMENT

Portez des gants de sécurité pour enlever le bourrage.

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. En fonction de l'endroit où se trouve le bourrage, effectuez les actions suivantes :

Zone	Action
Zone de récolte	Desserrez les courroies de récolte. Voir : <a href="#">10.2.23 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur extérieure</a> à la page 158 <a href="#">10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur inférieure</a> à la page 158
Ecraseurs	Coupez la tension des écraseurs. Voir <a href="#">8.2.76 Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs</a> à la page 118. Mettez les écraseurs hors tension. Voir <a href="#">9.1.5 Mettre les écraseurs hors tension</a> à la page 128.
Zone de dépôt	Ouvrez la zone de dépôt. Voir <a href="#">9.2.2 Régler l'ouverture de la partie déposée</a> à la page 130.

3. Retirez le bourrage.
4. En fonction de l'endroit où se trouve le bourrage, effectuez les actions suivantes :

Zone	Action
Zone de récolte	Tendez les courroies de récolte. Voir : <a href="#">10.2.23 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur extérieure</a> à la page 158 <a href="#">10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur inférieure</a> à la page 158
Ecraseurs	Remettez les écraseurs sous tension. Voir <a href="#">9.1.5 Mettre les écraseurs hors tension</a> à la page 128. Remettez la tension des écraseurs. Voir <a href="#">8.2.76 Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs</a> à la page 118.
Zone de dépôt	Réglez l'ouverture de la zone de dépôt. Voir <a href="#">9.2.2 Régler l'ouverture de la partie déposée</a> à la page 130.

#### Voir aussi

- [8.2.33 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arracheur \(en mode champ\)](#) à la page 104

## 8.2.35 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage



### AVERTISSEMENT

Il est interdit de rechercher la cause du bourrage et de la supprimer si la machine est en marche.

Recherchez toujours la cause du bourrage et supprimez-la.

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez la cause du bourrage et supprimez-la :

Cause	Solution
L'épaisseur de la nappe de lin n'a pas été configurée correctement.	Voir <a href="#">8.2.46 Lire les compteurs</a> à la page 109.
La nappe de lin est trop épaisse à certains endroits.	Répartissez uniformément le lin.
Il y a une pierre dans le lin.	Retirez la pierre.
Un guide s'est déplacé.	Remplacez correctement le guide et vérifiez l'alignement.
Un guide est plié ou endommagé.	Redressez ou remplacez le guide.
Il y a un entassement de saleté.	Retirez l'entassement et toute la saleté.
Un picot est endommagé.	Réparez ou remplacez le picot. Voir <a href="#">10.3.12 Remplacer un picot de la courroie de transport</a> à la page 199.
Distributeur mal réglé.	Régalez correctement le distributeur. <a href="#">9.3.4 Régler le distributeur</a> à la page 132.

## 8.2.36 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine

En retirant ou en déployant les tables, vous pouvez déplacer l'endroit où le lin est déposé. Vous pouvez retirer ou déployer les tables en mode champs et en mode sur place.

1. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 1 du joystick pour retirer les tables.
  - Appuyez sur le bouton 2 du joystick pour déployer les tables.
2. Vérifiez si le lin est déposé au bon endroit. Répétez l'étape 1 si nécessaire.

### Voir aussi

- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [9.1.2 Régler les tables par rapport à la machine](#) à la page 124

## 8.2.37 Régler les tables l'une par rapport à l'autre

La distance à régler entre les tables dépend de la longueur du lin. Plus le lin est court, plus les tables doivent être proches. Plus le lin est long, plus les tables doivent être éloignées.

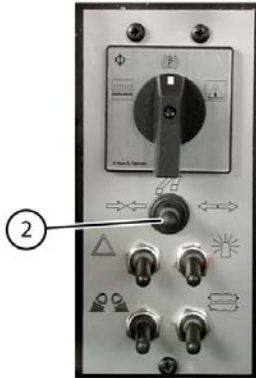


Fig. 77: Régler les tables l'une par rapport à l'autre

1. Effectuez une des actions suivantes sur la console de commande du bas :
  - Poussez le bouton (2) vers la gauche pour rapprocher les tables l'une de l'autre.
  - Poussez le bouton (3) vers la droite pour éloigner les tables l'une de l'autre.
2. Vérifiez si le lin est déposé au bon endroit. Répétez l'étape 1 si nécessaire.

### Voir aussi

- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [9.1.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 123

## 8.2.38 Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur

Vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse des courroies de récolte. Ce réglage permet de parcourir le lin plus loin ou plus près de l'endroit où il a été ramassé. Vous pouvez également activer la fonction « Boost », qui augmente la vitesse des courroies de récolte d'une certaine valeur.

Les courroies de récolte tournent en même temps que les courroies de transport et de dépôt. Leur vitesse est également réduite ou augmentée.

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode champs.

1. Mettez la machine en mode champs.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 4 du joystick pour augmenter la vitesse des courroies de récolte.
  - Appuyez sur le bouton 6 du joystick pour diminuer la vitesse des courroies de récolte.
  - Maintenez le bouton 4 enfoncé pour activer la fonction « Boost ». Relâchez le bouton pour désactiver cette fonction.

## 8.2.39 Monter ou descendre lentement l'arracheur

Vous pouvez modifier la hauteur de récolte en montant ou en levant l'arracheur. L'arracheur ralentit ou accélère à faible vitesse.

Cette action peut être effectuée en mode champs et en mode sur place.

Effectuez une des manipulations suivantes :

- Maintenez le bouton 3 du joystick enfoncé pour monter lentement l'arracheur.
- Maintenez le bouton 5 du joystick enfoncé pour descendre lentement l'arracheur.

## 8.2.40 Faire tourner les courroies d'arracheur vers l'avant ou vers l'arrière

En cas de bourrage, vous pouvez faire tourner les courroies de récolte vers l'arrière pour tenter de résoudre le bourrage. Cette action ne peut être effectuée qu'en mode sur place.

1. Mettre la machine en mode sur place.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Appuyez sur le bouton 6 pour faire tourner les courroies de récolte dans le sens inverse (vers l'arrière). Les courroies de transport et de dépôt ne tournent pas.
  - Appuyez sur le bouton 4 pour faire tourner les courroies de récolte dans le sens normal (vers l'avant). Les courroies de transport et de dépôt tournent.

## 8.2.41 Mettre l'arracheur dans la position d'arracheur suivante

L'arracheur passe de la position de récolte à la position de travail. Si le lin est tombé, vous pouvez encore baisser l'arracheur. Inversement, vous pouvez également monter l'arracheur.

\*) L'arracheur passe de la position la plus basse à la position la plus haute pour l'épandage uniquement.



Fig. 78: Positions de l'arracheur

Cette action peut être effectuée en mode champs et en mode sur place.

Effectuez une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur le bouton 8 du joystick pour baisser l'arracheur.
- Appuyez sur le bouton 9 du joystick pour monter l'arracheur.

## 8.2.42 Monter l'arracheur

L'arracheur peut être monté en mode route.

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode route.

Maintenez le bouton 8 du joystick enfoncé pour lever l'arracheur.

## 8.2.43 Changer le mode de travail

Vous pouvez changer le mode de travail de la machine :

- du rodage (E) au travail (N) ;
- du travail (N) à l'épandage (S) ;
- de l'épandage (S) au travail (N).



Fig. 79: Changer le mode de travail

Appuyez brièvement sur le bouton 7 du joystick pour changer le mode de travail.

### 8.2.44 Activer ou désactiver la rotation des courroies

Exemple 1 : si l'arracheur est en position Vers le haut, vous pouvez tout de même faire tourner les courroies par cette action.

Exemple 2 : si l'arracheur est en position Travail, vous pouvez tout de même arrêter les courroies par cette action. Vous pouvez effectuer cette action s'il n'y a pas de lin ou pour déposer le lin à un autre endroit.

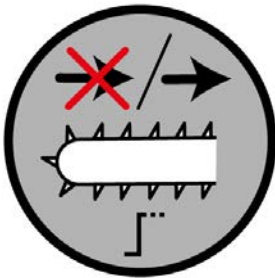


Fig. 80: Activer ou désactiver la rotation des courroies

Maintenez le bouton 7 du joystick enfoncé pour activer ou désactiver la rotation des courroies.

### 8.2.45 Faire tourner toutes les courroies vers l'avant


Cette action ne peut être effectuée qu'en mode sur place. Vous pouvez ainsi retirer tout le lin de la machine.

Maintenez le bouton 4 du joystick enfoncé.

### 8.2.46 Lire les compteurs



En mode champs, vous pouvez consulter sur l'écran le nombre d'heures champ, d'hectares et de kilomètres parcourus. En mode route, vous pouvez consulter le nombre d'heures et le nombre de kilomètres entre le compteurs et le compteur kilométrique. Procédez comme suit pour consulter tous les compteurs :

1. Accédez au menu via .

2. Choisissez .  
Tous les compteurs s'affichent. La valeur du compteur fixe s'affiche à gauche, alors que la valeur du compteur que vous pouvez à nouveau régler s'affiche à droite.

## 8.2.47 Réinitialiser un compteur

Le compteur peut être réinitialisé. Le compteur total ne peut PAS être réinitialisé.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .  
Tous les compteurs s'affichent. La valeur du compteur fixe s'affiche à gauche, alors que la valeur du compteur que vous pouvez à nouveau régler s'affiche à droite.
3. Appuyez sur le bouton R.A.Z à côté du compteur que vous souhaitez réinitialiser.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.



## 8.2.48 Saisir le code secret

Certaines données sont verrouillées. Vous ne pourrez accéder à ces données qu'après avoir saisi un code. Une fois que vous avez saisi le bon code, vous pourrez accéder aux données tant que la machine reste allumée. Après avoir éteint la machine à l'aide de la clé de contact, vous devrez à nouveau saisir le code pour pouvoir consulter ces données. Le code comporte 4 chiffres.

### Voir aussi

- [8.2.62 Supprimer l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 114

## 8.2.49 Consulter les heures moteur

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Consultez le nombre d'heures moteur dans Moteur.

## 8.2.50 Supprimer un message d'erreur

Lorsqu'un défaut survient, une fenêtre contextuelle s'affiche.



1. Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
2. Appuyez sur Fermer pour supprimer le message d'erreur.  
Le message d'erreur est enregistré et peut être consulté ultérieurement. S'il y a plusieurs messages d'erreurs, appuyez sur Suite pour afficher le message d'erreur suivant.

### Voir aussi

- [8.2.61 Consulter l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 113



## 8.2.51 Contrôler si le frein de parking est actionné

Le frein de parking s'affiche dans l'écran de commande en mode champs et en mode route.

Pictogramme	Statut
	Frein de parking désengagé.
	Frein de parking actionné.

## 8.2.52 Contrôler le fonctionnement du joystick

Vous pouvez contrôler le mouvement et les boutons du joystick pour vous assurer que celui-ci fonctionne correctement.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ENTREES ANALOGIQUES.
4. Placez le joystick en position neutre et vérifiez que la valeur à côté de Joystick dans la colonne Echelle indique bien 0 %.
5. Poussez progressivement le joystick vers l'avant.
6. Vérifiez si la valeur indiquée à côté du champ Joystick dans la colonne Echelle augmente progressivement à 100 % en position extrême.
7. Choisissez la page BOUTONS JOYSTICK.
8. Appuyez sur les boutons 1 à 9 du joystick et contrôlez si les valeurs respectives dans la colonne Etat passent à 1 lorsque vous appuyez dessus.


## 8.2.53 Consulter les entrées analogiques

Pour résoudre les problèmes, vous pouvez regarder la valeur des entrées et sorties.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ENTREES ANALOGIQUES.  
Examinez les valeurs dans les colonnes Brut et Echelle.

## 8.2.54 Vérifier la version du logiciel

Lorsque vous contactez votre distributeur, il peut être utile de lui communiquer la version des logiciels de votre machine.

1. Accédez au menu via .




2. 

Choisissez

L'aperçu des différents modules ainsi que les codes de l'équipement et du logiciel s'affichent. Par exemple : la version du logiciel de l'écran de commande apparaît sous le champ CEC90.

## 8.2.55 Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique

Vous pouvez contrôler certaines données sur l'écran de commande lorsque vous rencontrez des problèmes en roulant ou avec les courroies de transport.

1. Sélectionnez le mode approprié.  
Choisissez par exemple le mode champs ou le mode route afin d'examiner le fonctionnement de la pompe hydraulique d'avancement.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Accédez au menu via  et sélectionnez .
  - Choisissez  en bas à gauche.
3. Choisissez la page SORTIES PWM.
4. Analysez les valeurs et contactez votre distributeur si vous constatez des anomalies.  
Si une valeur s'affiche pour Consigne, une valeur similaire doit s'afficher pour Recopie. Un écart entre les valeurs indique un faux contact. Une valeur actuelle nulle indique une discontinuité du câblage vers la pompe.



## 8.2.56 Consulter l'information moteur

Lorsque vous rencontrez des problèmes avec le moteur, vous pouvez consulter des informations telles que le régime moteur, la pression d'huile, la température de l'eau, etc.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page INFOS MOTEUR.  
L'aperçu de l'information moteur s'affiche.

## 8.2.57 Examiner les entrées et les sorties TOR



Vous pouvez examiner le fonctionnement des capteurs, des boutons et des sondes de niveau.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ENTREES TOR.  
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne Etat correspond à l'état réel du capteur, du bouton ou de la sonde de niveau.
4. Choisissez la page SORTIES TOR.  
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne Etat correspond à l'état réel du capteur, du bouton ou de la sonde de niveau.



## 8.2.58 Vérifier le fonctionnement de la signalisation

Vous pouvez contrôler le fonctionnement du klaxon, du gyrophare, des clignotants, des feux de position, des feux de croisement, des phares et des feux stop.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page SORTIES SIGNALETIQUE.  
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne Etat correspond à l'état réel de la signalisation.

## 8.2.59 Examiner l'alimentation des contrôleurs



Vous pouvez vérifier si tous les contrôleurs sont bien alimentés.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ALIM CALCULATEURS.

### Voir aussi



- [11.3 Contrôler la tension des contrôleurs](#) à la page 205



## 8.2.60 Consulter les informations du filtre à particules

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page INFOS DPF.  
L'aperçu du filtre à particules s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.  
Un aperçu des défauts qui bloquent la régénération apparaît ici. Vérifiez dans la colonne Etat s'il y a un défaut actif.

## 8.2.61 Consulter l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de défaut. Tous les défauts s'affichent dans le premier groupe de défauts TOUS LES DEFAUTS. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de défauts. Par exemple, les défauts moteur.

1. Accédez au menu via .
  2. Choisissez .
- La date, l'heure et la description sont indiquées pour les 10 derniers défauts. L'aperçu de tous les défauts s'affiche par défaut.

3. Utilisez les flèches   pour afficher les défauts par groupe de défauts :

- RESEAU CAN
- ALIMENTATION
- CRITIQUE
- Capteurs
- Moteur
- INTERNE ECRAN
- MAINTENANCE
- Alertes
- Gasoil



#### Voir aussi

- [8.2.50 Supprimer un message d'erreur](#) à la page 110

## 8.2.62 Supprimer l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de défaut. Tous les défauts s'affichent TOUS LES DEFAUTS dans le premier groupe de défauts. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de défauts. Par exemple, les défauts moteur.



Vous pouvez supprimer l'entièreté de l'historique des messages d'erreurs. Pour ce faire, vous devez disposer du code secret.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur R.A.Z
4. Saisissez le code secret.  
Tous les défauts sont supprimés.

#### Voir aussi



- [8.2.48 Saisir le code secret](#) à la page 110




## 8.2.63 Examiner l'entretien planifié

1. Accédez au menu via .
  2. Choisissez .
- Un aperçu de la maintenance planifiée apparaît. L'huile hydraulique doit par exemple être remplacée dans 34 heures.

## 8.2.64 Saisir un entretien effectué

Une fois la maintenance effectuée, vous devez l'indiquer dans l'écran de commande. Le compteur de maintenance est à nouveau réglé.





1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .

3. Sélectionnez la tâche de maintenance via  et .
4. Appuyez sur .
5. Confirmez dans la boîte de dialogue que la maintenance a bien été effectuée. Le compteur de maintenance est à nouveau réglé.

## 8.2.65 Régler le DPA

Le DPA (Débit Proportionnel à l'Avancement) désigne le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement. Vous pouvez régler un autre DPA par mode de travail.

Lors du rodage, vous pouvez régler un DPA inférieur afin de ralentir le transport afin de libérer de la place pour les tournières. Lors de l'épandage, vous pouvez régler un DPA supérieur afin de ralentir le transport afin de libérer de la place pour les tournières. Ne réglez pas le DPA trop bas pour éviter tout risque de formation de paquets et de bourrage.




1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR.
4. Appuyez sur  ou  pour régler le DPA sur :
  - DPA Entrée Champ (%)
  - DPA Travail (%)
  - DPA Verse (%), si le lin est tombé.
  - DPA Sortie Champ (%)

### Voir aussi

- [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 50

## 8.2.66 Verrouiller le DPA

Le DPA (Débit Proportionnel à l'Avancement) désigne le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement. Vous pouvez verrouiller le DPA. Dans ce cas, vous ne pouvez plus régler le DPA avec le joystick.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR.
4. Appuyez sur  pour verrouiller le DPA.  
Le DPA Travail (%) est réglé sur 100 % ou sur la valeur réglée par le technicien de service, mandaté par Depoortere NV. Le DPA reste à 100 % pour le rodage et l'épandage et ne peut plus être réglé à l'aide du joystick.

## 8.2.67 Régler la hauteur d'arrachage

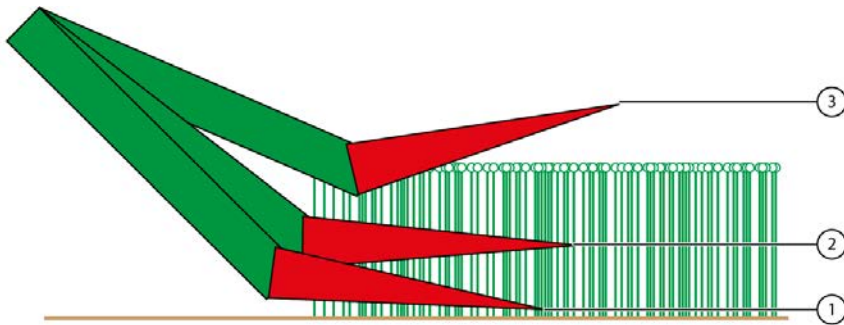










Fig. 81: Positions de l'arracheur

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR.
4. Appuyez sur  ou  pour régler la hauteur de récolte des différents modes de récolte :
  - Arracheur Relevé (cm), hauteur de l'arracheur lorsqu'il n'y a pas de lin à récolter.
  - Arracheur Travail (cm), hauteur de l'arracheur lorsque les conditions de récolte sont normales.
  - Arracheur Verse (cm), hauteur de l'arracheur lorsque le lin à récolter est tombé.


## 8.2.68 Régler la limitation de vitesse


Vous pouvez limiter la vitesse à laquelle la machine roule en mode champs. Vous pouvez régler la vitesse maximale. Dès que la limitation de vitesse est activée, cette valeur sera la vitesse maximale.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez Page contrôle moteur.
4. Appuyez sur  ou  pour régler la vitesse.  
Dès que la limitation de vitesse est activée, cette valeur sera la vitesse maximale.

## 8.2.69 Activer la limitation de vitesse



Vous pouvez limiter la vitesse en mode champs en activant la limitation de vitesse. La vitesse maximale définie est affichée à côté de l'icône de limitation.

1. Accédez au mode champs.
2. Appuyez sur .

La limitation de vitesse est active. L'icône  devient orange à côté de l'horloge. Le chiffre indique la vitesse maximale définie.

## 8.2.70 Activer la commande de puissance automatique

Le réglage automatique de la puissance optimise la puissance de la machine en utilisant un régime moteur le plus bas possible dans toutes les circonstances.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez Page contrôle moteur.
4. Appuyez sur Contrôle charge moteur.  
Le bouton devient vert : le réglage automatique de la puissance est actif.

## 8.2.71 Régler la vitesse des tables

La vitesse de rentrée ou d'ouverture des tables peut être réglée séparément.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez REGLAGES VITESSES TABLES.
4. Appuyez sur  ou  pour régler les différentes vitesses :
  - Rentrée Tables (%)
  - Sortie Tables (%)
  - Ouverture Tables (%)
  - Fermeture Tables (%)





## 8.2.72 Régler la vitesse des mouvements de l'arracheur

Les mouvements vers le haut ou vers le bas de l'arracheur peuvent être effectués à faible vitesse ou à vitesse élevée.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez REGLAGES VITESSES ARRACHEUR.
4. Appuyez sur  ou  pour régler les différentes vitesses :
  - Montée grande vitesse (%)
  - Montée petite vitesse (%)
  - Descente grande vitess (%)
  - Descente petite vitesse (%)

## 8.2.73 Régler le nettoyage des radiateurs

Les radiateurs sont refroidis par un ventilateur. Le radiateur souffle également la poussière entre les faisceaux des radiateurs. Pour enlever la poussière des radiateurs, vous pouvez faire tourner le ventilateur à un régime moteur réglable pendant quelques minutes. Cela permet de souffler la poussière vers l'extérieur.



1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez REGLAGES DEPOUSSIERAGE.
4. Appuyez sur  ou  pour régler le régime moteur qui doit être utilisé lors du nettoyage du refroidisseur.
5. Appuyez sur Force Dépoussiérage.  
Le bouton devient vert et le nettoyage est effectué.

### Voir aussi

- [10.2.10 Dépoussiérer les radiateurs \(via l'écran de commande\)](#) à la page 149

## 8.2.74 Mettre la machine en mode chargement



Le mode chargement est utilisé pour charger la machine sur un camion.

1. Accédez au mode champs ou au mode route.
  2. Appuyez en bas sur le mode d'avancement. Par exemple .
  3. Choisissez .
- Le bouton devient vert et le mode chargement est activé.

## 8.2.75 Calibrage de l'arracheur

L'étalonnage de l'arracheur doit être effectué lors du renouvellement du capteur de l'arracheur.

L'étalonnage de l'arracheur est uniquement accessible par un technicien de service mandaté par Depoortere NV.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .

## 8.2.76 Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs


Les écraseurs exercent la pression nécessaire sur les tiges du lin. Vous pouvez éteindre les écraseurs lorsque le lin est à un stade avancé ou lorsque le lin commence à s'entasser sur les écraseurs. La pression devient nulle lorsque vous éteignez les écraseurs. Le soufflet qui pousse l'écraseur inférieur vers le bas n'exerce plus de pression. L'écraseur continue à exercer une pression sur le lin grâce à son propre poids.

Sur la console de commande du bas, mettez le bouton (5) sur la position :

- vers le haut pour éteindre les écraseurs ;
- vers le bas pour allumer les feux de détresse ;



Fig. 82: Face inférieure de la console de commande

Le bouton  devient vert sur l'écran et la mention ON apparaît.

#### Voir aussi

- [9.1.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs](#) à la page 127
- [9.1.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs](#) à la page 127
- [9.1.6 Mettre les écraseurs sous tension](#) à la page 128

## 8.2.77 Régler la hauteur du volant



Fig. 83: Poignée de la colonne de direction

1. Tirez la poignée (1) vers le haut avec votre main gauche.
2. Avec votre main droite, saisissez un rayon du volant au plus proche du centre et tirez le volant vers le haut ou poussez-le vers le bas.
3. Relâchez la poignée lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

#### Voir aussi

- [2.3.15 Colonne de direction](#) à la page 33

## 8.2.78 Incliner le volant

Afin de faciliter la conduite et pour vous permettre de sortir plus facilement de la cabine, vous pouvez éloigner le volant ou l'incliner vers vous.



Fig. 84: Poignée de la colonne de direction

1. Enfoncez la poignée (1) vers le bas avec votre main droite.
2. Saisissez la jante du volant avec votre main gauche et déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Relâchez la poignée lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

## 8.2.79 Mettre la machine de côté après utilisation

1. Levez le pied de la pédale si la machine est utilisée en mode d'avancement pédale.
2. Mettre le joystick en position neutre.
3. Vérifiez sur le commutateur 3 positions si le frein de parking est en mode automatique.
4. Tournez la clé de contact vers la gauche et retirez-la de la serrure de contact d'allumage pour éteindre le moteur.
5. Quittez la cabine.
6. Attendez pendant au moins 3 minutes, puis tournez la clé de batterie pour éteindre la batterie.
7. Placez des cales afin d'empêcher la machine de rouler.

## 8.3 Conduire sur la voie publique

### 8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique



#### ATTENTION

Assurez-vous d'avoir complété toutes les démarches administratives nécessaires pour pouvoir rouler avec la machine sur la voie publique. Respectez la législation locale.

1. Dégagez la machine.  
La machine ne doit plus contenir de lin !
2. Nettoyez la machine.



3. Démontez le distributeur (3) et rangez-le dans la boîte à outils.

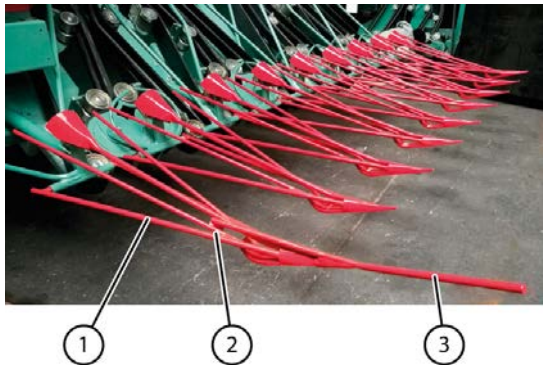


Fig. 85: Distributeur de bord

Le guide de bord est un prolongement du distributeur situé tout à droite (1) pour s'assurer que le lin est bien droit. Démontez l'assemblage boulonné (2).

4. Placez la protection des distributeurs. Voir [10.2.27 Démontez la protection de sécurité des distributeurs](#) à la page 160.
5. Tirez complètement les tabliers arracheurs.
6. Contrôlez la visibilité depuis la cabine.
7. Si nécessaire, allumez les feux de route et contrôlez leur fonctionnement.
8. Contrôlez le fonctionnement du gyrophare et des clignotants.
9. Mettez la machine en mode route.  
Le gyrophare s'active automatiquement.
10. Verrouillez l'arracheur. Voir [10.1.2 Verrouiller l'arracheur](#) à la page 140.

## 8.3.2 Conduire sur la voie publique

Assurez-vous d'avoir pris toutes les précautions nécessaires. Voir [8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique](#) à la page 120.

1. Mettez la machine en mode route.
2. En fonction du mode d'avancement sélectionné, vous utilisez soit le joystick seul soit le joystick associé à la pédale.

Il est recommandé d'utiliser la pédale pour conduire sur la voie publique afin de garder les deux mains libres pour tenir le volant.



### ATTENTION

- Lorsque vous vous déplacez sur la voie publique, roulez toujours à une vitesse appropriée. Adaptez votre vitesse selon les conditions rencontrées : passage dans une zone résidentielle, visibilité réduite à cause des virages ou des conditions météorologiques, route humide ou boueuse, etc.
- Faites-vous aider lorsque votre champ de vision est limité, surtout pour rouler en marche arrière.

### Voir aussi

- [8.2.30 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec pédale\)](#) à la page 102



# 9 Configuration

## 9.1 Régler les tabliers arracheurs

### 9.1.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre

La distance à régler entre les tables dépend de la longueur du lin. Plus le lin est court, plus les tables doivent être proches (B). Plus le lin est long, plus les tables doivent être éloignées (C).

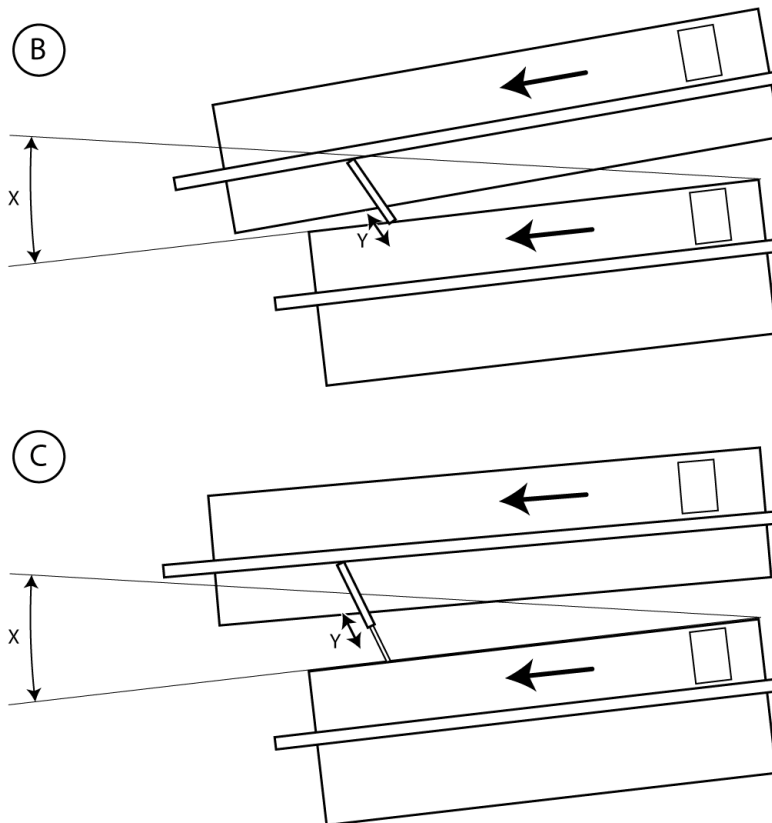


Fig. 86: Déplacer les tables

Réglez la distance entre les tables afin que l'espace libre soit suffisant :

- entre les 2 rangées de lin ;
- entre les 2 rangées de lin et les 2 rangées de lin suivantes.

Un recouvrement peut apparaître entre les 2 rangées (P2) si la distance réglée est trop courte. Un recouvrement peut apparaître entre la dernière rangée de lin et la première rangée de lin suivante (P3) si la distance réglée est trop longue.

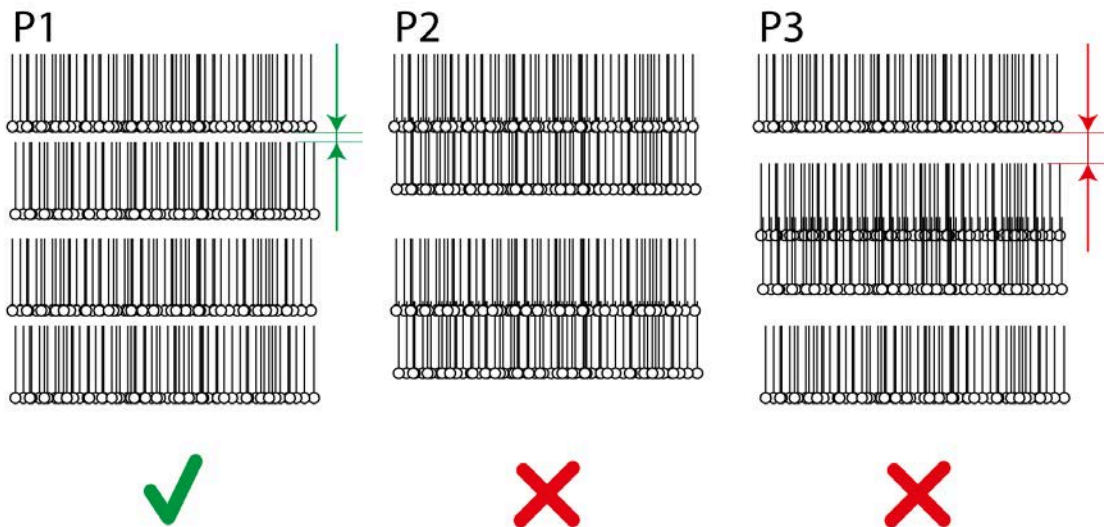


Fig. 87: Déplacer les tables l'une par rapport à l'autre

#### Voir aussi

- [2.3.29 Tabliers arracheurs](#) à la page 40
- [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 50
- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [8.2.37 Régler les tables l'une par rapport à l'autre](#) à la page 106

## 9.1.2 Régler les tables par rapport à la machine

Les tables peuvent être déplacées par rapport à la machine. Lors du début de la récolte, les tables se trouvent en position (A) et à la fin du bloc, les tables passent à la position (B). La distance entre les tables reste identique lors du déplacement des tables par rapport à la machine.

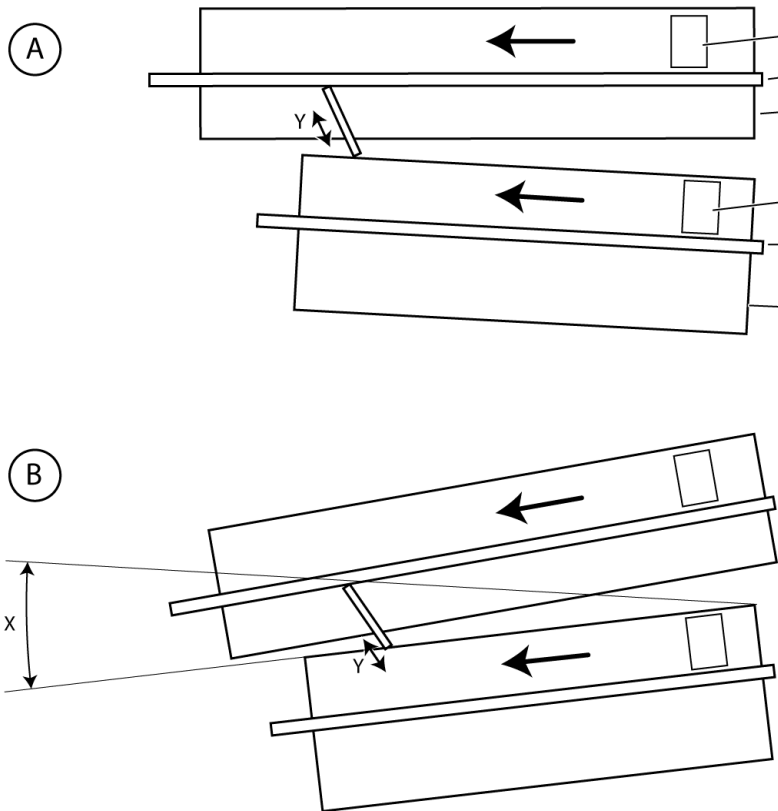


Fig. 88: Déplacer les tables par rapport à la machine

Les tables doivent se déplacer rangée par rangée pour laisser suffisamment d'espace libre à la fin du bloc (P1). Si les tables n'ont pas été déplacées, ou pas suffisamment, l'espace libre entre les blocs (P2) sera insuffisant.



Fig. 89: Déplacer les tables par rapport à la machine

#### Voir aussi

- [3.3.2 Alignement de l'andain](#) à la page 50
- [3.2.3 Tabliers arracheurs](#) à la page 48
- [8.2.36 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine](#) à la page 106

## 9.1.3 Raccourcir les courroies de transport

La tension entre les courroies de transport ne peut être réglée qu'en raccourcissant les courroies de transport.

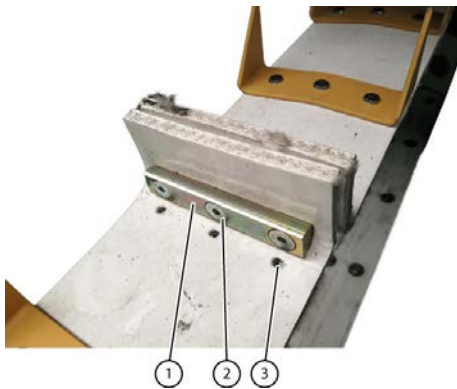


Fig. 90: Raccourcir les courroies de transport

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
  2. Détachez les courroies de transport, voir [9.1.3 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 126.
  3. Détachez le raccordement (1) des courroies de transport en dévissant les 3 vis à trou hexagonal (2).
  4. Déplacez le raccordement sur les 3 trous suivants (3).
- Vous n'avez pas besoin de rajouter des trous supplémentaires car la courroie en est déjà pourvue.
5. Rattachez fermement le raccordement.

**Voir aussi**

- [10.2.29 Contrôler la tension des courroies de transport](#) à la page 161
- [10.2.44 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport](#) à la page 168
- [10.2.45 Vérifier l'état des courroies d'arracheur](#) à la page 169

## 9.1.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs

L'écraseur supérieur est plus lourd afin qu'il exerce toujours une certaine pression sur le lin. L'écraseur est pourvu d'un soufflet, dont la pression est maintenue grâce à de l'air comprimé. Cette pression peut être réglée.

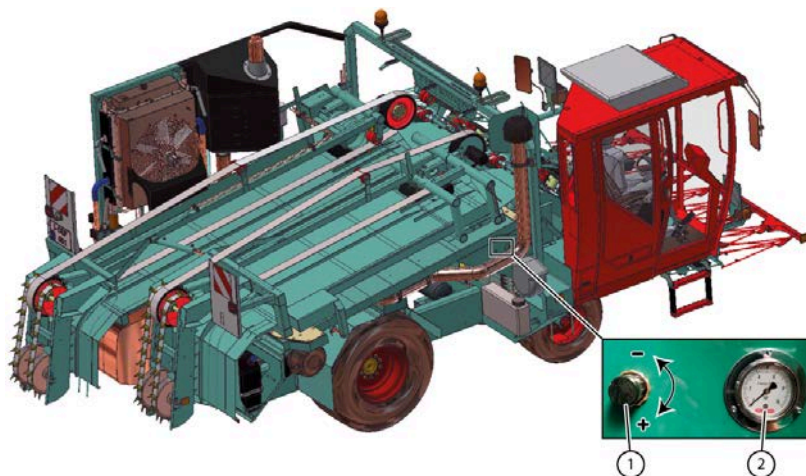


Fig. 91: Régler la pression des écraseurs

1. Réglez la pression entre 2 et 2,5 bars grâce au bouton de réglage (1).
2. La pression configurée est affichée sur le manomètre (2).

## Voir aussi

- [8.2.76 Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs](#) à la page 118
- [9.1.6 Mettre les écraseurs sous tension](#) à la page 128
- [9.1.5 Mettre les écraseurs hors tension](#) à la page 128
- [8.2.76 Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs](#) à la page 118

## 9.1.5 Mettre les écraseurs hors tension

Lorsque le lin est déjà à un stade avancé, les écraseurs devront peut-être être éteints en levant les écraseurs supérieurs. Le lin ne passera plus entre les écraseurs.

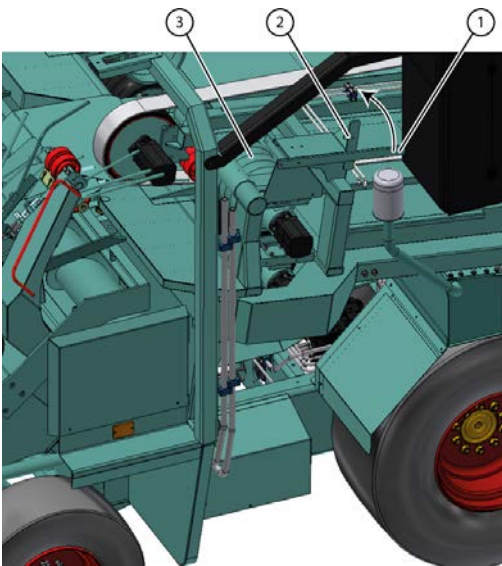


Fig. 92: Mettre les écraseurs hors tension

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Éteignez les écraseurs à l'aide du bouton sur la console de commande. Voir [8.2.76 Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs](#) à la page 118.
3. Accédez aux tabliers arracheurs par l'échelle située derrière la cabine.



### AVERTISSEMENT

Vous risquez de vous blesser aux broches en métal des courroies de transport.

Soyez prudent lorsque vous accédez aux tabliers arracheurs. Vous pouvez glisser !

4. Levez la poignée (1) de l'écraseur (3).
5. Accrochez la poignée au boulon (2).

## Voir aussi

- [9.1.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs](#) à la page 127



## 9.1.6 Mettre les écraseurs sous tension

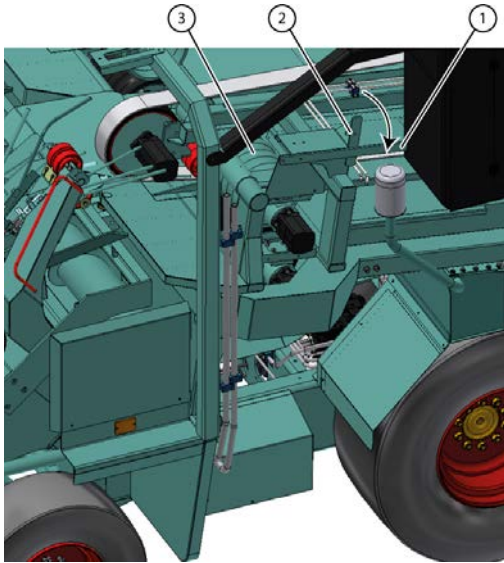


Fig. 93: Mettre les écraseurs sous tension

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Accédez aux tabliers arracheurs par l'échelle située derrière la cabine.



### AVERTISSEMENT

Vous risquez de vous blesser aux broches en métal des courroies de transport.

Soyez prudent lorsque vous accédez aux tabliers arracheurs. Vous pouvez glisser !

3. Levez la poignée (1) de l'écraseur (3) sur le boulon.
4. Laissez la poignée descendre doucement, jusqu'à ce que l'écraseur supérieur repose sur l'écraseur inférieur.

### Voir aussi

- [9.1.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs](#) à la page 127
- [8.2.76 Allumer ou éteindre les rouleaux écraseurs](#) à la page 118

## 9.2 Régler la partie déposée

## 9.2.1 Régler la tension des courroies de dépôt



Fig. 94: Régler la tension des courroies de dépôt

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Détachez les raclers (1) si vous souhaitez diminuer la tension des courroies de dépôt.
3. Retirez le boulon (3).  
Ne l'enlevez pas complètement ! Il suffit de desserrer le boulon.
4. Faites tourner le boulon de verrouillage (3) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire respectivement afin d'augmenter ou de réduire la tension des courroies de dépôt.
5. Fixez le boulon.
6. Faites de même pour l'autre côté et pour les autres courroies de dépôt.
7. Réglez les raclers (1) de manière à ce qu'ils soient en contact avec la poulie de dépôt.

## 9.2.2 Régler l'ouverture de la partie déposée

Vous pouvez régler l'ouverture de la zone de dépôt. S'il y a régulièrement des bourrages au niveau de la zone de dépôt, il est conseillé d'augmenter l'ouverture.

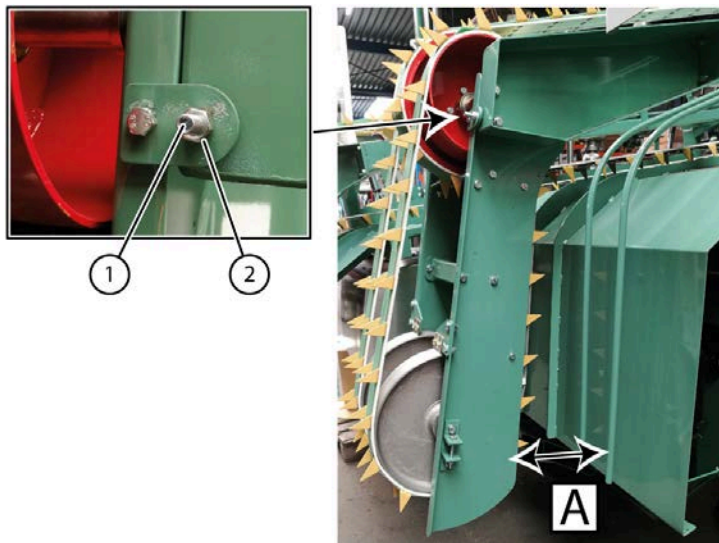


Fig. 95: Régler l'ouverture des courroies de dépôt

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Retirez l'écrou (2).
3. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Vissez la vis à trou hexagonal (1) afin d'augmenter la distance A.
  - Dévissez la vis à trou hexagonal afin de réduire la distance A.
4. Resserrez l'écrou.

## 9.3 Régler l'arracheur

### 9.3.1 Régler la tension des courroies d'arracheur

Il est possible de régler la tension des différentes courroies de récolte :

- [9.3.6 Régler la tension d'une courroie d'arracheur intérieure](#) à la page 134
- [9.3.7 Régler la tension de courroie d'arracheur extérieure supérieure](#) à la page 135
- [9.3.8 Régler la tension de courroie de récolte extérieure inférieure](#) à la page 135

### 9.3.2 Régler l'alignement des courroies d'arracheur

Il est possible de régler l'alignement des courroies de récolte de différentes manières :

- [9.3.9 Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure supérieure](#) à la page 136
- [9.3.10 Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure inférieure](#) à la page 137

Pour régler la distance entre la courroie de récolte et la roue caoutchoutée, voir [9.3.5 Régler l'ouverture de récolte](#) à la page 133

### 9.3.3 Régler l'alignement des courroies d'arracheur (à l'ouverture d'arracheur)

Exécuteur : opérateur

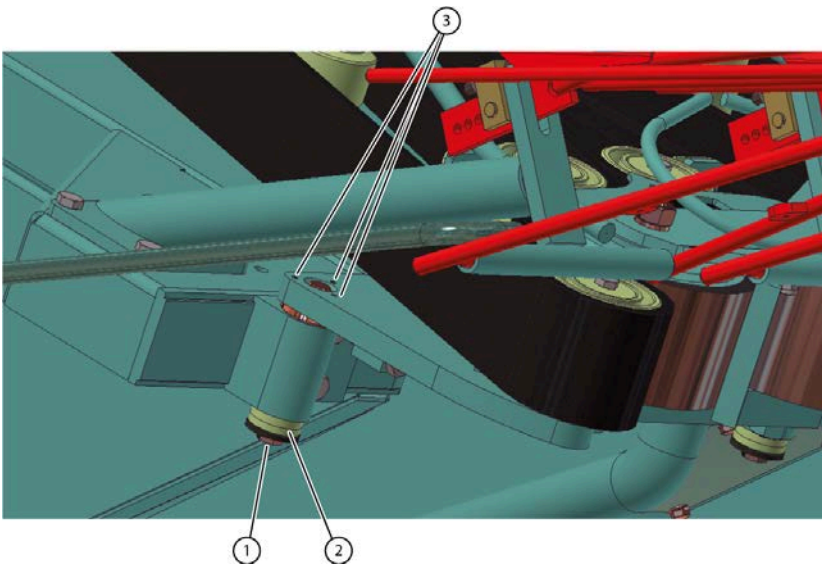


Fig. 96: Alignement des courroies de récolte

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Dévissez le boulon en dessous de l'arbre (1) et enlevez les rondelles (2).
3. Vissez ou dévissez les 3 vis à trou hexagonal (3) pour régler l'alignement des courroies.
4. Placez le nombre approprié de rondelles et serrez le boulon.

## 9.3.4 Régler le distributeur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

Les distributeurs doivent être alignés à la même hauteur.

Exécuteur : opérateur

Au préalable : démontez la protection de sécurité des distributeurs. Voir [10.2.27 Démontez la protection de sécurité des distributeurs](#) à la page 160.

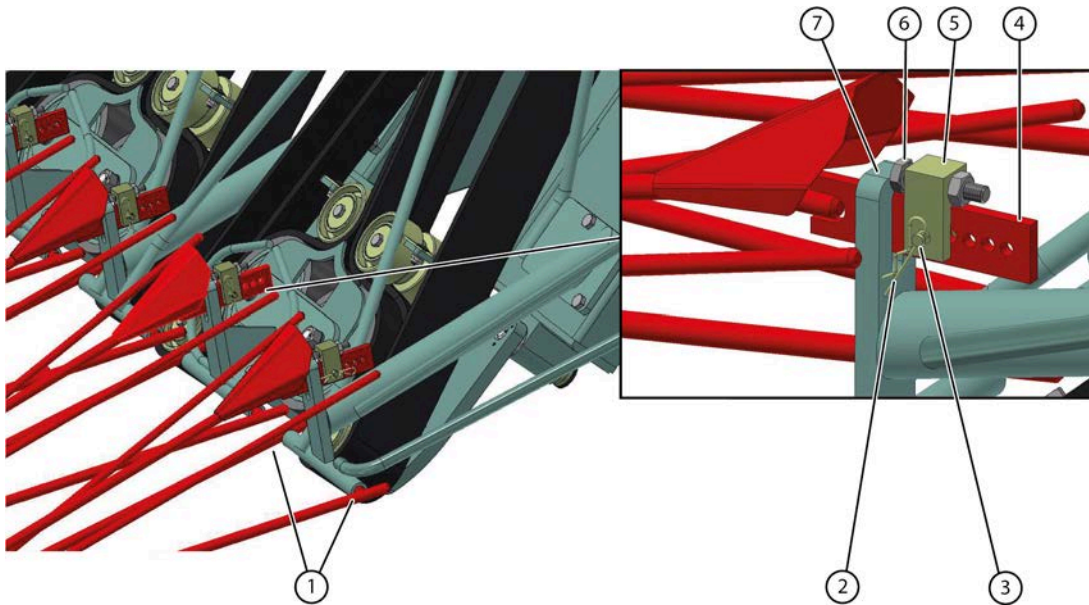


Fig. 97: Régler le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Démontez la goupille conique (2) et l'arbre (3) du bloc (5).
3. Faites glisser le bloc à la position souhaitée et montez l'arbre et la goupille conique.
4. Si nécessaire, ajustez à l'aide de la vis de réglage (6).

### 9.3.5 Régler l'ouverture de récolte

Vous pouvez agrandir ou rétrécir l'ouverture où le lin entre dans l'arracheur. Une ouverture trop grande empêche de récolter tout le lin. Une ouverture trop petite entraîne fréquemment des blocages.

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez le centre de la voûte (4) de manière symétrique par rapport aux 2 poulies à courroie caoutchoutées (1) (3) à l'aide des boulons (2).

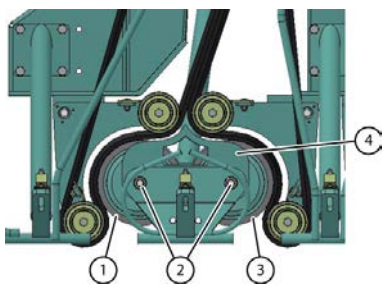


Fig. 98: Régler l'ouverture de récolte

3. Dévissez les boulons (7) (8) sur le côté inférieur des éléments basculants (5) (9).
4. Faites glisser les éléments basculants aussi près que possible l'un de l'autre et placez les éléments basculants de manière symétrique par rapport au centre de la voûte.

5. Serrez les boulons.

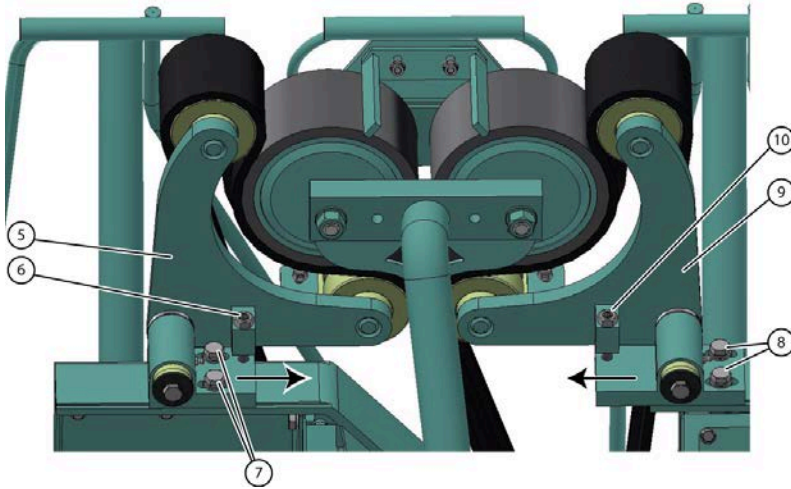


Fig. 99: Régler l'ouverture de récolte

6. Effectuez l'une des manipulations suivantes sur le côté inférieur de l'élément basculant :

- dévissez la vis de réglage (6) (10) pour réduire l'ouverture de récolte ;
- serrez la vis de réglage (6) (10) pour augmenter l'ouverture de récolte.



#### ASTUCE

Placez une latte entre les 2 points médians (voir [9.3.5 Régler l'ouverture de récolte](#) à la page 133). Vérifiez si la courroie sur cette ligne commence à toucher la poulie caoutchoutée. Il s'agit du réglage idéal pour l'ouverture de récolte.

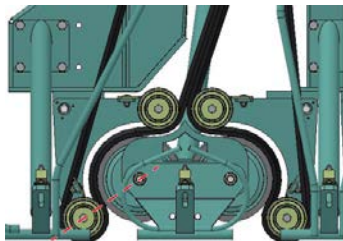


Fig. 100: Vérifier l'ouverture d'arracheur avec une latte

#### Voir aussi

- [3.3.5 Pression de pince](#) à la page 51

## 9.3.6 Régler la tension d'une courroie d'arracheur intérieure

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

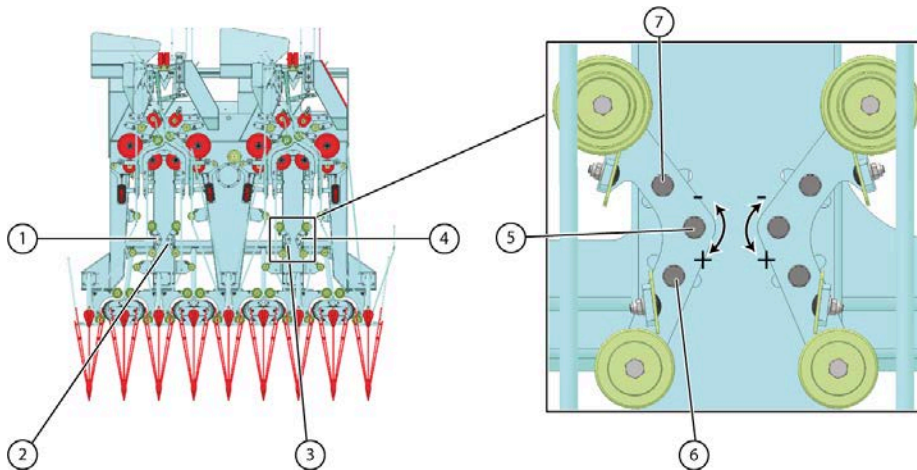


Fig. 101: Desserrer une courroie de récolte intérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Enlevez les boulons (5), (6) et (7).
3. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Déplacez le bras dans la direction du moins (-) pour enlever la courroie.
  - Déplacez le bras dans la direction du plus (+) pour tendre la courroie.
4. Fixez à nouveau les boulons (5), (6) et (7).

### 9.3.7 Régler la tension de courroie d'arracheur extérieure supérieure

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

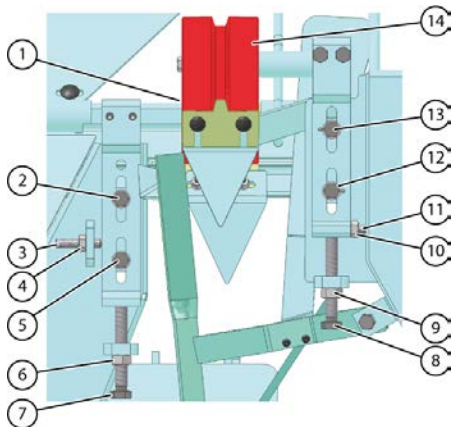


Fig. 102: Régler la tension de courroie de récolte extérieure supérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Desserrez les boulons (12) et (13).
3. Retirez l'écrou (9).
4. À l'aide du boulon (8), réglez la tension de la courroie.
5. Resserrez l'écrou (9).
6. Serrez à nouveau les boulons (12) et (13).

## 9.3.8 Régler la tension de courroie de récolte extérieure inférieure

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

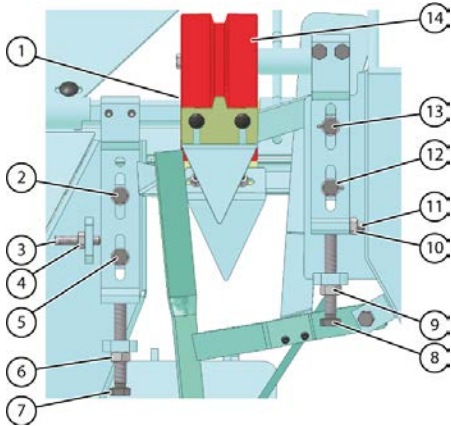


Fig. 103: Régler la tension de courroie de récolte extérieure inférieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Desserrez les boulons (2) et (5).
3. Retirez l'écrou (6).
4. À l'aide du boulon (7), réglez la tension de la courroie.
5. Resserrez l'écrou (6).
6. Serrez à nouveau les boulons (2) et (5).

## 9.3.9 Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure supérieure

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

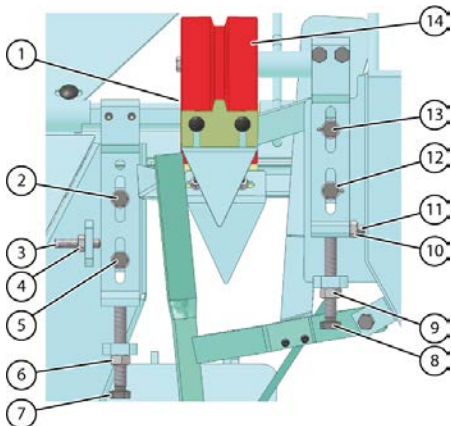


Fig. 104: Régler la tension de courroie de récolte extérieure supérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Retirez l'écrou (10).



3. À l'aide de la vis à trou hexagonal (11), réglez l'alignement de la courroie.
4. Resserrez l'écrou (10).

### 9.3.10 Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure inférieure

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

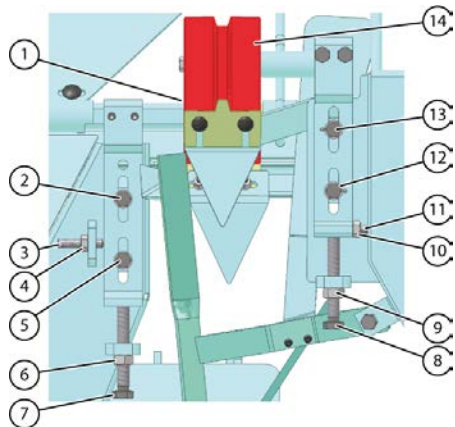


Fig. 105: Régler la tension de courroie de récolte extérieure inférieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Retirez l'écrou (4).
3. À l'aide de la vis à trou hexagonal (3), réglez l'alignement de la courroie.
4. Resserrez l'écrou (4).

## 9.4 Autres réglages

### 9.4.1 Régler la pression des pneus

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Pneu	Pression (bar)
Avant	1,8 – 2,6 bars Basé sur une charge de 1 560 kg par pneu et une vitesse d'avancement de 25 km/h.
Arrière	2,0 – 2,4 bars Basé sur une charge de 3 100 kg par pneu et une vitesse d'avancement de 25 km/h.

3. En cas de pression trop faible, gonflez le pneu à l'aide de la valve pour atteindre la pression indiquée dans le tableau.

Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu. Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

## 9.4.2 Régler le siège de conduite

Voir le manuel du siège de conduite. Celui-ci est livré avec la machine et est rangé lors de la livraison dans le compartiment de rangement sous le siège de conduite. Ce compartiment de rangement est uniquement accessible de l'extérieur lorsque la porte de la cabine est fermée.

# 10 Maintenance

## 10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance

La machine est conçue de manière à limiter au maximum la maintenance.



### AVERTISSEMENT

Nettoyez la machine.



### AVERTISSEMENT

Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.



### AVERTISSEMENT

Assurez-vous de monter correctement toutes les protections après les travaux de maintenance.



### AVERTISSEMENT

Empêchez la machine de rouler grâce aux cales.



### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le sous-sol est propre, sûr et stable.



### AVERTISSEMENT

Placez un panneau d'avertissement et informez le personnel que la machine ne doit PAS être démarrée.



### AVERTISSEMENT

Les travaux sous une machine suspendue ou sous des éléments suspendus sont uniquement autorisés si ceux-ci sont maintenus en toute sécurité.



### AVERTISSEMENT

Portez un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants de sécurité, protection auditive, lunettes de sécurité, etc.) et des vêtements de travail adaptés.



### AVERTISSEMENT

Attendez que le moteur soit froid avant d'effectuer des travaux de maintenance dans le compartiment moteur.



### AVERTISSEMENT

N'ouvrez jamais un réservoir encore chaud. Des liquides sous haute pression chauds pourraient être projetés lors de l'ouverture d'un réservoir.



## AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



## AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les vérins sont entièrement rétractés ou déployés pour éviter qu'ils ne s'abaissent de manière incontrôlée.



## AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement des pièces de rechange neuves.



## AVERTISSEMENT

La maintenance ne peut être effectuée que par des professionnels compétents.



## AVERTISSEMENT

Utilisez des outils adaptés pour effectuer des travaux de maintenance en hauteur. Vous ne pouvez pas monter sur la machine.

## 10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité

1. Actionnez le frein de parking. Voir [8.2.51 Contrôler si le frein de parking est actionné](#) à la page 110.
2. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
3. Retirez la clé de contact.
4. Attendez 3 minutes après avoir éteint le moteur.
5. Tournez la clé de batterie et retirez-la.

## 10.1.2 Verrouiller l'arracheur

Lors des réparations où l'arracheur doit être amené à la position la plus haute, il est nécessaire de verrouiller l'arracheur afin d'éviter qu'il ne chute de manière inattendue.

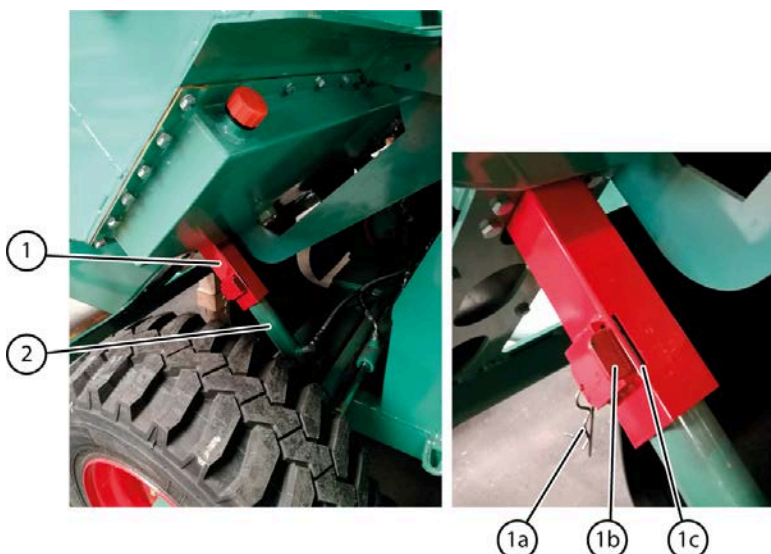


Fig. 106: Verrouiller l'arracheur

1. Placez l'arracheur à la position la plus haute.
2. Enlevez la goupille conique (1a).
3. Retirez le curseur (1b) et glissez-le dans l'ouverture (1c).
4. Verrouillez le curseur à l'aide de la goupille conique.

### 10.1.3 Déverrouiller l'arracheur

Avant de commencer la récolte, déverrouillez l'arracheur.

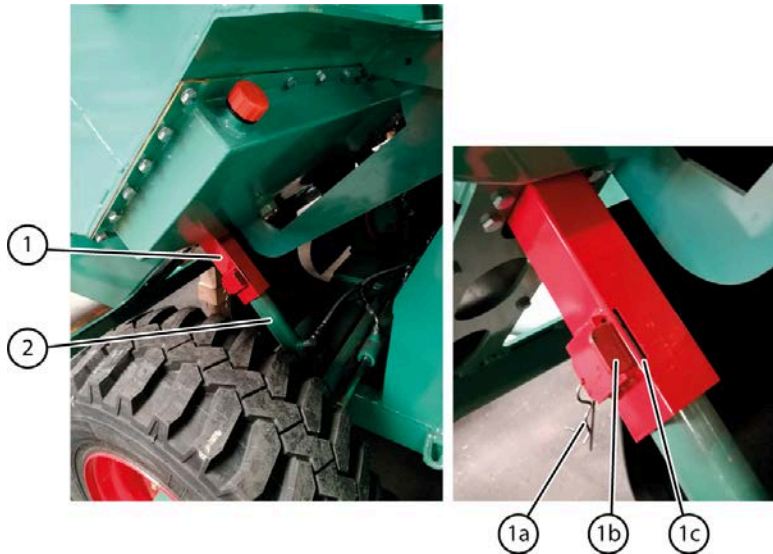


Fig. 107: Verrouiller l'arracheur

1. Enlevez la goupille conique (1a).
2. Retirez le curseur (1b) de l'ouverture (1c) et placez-le dans l'ouverture comme indiqué sur l'illustration.
3. Verrouillez le curseur à l'aide de la goupille conique.

## 10.2 Maintenance préventive

### Voir aussi

- [3.3.3 État de la machine](#) à la page 51

### 10.2.1 Schéma de maintenance pour l'opérateur

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient le premier.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Zone de dépôt	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	1	jour	
Zone de dépôt	Vérifier l'alignement et l'usure des racleurs	1	jour	

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Zone de dépôt	Contrôler la tension des courroies de transport	1	jour	<a href="#">10.2.29</a> à la page 161
Cabine	Nettoyer la cabine	1	jour	<a href="#">10.2.35</a> à la page 164
Installation hydraulique	Vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique	1	jour	<a href="#">10.2.47</a> à la page 170
Réglage de la température	Remplacer l'eau du réservoir	1	jour	<a href="#">10.2.71</a> à la page 183
Réglage de la température	Nettoyer le filtre à air	1	jour	<a href="#">10.2.74</a> à la page 186
Machine	Remplir le réservoir à carburant	1	jour	<a href="#">10.3.11</a> à la page 198
Machine	Contrôler le niveau AdBlue	1	jour	<a href="#">10.2.41</a> à la page 167
Machine	Nettoyer les radiateurs	1	jour	<a href="#">10.2.34</a> à la page 164
Machine	Nettoyer la machine à l'air comprimé	1	jour	<a href="#">10.2.7</a> à la page 148
Machine	Nettoyer les protections contre les éclaboussures	1	jour	<a href="#">10.2.8</a> à la page 148
Moteur	Vérifier et nettoyer le filtre à air.	1	jour	Voir le manuel DEUTZ.
Moteur	Vérifier les conduits du moteur	1	jour	
Arracheur	Vérifier l'état et l'alignement du racleur	1	jour	<a href="#">10.2.46</a> à la page 170
Arracheur	Vérifier la tension des courroies de récolte	1	jour	<a href="#">10.2.29</a> à la page 161
Arracheur	Vérifier l'état des courroies de récolte.	1	jour	<a href="#">10.2.45</a> à la page 169
Arracheur	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	1	jour	<a href="#">10.2.39</a> à la page 166
Arracheur	Vérifier les guides et des guides en arrondi	1	jour	
Arracheur	Vérifier le niveau d'huile de l'armoie du pignon	1	jour	<a href="#">10.2.14</a> à la page 151
Arracheur	Lubrifier tous les points de graissage	1	jour	<a href="#">10.2.62</a> à la page 177 <a href="#">10.2.63</a> à la page 179

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Tablier arracheur	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	1	jour	<a href="#">10.2.44</a> à la page 168
Tablier arracheur	Vérifier l'alignement et l'usure des racleurs	1	jour	<a href="#">10.2.46</a> à la page 170
Tablier arracheur	Contrôler la tension des courroies de transport	1	jour	<a href="#">10.2.29</a> à la page 161
Tablier arracheur	Vérifier le caoutchouc des écraseurs inférieurs	1	jour	
Tablier arracheur	Lubrifier les vérins	1	jour	<a href="#">10.2.65</a> à la page 180
Tablier arracheur	Lubrifier les arbres articulés des écraseurs	1	jour	<a href="#">10.2.66</a> à la page 181
Roues	Vérifier le fonctionnement des freins	1	jour	<a href="#">10.2.38</a> à la page 166
Réglage de la température (version clim)	Nettoyer le condensateur	1	jour	<a href="#">10.2.77</a> à la page 188
Machine	Vérifier toutes les liaisons boulonnées	Après les 50 premières	heure	<a href="#">10.2.12</a> à la page 150
Moteur	Contrôler visuellement le joint et le bon état du moteur.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Contrôler le joint du système d'échappement	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Contrôler le niveau d'huile et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Arrêter l'eau de l'avant filtre à carburant avec le séparateur d'eau	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Cabine	Vérifier le niveau du liquide de lave-glace	1	semaine	<a href="#">10.2.43</a> à la page 168
Installation hydraulique	Vérifier les fuites au niveau des raccords hydrauliques	1	semaine	<a href="#">10.2.43</a> à la page 168
Machine	Vérifier la batterie	1	semaine	<a href="#">10.2.51</a> à la page 173

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Roues	Vérifier la pression des pneus	1	semaine	<a href="#">10.2.36</a> à la page 165
Roues	Resserrer les écrous	1	semaine	<a href="#">10.2.37</a> à la page 165
Climatisation(*)	Vérifier le fonctionnement des injecteurs	1	année	<a href="#">10.2.72</a> à la page 184
Réglage de la température	Remplacer le filtre à air	1	année	<a href="#">10.2.75</a> à la page 187
Arracheur	Vérifier le jeu de l'arracheur	1	année	<a href="#">10.2.64</a> à la page 179
Vérin	Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin	1	année	<a href="#">10.2.58</a> à la page 176

(\*) : uniquement pour le réglage de la température avec commande manuelle

## 10.2.2 Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient le premier.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de gavage hydraulique	Après les 50 premières	heure	<a href="#">10.2.30</a> à la page 161
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de gavage hydraulique	200 1	heure année	<a href="#">10.2.30</a> à la page 161
Installation hydraulique	Analyser l'huile hydraulique	500	heure	<a href="#">10.2.48</a> à la page 171
Installation hydraulique	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique (filtre arlon 10 µ)	1	année	<a href="#">10.2.56</a> à la page 175
Moteur	Entretenir la batterie	1	année	<a href="#">10.2.52</a> à la page 173
Freins	Vérifier le niveau de l'huile de frein	1	année	<a href="#">10.2.17</a> à la page 154
Moteur	Vérifier la concentration d'additifs ajoutés au liquide de refroidissement (avant l'hiver !)	500 1	heure année	Voir le manuel DEUTZ



Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Changer l'huile	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification (lors de chaque changement de l'huile)	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier les courroies	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à air	500 2	heure année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier les fixations, les conduites/brides et remplacer en cas de dommages.	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier les raccords de batterie	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier le support de fixation moteur (resserrer ou remplacer en cas de dommages)	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier la courroie en V et le galet tendeur	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier la surface du radiateur (arrêter l'huile ou l'eau de condensation)	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Arracheur	Remplacer l'huile de l'armoire du pignon de village	1 000 5	heure année	Voir <a href="#">10.2.16</a> à la page 153. Voir <a href="#">10.2.14</a> à la page 151
Freins	Remplacer l'huile de frein	2	année	<a href="#">10.2.17</a> à la page 154
Installation hydraulique	Remplacer le filtre d'aération hydraulique	3	année	<a href="#">10.2.20</a> à la page 156
Frein de parking	Remplacer le filtre d'aération du frein de parking	3	année	<a href="#">10.2.21</a> à la page 156

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Installation hydraulique	Changer l'huile hydraulique	1 000 4	heure année	<a href="#">10.2.49</a> à la page 171
Moteur	Nettoyer l'échappement du turbocompresseur	6 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Ecraseurs	Vérifier le jeu des écraseurs	1	année	<a href="#">10.2.54</a> à la page 174
Installation électrique	Vérifier l'installation électrique	1	année	<a href="#">10.2.53</a> à la page 174
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Changer l'huile de lubrification	1	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification	1	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie de distribution	2	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	2	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Changer le liquide de refroidissement	2	année	Voir le manuel DEUTZ
Installation hydraulique	Remplacer les tuyaux hydrauliques	6	année	<a href="#">10.3.7</a> à la page 195

### 10.2.3 Programme de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réguler les soupapes	2 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer la ventilation du carter du vilebrequin	6 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie en V et le galet tendeur	4 000	heure	Voir le manuel DEUTZ

## 10.2.4 Programme de maintenance pour le partenaire de service autorisé

Cette maintenance peut uniquement être effectuée par un partenaire de service autorisé de DEUTZ. Contactez DEUTZ pour votre partenaire de service autorisé local.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réviser le moteur	1	année	Voir le manuel DEUTZ

## 10.2.5 Additifs autorisés

Additif	Quantité	Marque	Type	Pour plus d'informations
AdBlue	32 l	TOTAL	Conforme DIN 70070 Conforme ISO 22241	Voir le manuel DEUTZ
Huile hydraulique	180 l	TOTAL	EQUIVIS ZS 68	
Liquide de refroidissement pour le moteur	40 l	TOTAL	Glacelf auto supra	Voir le manuel DEUTZ
Carburant	450 l	TOTAL	Gasoil extra machines	Voir le manuel DEUTZ
Liquide de lave-glace	1 l	TOTAL	ELF Glass Clean	
Huile moteur	17,5 l	TOTAL	Rubia Works 3000 10W40	Voir le manuel DEUTZ
Huile de transmission	7 l	TOTAL	TM 80W90	
Lubrifiant		TOTAL	Vet Marson EPL (Multis EP, LICAL EP2)	
Liquide de refroidissement pour la clim	1 kg		Classification CE 67/548 ou CE 1999/45 R134A	
Huile clim	270 ml		SP10	
Huile de frein	0,5 l	TOTAL	HBF4	

## 10.2.6 Nettoyer la machine



### AVERTISSEMENT

- Consultez toujours la fiche d'informations de sécurité du fabricant ou d'autres informations sur le produit avant d'utiliser un produit pour le nettoyage.
- Ne nettoyez jamais une pièce en aluminium avec des solvants qui réagissent avec l'aluminium. Par exemple : le dichlorométhane, le 1,1,1-trichloroéthane, le perchloroéthylène...
- Ne produisez pas de feu, d'étincelles ou de flamme. Respectez toutes les consignes de prévention des explosions.
- N'utilisez jamais un feu ouvert pour nettoyer la machine ou ses pièces.
- Utilisez uniquement des produits nettoyants conçus pour l'utilisation prévue.
- Surveillez le point d'inflammation du produit nettoyant.
- Assurez-vous d'aérer suffisamment les espaces afin de garantir l'évacuation des vapeurs formées. Évitez l'inhalation prolongée de ces vapeurs.

### Voir aussi

- [10.2.7 Nettoyer la machine à l'air comprimé](#) à la page 148

## 10.2.7 Nettoyer la machine à l'air comprimé

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

La machine est équipée de son propre système d'air comprimé.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Éliminez toute la saleté à l'air comprimé.  
Vous pouvez utiliser l'air comprimé présent sur la machine.
3. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.

### Voir aussi

- [10.2.6 Nettoyer la machine](#) à la page 147

## 10.2.8 Nettoyer les protections contre les éclaboussures

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Éliminez toute la saleté des protections contre les éclaboussures et entre la roue et le châssis.  
La saleté accumulée entre la roue et le châssis peut provoquer le réchauffement de la roue et des dommages à cette dernière.

## 10.2.9 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

La machine est équipée de son propre système d'air comprimé.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Enlevez toute la poussière des radiateurs à l'air comprimé.

L'écran de commande permet de faire tourner le ventilateur du radiateur dans le sens inverse afin d'éliminer la poussière du radiateur. Voir [8.2.73 Régler le nettoyage des radiateurs](#) à la page 117.



## 10.2.10 Dépoussiérer les radiateurs (via l'écran de commande)

L'écran de commande permet de faire tourner le ventilateur du radiateur dans le sens inverse afin d'éliminer la poussière du radiateur. Voir [8.2.73 Régler le nettoyage des radiateurs](#) à la page 117.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur REGLAGES DEPOUSSIERAGE
4. Appuyez sur Force Dépoussiérage.  
Le bouton devient vert et le nettoyage est effectué.



### REMARQUE

Vous pouvez régler le régime moteur qui doit être utilisé pendant le nettoyage du refroidisseur en appuyant sur  ou  dans Régime Moteur Dépoussiérage (rpm).

### Voir aussi

- [8.2.73 Régler le nettoyage des radiateurs](#) à la page 117

## 10.2.11 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression

Nettoyez la machine avec un nettoyeur à haute pression un jour ensoleillé. La machine peut ainsi sécher rapidement après le nettoyage.

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Couvrez les électrovannes, armoires électriques... avec du plastique.

3. Nettoyez la machine et respectez les consignes suivantes :
  - Ne pulvérisez pas à proximité des paliers. La pulvérisation sur les paliers fait pénétrer la saleté à l'intérieur des paliers et entraîne le risque de les bloquer ou de provoquer une usure précoce.
  - Ne pulvérisez pas à proximité des armoires électriques, des composants hydrauliques... La saleté risque de pénétrer et d'entraîner une usure accrue.
  - Pulvérisez avec un jet d'eau large.
  - Respectez une distance minimale de 60 cm entre la tête de lance et la machine.
  - Pulvérisez avec une pression inférieure à 100 bar.
  - Pulvérisez avec une eau dont la température ne dépasse PAS 70 °C.
  - N'utilisez PAS de détergents ou de produits agressifs pour éliminer l'huile de la machine.
4. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.
5. Laissez la machine sécher encore quelques heures au soleil et laissez-la tourner une quinzaine de minutes sur place.

#### Voir aussi

- [5.2 Entreposer la machine](#) à la page 70

## 10.2.12 Vérifier les liaisons boulonnées

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez la tension des liaisons boulonnées à l'aide d'une clé manométrique conformément au tableau.

A	OC	Ma (Nm)		
		Type d'acier		
		8,8	10,9	12,9
M4	7	3,1	4,4	5,25
M5	8	6,15	8,65	10,4
M6	10	10,5	18	18
M7	11	17,5	25	29
M8	13	26	36	43
M10	15-16-17	51	72	87
M12	18-19	89	125	150
M14	22	141	198	240
M16	24	215	305	365
M18	27	295	420	500
M20	30	420	590	710
M22	32	570	800	960
M24	36	725	1 020	1 220
M27	41	1 070	1 510	1 810
M30	46	1 450	2 050	2 450

Les valeurs de référence sont reprises dans le tableau.

- A = diamètre du filetage
- OC = ouverture de clé
- Ma = couple de serrage (Nm)

## 10.2.13 Remplacer toutes les courroies d'arracheur

Voir [10.3.8 Remplacer une courroie de récolte](#) à la page 196 et tenez également compte de l'ordre recommandé :

1. La courroie de récolte extérieure supérieure (4)
2. La courroie de récolte extérieure inférieure (1)
3. Les courroies de récolte intérieures (2) et (3)

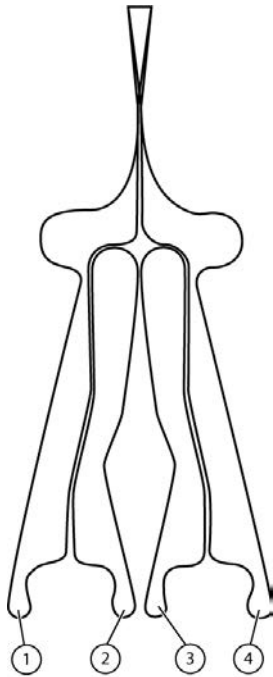


Fig. 108: Courroies de récolte

## 10.2.14 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur

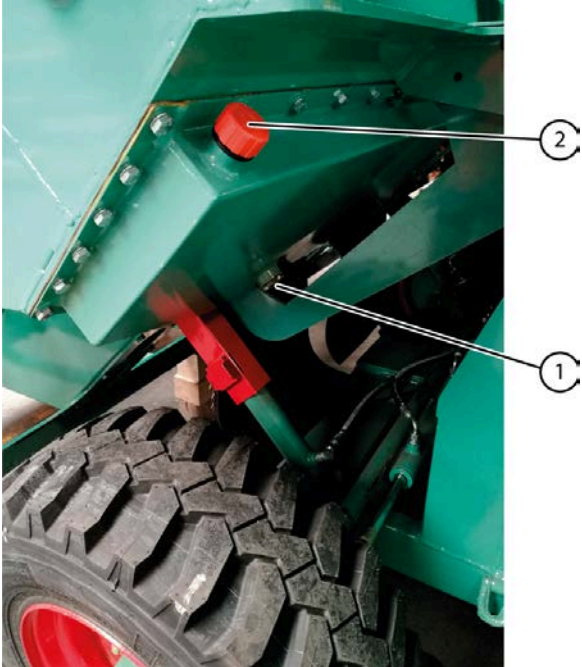


Fig. 109: Contrôle l'huile de l'armoie du pignon de vrillage de l'arracheur

Vérifiez que vous voyez l'huile jusqu'à la moitié du regard (1).

Remplissez-le si nécessaire.

### Voir aussi

- [10.2.15 Faire l'appoint d'huile de l'armoie du pignon de vrillage de l'arracheur](#) à la page 152
- [10.2.15 Faire l'appoint d'huile de l'armoie du pignon de vrillage de l'arracheur](#) à la page 152
- [10.2.16 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 153



## 10.2.15 Faire l'appoint d'huile de l'armoire du pignon de vrillage de l'arracheur

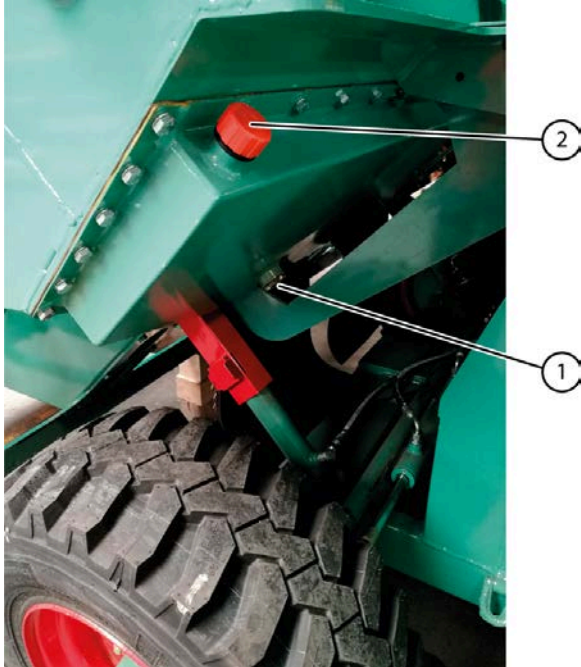


Fig. 110: Faire l'appoint d'huile de l'armoire du pignon de vrillage de l'arracheur

1. Retirez le bouchon (2).
2. Remplissez l'huile jusqu'à ce que vous voyiez le niveau d'huile à la moitié du regard (1).  
Par défaut, l'armoire du pignon de vrillage est remplie d'environ 7 litres d'huile de transmission TM 80W90 de Total.
3. Revissez le bouchon.

### Voir aussi

- [10.2.14 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 151
- [10.2.14 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 151

## 10.2.16 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur

Matériel :

- bac de récupération d'au moins 20 litres ;
- tuyau d'évacuation ;
- chiffons.

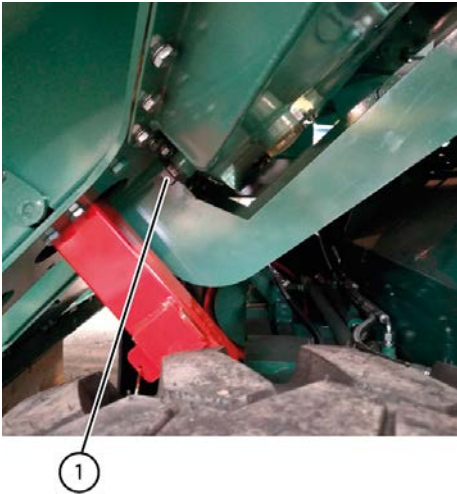


Fig. 111: Vider l'huile de l'armoire du pignon de vrillage de l'arracheur

1. Placez le bac de récupération au plus près de l'armoire du pignon.
2. Dévissez l'embout de vidange (1), attachez le tuyau d'évacuation sur l'ouverture de vidange et collectez l'huile.

#### Voir aussi

- [10.2.14 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur](#) à la page 151

## 10.2.17 Faire l'appoint de l'huile de frein

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Requis : TOTAL HBF4

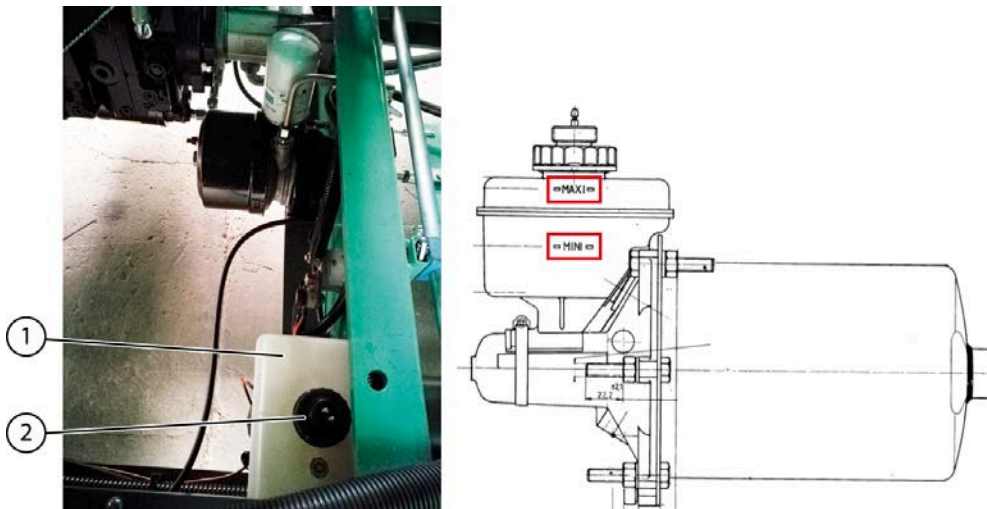


Fig. 112: Faire l'appoint de l'huile de frein

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vissez le bouchon (2) du réservoir (1).
3. Faites l'appoint du réservoir à l'aide de l'huile de frein TOTAL HBF4 entre le niveau minimum et maximum.

#### Voir aussi

- [10.2.18 Vérifier le niveau de l'huile de frein](#) à la page 155
- [10.2.18 Vérifier le niveau de l'huile de frein](#) à la page 155
- [10.2.19 Remplacer l'huile de frein](#) à la page 155

## 10.2.18 Vérifier le niveau de l'huile de frein

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Requis : TOTAL HBF4

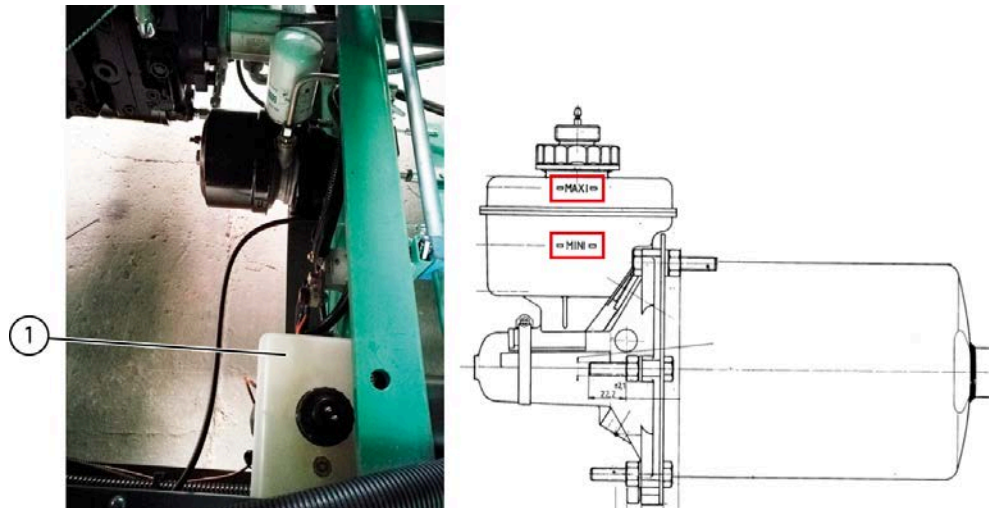


Fig. 113: Vérifier le niveau de l'huile de frein

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Contrôlez que le niveau de l'huile de frein du réservoir (1) se trouve entre le minimum et le maximum.

### Voir aussi

- [10.2.17 Faire l'appoint de l'huile de frein](#) à la page 154
- [10.2.17 Faire l'appoint de l'huile de frein](#) à la page 154

## 10.2.19 Remplacer l'huile de frein

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Requis : TOTAL HBF4

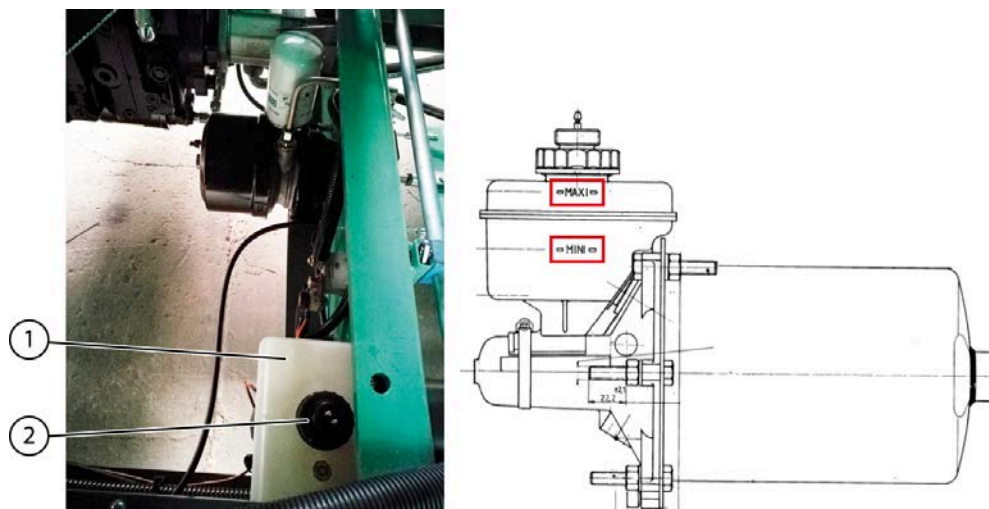


Fig. 114: Remplacer l'huile de frein

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vissez le bouchon (2) du réservoir (1).
3. Videz le réservoir à l'aide de la pompe.
4. Faites l'appoint du réservoir à l'aide de l'huile de frein TOTAL HBF4 entre le niveau minimum et maximum.

#### Voir aussi

- [10.2.17 Faire l'appoint de l'huile de frein](#) à la page 154

## 10.2.20 Remplacer le filtre d'aération hydraulique

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

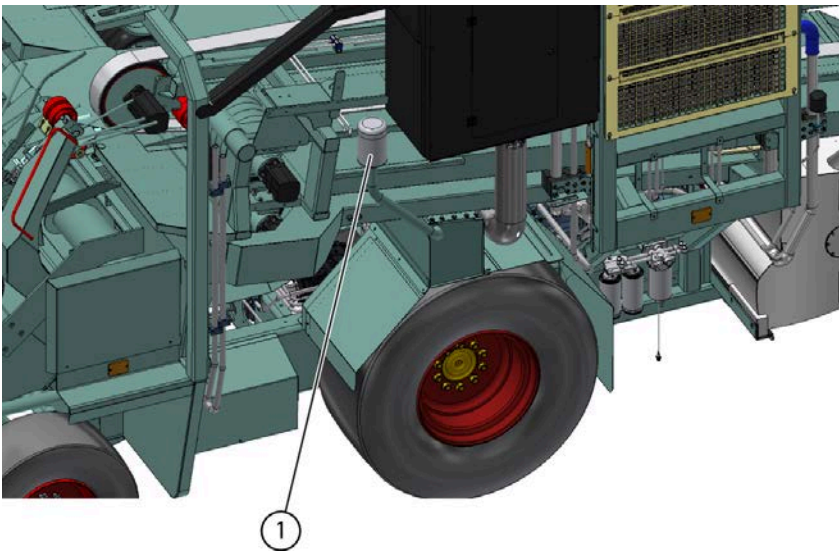


Fig. 115: Remplacer le filtre d'aération hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Nettoyez autour du filtre d'aération.
3. Remplacez le filtre d'aération (1).

## 10.2.21 Remplacer le filtre d'aération du frein de parking

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.



Fig. 116: Remplacer le filtre d'aération du frein de parking

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Nettoyez autour du filtre d'aération.
3. Remplacez le filtre d'aération (1).

## 10.2.22 Démontez le distributeur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

Au préalable : démontez la protection de sécurité des distributeurs. Voir [10.2.27 Démontez la protection de sécurité des distributeurs](#) à la page 160.

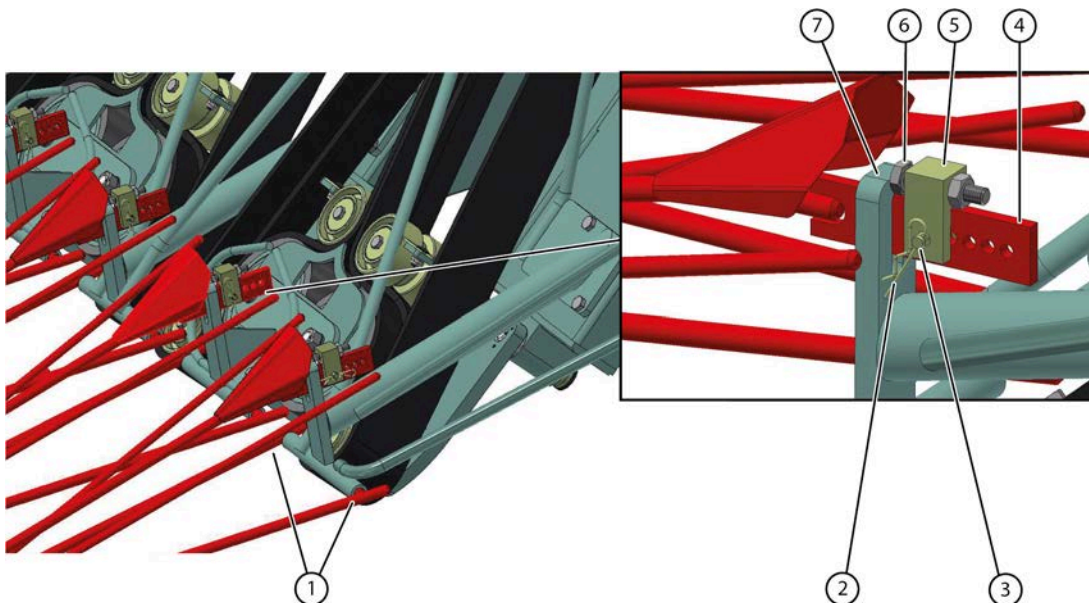


Fig. 117: Démontez le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Retirez les arbres (1) du guide.

3. Enlevez le bloc (5) en enlevant la goupille conique (2) et l'arbre (3).
4. Retirez le distributeur (4) de la fente (5) de la machine.

## 10.2.23 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur extérieure

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

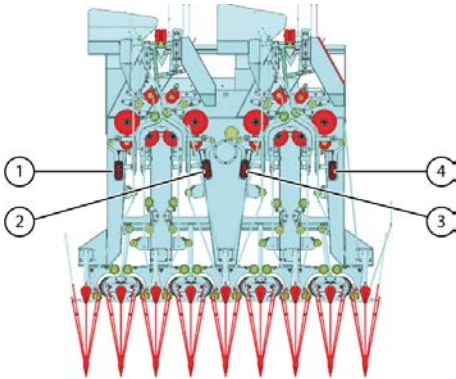


Fig. 118: Desserrer une courroie de récolte extérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Desserrez la poignée du tendeur (1), (2), (3) et/ou (4) pour desserrer la courroie de récolte
  - Serrez la poignée du tendeur pour tendre la courroie de récolte.

## 10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur inférieure

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

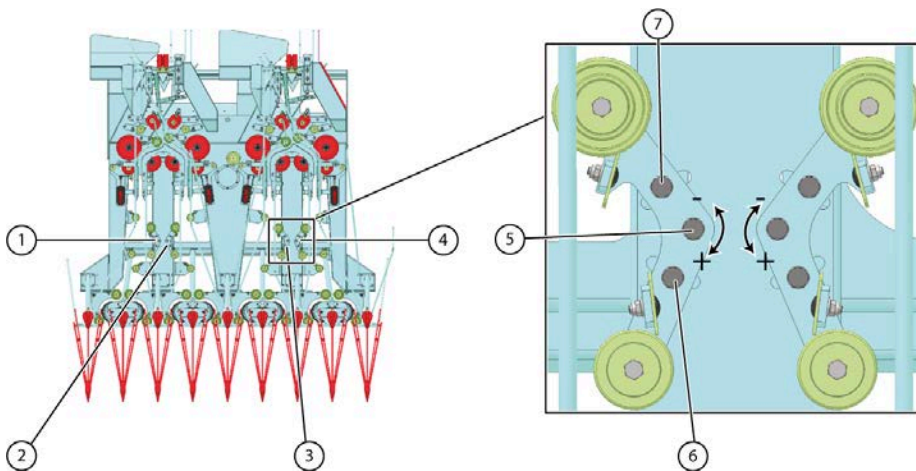


Fig. 119: Desserrer une courroie de récolte intérieure

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Enlevez les boulons (5), (6) et (7).

3. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Déplacez le bras dans la direction du moins (-) pour desserrer la courroie de récolte.
- Déplacez le bras dans la direction du plus (+) pour tendre la courroie de récolte.

4. Resserrez les boulons.

## 10.2.25 Monter le distributeur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

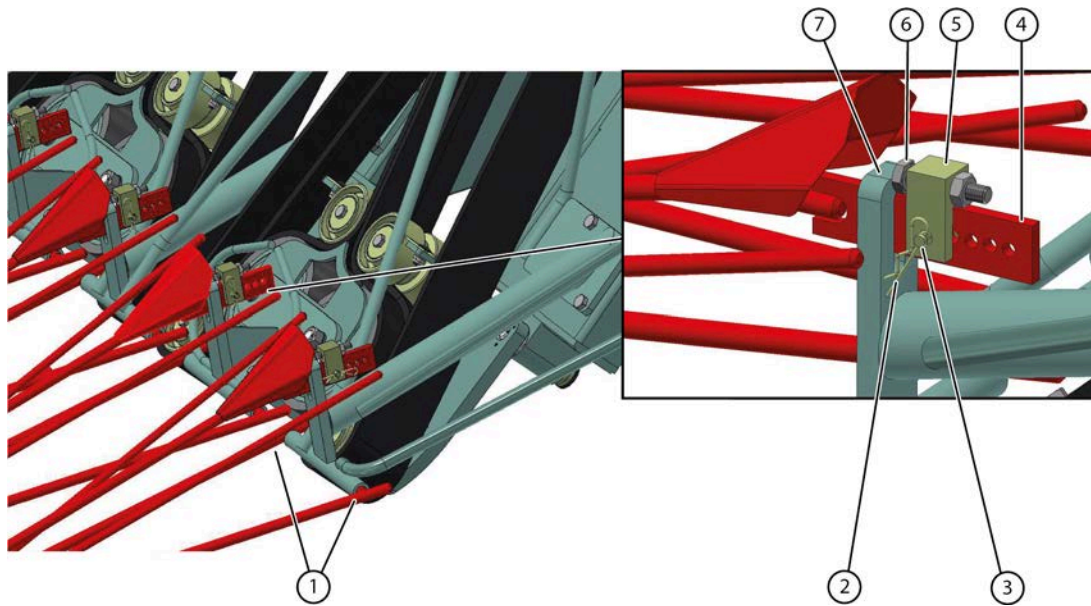


Fig. 120: Monter le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Amenez les arbres (1) dans les guides.
3. Amenez le distributeur (4) dans la fente (7) de la machine.
4. Placez le bloc (5) sur le distributeur et fixez-le à l'aide de l'arbre (3) et de la goupille conique (2).

## 10.2.26 Monter la protection de sécurité des distributeurs

Vous DEVEZ monter la protection de sécurité sur les distributeurs avant d'aller sur la voie publique.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez la protection (4) sur les broches des distributeurs (1).
3. Verrouillez la protection à l'aide de l'arbre (2) et de la goupille conique (3).

4. Répétez l'étape précédente de l'autre côté du distributeur.

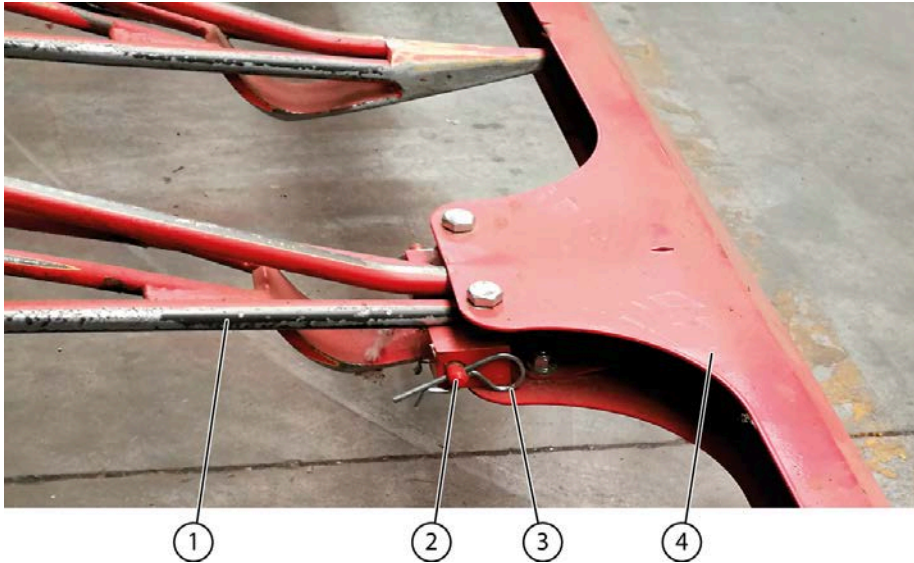


Fig. 121: Protection de sécurité des distributeurs

## 10.2.27 Démontez la protection de sécurité des distributeurs

La protection de sécurité doit uniquement être démontée sur le champ juste avant le début de la récolte. Après la récolte et avant de rouler sur la voie publique, vous DEVEZ remonter la protection de sécurité.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Retirez la goupille conique (3) et l'arbre (2).
3. Répétez l'étape précédente de l'autre côté du distributeur.

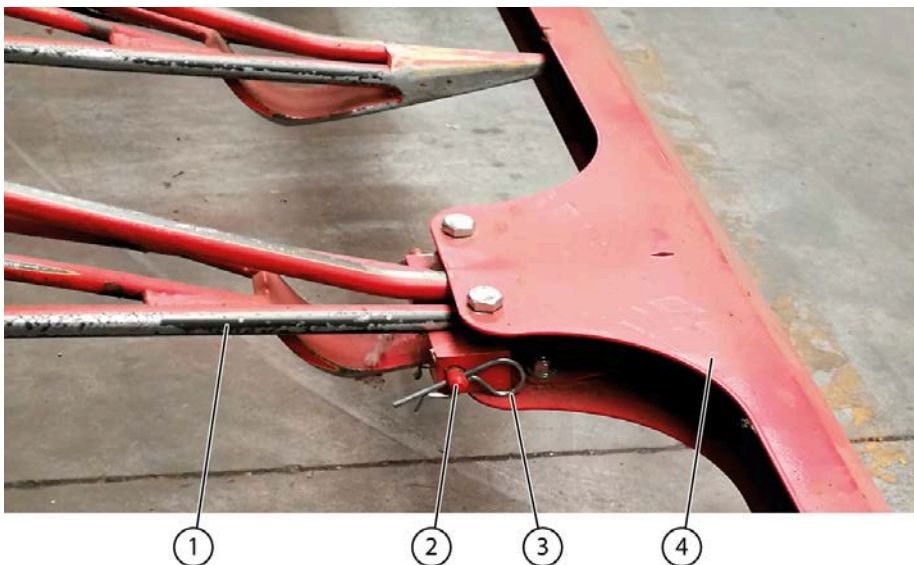


Fig. 122: Protection de sécurité des distributeurs

4. Retirez la protection (4) des distributeurs (1).



## 10.2.28 Vérifier les conduits du moteur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez les connexions entre le moteur et les autres composants (dont le radiateur).

## 10.2.29 Contrôler la tension des courroies de transport

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

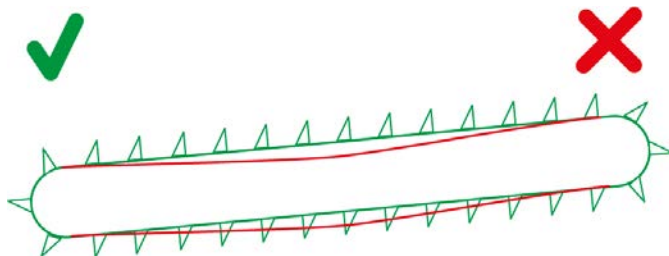


Fig. 123: Vérifier la tension de la courroie de transport

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Contrôlez visuellement la tension des courroies de transport.

### Voir aussi

- [9.1.3 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 126

## 10.2.30 Remplacer les filtres de gavage

À chaque changement de l'huile hydraulique, il est également nécessaire de remplacer les filtres de gavage.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

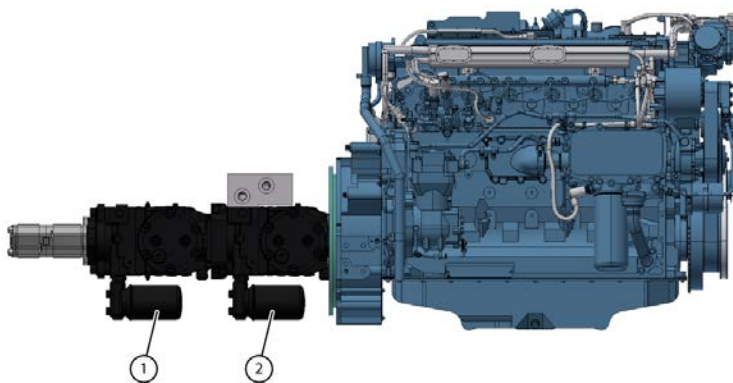


Fig. 124: Remplacer les filtres de gavage

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Coupez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en desserrant le boulon du filtre d'aspiration de 3 cm environ jusqu'au point d'extrémité sensible. Voir [10.2.33 Couper le réservoir hydraulique](#) à la page 163.

3. Nettoyez autour du raccordement des filtres de gavage (1) et (2).
4. Placez un collecteur sous le filtre.
5. Desserrez le filtre à la main. Vous pouvez éventuellement utiliser une clé à bande.
6. Enlevez le filtre et le joint.
7. Nettoyez l'endroit où le filtre devra être monté.
8. Lubrifiez le joint du nouveau filtre.
9. Montez le nouveau filtre à la main. N'utilisez PAS de clé à bande !
10. Répétez à partir de l'étape 5 pour l'autre filtre.
11. Ouvrez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en serrant complètement le boulon du filtre d'aspiration.
12. Ventilez le système hydraulique et vérifiez la présence de fuites.

## 10.2.31 Remplacer le filtre hydraulique à haute pression

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

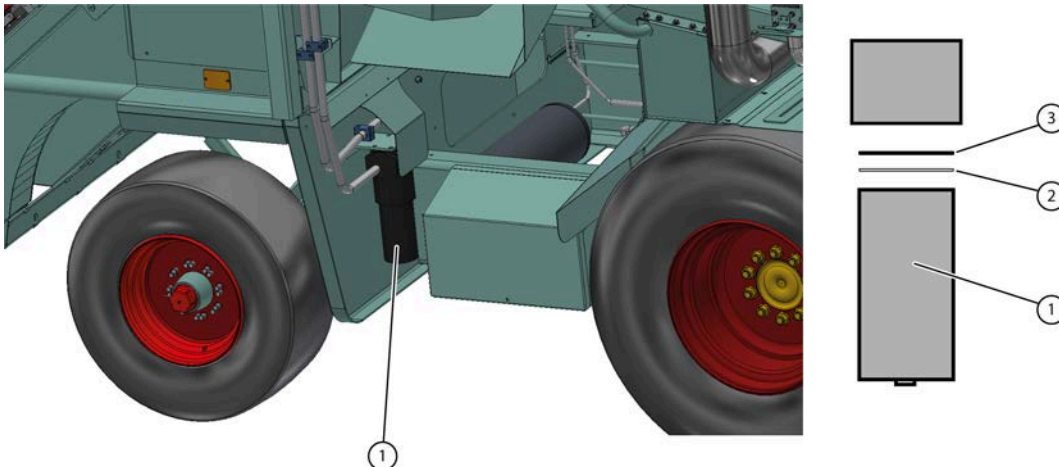


Fig. 125: Remplacer le filtre hydraulique à haute pression

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez un collecteur sous le filtre.
3. Dévissez le boîtier du filtre (1) à l'aide d'une clé annulaire.  
En dessous, le boîtier est muni d'un écrou.
4. Remplacez l'élément de filtre. Placez un nouveau joint (3) et lubrifiez le joint.
5. Placez l'anneau (2) sous le joint.
6. Remplacez le boîtier avec un nouveau filtre et serrez à l'aide d'une clé annulaire.

## 10.2.32 Remplacer les filtres à carburant (mazout)

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

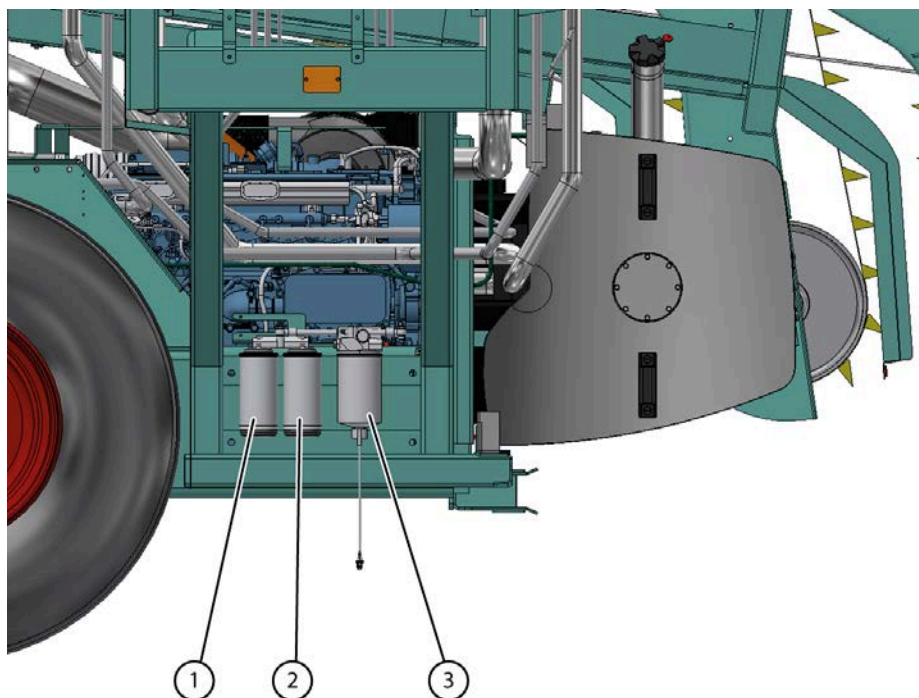


Fig. 126: Remplacer les filtres à carburant

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Remplacez les filtres à carburant (1) (2) et l'avant filtre à carburant (3).  
Pour plus d'informations : voir le manuel de DEUTZ.

### 10.2.33 Couper le réservoir hydraulique

Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.

Sans quoi tout le réservoir se videra !

Par exemple : si les vannes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

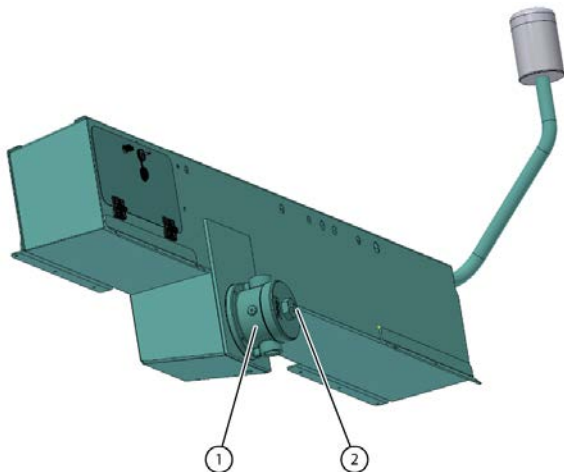


Fig. 127: Filtre d'aspiration réservoir hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Desserrez le boulon (2) du filtre d'aspiration (1) d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité sensible.

## 10.2.34 Nettoyer les radiateurs

Le ventilateur des radiateurs tourne régulièrement dans le sens inverse afin d'éliminer un maximum de poussière des radiateurs. Vous devez également nettoyer vous-même les radiateurs au quotidien. Si vous ne nettoyez pas le radiateur au quotidien, les particules de poussière se colleront à l'intérieur du radiateur à cause du refroidissement et de la condensation. Ceci réduit l'efficacité du radiateur et peut par exemple chauffer l'huile et entraîner des fuites.

Comme pour tous les moteurs à refroidissement liquide, la capacité de refroidissement est déterminée par la propreté du radiateur. Un radiateur encrassé possède une capacité de refroidissement réduite.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Version 2018 : démontez la grille de protection.
  - Version 2019 : ouvrez la grille de protection à l'aide de la clé fournie.
3. Nettoyez les radiateurs à l'air comprimé.
4. Montez ou fermez la grille de protection.

## 10.2.35 Nettoyer la cabine

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur



Fig. 128: Boîte à outils

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Retirez tout le matériel (outils, chaînes, crochets) de la cabine.
3. Placez les outils dans la boîte à outils (1) prévue à cet effet.
4. Nettoyez le siège de conduite.
5. Nettoyez les échelons de l'échelle, les pédales et le sol de la cabine.
6. Éliminez la boue et la poussière.

## 10.2.36 Vérifier la pression des pneus

La pression des pneus optimale dépend du poids qu'ils supportent et est donc différente pour les pneus à l'avant et à l'arrière.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Pneu	Pression (bar)
Avant	1,8 – 2,6 bars Basé sur une charge de 1 560 kg par pneu et une vitesse d'avancement de 25 km/h.
Arrière	2,0 – 2,4 bars Basé sur une charge de 3 100 kg par pneu et une vitesse d'avancement de 25 km/h.

3. En cas de pression trop faible, gonflez le pneu à l'aide de la valve pour atteindre la pression indiquée dans le tableau.

Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu. Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

## 10.2.37 Resserrer les écrous

Les rondelles Nord-Lock et des écrous de roue permettent de serrer les roues. Par défaut, les rondelles Nord-Lock sont fixées avec du Molykote 1000.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
2. Vérifiez le couple de serrage des écrous de roue à l'aide d'une clé manométrique.

Moyen de fixation	Couple de serrage (Nm)
Molykote 1000 (par défaut)	498 Nm
WD40	483 Nm

3. Serrez les écrous de roue si nécessaire.

## 10.2.38 Vérifier le fonctionnement des freins

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Actionnez le frein de parking.
2. Mettez la machine en mode route.
3. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Mode d'avancement joystick : poussez progressivement le joystick vers l'avant.
  - Mode d'avancement Pédale : enfoncez progressivement la pédale.
4. Si la machine reste à l'arrêt, les freins sont encore en bon état. Si la machine avance, les freins doivent être remplacés. Contactez votre distributeur.

## 10.2.39 Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement

Si le caoutchouc est endommagé ou absent des rouleaux d'entraînement, les courroies de transport risquent de dérapier.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez le caoutchouc des rouleaux d'entraînement.
3. Si le caoutchouc n'est plus en bon état, faites démonter le rouleau d'entraînement par le technicien de maintenance et envoyez-le à Depoortere NV.

## 10.2.40 Vérifier l'usure des guides

Si les guides sont endommagés, cela peut freiner le lin et provoquer un blocage.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez que les guides ne sont pas entaillés ou endommagés.

## 10.2.41 Contrôler le niveau AdBlue

1. Accédez à la fenêtre mode route, mode champs ou à la fenêtre des modes d'avancement.



Fig. 129: Affichage du niveau AdBlue sur la fenêtre du mode route

2. Contrôlez le niveau AdBlue (1). Il est indiqué graphiquement à l'écran.

### Voir aussi

- [2.3.33 Réservoir AdBlue](#) à la page 44
- [10.2.42 Faire l'appoint du réservoir AdBlue](#) à la page 167

## 10.2.42 Faire l'appoint du réservoir AdBlue



### ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide AdBlue en annexe.

À chaque plein de carburant, il est également nécessaire de remplir complètement le réservoir AdBlue. Il n'y a aucune indication de niveau sur le réservoir AdBlue lui-même. Soyez donc prudent lors du remplissage du réservoir.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

Requis : AdBlue

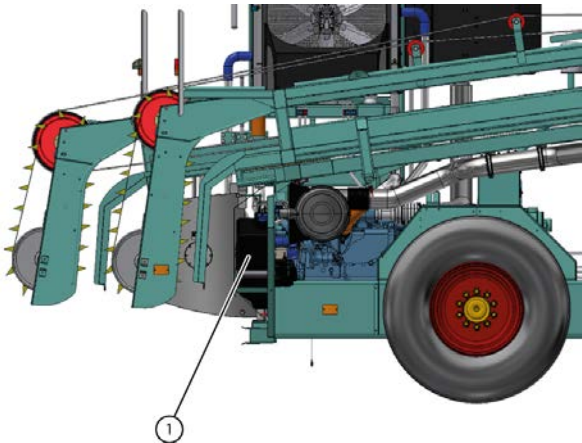


Fig. 130: Réservoir AdBlue

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir AdBlue (1).
3. Remplissez de préférence le réservoir à l'aide d'un pistolet de remplissage à arrêt automatique. Si vous remplissez à l'aide d'un pistolet de remplissage manuel, contrôlez continuellement le niveau visuellement et à l'oreille.



#### ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

#### Voir aussi

- [10.2.41 Contrôler le niveau AdBlue](#) à la page 167

## 10.2.43 Vérifier le niveau du liquide de lave-glace



#### ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide de lave-glace en annexe.

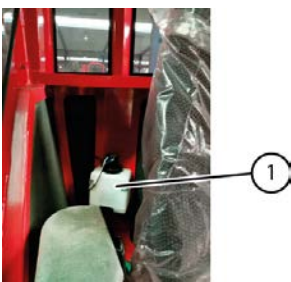


Fig. 131: Réservoir du liquide de lave-glace

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace dans le réservoir (1).  
Le réservoir du liquide de lave-glace se trouve derrière le siège de conduite.
3. Remplissez-le si nécessaire.



## 10.2.44 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Laissez tourner les courroies de transport. Voir [8.2.45 Faire tourner toutes les courroies vers l'avant](#) à la page 109.
2. Vérifiez l'alignement des courroies de transport.
3. Vérifiez les broches des courroies de transport.
4. Si nécessaire : redressez les broches, remplacez les broches ou placez de nouvelles broches là où elles font défaut.

### Voir aussi

- [9.1.3 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 126

## 10.2.45 Vérifier l'état des courroies d'arracheur

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

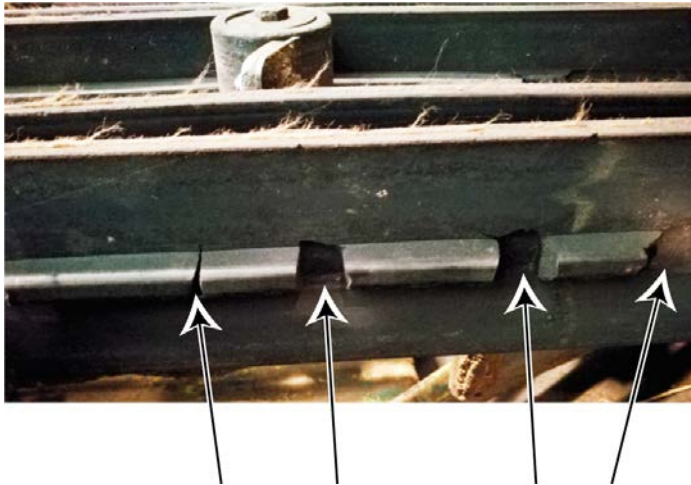


Fig. 132: Vérifier l'état des courroies de récolte

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez l'état des courroies de récolte.
  - Y a-t-il encore un profil de guidage suffisant au centre de la courroie de récolte ?
  - N'y a-t-il pas trop d'éclatements dans le caoutchouc ?
  - La courroie de récolte n'est-elle pas trop effilochée sur les côtés ?
3. Si nécessaire : remplacez la courroie de récolte.

### Voir aussi

- [9.1.3 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 126

## 10.2.46 Vérifier l'état et l'alignement du racleur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

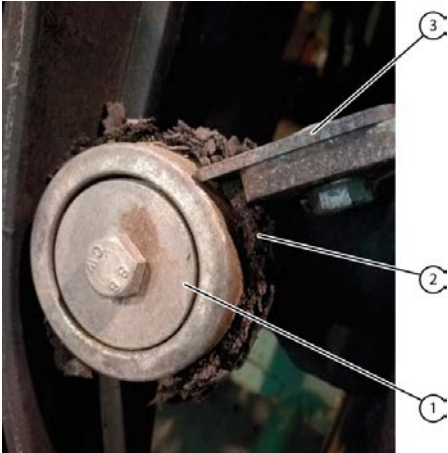


Fig. 133: Vérifier l'état et l'alignement du racleur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Contrôlez tous les racleurs sur la machine.  
La plupart des racleurs se trouvent sur l'arracheur. Les rouleaux écraseurs et les poulies des courroies de transport et déposées sont également munis de racleurs.
3. Si de la saleté (2) se trouve sur la roue (1), cela indique un mauvais état ou un mauvais alignement du racleur (3) et il convient de réaligner, inverser (s'il est symétrique) ou remplacer le racleur.

## 10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique à l'aide de la jauge de niveau (1) montée sur le réservoir hydraulique.
3. Le niveau doit se trouver entre la ligne rouge en bas et la ligne bleue en haut.

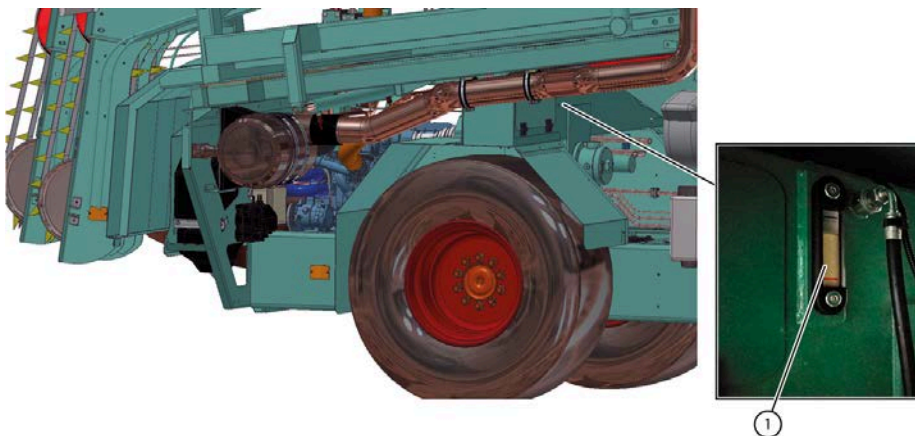


Fig. 134: Niveau huile hydraulique

## 10.2.48 Analyser l'huile hydraulique

Au lieu de changer l'huile, vous pouvez également faire analyser l'huile afin de pouvoir continuer à garantir le bon fonctionnement du système hydraulique.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Recueillez l'huile nécessaire lorsque l'huile hydraulique est encore chaude.

Requis :

- un récipient de collecte ou une bouteille en verre propre d'au moins 0,5 litre

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Nettoyez l'environnement autour du raccordement de la conduite hydraulique par laquelle vous allez vider l'huile.
3. Détachez une conduite hydraulique.
4. Recueillez 0,5 litre dans le verre ou la bouteille.
5. Rattachez la conduite hydraulique.
6. Vérifiez l'état de l'huile après quelques heures.

L'huile est-elle trouble ou épaissie ? Y a-t-il un résidu dans le fond ? Dans ce cas, changez l'huile. Voir [10.2.49 Changer l'huile hydraulique](#) à la page 171.

## 10.2.49 Changer l'huile hydraulique

Si l'huile s'est trop réchauffée à cause d'un problème technique, il est recommandé de changer toute l'huile hydraulique, car elle a perdu ses bonnes qualités. Si des problèmes sont survenus au niveau des pompes hydrauliques et que des restes de cuivre ont pu se retrouver dans l'huile, il est nécessaire de filtrer l'huile.

Lorsque vous changez l'huile hydraulique, vous devez également toujours remplacer tous les filtres ainsi que le reniflard.

- [10.2.30 Remplacer les filtres de gavage](#) à la page 161
- [10.2.56 Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique](#) à la page 175

Requis :

- Au moins 145 litres de TOTAL EQUIVIS ZS 68
- Reniflard

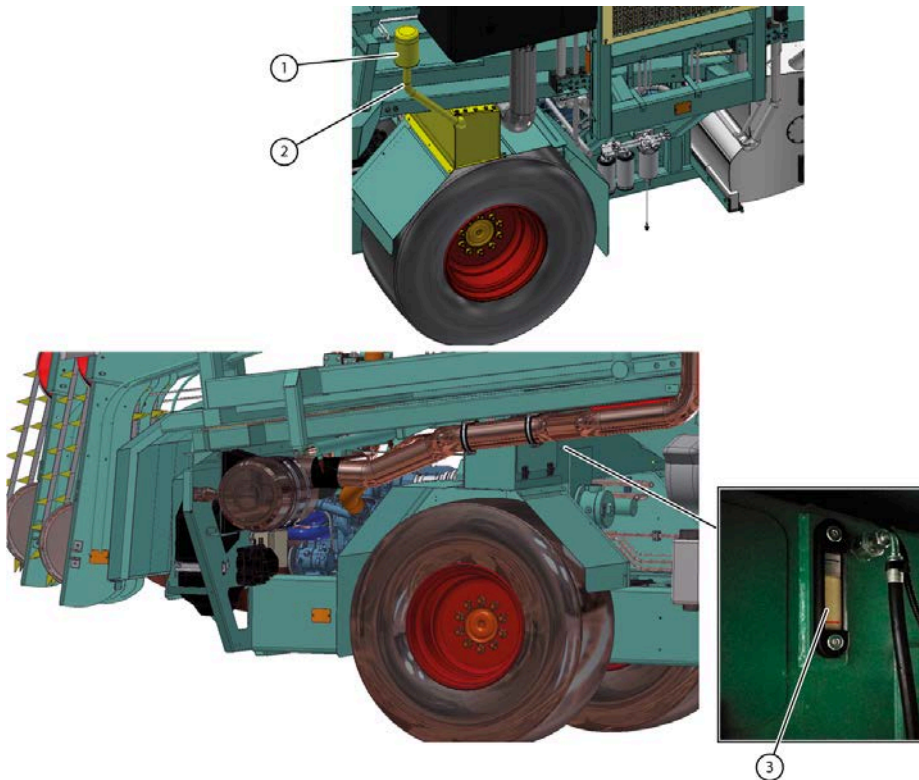


Fig. 135: Changer l'huile hydraulique

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Videz le réservoir d'huile hydraulique. Voir [12.2.2 Vider le réservoir d'huile hydraulique](#) à la page 218.
3. Dévissez le reniflard (1) du réservoir pour ouvrir l'ouverture de remplissage (2).
4. Remplissez le réservoir avec l'huile hydraulique jusqu'à atteindre la ligne bleue de la jauge de niveau (3).

Il faut un peu de temps pour que la jauge de niveau indique le niveau réel du réservoir. Remplissez donc la dernière portion en faisant des pauses afin de laisser le temps à l'huile d'ajuster la jauge de niveau au niveau du réservoir.



#### ATTENTION

La sonde de niveau se trouve de l'autre côté de la machine. Contrôlez régulièrement le niveau pendant le remplissage ou assurez-vous qu'une seconde personne puisse s'en charger.

5. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.
6. Vissez un nouveau reniflard sur l'ouverture de remplissage.
7. Démarrez la machine environ 5 fois à intervalles courts, sans laisser le moteur atteindre son régime. Cela permettra d'évacuer l'air restant dans les pompes et dans les conduites.

## 10.2.50 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique



#### ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité concernant l'huile hydraulique.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez s'il y a de l'huile sous la machine lors d'un arrêt prolongé.
3. Vérifiez la présence de fuites au niveau de tous les composants hydrauliques.

## 10.2.51 Vérifier la batterie

1. Allumez le coupe batterie.
2. Contrôlez l'indicateur de la batterie sur le tableau de bord :
  - Si l'indicateur de batterie s'éteint après le démarrage du moteur, la batterie se chargera pendant que le moteur tourne.
  - Si l'indicateur de la batterie ne s'éteint pas, cela signifie qu'il y a un problème avec le circuit de chargement de la batterie. Il est interdit de travailler avec la machine lorsque la batterie n'est pas chargée correctement.
3. Vérifiez que la tension de la batterie est supérieure à 12 V. Vous pouvez lire la valeur sur l'écran de commande en mode champs ou route.

## 10.2.52 Entretien la batterie



### ATTENTION

Lors de l'ouverture des bouchons de remplissage, des vapeurs dangereuses peuvent être libérées. Assurez-vous de travailler dans un espace bien ventilé.

Le liquide présent dans la batterie peut provoquer de graves brûlures au contact de la peau et/ou en cas d'ingestion. L'acide brûle à travers les vêtements en cas de contact.

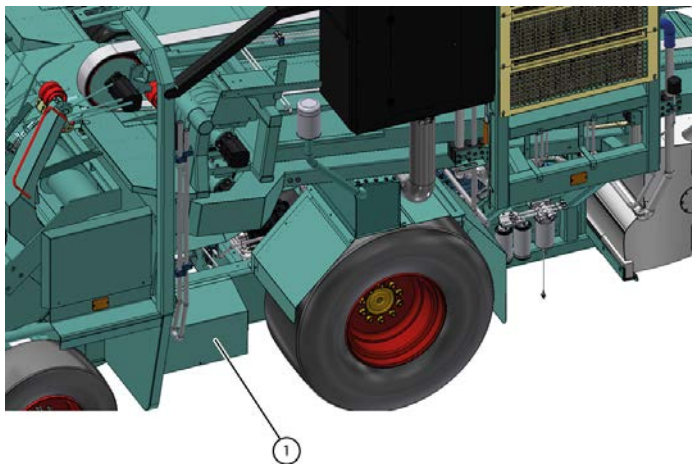


Fig. 136: Position de la batterie

1. Ouvrez le couvercle (1) en desserrant les 3 boulons. 1 boulon à l'avant et 2 sur les côtés.
2. Détachez toujours d'abord le câble négatif (noir) puis le câble positif (rouge).
3. Nettoyez les pôles de la batterie avec une brosse métallique ou du papier de verre.
4. Attachez d'abord le câble positif (rouge) puis le câble négatif (noir).
5. Vérifiez que les câbles sont bien fixés.
6. Ouvrez les bouchons de remplissage de la batterie.
7. Vérifiez que le liquide se trouve 2 cm au-dessus des électrodes.
8. Si nécessaire, remplissez à l'eau distillée.
9. Refermez les bouchons de remplissage de la batterie.

## 10.2.53 Vérifier l'installation électrique

1. Vérifiez le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
2. Vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

En cas de défaut, cherchez d'abord la cause du problème sur l'écran de commande avant de commencer à utiliser la machine sur le terrain ou de prendre la route.

## 10.2.54 Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Tournez manuellement l'écraseur vers l'avant et vers l'arrière pour vérifier le jeu.  
Si vous sentez du jeu, il est nécessaire de remplacer le raccordement en plastique et/ou la cale de l'arbre. Voir [10.2.55 Remplacer le raccordement et/ou la cale des rouleaux écraseurs](#) à la page 174

## 10.2.55 Remplacer le raccordement et/ou la cale des rouleaux écraseurs

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

Après avoir établi la présence de jeu au niveau des écraseurs, vous devez vérifier l'usure et remplacer le raccordement et/ou la cale.

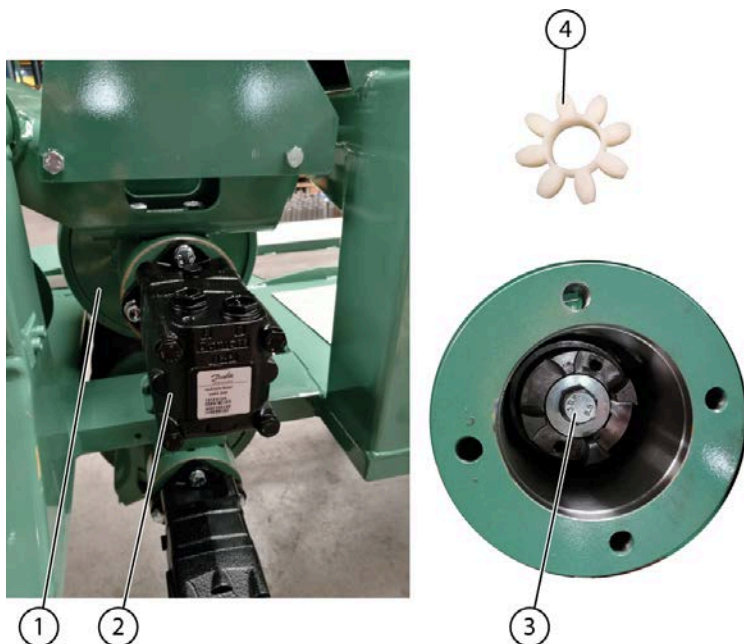


Fig. 137: Vérifier le jeu des écraseurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Détachez les 4 boulons du moteur hydraulique (2) de l'écraseur (1) et enlevez le moteur.
3. Vérifiez le raccordement en plastique (4) et remplacez-le si nécessaire.

4. Détachez le boulon (3) à l'intérieur de l'écraseur.
5. Vérifiez la cale et remplacez-la si nécessaire.
6. Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse.

## 10.2.56 Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique

Utilisez uniquement le filtre d'aspiration spécifié de Depoortere NV, avec un degré de filtration de 10 µ.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Pièces de rechange nécessaires :

- Filtre arlon 10 µ. Référence Depoortere NV: 1210100000

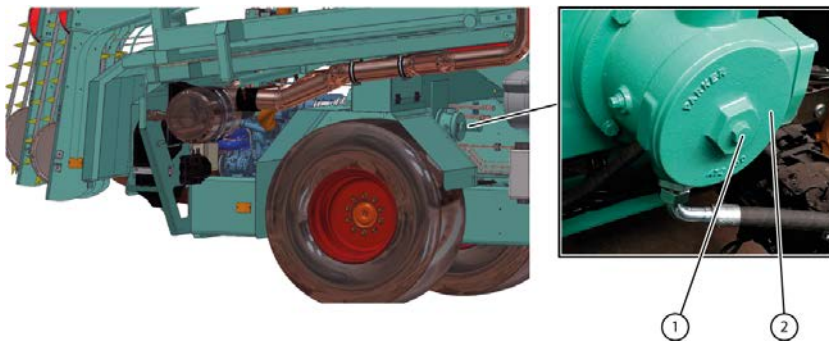


Fig. 138: Filtre d'aspiration réservoir hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Desserrez le boulon (1) du filtre d'aspiration d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité sensible.
4. Dévissez le boîtier du filtre (2).
5. Retirez l'élément de filtre.



### REMARQUE

Examinez soigneusement l'élément de filtre sale. Des rognures dans le caoutchouc indiquent que le joint se détériore et des particules de métal indiquent une usure excessive.

6. Placez un nouvel élément de filtre.  
Placez éventuellement un nouveau joint torique Ø 154.00 x 6.00 SHORE 70. Référence Depoortere NV : 0234515460. Ce joint torique est un peu plus épais et se cale mieux après démontage. Vous pouvez également utiliser le joint torique actuel. Vérifiez dans ce cas si le joint ne fuit pas à la fin de cette procédure.
7. Fixez le boîtier du filtre.
8. Revissez complètement le boulon du filtre d'aspiration.
9. Ventilez le filtre d'aspiration en attendant au moins 30 minutes.  
Cela laisse le temps aux molécules d'air de l'huile d'atteindre la surface.

## 10.2.57 Vérifier l'alignement des courroies de récolte

Cette tâche doit être réalisée par l'opérateur depuis le siège de conduite et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine. Il est également possible d'effectuer cette tâche à l'aide d'une commande à distance. Voir [8.1.8 Télécommande](#) à la page 84.

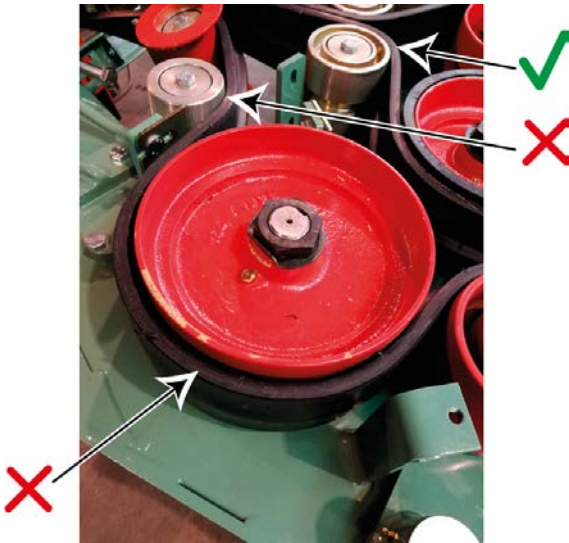


Fig. 139: Vérifier l'alignement des courroies de récolte

1. Laissez les courroies de récolte tourner lentement. Voir [8.2.38 Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur](#) à la page 107.
2. Vérifiez l'alignement des courroies de récolte.
  - Le profil médian des courroies doit passer parfaitement dans le profil de fente des roues.
  - Les courroies ne peuvent pas ressortir au-dessus ou en dessous des roues.
3. Réglez l'alignement si nécessaire.

## 10.2.58 Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.



Fig. 140: Vérifier l'état du rabat en caoutchouc sur le vérin

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Vérifiez l'état du rabat en caoutchouc du côté gauche de la machine. Le rabat en caoutchouc permet de placer de manière mobile le tuyau semi-ouvert où le vérin (1) tourne.



## 10.2.59 Vérifier que tous les points de graissage sont correctement lubrifiés

Voir [10.2.61 Plan de lubrification](#) à la page 177.

## 10.2.60 Points importants pour la lubrification

- Utilisez UNIQUEMENT les graisses lubrifiantes recommandées. Des graisses lubrifiantes moins reconnues ont parfois des qualités de lubrification moindres et peuvent réduire la durée de vie des pièces.
- Éliminez la saleté des graisseurs avant de lubrifier.
- Lubrifiez tous les points de graissage en suivant le plan de lubrification.
- Éliminez la graisse excédentaire après la lubrification.

## 10.2.61 Plan de lubrification

h = heures de travail

Élément	Fréquence	Lubrifiant	Exécuteur	Instruction
Arracheur	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.62</a> à la page 177.
Arbres articulés des écraseurs	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.66</a> à la page 181.
Vérins des tabliers arracheurs	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.65</a> à la page 180.
Arracheur – points de charnière	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.62</a> à la page 177.
Cardan	100 h	Graisse au lithium NL-GI2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.67</a> à la page 181.
Arracheur – armoire du pignon de vrillage	Après les 100 premières heures	TOTAL Transmission Axle 7	Technicien de maintenance	Voir <a href="#">10.2.14</a> à la page 151.
Remplacer l'huile	5 ans			
Arracheur – points de charnière	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.63</a> à la page 179.
Roues avant	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.70</a> à la page 183.
Roues avant – charnières	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.68</a> à la page 182.
Arbre avant – point charnière	1 semaine	Multis EP 2	Opérateur	Voir <a href="#">10.2.69</a> à la page 182.

## 10.2.62 Lubrifier l'arracheur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139 et [10.2.60 Points importants pour la lubrification](#) à la page 177.



### REMARQUE

Lubrifiez l'arracheur tous les matins avant de commencer le travail et lubrifiez également l'arracheur le soir à la fin de la saison, avant de ranger la machine.

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 0,86 g de graisse par poussée.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

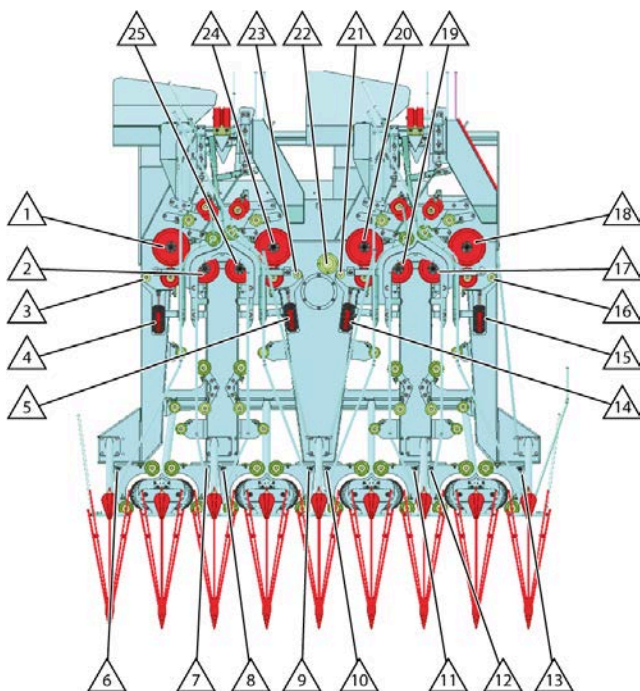


Fig. 141: Aperçu des points de graissage de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

N°	Élément
4, 5 et 14, 15	Tendeurs
1, 2, 4, 5 et 17, 18, 19, 20	Roues porteuses
3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 21, 23	Points charnières
22	Arbre intermédiaire de l'entraînement

### Voir aussi

- [10.2.65 Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs](#) à la page 180
- [10.2.65 Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs](#) à la page 180
- [10.2.66 Lubrifier les arbres articulés des écraseurs](#) à la page 181
- [10.2.67 Lubrifier le cardan](#) à la page 181

## 10.2.63 Lubrifier les points charnières de l'arracheur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139 et [10.2.60 Points importants pour la lubrification](#) à la page 177.

Requis : pompe à graisse manuelle

Exécuteur : opérateur



Fig. 142: Lubrifier les points charnières de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur du point charnière gauche (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.
3. Démontez la plaque (2).  
Ceci permet d'accéder au graisseur et au capteur pour mesurer la hauteur de l'arracheur.
4. Placez la pompe manuelle sur le graisseur du point charnière droit (3) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

## 10.2.64 Vérifier le jeu de l'arracheur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139 et [10.2.60 Points importants pour la lubrification](#) à la page 177.

Exécuteur : opérateur

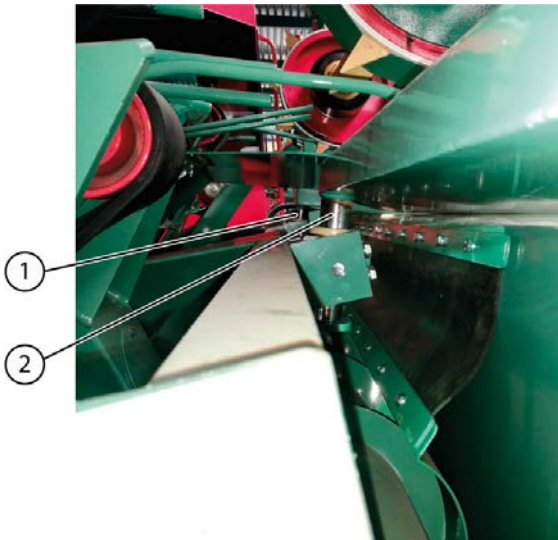


Fig. 143: Contrôler le jeu de l'arracheur

1. Levez l'arracheur et laissez-le tomber et vérifiez s'il y a du jeu au niveau de l'arracheur.
2. Vérifiez visuellement que les paliers de guidage en plastique (1) (2) ne sont pas usés.

## 10.2.65 Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139 et [10.2.60 Points importants pour la lubrification](#) à la page 177.

Requis : pompe à graisse manuelle

Exécuteur : opérateur

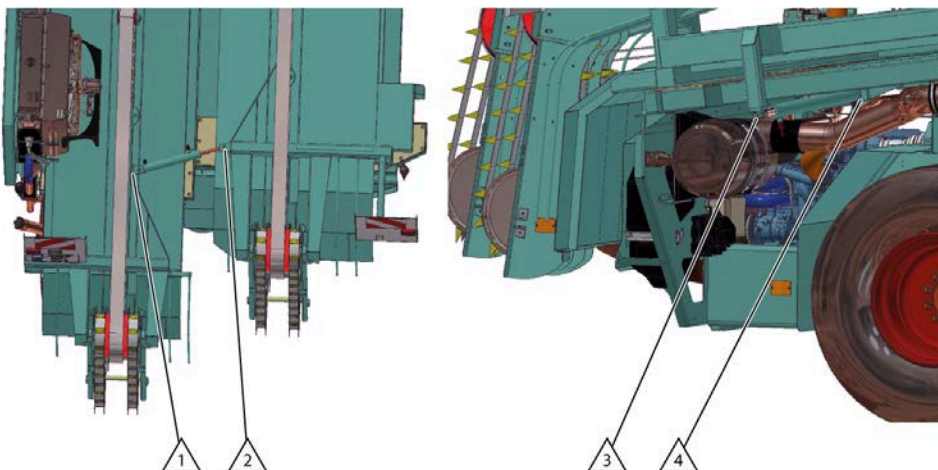


Fig. 144: Lubrifier les vérins des tabliers arracheurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

N°	Élément
1 et 2	Petit vérin

N°	Élément
3 et 4	Grand vérin

**Voir aussi**

- [10.2.62 Lubrifier l'arracheur](#) à la page 177
- [10.2.62 Lubrifier l'arracheur](#) à la page 177

## 10.2.66 Lubrifier les arbres articulés des écraseurs

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139 et [10.2.60 Points importants pour la lubrification](#) à la page 177.

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 0,86 g de graisse par poussée.

Exécuteur : opérateur

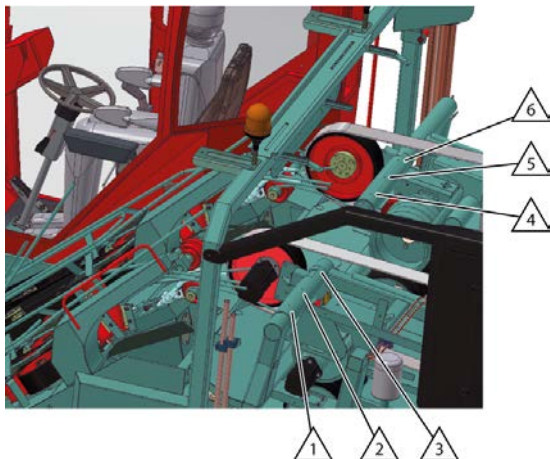


Fig. 145: Lubrifier les arbres articulés des écraseurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

N°	Élément
1, 2, 3	Ecraseur gauche
4, 5, 6	Ecraseur droit

**Voir aussi**

- [10.2.62 Lubrifier l'arracheur](#) à la page 177

## 10.2.67 Lubrifier le cardan

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139 et [10.2.60 Points importants pour la lubrification](#) à la page 177.

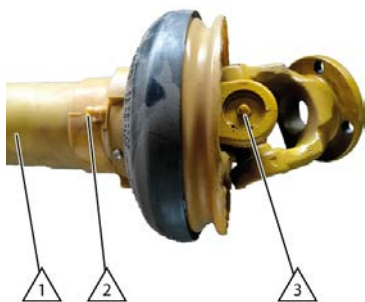


Fig. 146: Lubrifier le cardan

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 3 g de graisse par poussée.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Enlevez le capuchon de protection.
3. Lubrifiez le raccordement en croix (3) et la protection (2). Pompez 5 fois par graisseur.
4. Répétez de l'autre côté du cardan.
5. Détachez le cardan de l'entraînement.
6. Séparez le cardan.
7. Lubrifiez le profil intérieur de l'arbre (1).
8. Rattachez les profils de l'arbre ensemble.
9. Connectez le cardan à l'entraînement.
10. Montez tous les capuchons de protection.

#### Voir aussi

- [10.2.62 Lubrifier l'arracheur](#) à la page 177

## 10.2.68 Lubrifier les charnières des roues avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.
3. Répétez l'étape 2 pour les autres graisseurs (2) (3) et (4).

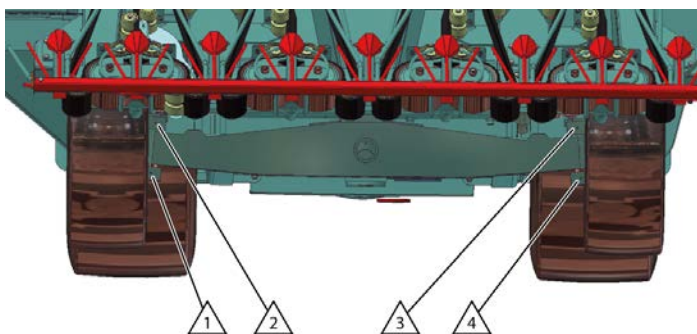


Fig. 147: Lubrifier les charnières des roues avant

## 10.2.69 Lubrifier le point charnière de l'arbre avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.

2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

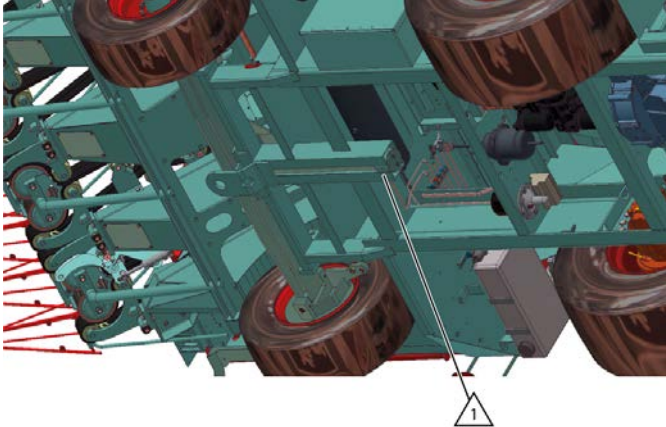


Fig. 148: Lubrifier le point charnière de l'arbre avant

## 10.2.70 Lubrifier les roues avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.
3. Répétez pour la roue avant de l'autre côté.

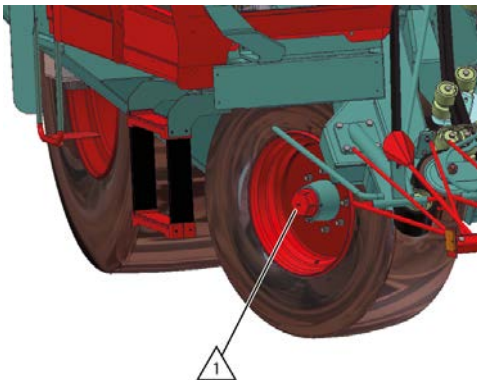


Fig. 149: Lubrifier les roues avant

## 10.2.71 Remplacer l'eau du réservoir de la climatisation (version manuelle)

Cette procédure s'applique uniquement si la machine dispose d'un réglage de la température avec commande manuelle.

Videz le réservoir en fin de journée et remplissez le réservoir au début de la journée.

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Ouvrez le bouchon en dessous du réservoir et laissez le réservoir se vider.
3. Fermez le bouchon du dessous.
4. Ouvrez le bouchon au-dessus du réservoir.
5. Remplissez le réservoir avec de l'eau propre du robinet.



### ATTENTION

N'utilisez pas d'eau de rivière ou d'eau stagnante. N'ajoutez aucun produit à l'eau.

## 10.2.72 Vérifier les carburateurs de la climatisation (version manuelle)

Cette procédure s'applique uniquement si la machine dispose d'un réglage de la température avec commande manuelle.

Effectuez ce contrôle comme indiqué dans le programme de maintenance. Le fait de ne pas effectuer ce contrôle peut entraîner un défaut de la pompe d'injection.

Pour effectuer ce contrôle, la machine doit être allumée.

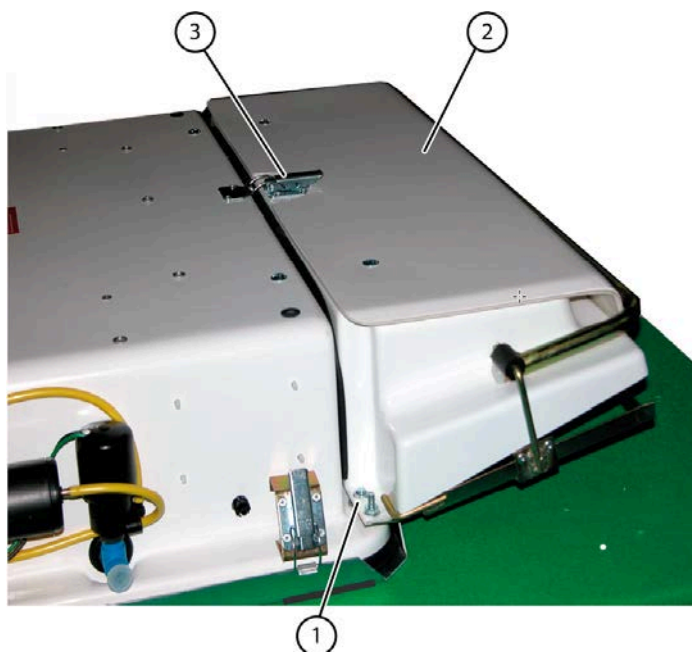


Fig. 150: Démontez la cassette de réglage de la température

1. Vérifiez s'il y a encore de l'eau dans le réservoir.
2. Soufflez à l'air comprimé pour éliminer toute la poussière sur et autour du réglage de la température sur le toit de la machine.
3. Ouvrez le verrou (1) de la cassette.
4. Levez la cassette (2) au-dessus des écrous (1) des deux côtés du réglage de la température.

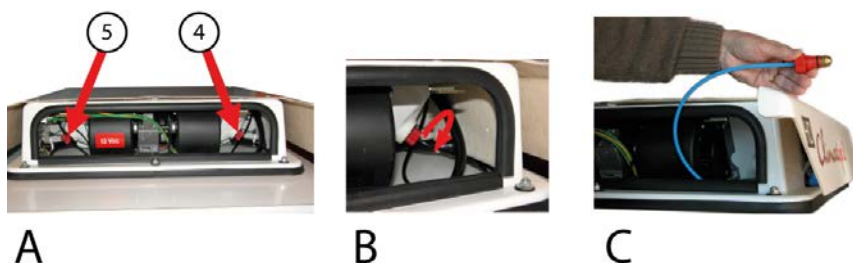


Fig. 151: Démontez les injecteurs

5. Démontez les injecteurs (4) et (4) en les dévissant (B).
6. Retirez les injecteurs du réglage de la température (C) afin que la pulvérisation n'atteigne pas directement l'appareil lors des essais.
7. Réglez la ventilation et la pompe sur 1 et laissez fonctionner l'appareil pendant 5 minutes.
8. Contrôlez l'approvisionnement en eau des deux injecteurs.



9. Contrôlez le brouillard sortant des deux injecteurs.

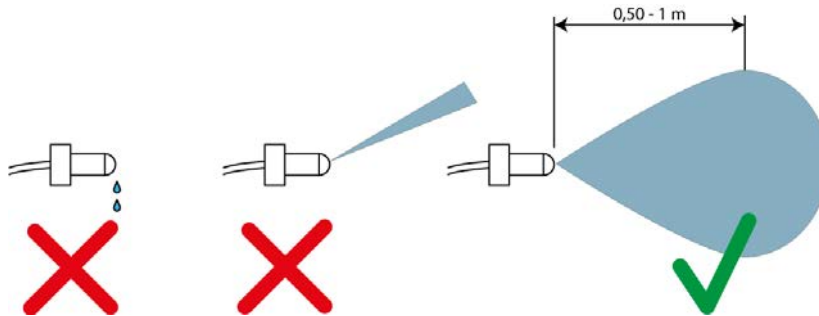


Fig. 152: Contrôler les injecteurs

Le brouillard doit être fin et volatil et sortir des injecteurs sous forme de cône. L'injection dure environ 5 secondes. 10 secondes s'écoulent ensuite jusqu'à la prochaine injection.

10. Si les injecteurs n'injectent pas bien :

Cause	Solution
Les filtres MicroStop n'ont pas été remplacés au début de la saison.	Remplacez les microfiltres.
Les injecteurs sont bloqués.	Remplacez les injecteurs (recommandé). Démontez les injecteurs et détachez les pièces. Immerger le tout dans un bain avec un produit ménager anti-calcaire (par exemple le produit utilisé pour détartrer la cafetière). Rincez les pièces et remontez tout. Contrôlez à nouveau l'injection. Si l'injection n'est pas satisfaisante, remplacez les injecteurs.
Problème avec la pompe d'injection	Contrôlez la pompe d'injection. Celle-ci se trouve sous le réservoir.



**REMARQUE**

- L'air comprimé ne permet pas d'éliminer les dépôts de calcaire.
- N'utilisez PAS d'objets pointus pour éliminer le bouchage !

11. Remontez les injecteurs dans le réglage de la température.

12. Fermez la cassette en montant la cassette sur les écrous et en fermant le verrou.

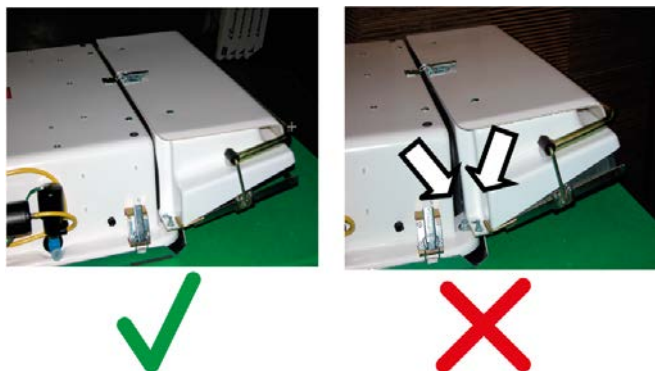


Fig. 153: Monter la cassette

## 10.2.73 Contrôler le montage de la cassette de la climatisation

Cette procédure s'applique uniquement si la machine dispose d'un réglage de la température avec commande manuelle ou Bluetooth.

Si le montage de la cassette n'a pas été effectué correctement, il est possible que le réglage de la température ne fonctionne pas bien et que de la pluie pénètre dans la cabine.

1. Vérifiez que la cassette a été montée des deux côtés sur les écrous.
2. Si ce n'est pas le cas : ouvrez la fermeture, levez la cassette des deux côtés sur les écrous et fermez la fermeture.

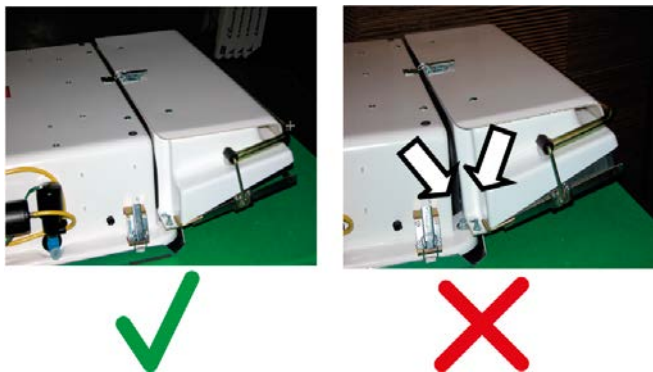


Fig. 154: Monter la cassette

## 10.2.74 Nettoyer le filtre à air de la climatisation

Cette procédure s'applique uniquement si la machine dispose d'un réglage de la température avec commande manuelle ou Bluetooth.

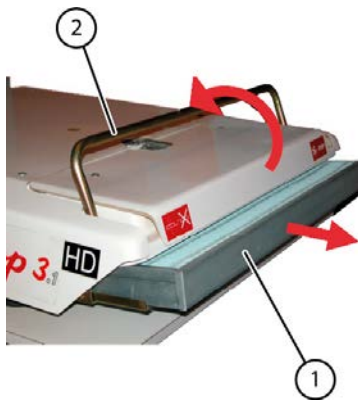


Fig. 155: Retirer le filtre à air du réglage de la température

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Déplacez la poignée (2) vers le haut.
3. Retirez le filtre à air (1) du réglage de la température.
4. Nettoyez le filtre à air à l'air comprimé sec.
5. Remontez le filtre à air dans le réglage de la température.
6. Déplacez la poignée vers le bas.



### ASTUCE

Si le témoin rouge s'allume trop souvent, il est nécessaire de remplacer le filtre à air.

## 10.2.75 Remplacer le filtre à air de la climatisation

Cette procédure s'applique uniquement si la machine dispose d'un réglage de la température avec commande manuelle ou Bluetooth.



### AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des filtres d'origine. L'utilisation de filtres non approuvés peut nuire gravement à votre santé et perturber le fonctionnement du réglage de la température.

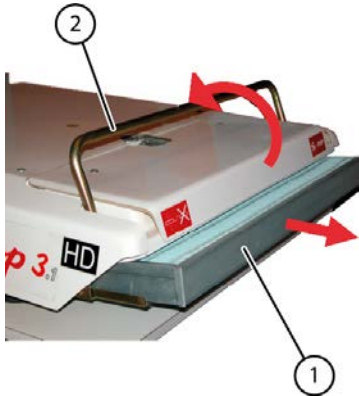


Fig. 156: Retirer le filtre à air du réglage de la température

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Déplacez la poignée vers le haut.
3. Retirez le filtre à air du réglage de la température.
4. Remontez le nouveau filtre à air dans le réglage de la température.
5. Déplacez la poignée vers le bas.

## 10.2.76 Remplacer les filtres à poussière micro de la climatisation

Cette procédure s'applique uniquement si la machine dispose d'un réglage de la température avec commande manuelle ou Bluetooth.

Les filtres MicroStop doivent être remplacés annuellement avant le début de la saison.



### REMARQUE

Dans le cas d'un réglage de la température à commande manuelle, 3 filtres MicroStop se trouvent sur la machine : deux sous le capuchon de protection (1) et (2) et un à hauteur du réservoir (3).

Dans le cas d'un réglage de la température à commande Bluetooth, un seul filtre MicroStop (3) est présent, à hauteur du réservoir.

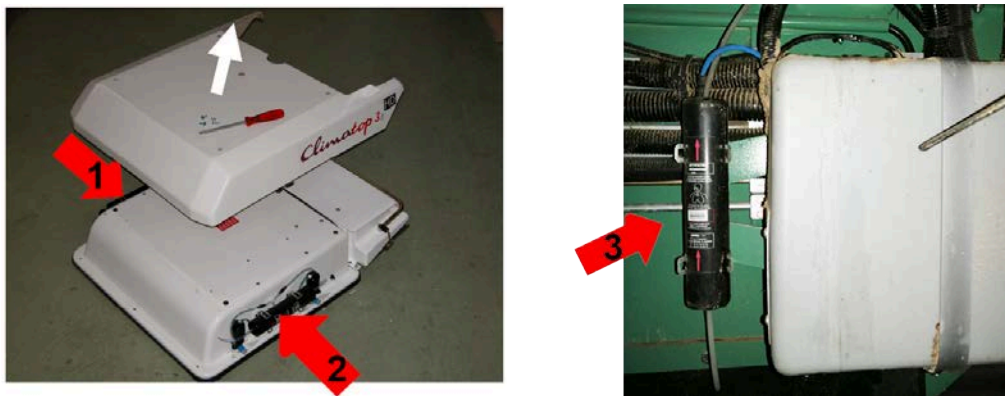


Fig. 157: Emplacement des filtres MicroStop

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Démontez le capuchon de protection du réglage de la température en dévissant les 4 vis.
3. Démontez la conduite du filtre MicroStop et retirez le filtre MicroStop de son support.

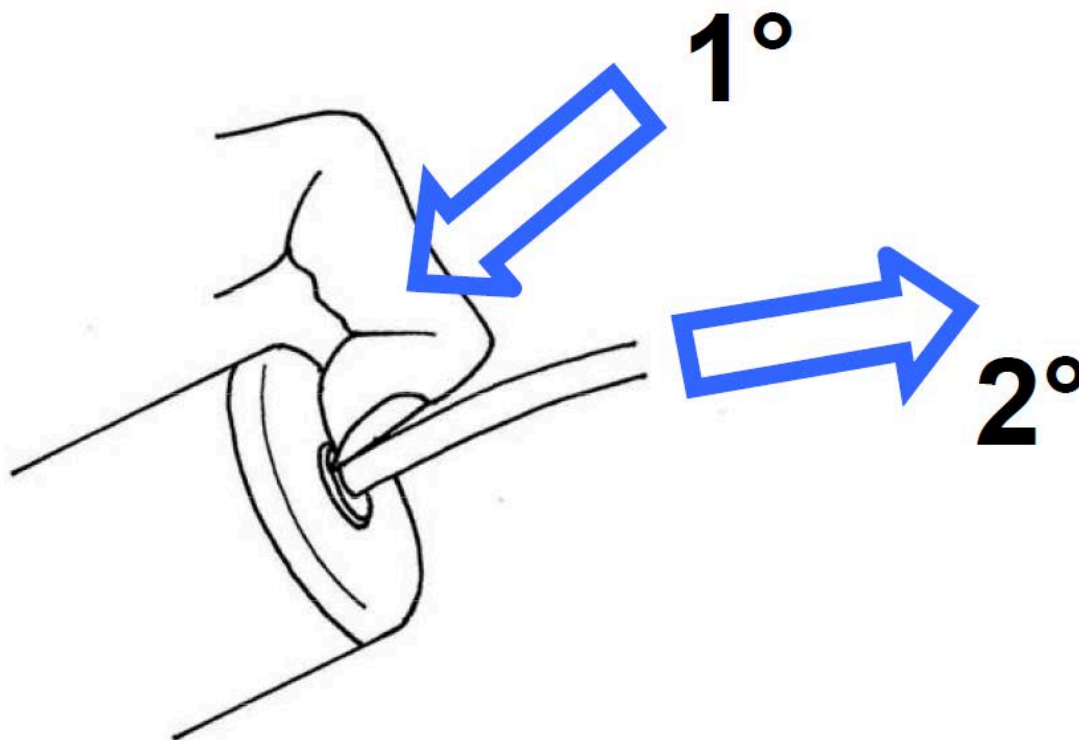


Fig. 158: Démontage des filtres MicroStop

4. Répétez ces étapes pour les deux autres filtres MicroStop.
5. Montez le nouveau filtre MicroStop dans son support.



#### REMARQUE

Les filtres MicroStop sous le capuchon de protection doivent être montés avec les flèches rouges orientées vers l'avant de la machine.

Le filtre MicroStop à hauteur du réservoir d'eau doit être monté avec les flèches rouges orientées vers le haut.

6. Montez les conduites en les poussant dans l'ouverture du filtre.
7. Répétez à partir de l'étape 5 pour les deux autres filtres MicroStop.

## 10.2.77 Nettoyer le condenseur de la clim

Cette procédure s'applique uniquement si la machine dispose d'un réglage de la température avec clim.

Le ventilateur du condenseur tourne régulièrement dans le sens inverse afin d'éliminer un maximum de poussière des radiateurs. Vous devez également nettoyer vous-même le condenseur tous les jours. Si vous ne nettoyez pas le condenseur tous les jours, les particules de poussière se colleront à l'intérieur de celui-ci à cause du refroidissement et de la condensation, diminuant ainsi l'efficacité du condenseur.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : opérateur

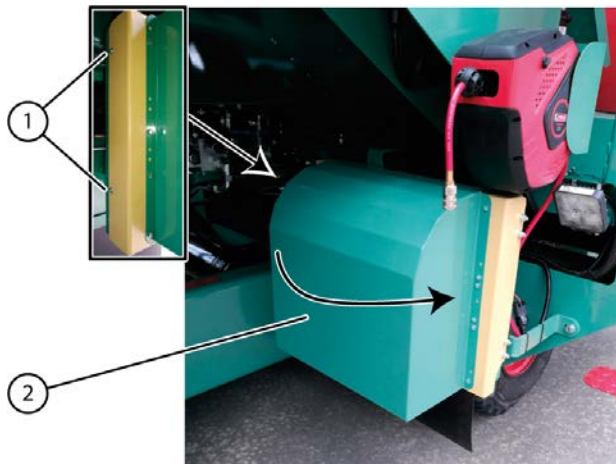


Fig. 159: Capuchon de protection du condenseur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Détachez également les 2 boulons des écrous papillons (1) du capuchon de protection (2).
3. Ouvrez le capuchon de protection.
4. Nettoyez le condenseur à l'air comprimé.
5. Refermez le capuchon de protection.
6. Fixez le capuchon de protection à l'aide des 2 boulons.

## 10.3 Maintenance corrective

### 10.3.1 Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



#### ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 1 km/h et PAS plus de 3 minutes !

1. Montez l'arracheur.
2. Verrouillez l'arracheur. Voir [10.1.2 Verrouiller l'arracheur](#) à la page 140.

3. Faites tourner les boulons de dérivation (2) (3) de la pompe d'avancement sur les deux soupapes multifonctionnelles de trois tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

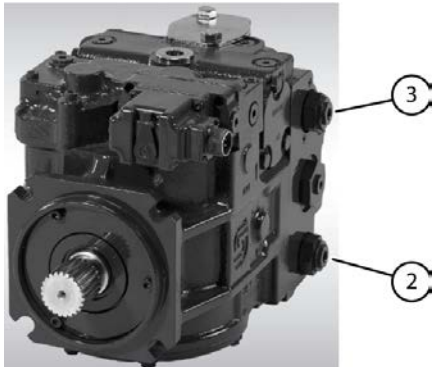


Fig. 160: Régler la dérivation

N'effectuez pas plus de 3 tours ou cela entraînera des fuites ! Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

4. Desserrez les freins des roues arrière en desserrant le frein de parking.
5. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
6. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

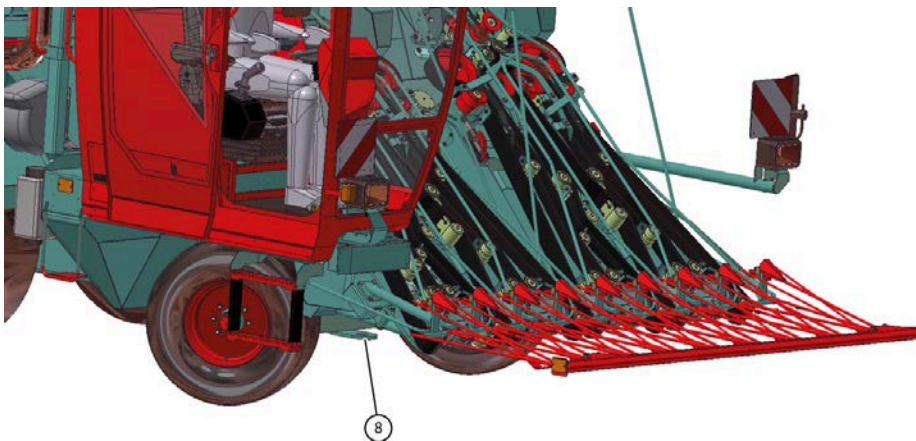


Fig. 161: Anneau de remorquage de la machine

7. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
8. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans la direction de remorquage.
9. Après le remorquage, revissez les boulons de dérivation.

## 10.3.2 Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)

Si la machine doit être remorquée avec un moteur défectueux, il convient d'effectuer quelques préparations. Le non-respect de ces préparations peut entraîner des dommages irréversibles aux roues et au circuit hydraulique.

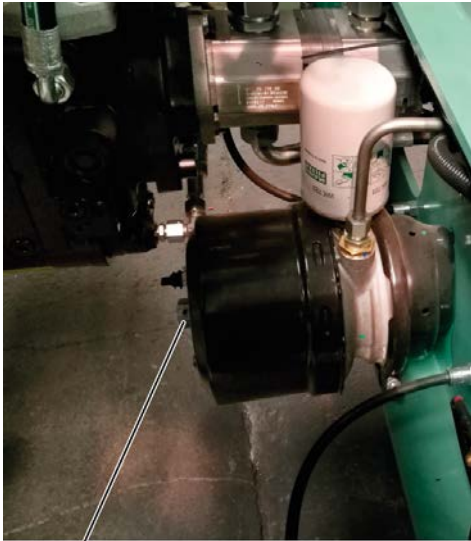
Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



### ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 1 km/h et PAS plus de 3 minutes !

1. Détachez le frein de parking en dévissant complètement le boulon (1).



①

Fig. 162: Détacher le frein de parking

2. Faites tourner les boulons de dérivation (2) (3) de la pompe d'avancement sur les deux soupapes multifonctionnelles de trois tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

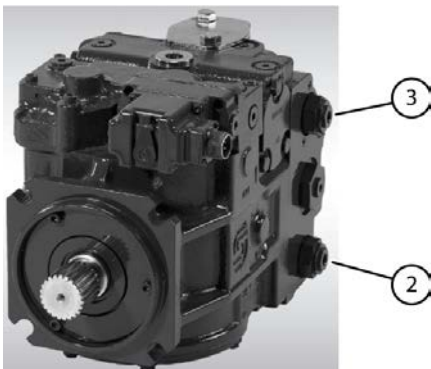


Fig. 163: Régler la dérivation

Ne dépassez pas trois tours afin d'éviter les fuites ! Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

3. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.

4. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

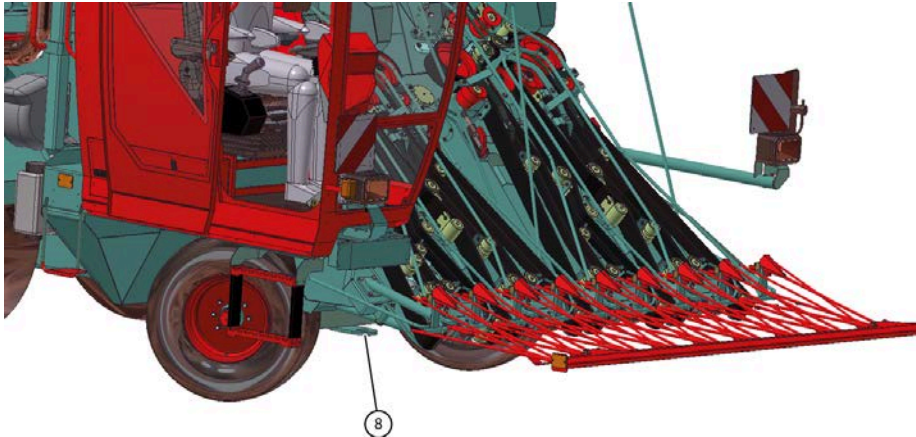


Fig. 164: Anneau de remorquage de la machine

5. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
6. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans la direction de remorquage.
7. Après le remorquage, revissez les boulons de dérivation.

### 10.3.3 Soulever la machine

Vous pouvez soulever la machine pour changer une roue ou effectuer des travaux de maintenance. Utilisez un cric de bonne qualité ayant une capacité de charge d'au moins 5 tonnes.

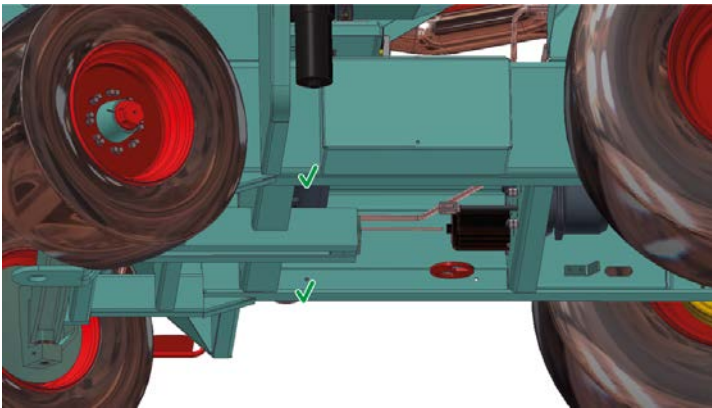


Fig. 165: Points d'appui autorisés à l'avant



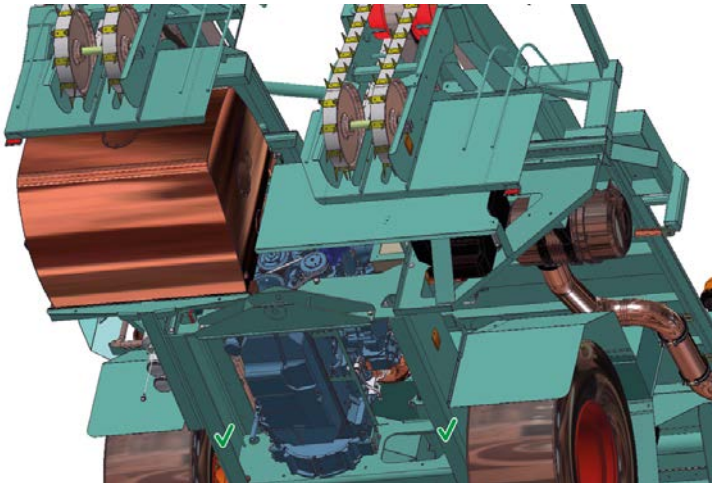


Fig. 166: Points d'appui autorisés à l'arrière

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Bloquez les roues en fixant le frein de parking.
3. Assurez-vous de placer les points d'appui sur un sol stable et plat.
4. Placez le cric sous l'un des points d'appui autorisés.
5. Soulevez la machine. Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de basculement.
6. Placez des appuis solides pour travailler sur ou sous la machine.
7. Effectuez la maintenance nécessaire.
8. Enlevez les appuis.
9. Descendez progressivement la machine.

### 10.3.4 Souder sur la machine



#### AVERTISSEMENT

Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre. Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries, etc. . Les bavures de soudage peuvent atteindre les batteries et provoquer une explosion.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Détachez la plaque de l'écran de commande.
3. Débranchez toutes les fiches de l'écran de commande (5).

#### 4. Débranchez les autres contrôleurs.

- Un contrôleur (1) se trouve derrière le régulateur de pression et le manomètre des écraseurs.
- Trois contrôleurs (2) (3) (4) se trouvent dans le compartiment de rangement de la cabine.



Fig. 167: Emplacement des contrôleurs

5. Retirez tous les produits inflammables à proximité de la machine.
6. Retirez tout le lin restant de la machine.
7. Retirez toutes les pinces de la batterie.
8. Placez le pôle négatif de la soudeuse le plus proche possible de la zone à souder afin de prévenir tout dégât sur le système électrique.
9. Gardez l'extincteur à portée de main.
10. Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre.

Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries, etc.



#### AVERTISSEMENT

Les bavures de soudage peuvent atteindre les batteries et provoquer une explosion.

## 10.3.5 Remplacer un racleur

Chaque roue propulsive, roue différentielle et tambour est équipé de racleurs pour garder leur surface propre. Assurez-vous que le racleur est en bon état avant de le régler. Les racleurs suivants peuvent être installés sur la machine :

- Racleur en métal
- Racleur en plastique

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Détachez les boulons du racleur.
3. Retirez le racleur usé.

Pour un racleur rectangulaire, vous pouvez le retourner et utiliser l'autre côté.

4. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Pour un racleur en plastique, placez-le contre la roue.
  - Pour un racleur en métal, placez le racleur à 2 millimètres de la roue.
5. Resserrez les boulons.

### 10.3.6 Remplacer une courroie de transport

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Détachez les courroies de transport, voir [9.1.3 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 126.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à trou hexagonal (2).

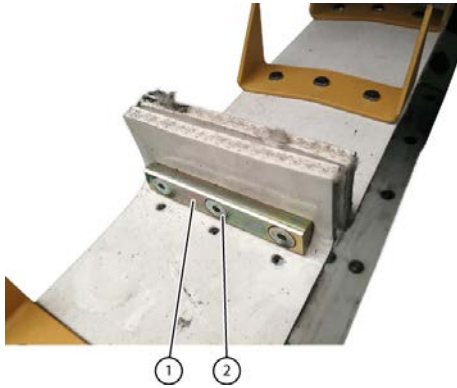


Fig. 168: Raccourcir les courroies de transport

4. Retirez la courroie de transport.
5. Placez la nouvelle courroie de transport. Faites bien attention à la direction de montage.
6. Rattachez fermement le raccordement.
7. Tendez la courroie de transport, voir [9.1.3 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 126.

### 10.3.7 Remplacer un composant hydraulique



#### REMARQUE

Les tuyaux hydrauliques sont sujets à un processus de vieillissement naturel et doivent être remplacés régulièrement, et ce, même si aucun défaut n'est constaté. La durée d'utilisation maximale des tuyaux hydraulique ne peut généralement pas excéder 6 ans, en comprenant une durée de stockage éventuelle de 2 ans. Il est cependant possible, selon l'application (charge faible, installations intérieures), de prolonger la période d'utilisation.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.  
Sans quoi tout le réservoir se videra ! Par exemple : si les vannes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.
3. Prévoyez un bac de récupération pour collecter l'huile qui s'écoule.
4. Nettoyez la zone autour de la prise du composant hydraulique.

5. Retirez le composant.
6. Nettoyez la prise et assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le circuit hydraulique.
7. Placez le nouvel élément.
8. Rouvrez le clapet du filtre.
9. Contrôlez le niveau d'huile du réservoir hydraulique.
10. Réactivez la machine.
11. Contrôlez la pression.

## 10.3.8 Remplacer une courroie de récolte

Vous pouvez remplacer les courroies de récolte à titre préventif si elles sont trop endommagées ou usées. Vous pouvez également remplacer la courroie de récolte si celle-ci est cassée.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

Requis : cliquet de la courroie de récolte, référence d'article 8000004819

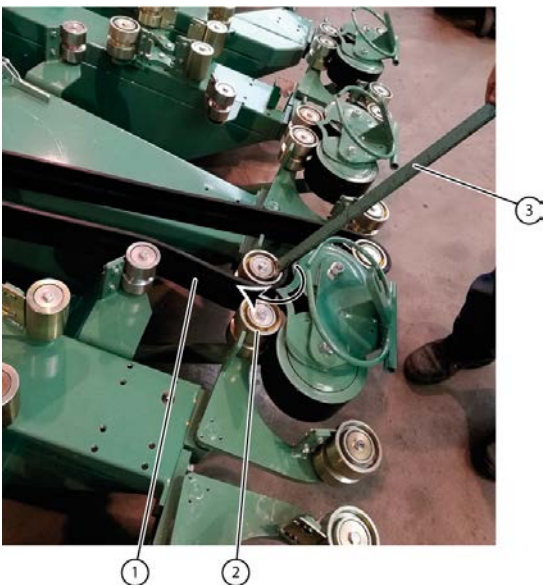


Fig. 169: Remplacer une courroie de récolte



### ATTENTION

Cette tâche doit toujours être effectuée à deux. Répartissez-vous les tâches à l'avance, planifiez une approche et discutez ensemble de toutes les manipulations avant de commencer. Tenez les autres personnes à l'écart de la machine.

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Démontez toutes les conduites qui gênent le démontage de la courroie de récolte.
3. Détachez le tendeur de la courroie de récolte.

Voir également :

- [10.2.23 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur extérieure](#) à la page 158
- [10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur inférieure](#) à la page 158

4. Démontez la courroie de récolte.
5. Montez manuellement et aussi correctement que possible la nouvelle courroie de récolte.
6. Réactivez la machine.

7. Allumez la télécommande.
8. Placez le cliquet dans la courroie de disque à l'endroit où la courroie de récolte ne touche pas encore la courroie de disque.
9. Demandez à la 2e personne de faire tourner la courroie de récolte dans la direction souhaitée à l'aide de la commande à distance et tirez la courroie de récolte vers l'arrière de manière à ce qu'elle vienne sur la courroie de disque.
10. Répétez à partir de l'étape 8 jusqu'à ce que la totalité de la courroie de récolte soit montée.

### 10.3.9 Contrôler le niveau de carburant

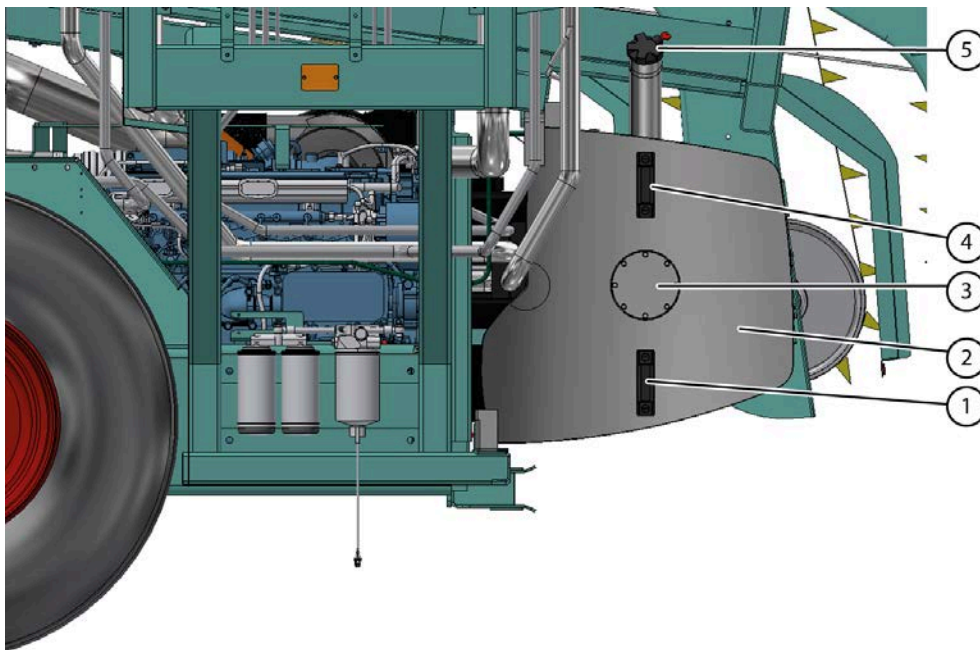


Fig. 170: Contrôler le niveau de carburant

Vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (1) et (4) placées sur le réservoir à carburant (2).

#### Voir aussi

- [2.3.21 Réservoir à carburant](#) à la page 36
- [10.3.10 Carburant autorisé](#) à la page 197

### 10.3.10 Carburant autorisé

Seuls les carburants à faible teneur en soufre possédant les caractéristiques suivantes sont autorisés :

Carburant	Caractéristique
Diesel	EN 590
	Soufre < 10 mg/kg
	ASTM D 975 Grade 1D S15
	ASTM D 975 Grade 2D S15
	Soufre < 15 mg/kg

Carburant	Caractéristique
Fuel léger	Qualité EN 590 Soufre < 10 mg/kg

L'utilisation d'un autre carburant ne répondant pas aux exigences de ce manuel entraîne l'annulation de la garantie.



### ATTENTION

Tenez également compte de la réglementation locale lorsque vous choisissez un carburant.

### Voir aussi

- [10.3.9 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 197

## 10.3.11 Remplir le réservoir à carburant

Il est recommandé de remplir le réservoir à carburant avec du carburant diesel à la fin de la journée de travail afin d'empêcher la formation de vapeur d'eau dans le réservoir.

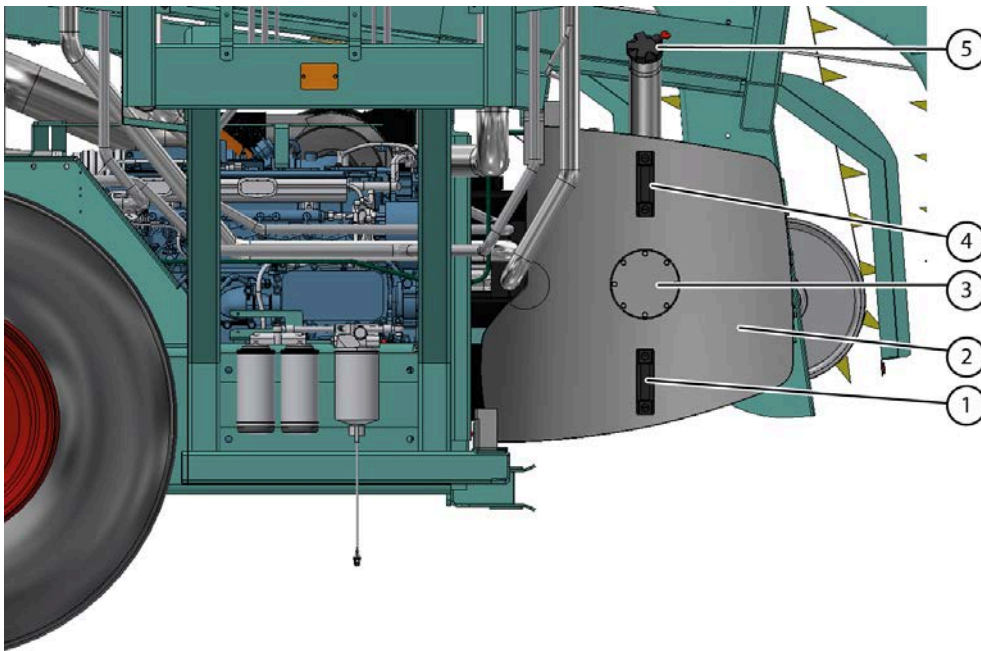


Fig. 171: Remplir le réservoir à carburant

Requis :

Voir [10.3.10 Carburant autorisé](#) à la page 197.

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.



### ATTENTION

Ne remplissez jamais le réservoir à carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.

Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir à carburant.

Essayez immédiatement les éclaboussures de carburant. Celui-ci risque de prendre feu s'il rentre en contact avec des pièces chaudes.

Veillez à ne pas être étourdi par les vapeurs de carburant.

2. Dévissez le bouchon de remplissage du tube admission de carburant (5).  
Le bouchon de remplissage peut uniquement être détaché à l'aide d'une clé.
3. Remplissez le réservoir à carburant (2) de diesel de qualité supérieure. En remplissant le réservoir, vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (1) et (4) placées sur le réservoir à carburant.
4. Remplissez le réservoir à carburant jusqu'à l'indication supérieure sur la jauge de niveau (4). Ne remplissez jamais le réservoir à carburant jusqu'au bord ! Prévoyez toujours de la place pour la dilatation du carburant !
5. Vérifiez l'absence de traces de fuites sous le réservoir à carburant avant le départ de la machine.

### 10.3.12 Remplacer un picot de la courroie de transport

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

Requis :

- picot. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.
- Boulons spéciaux M6 x 20. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.

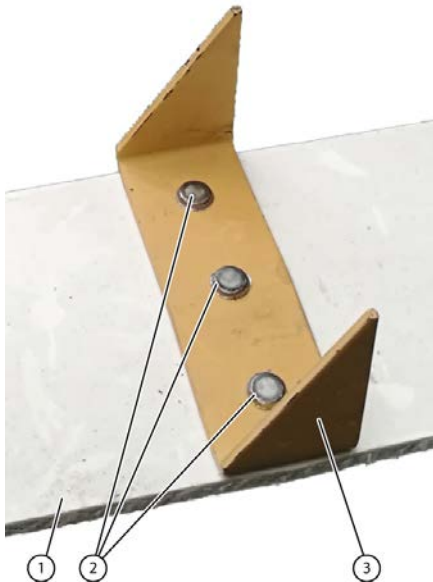


Fig. 172: Remplacer un picot

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
2. Limez les rivets (2) du côté du picot (1).  
Ainsi, vous ne risquerez pas d'endommager la courroie (1).
3. Placez le picot sur la courroie et fixez les 3 boulons.  
Placez la tête plate du boulon dans la courroie. Utilisez un boulon de verrouillage pour monter le picot de l'autre côté de la courroie.

## 10.3.13 Reconditionnement des gaz

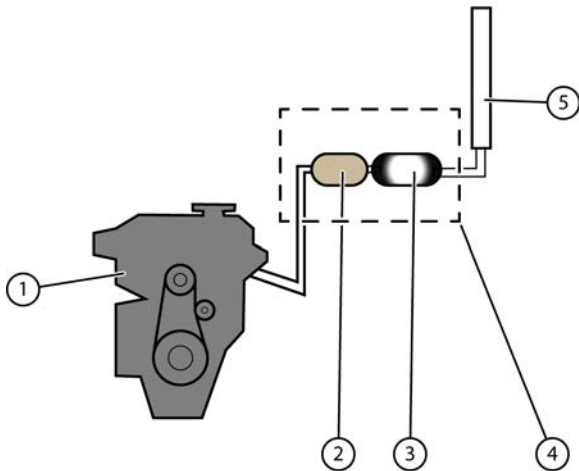


Fig. 173: Reconditionnement des gaz

Le système SCR (réduction catalytique sélective) réduit l'oxyde de carbone qui est émis par le moteur (1). De cette manière, AdBlue est injecté dans le système d'échappement. AdBlue réagit dans le catalyseur SCR (2) avec de l'oxyde de carbone qui est présent dans les gaz d'échappement et y produit du carbone et de l'hydrogène.

Pour satisfaire aux directives européennes, les défauts et limitations sont vérifiés en cas de fonctionnement fautif du système de traitement des gaz d'échappement (4). De cette manière, il est possible dans une première phase de réduire la puissance moteur en cas de défaut Efficacité et dans une phase suivante de limiter également le régime moteur. Si le moteur est encore utilisé par la suite, il va s'arrêter et ne pourra être redémarré que par Deutz !

La réduction de puissance peut être temporairement hors service pour permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé.

La suie et les particules fines sont retenues par le filtre à particules (3) et y sont stockées. Si nécessaire ou toutes les 500 heures, un message s'affiche sur l'écran de commande pour indiquer que le processus de régénération doit être initié. La régénération est la combustion de la suie dans le filtre à particules. Lors de la combustion, la température des gaz d'échappement augmente à la sortie (5) jusqu'au-dessus de 600 °C.

Après chaque régénération, les particules de suie restent dans le filtre à particules. Une notification va apparaître s'il y a trop de suie dans le filtre à particules et qu'il doit être changé ou nettoyé. Le remplacement d'un filtre à particules dépend de l'utilisation du moteur et la notification apparaîtra entre 5 000 à 10 000 heures, donc entre les 20 et 40 ans de cette machine.



### REMARQUE

AdBlue est une marque commerciale enregistrée. La dénomination technique est AUS32. Connu aux USA comme DEF (Diesel Exhaust Fluid) et au Brésil comme ARLA32.

## 10.3.14 Effectuer la régénération du moteur

Si nécessaire ou après 500 heures, un message s'affiche sur l'écran de commande pour indiquer qu'une régénération doit être effectuée.

Le filtre à particules du moteur doit être nettoyé lors de la régénération. Il est recommandé d'effectuer la régénération le plus rapidement possible après l'apparition du message afin d'éviter d'activer le mode d'autoprotection du moteur, ce qui peut réduire la puissance moteur.





## AVERTISSEMENT

- La régénération peut **UNIQUEMENT** être effectuée si une notification à cette fin apparaît. La température du moteur doit être inférieure à 75 °C ! Surveillez étroitement le système d'évacuation pendant la totalité de la régénération.
- Pendant la régénération, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.

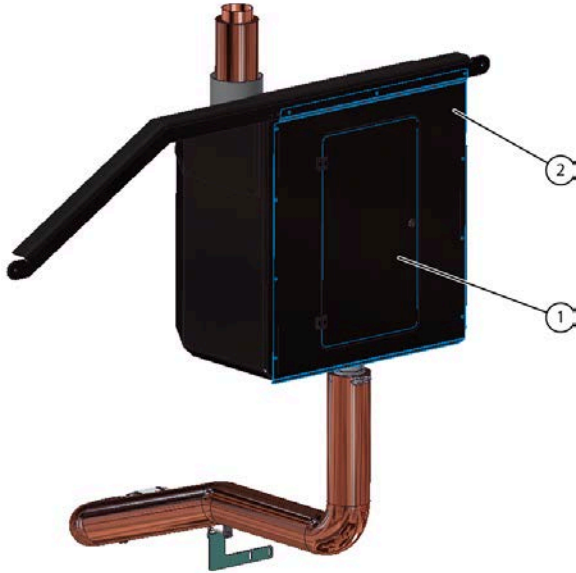


Fig. 174: Démontez la porte d'armoire et la plaque avant (version 2018)

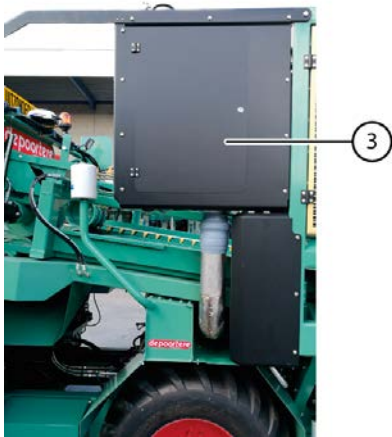


Fig. 175: Ouvrir la porte d'armoire (version 2019)

1. Placez la machine sur un terrain découvert, à une distance suffisante des objets inflammables.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
  - Version 2018 : démontez la porte d'armoire (1) avec la plaque avant (2).
  - Version 2019 : ouvrez la porte d'armoire (3).

Lors de chaque régénération du catalyseur (la première fois après 500 heures), il est nécessaire d'enlever l'ensemble de la porte avec la plaque avant afin de s'assurer que la chaleur libérée peut être suffisamment évacuée. Ouvrir uniquement la porte ne suffit pas lors d'une régénération ! Ceci peut endommager le câblage et les capteurs.

- Éliminez toute la poussière et la saleté dans les environs de l'armoire et de l'échappement.



#### AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE ! Lors de la régénération, la poussière et la saleté peuvent s'enflammer !  
Gardez l'extincteur à portée de main !

- Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne au moins 75 °C.  
La température du liquide de refroidissement est indiquée sur l'écran de commande en mode champs et route.

- Laissez le moteur tourner à l'arrêt.

- Mettez le joystick en position neutre.

- Accédez au menu via

- Choisissez

- Choisissez Page contrôle moteur.

- Choisissez Active régénération.

La régénération démarre. Vous pouvez interrompre la régénération en appuyant sur Arrêt Régénération. ce qui n'est pas recommandé. Pendant toute la régénération, gardez tout sous contrôle.



#### AVERTISSEMENT

Pendant la régénération, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.

Vous ne pouvez pas utiliser la machine pendant la régénération ! Danger d'incendie !

## 10.3.15 Forcer le système EAT

Si la régénération demandée n'est pas effectuée, le système réagira après un moment en réduisant la puissance puis à un stade ultérieur en limitant le régime moteur. Il est possible de désactiver temporairement la réduction de la puissance provoquée par le système de reconditionnement des gaz.

Le moteur et le système EAT (échappement après traitement ou système de traitement des gaz d'échappement) sont alignés l'un sur l'autre et interconnectés par le biais d'un réglage électronique.



#### AVERTISSEMENT

La mise hors service de la réduction de puissance est disponible pendant une durée limitée et est **UNIQUEMENT** destinée à permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé !

- Accédez au menu via

- Choisissez

- Choisissez Page contrôle moteur.

- Choisissez Forcer le système EAT ?.

- Confirmez dans la boîte de dialogue.  
Le bouton Forcer système EAT clignote.

## 10.3.16 Remplacer un capteur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

Exécuteur : technicien de maintenance

- Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
- Mesurez et notez la position actuelle du capteur.

3. Remplacez le capteur et placez-le nouveau au même endroit que l'ancien.
4. Vérifiez que le capteur fonctionne correctement.

**Voir aussi**

- [2.3.35 Aperçu des capteurs](#) à la page 45

## 10.3.17 Remplacer un fusible

Les fusibles sont situés dans l'armoire électrique et dans la cabine. Voir le schéma électrique pour plus d'informations.

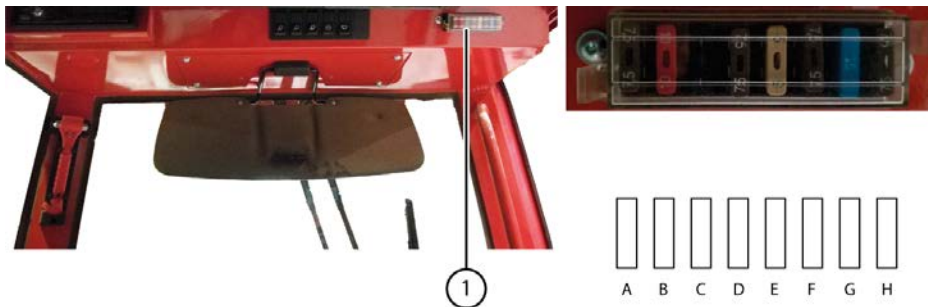


Fig. 176: Remplacer un fusible dans la cabine

Fusible	Destiné à
A	Lave-glace
B	Lave-glace
C	Réglage de la température
D	Feu de travail gauche avant, monté sur la cabine
E	Radio
F	Feu de travail droit avant, monté sur la cabine
G	Fiche 12 V
H	Feu de travail axé sur le ramasseur, monté sur la cabine

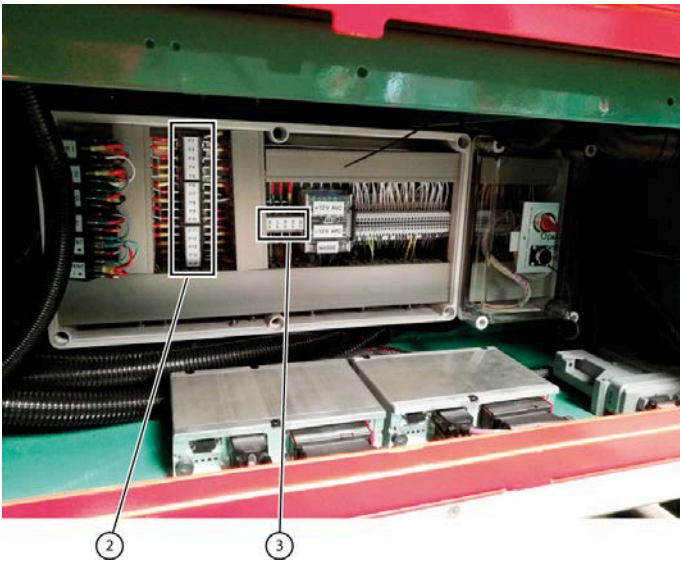


Fig. 177: Remplacer un fusible dans l'armoire électrique

1. Effectuez une des manipulations suivantes :

Emplacement	Fusibles	Instruction
Cabine	A – H	Enlevez le capuchon de protection en plastique.
Armoire électrique	F1 - F15 (2) F16 - F20 (3)	Fermez la porte de la cabine. Ouvrez l'armoire. Enlevez le capuchon de protection en plastique.

- Remplacez le fusible.
- Montez le capuchon de protection en plastique et, dans le cas de l'armoire électrique, fermez l'armoire.
- Vérifiez le fonctionnement de la machine.

# 11 Résolution des problèmes

## 11.1 Le moteur ne démarre pas

Contrôlez les éléments suivants :

- le niveau du réservoir à carburant ;
- le niveau d'huile ;
- l'état de la batterie (est-elle bien chargée ?) ;
- la position de la clé de batterie ;
- les fusibles.


## 11.2 Effectuer des tests

Effectuez quelques tests pour vérifier ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas.

1. Effectuez les tests suivants :
  - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule avance ?
  - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule recule ?
  - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule est à l'arrêt ?
  - Les courroies de transport peuvent-elles tourner ?
  - L'arracheur peut-il se lever et s'abaisser ?
2. Contrôlez le fonctionnement de tous les capteurs.

## 11.3 Contrôler la tension des contrôleurs

La tension des contrôleurs est d'environ 12,5 V lorsque le moteur ne tourne pas et d'environ 13,5 V lorsqu'il tourne.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Contrôler la tension sur les contrôleurs : Alimentation CEC90, UPC 20 Gestion, UPC 20 Extension, UST et MC024-120 (K400).

Tension	Explication	Cause	Solution
< 10,5 V	Le contrôleur passe en mode sécurisé et ne fonctionne plus.	Batterie défectueuse. Alternateur défectueux ou réglé de manière incorrecte.	Régler ou remplacer l'alternateur. Remplacer la batterie.
Entre 11 V et 15 V	Le contrôleur fonctionne normalement.		

Tension	Explication	Cause	Solution
> 15,5 V	Le contrôleur passe en mode sécurisé et ne fonctionne plus.	Batterie défectueuse. Alternateur défectueux ou réglé de manière incorrecte.	Régler ou remplacer l'alternateur. Remplacer la batterie.

**Voir aussi**

- [8.2.59 Examiner l'alimentation des contrôleurs](#) à la page 113

## 11.4 Tableau de recherche d'erreur général

Pour les messages d'erreur qui s'affichent sur l'écran de commande, voir [11.5 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 206.

Problème	Cause	Solution
Une courroie de récolte est cassée	Il y a un objet étranger dans le lin.	Retirez l'objet étranger et remplacez la courroie de récolte. Voir <a href="#">10.3.8 Remplacer une courroie de récolte</a> à la page 196.
	La courroie de récolte n'est pas bien alignée.	Remplacez la courroie de récolte. Voir <a href="#">10.3.8 Remplacer une courroie de récolte</a> à la page 196.  Alignez correctement les courroies de récolte.  Voir <a href="#">9.3.9 Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure supérieure</a> à la page 136.  Voir <a href="#">9.3.10 Régler l'alignement de courroie d'arracheur extérieure inférieure</a> à la page 137.
	La tension sur la courroie de récolte est trop élevée.	Remplacez la courroie de récolte. Voir <a href="#">10.3.8 Remplacer une courroie de récolte</a> à la page 196.  Ajustez la tension de la courroie de récolte.  Voir <a href="#">10.2.23 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur extérieure</a> à la page 158.  Voir <a href="#">10.2.24 Desserrer/tendre une courroie d'arracheur inférieure</a> à la page 158
Les tiges du lin ne sont pas suffisamment brisées.	La pression des écraseurs est trop faible.	Augmentez la pression des écraseurs.  Voir <a href="#">9.1.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs</a> à la page 127.
Les rouleaux écraseurs ne tournent pas.	La vis est bloquée.	Vérifiez où la vis est fixée et débloquez la vis.

## 11.5 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande

Examinez le défaut actif, voir [8.2.13 Examiner un défaut actif](#) à la page 90 ou examinez l'historique de défauts, voir [8.2.61 Consulter l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 113.

Tous les défauts du moteur sont affichés à l'écran sous la forme d'un code SPN et FMI. Pour une explication de la cause et de la solution, voir [11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 213.

Les défauts restants sont affichés à l'écran sans code SPN ou FMI. Le tableau ci-dessous vous propose un aperçu de ces défauts.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
-	Défaut Moteur Thermique		Voir <a href="#">11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ</a> à la page 213.
-	Régénération Filtre Particules nécessaire	Régénération du filtre à particules nécessaire.	Voir <a href="#">10.3.14 Effectuer la régénération du moteur</a> à la page 200.
-	Maintenance Filtre Particules nécessaire		Contactez DEUTZ.
-	Régénération Filtre Particules en cours	-	-
-	Régénération effectuée avec succès !	-	-
-	Système EAT altère Limitation moteur modérée	EAT endommagé.	Contactez DEUTZ.
-	Système EAT altère Limitation Moteur Sévère	EAT endommagé.	Contactez DEUTZ.
-	Défaut Qualité AdBlue Limitation Moteur Modérée	Qualité AdBlue insuffisante.	Videz le réservoir AdBlue et remplissez-le avec un AdBlue d'une qualité suffisante.
-	Défaut Qualité AdBlue Limitation Moteur Sévère	Qualité AdBlue insuffisante.	Videz le réservoir AdBlue et remplissez-le avec un AdBlue d'une qualité suffisante.
-	Niveau AdBlue Très Bas Limitation Moteur Modérée	Niveau d'AdBlue trop bas.	Voir <a href="#">10.2.42 Faire l'appoint du réservoir AdBlue</a> à la page 167.
-	Niveau AdBlue Très Bas Limitation Moteur Sévère	Niveau d'AdBlue trop bas.	Voir <a href="#">10.2.42 Faire l'appoint du réservoir AdBlue</a> à la page 167.
-	Niveau AdBlue Bas	Niveau d'AdBlue trop bas.	Voir <a href="#">10.2.42 Faire l'appoint du réservoir AdBlue</a> à la page 167.
-	Défaut SCR non efficace Limitation Moteur Modérée	Défaut Efficacité SCR.	Contactez DEUTZ.
-	Défaut SCR non efficace Limitation Moteur Sévère	Défaut Efficacité SCR.	Contactez DEUTZ.
-	Dysfonctionnement système SCR	Défaut Efficacité SCR.	Contactez DEUTZ.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
A-100	Alimentation Basse UPC20D Gestion	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. Pendant le fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-101	Alimentation Haute UPC20D Gestion	Alimentation trop haute.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-102	Diff +BAT/+APC UPC20D Gestion	Différence trop importante entre la tension de la batterie et la tension après le contact à clé sur UPC20D Gestion.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205 et contrôlez le câblage du circuit avec une valeur différente.
A-110	Alimentation Basse UPC20D Ext	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. Pendant le fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-111	Alimentation Haute UPC20D Ext	Tension maximum dépassée sur UPC20D Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-112	Diff +BAT/+APC UPC20D Ext	Différence trop importante entre la tension de la batterie et la tension après le contact à clé sur UPC20D Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-120	Alimentation Basse UST Ext	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. Pendant le fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-121	Alimentation Haute UST Ext	Tension maximum dépassée sur UST Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-122	Diff +BAT/+APC UST Ext	Différence trop importante entre la tension de la batterie et la tension après le contact à clé sur UPC20D Gestion.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-130	Alimentation Basse MC024-120 Ext	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. Pendant le fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-131	Alimentation Haute MC024-120 Ext	Tension maximum dépassée sur MC024-120 Ext.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-500	Alimentation Basse Ecran	Au démarrage : batterie insuffisamment chargée. Pendant le fonctionnement : alternateur défectueux	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.
A-501	Alimentation Haute Ecran	Tension maximum dépassée sur l'écran.	Voir <a href="#">11.3 Contrôler la tension des contrôleurs</a> à la page 205.



N°	Message/erreur	Cause	Solution
C-100	Communication CAN Ecran	Plus de communication CAN avec l'écran.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-101	Communication CAN UPC20D extension	Plus de communication CAN avec UPC20D Ext.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-102	Communication CAN UST extension	Plus de communication CAN avec UST Ext.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-103	Communication CAN MC024-120 extension	Plus de communication CAN avec MC024-120 Ext.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-104	Communication CAN Joystick	Plus de communication CAN avec le joystick.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-200	Communication CAN Moteur	Plus de communication CAN avec le moteur.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
E-100	Défaut Capteur Pédale Accélérateur	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-101	Défaut Capteur Position Arracheur	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-102	Capteur Position Tablier Arracheur	Ne s'applique pas.	Ne s'applique pas.
E-106	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Avancement	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-107	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Récolte	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-108	Défaut Capteur Temp Huile Hydraulique	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-109	Défaut Capteur Pression Arracheur	Câblage du capteur défectueux. Défaut du capteur.	Vérifiez le câblage et le capteur.
E-120	Défaut Capteur Vitesse Avancement	Défaut au capteur de la vitesse des roues.	Testez le capteur. Remplacez le capteur au plus vite.
G-100	Pression Huile Moteur Basse	Pression d'huile du moteur incorrecte.	Voir le manuel DEUTZ.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
G-101	Défaut Niveau Bas Huile Hydraulique	Fuite	<p>Contrôlez la présence de fuites sur l'installation hydraulique. Voir <a href="#">10.2.50 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique</a> à la page 172</p> <p>Vérifiez le niveau d'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.</p> <p>Voir <a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 170.</p>
G-103	Température Haute Eau Moteur	La température du liquide de refroidissement du moteur est incorrecte.	Voir le manuel DEUTZ.
G-104	Température Très Haute Eau Moteur	La température du liquide de refroidissement du moteur est incorrecte.	Voir le manuel DEUTZ.
G-105	Température Haute Huile Hydraulique	<p>Le radiateur pour l'huile hydraulique ne fonctionne pas de manière efficace.</p> <p>Qualité insuffisante de l'huile hydraulique.</p>	<p>Voir <a href="#">10.2.9 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)</a> à la page 148.</p> <p>Voir <a href="#">10.2.48 Analyser l'huile hydraulique</a> à la page 171.</p>
G-106	Température Très Haute Huile Hydraulique	<p>Le radiateur pour l'huile hydraulique ne fonctionne pas de manière efficace.</p> <p>Qualité insuffisante de l'huile hydraulique.</p>	<p>Voir <a href="#">10.2.9 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)</a> à la page 148.</p> <p>Voir <a href="#">10.2.48 Analyser l'huile hydraulique</a> à la page 171</p>
G-107	Capteur(s) désactivé(s)	Des capteurs ont été désactivés sur l'écran de commande.	Si des capteurs sont défectueux, ils doivent être remplacés dès que possible. Activez tous les capteurs.
G-117	Défaut Colmatage Filtre a Air	Le filtre à air est sale.	<p>Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le.</p> <p>Voir le manuel DEUTZ.</p>
G-118	Défaut Colmatage Filtre a Huile	Le filtre hydraulique est encrassé.	<p>Remplacez le filtre hydraulique.</p> <p>Voir <a href="#">10.2.56 Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique</a> à la page 175.</p>
G-121	Défaut Pression Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est basse.	<p>Arrêtez immédiatement la machine.</p> <p>Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites.</p> <p>Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 170</p> <p>Contactez Depoortere NV.</p>

N°	Message/erreur	Cause	Solution
G-122	Défaut Pression Très Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine.  Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites.  Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 170  Contactez Depoortere NV.
G-123	Défaut Pression Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est basse.	Arrêtez immédiatement la machine.  Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites.  Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 170  Contactez Depoortere NV.
G-124	Défaut Pression Très Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine.  Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites.  Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir <a href="#">10.2.47 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique</a> à la page 170  Contactez Depoortere NV
G-125	Défaut Pression Haute Arracheur	L'arracheur est bloqué.	En cas de bourrage, voir <a href="#">8.2.33 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arracheur (en mode champ)</a> à la page 104 ou <a href="#">8.2.34 Retirer manuellement un bourrage</a> à la page 104.
G-126	Défaut Bourrage Tables Etalage	Bourrage à l'extrémité des tabliers arracheurs (courroies de dépôt).	Enlevez le bourrage. Voir <a href="#">8.2.34 Retirer manuellement un bourrage</a> à la page 104.
G-127	Vitesse Route Activée : Rentrer Tables Etalage	-	Rentrez les tables. Voir <a href="#">8.2.36 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine</a> à la page 106.
G-128	Contact Siege Chauffeur Non Détecté	Le conducteur n'est pas assis sur le siège de conduite  Le capteur du siège de conduite est défectueux.	Asseyez-vous sur le siège de conduite.  Remplacez le capteur.
G-129	Conduite Travail : Pédale Conduite Route : Pédale	-	-

N°	Message/erreur	Cause	Solution
G-130	Conduite Travail : Joystick Conduite Route : Pédale	-	-
G-131	Conduite Travail : Pédale Conduite Route : Joystick	-	-
G-132	Conduite Travail : Manipulateur Conduite Route : Manipulateur	-	-
G-133	Conduite Travail : Inconnu Conduite Route : Inconnu	-	-
G-500	Problème Ecriture Date / Heure	Il y a un problème de communication avec le composant électronique « Real Time Clock ».	Contactez Depoortere NV.
G-501	Problème Initialisation Switch Vidéo	Ne s'applique pas.	Ne s'applique pas.
G-502	Problème Mémoire Données	Problème lors de la lecture ou de l'écriture des données (compteurs, etc.) enregistrées dans la mémoire.	Contactez Depoortere NV.
G-503	Problème Communication Fonctionnement Restreint	L'écran ne peut pas accéder à la configuration du contrôleur.	Contactez Depoortere NV.
M-100	Maintenance Vidange Moteur	-	Voir le manuel du moteur DEUTZ.
M-101	Maintenance Filtres Hydraulique	Le filtre est encrassé.	Voir <a href="#">10.2.31 Remplacer le filtre hydraulique à haute pression</a> à la page 162.
M-102	Maintenance Vidange Huile Hydraulique	L'huile hydraulique est sale.	Voir <a href="#">10.2.49 Changer l'huile hydraulique</a> à la page 171.
S-100	Problème Pilotage Pompe Avancement Sens A	Le pilotage de la pompe avancement rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.55 Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique</a> à la page 112.
S-101	Problème Pilotage Pompe Avancement Sens B	Le pilotage de la pompe avancement rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.55 Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique</a> à la page 112.
S-102	Problème Pilotage Pompe Arracheur Sens A	Le pilotage de la pompe arracheur rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.55 Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique</a> à la page 112.
S-103	Problème Pilotage Pompe Arracheur Sens B	Le pilotage de la pompe arracheur rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir <a href="#">8.2.55 Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique</a> à la page 112.
S-104	Problème Pilotage Limiteur Pression EDC	Le pilotage du limiteur de pression de l'EDC rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic.

N°	Message/erreur	Cause	Solution
S-105	Problème Pilotage Régulateur Débit EDC	Le pilotage du régulateur de débit de l'EDC rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic.
S-106	Problème Pilotage Régulateur Clapet Montée-Descente Arracheur	Le pilotage de la commande de valves augmentation/diminution de l'arracheur rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic.

#### Voir aussi

- [Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#)

## 11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des défauts moteur DEUTZ les plus fréquents.

Code	Défaut	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN111 FMI1	Coolant level too low.	Niveau de liquide de refroidissement du moteur trop bas	Le liquide de refroidissement s'est évaporé ou une fuite est présente.	Faire l'appoint du liquide de refroidissement du moteur.
SPN97 FMI12	Water in fuel level prefilter; maximum value exceeded	Trop d'eau présente dans le carburant du filtre du séparateur d'eau.	Trop de condensation dans le réservoir à carburant. Mauvais carburant.	Vider l'eau.
SPN107 FMI0	Air filter differential pressure; air filter clogged)	Le filtre à air du moteur est sale.	Trop de poussière dans le filtre à air. Nettoyage du filtre à air pas assez fréquent.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
SPN94 FMI1	Low fuel pressure	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Contrôler le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN524132 FMI0	Fuel low pressure upstream fuel low pressure pump	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant vers la pompe à carburant. Défaut de la pompe à carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Contrôler le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN100 FMI1	Low oil pressure	Pression d'huile basse.	Pas assez d'huile. Aspiration insuffisante de l'huile.	Vérifier le niveau d'huile et le remplir si nécessaire. Vérifier si le moteur présente des fuites d'huile. Vérifier le filtre à huile et le remplacer si nécessaire.
SPN110 FMI0	High coolant temperature	Koelvloeistoftemperatuur te hoog	Te weinig koelvloeistof. Vervuilde radiator. Defecte ventilator.	Controleer het koelvloeistofniveau. Reinig de radiator. Controleer de werking van de ventilator.

Vous pouvez consulter l'ensemble des défauts moteur en ligne en accédant à [https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/shared/Zwischenspeicher/DTCList\\_MD1\\_DOC\\_DPF\\_DE\\_EN.pdf](https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/shared/Zwischenspeicher/DTCList_MD1_DOC_DPF_DE_EN.pdf) ou via :

1. Rendez-vous sur [serdia.deutz.com](http://serdia.deutz.com).
2. Choisissez SerDia 2010.
3. Choisissez le fichier DTCList\_MD1\_DE\_EN.pdf.

## 11.7 Tableau de recherche des dysfonctionnements au niveau du réglage de la température (type manuel)

Problème	Cause	Solution
Débit de ventilation insuffisant	Filtre à air sale. Filtre d'évacuation de l'air d'échappement sale.	Nettoyez le filtre d'aspiration de l'air. Voir <a href="#">10.2.74 Nettoyer le filtre à air de la climatisation</a> à la page 186 Nettoyez le filtre d'évacuation de l'air d'échappement.
Refroidissement insuffisant	Les injecteurs ne fonctionnent pas correctement. Filtres MicroStop sales. Le filtre MicroStop n'est pas correctement installé.	Vérifiez les injecteurs. Voir <a href="#">10.2.73 Contrôler le montage de la cassette de la climatisation</a> à la page 185 Remplacez les filtres à poussière micro. Voir <a href="#">10.2.76 Remplacer les filtres à poussière micro de la climatisation</a> à la page 187 Installez correctement le filtre MicroStop. Filtres MicroStop sur le toit en dessous du capuchon de protection : orientez les flèches rouges vers l'avant de la machine. Filtre MicroStop à côté du réservoir : orientez les flèches rouges vers le haut.
La lumière rouge s'allume	Le filtre à air est bloqué. Le filtre à air est usé.	Nettoyez le filtre à air. Voir <a href="#">10.2.74 Nettoyer le filtre à air de la climatisation</a> à la page 186. Remplacez le filtre à air. <a href="#">10.2.75 Remplacer le filtre à air de la climatisation</a> à la page 187.
De l'eau s'écoule dans la cabine (seulement lorsqu'il pleut)	La cassette n'est pas installée correctement. Le réglage de la température n'est pas monté correctement ou n'est pas étanche.	Vérifiez si la cassette a été installée correctement. Voir <a href="#">10.2.73 Contrôler le montage de la cassette de la climatisation</a> à la page 185. Contactez votre distributeur.

Problème	Cause	Solution
De l'eau s'écoule dans la cabine (même par temps sec)	<p>Les filtres MicroStop n'ont pas été remplacés au début de la saison.</p> <p>La pompe rencontre un problème.</p> <p>Le conduit d'évacuation fuit ou est écrasé.</p>	<p>Remplacez les filtres MicroStop. Voir <a href="#">10.2.76 Remplacer les filtres à poussière micro de la climatisation</a> à la page 187.</p> <p>Vérifiez le fonctionnement de la pompe.</p> <p>Vérifiez si le conduit d'évacuation est dégagé et s'il n'est pas écrasé à un certain endroit.</p> <p>Vérifiez si les raccordements du conduit d'évacuation ne sont pas bouchés.</p>





# 12 Démantèlement et mise au rebut

## 12.1 Arrêt de la machine

1. Actionnez le frein de parking.
2. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
3. Retirez la clé de contact.
4. Attendez 3 minutes après avoir éteint le moteur.
5. Tournez la clé de batterie et retirez-la.

## 12.2 Mise au rebut de la machine

1. Arrêtez la machine. Voir [12.1 Arrêt de la machine](#) à la page 217.
2. Démontez la batterie.
3. Retirez toutes les substances dangereuses de la machine. Avant cela, lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité des substances dangereuses. Voir [4.7 Substances dangereuses](#) à la page 66.
  - [12.2.1 Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue](#) à la page 217.
  - [12.2.2 Vidangez le réservoir d'huile hydraulique](#) à la page 218.
  - Démontez et vidangez le réservoir du liquide de lave-glace.
  - [12.2.3 Vidangez le réservoir à carburant](#) à la page 219.
  - Graisse.
  - Huile moteur. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.
  - Liquide de refroidissement du moteur. Voir le manuel livré avec le moteur DEUTZ.
4. Démontez la totalité des conduites et des filtres hydrauliques, et récupérez toute l'huile.
5. Démontez tous les câbles et composants électriques.
6. Démontez tous les composants en plastique.
7. Démontez les roues et les pneus en caoutchouc.
8. Mettez au rebut les différents types de matériaux conformément à la réglementation locale en vigueur.

### 12.2.1 Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue

Lisez attentivement la fiche de données de sécurité du liquide AdBlue utilisé.

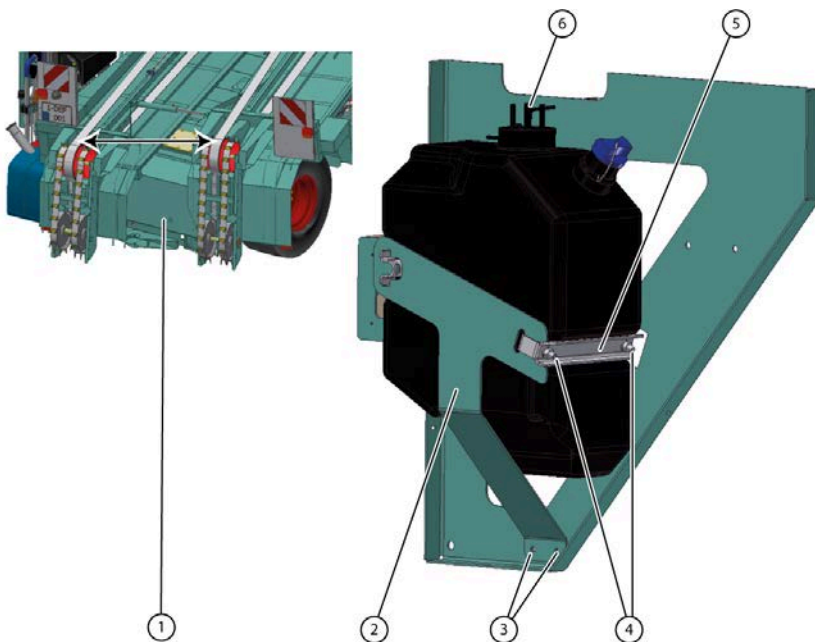


Fig. 178: Démontez le réservoir AdBlue.

1. Écartez les tables au maximum.
2. Placez les tables de manière à pouvoir facilement accéder au réservoir AdBlue.
3. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 140.
4. Détachez toutes les attaches (6) au-dessus du réservoir AdBlue.
5. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les boulons.
6. Démontez la plaque (2) en desserrant les boulons (3).
7. Démontez l'étrier (5) en desserrant les boulons (4).
8. Retirez le réservoir de la machine.
9. Videz le liquide d'AdBlue conformément à la réglementation locale en vigueur.

## 12.2.2 Vider le réservoir d'huile hydraulique

L'embout de vidange se trouve sous le réservoir d'huile hydraulique.

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'huile hydraulique utilisée.

Videz le réservoir d'huile hydraulique pendant que l'huile est chaude, elle sera ainsi plus liquide.



### ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

Matériel :

- bac de récupération d'au moins 150 litres ;
- tuyau de vidange d'un diamètre intérieur de 3/4" (20 mm) au minimum ;
- chiffons.

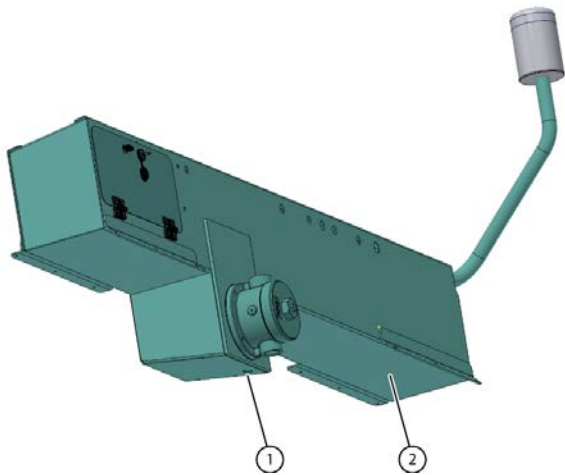


Fig. 179: Vider le réservoir d'huile hydraulique

1. Placez le bac de récupération en dessous de l'embout de vidange (1) du réservoir hydraulique (2).
2. Dévissez l'embout de vidange et collectez l'huile hydraulique.

### 12.2.3 Vidanger le réservoir à carburant

Lisez attentivement la fiche de données de sécurité du carburant utilisé.

Matériel : bac de récupération (un réservoir à carburant plein contient 450 litres)

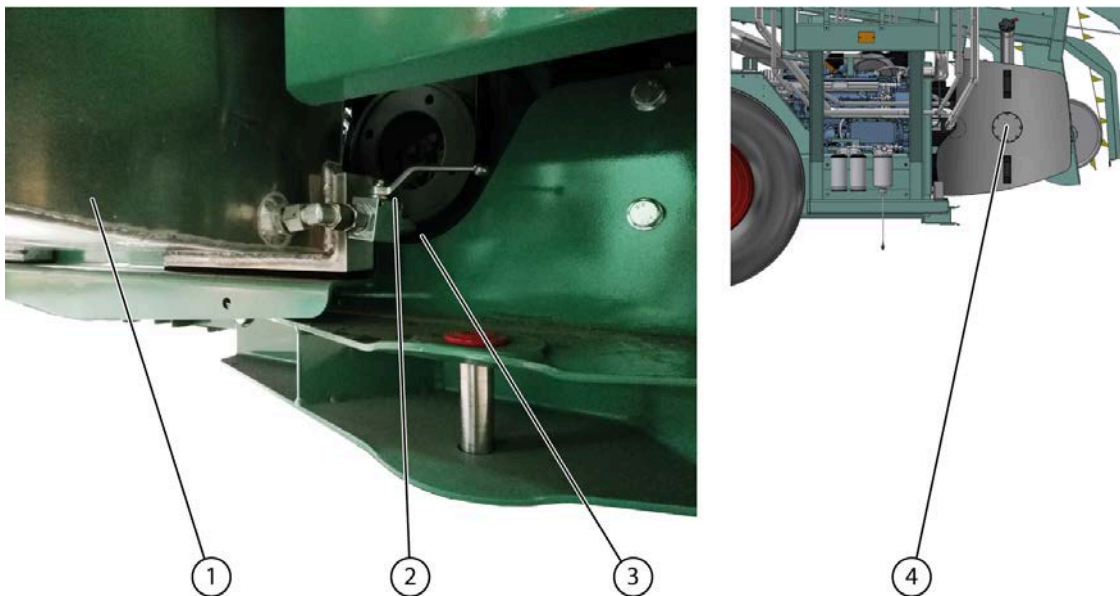


Fig. 180: Vidanger le réservoir à carburant

1. Fermez le robinet (2). Tournez le robinet jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire au conduit.
2. Placez un bac de récupération sous le robinet.
3. Démontez le conduit (3) après le robinet et collectez le carburant.
4. Une fois le réservoir à carburant vidé, ouvrez le volet d'inspection du réservoir.
5. Videz à nouveau le réservoir à carburant.

6. Nettoyez le réservoir.



#### *ENVIRONNEMENT*

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

## 12.3 Consignes de sécurité pour le démontage

Voir [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 139.

# 13 Annexes

## 13.1 Conditions de garantie

Voir le contrat de vente.

## 13.2 Responsabilité

Voir le contrat de vente.

## 13.3 Déclaration CE

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

#### SELON L'ANNEXE II.1.A. DE LA DIRECTIVE 2006/42/CE

*Cette déclaration concerne uniquement la machine à l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne prend pas en charge les composants ajoutés ultérieurement et/ou les travaux effectués par l'utilisateur final.*

Dénomination sociale et adresse complète du fabricant :

Depoortere NV	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
---------------	--

Nom et adresse de la personne habilitée à constituer le dossier technique. La personne citée ci-dessous est établie dans la Communauté européenne :


Rik Depoortere	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
----------------	--

Description et identification de la machine :

Désignation	Double arracheuse de lin automotrice
Fonction	Récolte du lin
Type	DAEAHY

Cette machine répond à l'ensemble des dispositions découlant des directives mentionnées ci-dessous :

2006/42/CE	Directive du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
2014/30/UE	Directive du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

<b>Lieu :</b> Beveren-Leie  <b>Date d'établissement de la déclaration :</b> 01/01/2021	<b>Identité et signature</b> de la personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant ou de son mandataire    Administrateur délégué Rik Depoortere
--	--

## 13.4 Certificats et formulaires spécifiques

Ne s'applique pas.

## 13.5 Configuration initiale

Ne s'applique pas.

## 13.6 Manuel d'utilisation du moteur diesel

Voir le [manuel d'utilisation du moteur diesel fourni avec la machine](#).

## 13.7 Aperçu des filtres

### Filtere à air du moteur



Fig. 181: Élément principal et élément de sécurité du filtre à air

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500300001	Élément principal du filtre à air	Voir le manuel d'utilisation de la nouvelle pièce
2	0500300125	Élément de sécurité du filtre à air	L'élément de sécurité se trouve dans l'élément principal.

## Moteur



Fig. 182: Filtres de moteur

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500200110	Filtre à carburant (2 pièces)	Voir <a href="#">13.6</a> à la page 223
2	0500200120	Avant filtre à carburant	Voir <a href="#">13.6</a> à la page 223
3	0500100110	Filtre de l'huile de lubrification	Voir <a href="#">13.6</a> à la page 223

## Réservoir à carburant



Fig. 183: Filtre d'aération du réservoir à carburant

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500200040	Filtre d'aération du réservoir à carburant	



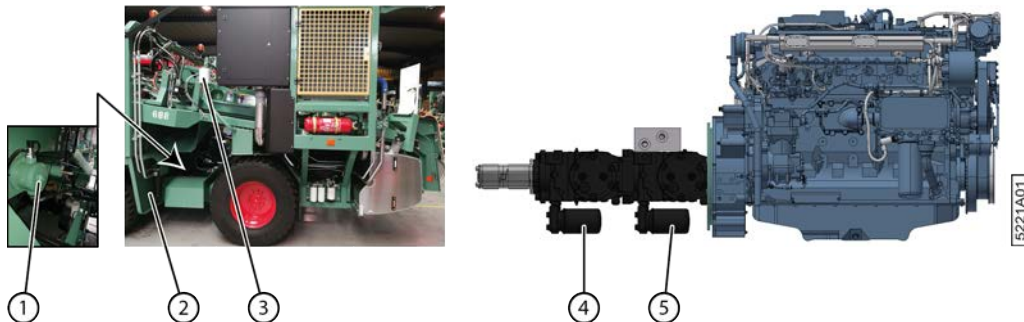
## AdBlue



Fig. 184: Position des filtres AdBlue

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500400020	Filtre de purge d'air du réservoir AdBlue	Ce filtre est installé à l'arrière de la plaque. Ouvrez la porte de l'enceinte du moteur pour accéder à ce filtre.
2	0500400010	Filtre de pompe AdBlue	Voir le manuel DEUTZ

## Filtres hydrauliques



N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
-	0234515460	Joint torique Ø 154,00 x 6,00 SHORE 70	Ce joint torique doit être installé lors du remplacement du filtre d'aspiration.  Ne remontez pas le joint torique du filtre d'aspiration fourni avec la machine lors du remplacement de l'élément filtrant !
1	1210100000	Élément filtrant Arlon 10 µ	Le filtre d'aspiration filtre les impuretés de l'huile hydraulique avant que celle-ci n'entre dans le réservoir hydraulique
2	1212100080	Filtre haute pression hydraulique	
3	1210100050	Reniflard	Le reniflard filtre la poussière de l'air ambiant lors de la compensation du volume d'huile hydraulique requise
4	1211100010	Filtre de pression de gavage de la pompe Récolte	Voir <a href="#">10.2.30 Remplacer les filtres de gavage</a> à la page 161
5	1211100005	Filtre de pression de gavage de la pompe Avancement	Voir <a href="#">10.2.30 Remplacer les filtres de gavage</a> à la page 161

## Circuit de freinage



Fig. 185: Filtre du circuit de freinage

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500200010	Filtre de purge d'air	

## 13.8 Liste des pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est fournie séparément.



# Index

## Caractères spéciaux

Échelle [28](#)

Éclairage

feux de travail [30](#)

Écran de commande [35, 84](#)

allumer [89](#)

choisir le mode jour ou nuit [91](#)

configuration initiale [223](#)

éteindre [90](#)

message d'erreur [206](#)

réglér la date [91](#)

réglér la langue [90](#)

réglér la luminosité [91](#)

saisir le code secret [110](#)

Épaisseur de la rangée [50](#)

Équipements de protection individuelle [57](#)

État de la machine [51](#)

## A

Accessoires [46](#)

AdBlue [66](#)

contrôler le niveau [167](#)

démonter et vidanger le réservoir [217](#)

niveau [112](#)

remplir [167](#)

Réservoir [44](#)

température [112](#)

type [147](#)

vidanger le réservoir [70](#)

Air conditionné [31, 33](#)

allumer [89](#)

nettoyer le radiateur [164](#)

Alignement

courroie d'arracheur extérieure inférieure [137](#)

courroie d'arracheur extérieure supérieure [136](#)

Alignement de la rangée [50](#)

Allumer les feux de détresse [92](#)

Altération du lin [51](#)

Andain

alignement [50](#)

Aperçu de la machine [20, 25](#)

Application

climatisation [88](#)

Armoire électrique [37](#)

Arracheur [40, 47](#)

calibrage de la hauteur [118](#)

contrôler le niveau d'huile de l'engrenage [151](#)

faire l'appoint d'huile pour l'engrenage [152](#)

lubrifier [177](#)

lubrifier les charnières [179](#)

monter ou faire descendre [107](#)

position d'arracheur suivante [108](#)

réglér [131](#)

réglér la vitesse [117](#)

vérifier le jeu [179](#)

vers le haut [108](#)

vider l'huile de l'engrenage [153](#)

Arrêt d'urgence [35](#)

appuyer [66](#)

emplacement [53](#)

Arrêter

arrêter la machine en toute sécurité [140](#)

machine [86](#)

moteur [86](#)

Astuce [16](#)

Avant filtre [37](#)

Avertissement [16](#)

Axe avant

lubrifier la charnière [182](#)

## B

Batterie

entretenir [173](#)

vérifier [173](#)

## Bourrage

rechercher et supprimer la cause [106](#)

retirer manuellement [104](#)

retirer mécaniquement (en mode champs) [104](#)

## Boutons de commande

cabine [31](#)

## C

### Cabine

aperçu [27](#)

boutons de commande [31](#)

entrer [87](#)

nettoyer [164](#)

porte [27](#)

sortir [87](#)

### Calibrage

hauteur de l'arracheur [118](#)

### Capteur

aperçu [45](#)

remplacer [202](#)

siège de conduite [55](#)

Capteur de présence siège de conduite [55](#)

### Carburant [66](#)

autorisé [197](#)

contrôler le niveau [197](#)

### Cardan

lubrifier [181](#)

### Certificats [222](#)

### Champ

icônes communes [101](#)

### Champs

mettre en mode champs [95](#)

### Chargement [118](#)

Charger la machine sur le camion [67](#)

### Clé [73](#)

Clé de batterie [30](#)

### Clim

nettoyer le condenseur [188](#)

### Climatisation

allumer (option Bluetooth) [88](#)

allumer (option clim) [89](#)

allumer (option manuelle) [87](#)

nettoyer le filtre à air [186](#)

option Bluetooth [32](#)

option clim [33](#)

option manuelle [32](#)

remplacer le filtre à air [187](#)

remplacer les filtres à poussière micro [187](#)

télécharger et installer l'application (option Bluetooth) [88](#)

vérifier le montage de la cassette [185](#)

### Climatisation (option manuelle)

remplacer l'eau [183](#)

vérifier les carburateurs [184](#)

### Code

saisir [110](#)

### Code secret

saisir [110](#)

### Coffre à outils [45](#)

### Colonne de direction [33](#)

### Commande [77](#)

instructions [85](#)

organes [77](#)

### Commande de puissance

activer [117](#)

### Compartiment de rangement [45](#)

### Compartiments de rangement [45](#)

### Composant hydraulique

remplacer [195](#)

### Compresseur [42](#)

### Compteur

lire [109](#)

réinitialiser [110](#)

### Condenseur

nettoyer [188](#)

### Conduire sur la voie publique [121](#)

précautions [120](#)

### Configuration [123](#)

### Configuration initiale

écran de commande [223](#)

## Consignes de sécurité

- démontage [220](#)
- environnement [57](#)
- machine [57](#)
- personnes [56](#)
- protection individuelle [58](#)
- spécifiques [56](#)

## Console de commande [35](#)

- face inférieure [81](#)
- face supérieure (version 1) [79](#)
- face supérieure (version 2) [80](#)

## Contrôleur [38](#)

- consulter l'alimentation [113](#)
- contrôler la tension [205](#)

## Courant

- éteindre [65](#)

## Courroie

- allumer ou éteindre [109](#)
- faire tourner vers l'avant [109](#)

## Courroie d'arracheur

- desserrer/tendre la courroie d'arracheur extérieure [158](#)
- desserrer/tendre la courroie d'arracheur intérieure [158](#)
- diminuer ou augmenter la vitesse [107](#)
- faire tourner vers l'avant ou vers l'arrière [108](#)
- régler l'alignement [131](#)
- régler l'alignement à l'ouverture d'arracheur [131](#)
- régler l'alignement de la courroie d'arracheur extérieure inférieure [137](#)
- régler l'alignement de la courroie d'arracheur extérieure supérieure [136](#)
- régler la tension [131](#)
- régler la tension de la courroie d'arracheur extérieure inférieure [135](#)
- régler la tension de la courroie d'arracheur extérieure supérieure [135](#)
- régler la tension de la courroie d'arracheur intérieure [134](#)
- remplacer [150](#), [196](#)
- vérifier l'alignement [175](#)
- vérifier l'état [169](#)

## Courroie de transport

- régler la tension/raccourcir [126](#)
- remplacer [195](#)
- remplacer un picot [199](#)
- vérifier l'état et l'alignement [168](#)
- vérifier la tension [161](#)

## Courroie déposée

- régler la tension [129](#)

## D

DAEAHY [19](#)

Danger [16](#)

Décharger la machine du camion [67](#), [67](#)

Déchargere

du camion avec la machin [68](#)

Déclaration CE [222](#)

défaut

Moteur [213](#)

Démarrage

moteur ne démarre pas [205](#)

Démarrer

machine [86](#)

moteur [85](#)

Démontage

consignes de sécurité [220](#)

Dépannage technique

messages d'erreur sur écran de commande [206](#)

Déplacement du lin [51](#)

Déplacer

machine [67](#)

Descendre

du camion avec la machine [68](#)

Description [25](#)

Désignation

pièces de la machine [27](#)

Désignation du type [19](#)

DEUTZ

Défaut moteur [213](#)

Diagnostic

pompe hydraulique [112](#)

Diesel. Voir Carburant [198](#)

Dimensions [21](#)

Dispositifs de sécurité

représentation [53](#)

Disposition de la machine [27](#)

## Distributeur

- démonter [157](#)
- démonter la protection de sécurité [160](#)
- monter [159](#)
- monter la protection de sécurité [159](#)
- régler [132](#)

## Données relatives à la machine [21](#)

## DPA [16](#)

- régler [115](#)
- verrouiller [115](#)

## DRAHY [16](#)

## Durée de vie [19](#)

## E

## EAT

- forcer le système [202](#)

## Ecraseur [40](#)

## Emplacement

- arrêt d'urgence [53](#)

## Enceinte du moteur [43](#)

## Entrée

- consulter [111](#)

## Entreposage [67](#), [70](#)

## Entretien

- consulter [114](#)

## Environnement [16](#)

## Extincteur [36](#)

## F

## Fenêtre mode champs [92](#)

## Fenêtre mode route [92](#)

## Feu [66](#)

## Feu de travail [30](#)

## Feux de travail

- allumer ou éteindre [94](#)
- allumer ou éteindre (machine) [94](#)

## Fiche d'informations de sécurité [66](#)

## Filtre

- aperçu [223](#)
- remplacer le filtre d'aération du frein de parking [156](#)

- remplacer le filtre d'aération hydraulique [156](#)
- remplacer le filtre hydraulique à haute pression [162](#)
- remplacer les filtres à carburant (mazout) [162](#)
- remplacer les filtres de gavage [161](#)

## Filtre à air [37](#)

- nettoyer (climatisation) [186](#)
- pression [112](#)
- remplacer (climatisation) [187](#)

## Filtre à carburant (mazout)

- remplacer [162](#)

## Filtre à particules

- consulter l'information [113](#)

## Filtre à poussière micro

- remplacer (climatisation) [187](#)

## Filtre de gavage

- remplacer [161](#)

## Fonctionnement [47](#)

- qualité [50](#)

## Formulaires [222](#)

## Fournis [73](#)

## Frein

- vérifier le fonctionnement [166](#)

## Frein de parking

- commande [82](#)
- contrôler [110](#)

## Fusible

- remplacer [203](#)

## G

## Garantie [221](#)

## Garde-boue

- nettoyer [148](#)

## Graisse [66](#)

## Groupe cible [16](#)

## Guide

- vérifier l'usure [166](#)

## Gyrophare [29](#)



## H

Hauteur 21

Hauteur de récolte

réglér 115

Hiver 70

Housse fluo 73

Huile 66

analyser l'huile hydraulique 171

changer l'huile hydraulique 171

pression 112

remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique 175

température 112

type d'huile hydraulique 147

type d'huile moteur

Lubrifiant

type 147

vérifier le niveau d'huile hydraulique 170

Huile de frein

contrôler le niveau 155

faire l'appoint 154

remplacer 155

Huile hydraulique 66

analyser 171

changer 171

nettoyer le radiateur 164

remplacer le filtre d'aspiration 175

type 147

vérifier le niveau 170

Huile moteur 66

Humidité relative 21

## I

Icônes

communes 101

Identification 19

Incendie 66

Installation 73

Installation électrique

vérifier 174

Installation hydrauliques

vérifier les fuites 172

## J

Joystick 35, 77

contrôler le fonctionnement 111, 114

mode d'avancement 102

## L

Largeur 21

Lave-glace 29

Limitation de vitesse

activer 116

réglér 116

Lin

altération et déplacement 51

récolter 47

Liquide de lave-glace 66

type 147

vérifier le niveau 168

Liquide de refroidissement 66

niveau 112

Liquide de refroidissement clim

type 147

Liquide de refroidissement moteur

type 147

Liste de contrôle

mise en service 75

Liste des pièces de rechange 227

Logiciel

sécurité 55

version 111

Longueur 21

Lubrification

points importants 177

Lubrifier

arracheur 177

roue de jauge 177

## Lumières

- allumer ou éteindre (version 1) [93](#)
- allumer ou éteindre (version 2) [93](#)
- allumer ou éteindre les feux de travail [94](#)
- allumer ou éteindre les feux de travail de la machine [94](#)

## M

### Machine

- arrêter [86](#)
- arrêter en toute sécurité [140](#)
- démarrer [86](#)
- mettre au rebut [217](#)
- mettre de côté après utilisation [120](#)
- mettre hors service [217](#)
- remorquer avec un moteur défectueux [190](#)
- remorquer avec un moteur en état de marche [189](#)
- soulever [192](#)

### maintenance

- Fiche [228](#)

### Maintenance [139](#)

- consignes de sécurité [139](#)
- corrective [189](#)
- préventive [141](#)

### Manuel d'utilisation [73](#)

- structure [15](#)
- utilisation [15](#)
- vérifier [76, 76](#)

### Marteau d'urgence [54](#)

### Menu

- aperçu [100](#)
- appeler [100](#)

### Message d'erreur

- consulter l'historique [113](#)
- écran de commande [206](#)
- supprimer [110](#)
- supprimer l'historique [114](#)

### Mesures de sécurité [54](#)

### Mise au rebut [217](#)

### Mise en service [75](#)

- liste de contrôle [75](#)

### Mise hors service [217](#)

### Mode

- mettre en mode champs [95](#)
- mode d'avancement Joystick [102](#)
- mode d'avancement pédale [102](#)

- modifier le mode d'avancement [103](#)

### Mode Champ [95](#)

### Mode chargement [118](#)

### Mode conduite champ [95](#)

### Mode conduite route [98](#)

### Mode d'avancement

- Joystick [102](#)
- modifier [103](#)
- pédale [102](#)

### Mode de travail

- changer [108](#)

### Mode jour écran de commande [91](#)

### Mode nuit écran de commande [91](#)

### Mode Route [98](#)

### Montage [73](#)

### moteur

- Défaut [213](#)

### Moteur [213](#)

- arrêter [86](#)
- consulter l'information moteur [112](#)
- démarrer [85](#)
- lire les heures [110](#)
- ne démarre pas [205](#)
- nettoyer le radiateur [164](#)
- régénération [200](#)
- vérifier les conduites [160](#)

### Moteur diesel

- manuel d'utilisation [223](#)

## N

### Nettoyer

- à l'air comprimé [148](#)
- avec un nettoyeur à haute pression [149](#)
- avertissement [147](#)
- cabine [164](#)
- le radiateur de la clim et de l'huile hydraulique [164](#)
- radiateur du moteur [164](#)

### Niveau sonore [21](#)

## O

### Option télécommande [36, 84](#)

### Options [46](#)

Ouverture d'arracheur

régler [133](#)

Ouverture de récolte [51](#)

## P

Paramètre

configuration initiale [223](#)

Paramètre d'usine [223](#)

Pare-soleil [31](#)

Partie déposée

régler [129](#)

régler l'ouverture [130](#)

Pédale

accélérateur [34](#), [83](#)

frein [83](#)

mode d'avancement [102](#)

Pédale d'accélérateur [83](#)

Pédale de frein

pédale

frein [34](#)

Pédale Frein [83](#)

Picot

remplacer [199](#)

Pictogramme [58](#)

Plan de lubrification [177](#)

Plaque signalétique [19](#)

Pneu

régler la tension [137](#)

vérifier la pression [165](#)

Pompe

diagnostic [112](#)

éteindre [65](#)

Pompe hydraulique

diagnostic [112](#)

éteindre [65](#)

Porte [27](#)

Porte coulissante [27](#)

Préface [15](#), [15](#)

Pression

filtre à air [112](#)

vérifier la pression des pneus [165](#)

Pression de serrage [51](#)

Production

données de la machine [23](#)

Programme de maintenance

partenaire de service autorisé [146](#)

technicien de maintenance spécialisé [146](#)

Protection contre les éclaboussures

nettoyer [148](#)

Protection de sécurité

démonter [160](#)

monter [159](#)

Prudence [16](#)

PU [16](#)

PWM [16](#)

## Q

Qualité

travail [50](#)

## R

Raccord boulonné

vérifier [150](#)

Racleur

remplacer [194](#)

vérifier l'état et l'alignement [170](#)

Radiateur [39](#)

dépoussiérer à l'air comprimé [148](#)

dépoussiérer via l'écran de commande [149](#)

nettoyer [164](#)

régler le nettoyage [117](#)

Rangée

épaisseur [50](#)

Récolte [47](#)

Reconditionnement des gaz [199](#)

Réduction de puissance

contourner [202](#)

## Régénération

effectuer 200

## Régime moteur 112

## Réglage de la température 31

## Régler la date de l'écran de commande 91

## Régler la langue de l'écran de commande 90

## Régler la luminosité de l'écran de commande 91

## Remarque 16

## Remorquer

machine avec un moteur défectueux 190

machine avec un moteur en état de marche 189

## Représentation

machine 20

systèmes de sécurité 53

## Réservoir 44

couper 163

## Réservoir à carburant 36

remplir 198

vider 219

## Réservoir d'huile hydraulique

couper 163

vider 218

## Réservoir du liquide de lave-glace 29

## Responsabilité 221

## Rétroviseur 29

## Roue

régler la pression des pneus 137

serrer les écrous 165

vérifier la pression des pneus 165

## Roue avant

lubrifier 183

lubrifier les charnières 182

## Roue de jauge

lubrifier 177

## Rouleau d'entraînement

contrôler le caoutchouc 166

## Rouleau écraseur

allumer ou éteindre 118

lubrifier les axes des charnières 181

mettre en service 128

mettre hors service 128

régler la pression 127

remplacer le raccordement / la cale 174

vérifier le jeu 174

## Route

icônes communes 101

## S

## Schéma de maintenance

opérateur 141

technicien de maintenance 144

## Sécurité 53

maintenance 139

signes et symboles 58

via le logiciel 55

## Siège

conducteur 33

## Siège de

conduite 33

## Siège de conduite 33

capteur de présence 55

régler. Voir le manuel d'utilisation du siège de conduite 138

## Signal 55

## Signal d'avertissement 55

## Souder 193

## Soulever 192

## Stockage 70

## Substances dangereuses 66

## Symbole 58

utilisé dans le manuel d'utilisation 16

## T

## Table

lubrifier les vérins 180

régler la vitesse 117

régler par rapport à l'autre 106, 123

régler par rapport à la machine 124

retirer ou déployer par rapport à la machine 106

## Tableau 40

## Tableau de recherche d'erreur

général [206](#)

Tablier arracheur [40, 48](#)

Température ambiante [21](#)

Température de l'eau [112](#)

## Tension

courroie d'arracheur extérieure inférieure [135](#)

courroie d'arracheur extérieure supérieure [135](#)

régler la courroie d'arracheur intérieure [134](#)

vérifier la courroie de transport [161](#)

## Test

effectuer [205](#)

Transport [67](#)

Transporter. Voir Déplacer [67](#)

Triangle de signalisation [73](#)

Trousse de secours [73](#)

## Tuyau

remplacer [195](#)

## U

Unité de commande [35](#)

Urgence [65](#)

## Usage

interdit [19](#)

prévu [19](#)

Usage interdit [19](#)

Usage prévu [19](#)

## V

Version [25](#)

## Vis

vérifier l'état du rabat en caoutchouc [176](#)

## Vitesse

courroie d'arracheur [107](#)

mouvement de l'arracheur [117](#)

table [117](#)

## Volant

incliner [119](#)

régler la hauteur [119](#)

## Vue

arrière [26](#)

avant [25](#)

Vue arrière [26](#)

Vue de dessus [20](#)

Vue de face [25](#)

## Z

Zone de dépôt [41, 49](#)